

**500-09-029797-214**  
**COUR D'APPEL DU QUÉBEC**

(Montréal)

En appel d'un jugement de la Cour supérieure, district de Montréal, rendu le 8 novembre 2021 par l'honorable juge Michel A. Pinsonnault.

N° 500-11-048114-157 C.S.M.

**DANS L'AFFAIRE DU PLAN D'ARRANGEMENT AVEC LEURS CRANCIERS DE BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED, QUINTO MINING CORPORATION, 8568391 CANADA LIMITED, CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC, WABUSH IRON CO. LIMITED, WABUSH RESOURCES INC., THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP, BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED, WABUSH MINES, ARNAUD RAILWAY COMPANY ET WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

**AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC  
AGENCE DU REVENU DU CANADA**

**APPELANTES**  
(mises en cause)

c.

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE**  
(contrôleur)

- et -

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

**MISES EN CAUSE**  
(requérantes)

(Suite de l'intitulé en page intérieure)

**EXPOSÉ DES APPELANTES**

**Volume 1, pages 1 – 690**

En date du 18 février 2022

- et -

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

**MISES EN CAUSE**  
(mises en cause)

- et -

**QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR RAILWAY COMPANY INC.  
IRON ORE COMPANY OF CANADA  
EMPLOYÉS SALARIÉS, NON SYNDIQUÉS**

**MISES EN CAUSE**

---

**M<sup>e</sup> Daniel Cantin**  
**Larivière Meunier (Revenu Québec)**  
Secteur 528  
3800, rue de Marly  
Québec (Québec)  
G1X 4A5

Tél. : 418 652-5245  
Télec. : 418 577-5327  
[danielcantin@revenuquebec.ca](mailto:danielcantin@revenuquebec.ca)

**M<sup>e</sup> Jean-Claude Gaudette**  
**M<sup>e</sup> Henrick Lavoie**  
**Larivière Meunier (Revenu Québec)**  
Secteur D221LC  
3, Complexe Desjardins  
Montréal (Québec)  
H5B 1A7

Tél. : 514 287-8154 (M<sup>e</sup> Gaudette)  
Tél. : 514 287-3759 (M<sup>e</sup> Lavoie)  
Télec. : 514 285-5348  
[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)  
[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)

**Avocats des appelantes**

**M<sup>e</sup> Sylvain Rigaud**  
**M<sup>e</sup> Joshua Bouzaglou**  
**M<sup>e</sup> Bogdan-Alexandru Dobrota**  
**Woods s.e.n.c.r.l.**  
Bureau 1700  
2000, avenue McGill College  
Montréal (Québec)  
H3A 3H3

Tél. : 514 982-4545  
Télec. : 514 284-2046  
[srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)  
[jbouzaglou@woods.qc.ca](mailto:jbouzaglou@woods.qc.ca)  
[adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)

**Avocats de l'intimée**

**M<sup>e</sup> Gerald N. Apostolatos**  
**Langlois Avocats, S.E.N.C.R.L.**  
20<sup>e</sup> étage  
1250, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H3B 4W8

Tél. : 514 282-7831  
Télec. : 514 845-6573  
[gerry.apostolatos@langlois.ca](mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca)

**Avocat des mises en cause**  
**Quebec North Shore and Labrador Railway**  
**Company inc. et**  
**Iron Ore Company of Canada**

**M<sup>e</sup> Nicholas Brochu**  
**Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.**  
Bureau 4100  
1250, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H3B 4W8

Tél. : 514 932-4100, poste 235  
Télec. : 514 932-4170  
[nbrochu@ffmp.ca](mailto:nbrochu@ffmp.ca)

**Avocat du mis en cause**  
**Employés salariés, non syndiqués**

**M<sup>e</sup> Bernard Boucher**  
**Blake, Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L./s.r.l.**  
Bureau 3000  
1, Place Ville Marie  
Montréal (Québec)  
H3B 4N8

Tél. : 514 982-4006  
Télec. : 514 982-4099  
[bernard.boucher@blakes.com](mailto:bernard.boucher@blakes.com)

**Avocat des mises en cause**  
**Bloom Lake General Partner Limited,**  
**Quinto Mining Corporation,**  
**CQIM Québec Iron Mining ULC,**  
**Wabush Iron Co. Limited,**  
**Wabush Resources Inc.,**  
**The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited**  
**Partnership,**  
**Bloom Lake Railway Company Limited,**  
**Wabush Mines,**  
**Arnaud Railway Company**  
**Wabush Lake Railway Company Limited**  
**8568391 Canada Limited**



**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Exposé des appelantes</b>	<b>Page</b>
<b>Volume 1</b>	
<b><u>ARGUMENTATION DES APPELANTES</u></b>	
<b>PARTIE I – LES FAITS</b>	3
<b>PARTIE II – LES QUESTIONS EN LITIGE</b>	6
<b>PARTIE III – LES MOYENS</b>	7
A. Dans un contexte d’insolvabilité, les articles 182 <i>LTA</i> et 318 <i>LTVQ</i> doivent être interprétés en harmonie avec les paragraphes 19 (1) (b) et 32 (7) <i>LACC</i> pour déterminer l’application de la compensation	7
1) Dispositions législatives pertinentes	7
2) Principe d’interprétation moderne des lois	10
B. Les dommages faisant suite aux résiliations des contrats des fournisseurs en vertu de l’article 32 <i>LACC</i> constituent des créances « pré » et les CTI-RTI qui en découlent (qui en sont des accessoires) doivent être qualifiés de « pré » également	13
C. En droit civil québécois, la compensation « pré-pré » existe considérant que seule la cristallisation d’une des deux dettes en présence est postérieure à une ordonnance initiale	17
D. La Cour d’appel devrait autoriser la compensation pré-post considérant que le juge surveillant a négligé d’exercer sa discrétion à ce sujet	21
<b>PARTIE IV – LES CONCLUSIONS</b>	29
<b>PARTIE V – LES SOURCES</b>	30.1

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Exposé des appelantes</b>		<b>Page</b>
------------------------------	--	-------------

---

**Volume 1 (suite)**

**ANNEXE I – LE JUGEMENT**

Jugement dont appel (Pinsonnault, J.C.S.)	08 nov. 2021	31
---	--------------	----

**ANNEXE II – LES PROCÉDURES**

1) Déclaration d'appel

Déclaration d'appel	26 nov. 2021	64
---------------------	--------------	----

Requête pour permission d'appeler	26 nov. 2021	77
-----------------------------------	--------------	----

Jugement de la Cour d'appel (Kalichman, J.C.A.) accueillant la demande pour permission d'appeler	17 déc. 2021	94
---	--------------	----

Déclaration d'appel modifiée	18 janv. 2022	101
------------------------------	---------------	-----

2) Les actes de procédure

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits	18 juin 2021	112
---	--------------	-----

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits »	14 mai 2021	128
---	-------------	-----

Procès-verbal	21 mai 2021	164
---------------	-------------	-----

Liste des admissions communes	12 août 2021	168
-------------------------------	--------------	-----

Procès-verbal	19 août 2021	173
---------------	--------------	-----

Procès-verbal	20 août 2021	178
---------------	--------------	-----

**ANNEXE III – LES PIÈCES**

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, <i>en liasse</i>	.....	182
--	-------	-----

**TABLE DES MATIÈRES**

**Exposé des appelantes**

**Page**

---

**Volume 1 (suite)**

ARQ-2	Copie de la preuve de réclamation pour Canadian Iron Ore du 12 février 2010 <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 190 à 194.</b>	
	Annexe A Railcar Leasing Agreement dated February 2010 <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 195 à 322.</b>	
	Annexe B Guarantee dated February 12, 2010 <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 323 à 326.</b>	
ARQ-3	Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016	.....327
ARQ-4	Copie de la preuve de réclamation pour QSNL <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 332 à 337.</b>	
	Annexe A Claim Summary <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 338 à 346.</b>	
	Annexe B Statement of account and invoices <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés à la page 347.</b>	
	Annexe C Transportation Agreement and Addendum <b>[CONFIDENTIEL], reproduite dans le volume sous scellés aux pages 348 à 383.</b>	

**TABLE DES MATIÈRES**

**Exposé des appelantes**

**Page**

---

**Volume 1 (suite)**

- Annexe D Locomotive Interchange Agreement  
**[CONFIDENTIEL], reproduite dans  
le volume sous scellés aux pages  
384 à 392.**
- Annexe E Calculation of losses  
**[CONFIDENTIEL], reproduite dans  
le volume sous scellés à la  
page 393.**
- ARQ-5 Copie de la preuve de réclamation pour Western  
LRS **[CONFIDENTIEL], reproduite dans le  
volume sous scellés aux pages 394 à 399.**
- Annexe A Invoices **[CONFIDENTIEL],  
reproduite dans le volume sous  
scellés aux pages 400 à 408.**
- Annexe B Contract Railroad Operation and  
Maintenance Services Agreement  
**[CONFIDENTIEL], reproduite dans  
le volume sous scellés aux pages  
409 à 464.**
- ARQ-6 Copie de la preuve de réclamation pour CSL  
Group **[CONFIDENTIEL], reproduite dans le  
volume sous scellés aux pages 465 à 469.**
- Annexe A Support for trade claim  
**[CONFIDENTIEL], reproduite dans  
le volume sous scellés aux pages  
470 à 513.**
- Annexe B Restructuring Claim Support  
**[CONFIDENTIEL], reproduite dans  
le volume sous scellés aux pages  
514 à 516.**
- Annexe C Time Charter **[CONFIDENTIEL],  
reproduite dans le volume sous  
scellés aux pages 517 à 541.**

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Exposé des appelantes</b>	<b>Page</b>
<b>Volume 1 (suite)</b>	
ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs, <i>en liasse</i>	.....542
ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1 <sup>er</sup> mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016	.....552
<b>Volume 2</b>	
ARQ-9 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ de 5 653 595,34 \$ en TVQ et LI pour les périodes du 1 <sup>er</sup> octobre 2012 au 31 décembre 2014 du 25 août 2020	.....691
ARQ-10 Copie de la déclaration sous serment du vérificateur fiscal de l'ARQ, monsieur Guy Rivard	.....710
ARQ-11 Copie du rapport de vérification de l'ARQ	.....720
ARQ-12 Copie de l'Ordonnance rendue le 26 mars 2018 relative à la procédure de réclamation postérieure au Dépôt	.....741
ARQ-13 Copie du tableau synthèse concernant les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende	.....799
ARQ-14 Copie du tableau synthèse concernant les CTI-RTI réclamés (234 755,16 \$) sur les factures postérieurement à l'Ordonnance initiale des Créanciers fournisseurs suite au Premier dividende	.....802
ARQ-15 Sommaire de la répartition pour les périodes Avant et Après le 27 janvier 2015 ( <b>reproduit sur la version électronique seulement</b> )	.....804
R-1 Bloom Lake Initial Order dated January 27, 2015, as amended on February 20, 2015	.....805

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Exposé des appelantes</b>	<b>Page</b>
<b>Volume 2 (suite)</b>	
R-2 Claims Procedure Order dated November 5, 2015, as amended on November 16, 2015	..... 828
R-3 Amended and Restated Joint Plan of Compromise and Arrangement (as last amended on December 13, 2019)	..... 851
R-4 Plan Sanction Order dated June 29, 2018	..... 912
R-5 Draft Order	..... 1041
R-5.1 Draft Order (Amended Motion)	..... 1044
R-6 Notice of Allowance dated October 2, 2020	..... 1047
_____	
Attestation	..... 1049

=====

---

**ARGUMENTATION DES APPELANTES****SURVOL<sup>1</sup>**

1. L'Agence du revenu du Québec (« **ARQ** ») est en droit de compenser ses preuves de réclamation dans l'affaire du Plan d'arrangement de Cliffs Québec Mine de fer ULC (« **CQIM** ») (13 391 896,40 \$) (créances « pré ») avec des CTI-RTI qu'elle doit, lesquels ont été générés par le paiement partiel de dommages de résiliations de contrats de fournisseurs de CQIM qui ont fait l'objet de preuves de réclamation en vertu du paragraphe 32(7) *LACC* (7 459 257,85 \$) (dettes « pré »), soit une compensation dite « pré-pré »<sup>2</sup>;
2. Les CTI-RTI que doit l'ARQ, générés via le paiement partiel de dommages de résiliations de contrats de fournisseurs de CQIM en vertu de l'article 32 *LACC*, sont des dettes « pré » vu que les articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* doivent être interprétés en harmonie et de manière cohérente avec les paragraphes 19(1)(b) et 32 (7) *LACC*, que la jurisprudence concernant les réclamations en vertu de l'article 32 *LACC* confirme cette qualification et vu des arrêts de cette Cour confirmant, qu'en droit québécois, la seule cristallisation d'une des deux dettes en présence qui survient après une ordonnance initiale *LACC* n'empêche pas une compensation dite « pré-pré »;
3. L'ARQ est en droit de demander l'autorisation d'effectuer une compensation dite « pré-post » pour compenser ses dites preuves de réclamation (créances « pré ») (13 391 896,40 \$) avec des CTI-RTI qu'elle doit et qui ont été générés par le paiement partiel de factures de fournisseurs pour des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale (234 755,16 \$) (dettes « post »), et, advenant que cette Cour conclue que les CTI-RTI relatifs aux dommages en résiliation soient considérés

---

<sup>1</sup> Le 21 mai 2021, une décision du juge Michel A. Pinsonnault a été rendue à l'égard de certaines pièces (procès-verbal d'audience à cette date) : « Le Tribunal ORDONNE la mise sous scellés des pièces ARQ-2, ARQ -4, ARQ-5 et ARQ-6 lesquelles devront demeurer confidentielles jusqu'à nouvel ordre de la Cour », **Exposé des appelantes (ci-après « E.A. »), vol. 1, p. 31-63**; Procès-verbal d'une Ordonnance pour la mise sous scellés des pièces, **E.A., vol. 1, p. 164**.

<sup>2</sup> La compensation dite « pré-pré » est permise aux termes de l'article 21 de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, C-36 (« *LACC* »).

- 
- « post » (7 459 257,85 \$), que ceux-ci puissent subsidiairement être compensés avec ses dites preuves de réclamation (13 391 896,40 \$), et ce, dans les deux cas, jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-post);
4. L'ARQ peut demander l'autorisation d'effectuer des compensations « pré-post », et la Cour, vu son pouvoir discrétionnaire, doit autoriser de telles compensations considérant qu'il s'agit de circonstances exceptionnelles, qu'aucun effet perturbateur ne serait occasionné à CQIM et que l'ARQ rencontre les trois considérations de base nécessaires pour l'exercice du pouvoir discrétionnaire d'un juge surveillant, à savoir, l'opportunité de l'ordonnance sollicitée, la diligence et la bonne foi du demandeur;
  5. En l'espèce, ces considérations de base sont rencontrées, considérant que, et non limitativement :
    - a) Il s'agit de remboursements fiscaux;
    - b) CQIM est dans un LACC de liquidation et est devenue une « coquille vide »
    - c) Les CTI-RTI, en l'absence de compensation, ne serviraient qu'au paiement de dividendes aux créanciers et ne seraient pas utilisés pour maintenir l'exploitation de CQIM et mettre en œuvre une quelconque restructuration;
    - d) CQIM ne perdrait aucun avantage concurrentiel;
    - e) L'exercice de la compensation n'aurait pas pour effet de brimer l'équilibre entre les créanciers, et si un préjudice est causé, c'est l'ARQ qui en subirait un;
    - f) Si CQIM avait continué ses opérations, aucun de ses créanciers fournisseurs n'aurait pu bénéficier de paiements futurs de dividendes issus des CTI-RTI;
    - g) Vu que les CTI-RTI ne seraient pas utilisés par CQIM pour l'exploitation de son entreprise et la production de biens ou services, aucun consommateur final ne remettrait ultimement les taxes à l'ARQ (chaîne de perception de taxes perturbée);



---

**PARTIE I – LES FAITS**<sup>3</sup>

6. Au Québec, l'ARQ est responsable de l'application de lois fiscales et elle agit à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada aux fins de la perception de la TPS en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*<sup>4</sup> (« **LTA** »);
7. Le 27 janvier 2015, CQIM<sup>5</sup> s'est placée sous la protection de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*<sup>6</sup> (« **LACC** ») (« **Ordonnance initiale** »);
8. Le 28 janvier 2015 et le 4 février 2016, des préavis de résiliation de contrats<sup>7</sup> en vertu du paragraphe 32 (1) *LACC* ont été transmis aux créanciers fournisseurs Quebec North Shore and Labrador Railway Company inc. (« **QNSL** »), Western Labrador Rail Services (« **Western LRS** ») et The CSL Group Inc (« **CSL Group** ») et Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP (« **Canadian Iron Ore** »)<sup>8</sup> ainsi qu'au Contrôleur;
9. Les créanciers fournisseurs suivants ont produit des preuves de réclamations relativement aux dommages pour les résiliations de leurs contrats intervenus avant l'Ordonnance initiale, soit<sup>9</sup> :
- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| QNSL : 463 460 218 \$;      | Canadian Iron Ore : 72 353 170 \$ |
| Western LRS : 2 825 000 \$; | CSL Group : 25 510 000 \$,        |
- (« **Fournisseurs** »)
10. Aux termes de leurs preuves de réclamation, et en sus de leurs réclamations pour des dommages découlant de la résiliation de leurs contrats suivant le paragraphe

---

<sup>3</sup> Il n'y a eu aucun témoin en première instance et seules des questions de droit ont été présentées à la Cour supérieure.

<sup>4</sup> *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, c E-15.

<sup>5</sup> Ainsi que Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, 8568391 Canada Limited, Wabush Iron Co., Limited et Wabush Resources inc.

<sup>6</sup> *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, c C-36.

<sup>7</sup> Pièces ARQ-1 et ARQ-3, **E.A., vol. 1, p. 182-189 et 327-331.**

<sup>8</sup> Désignée comme partie dans le présent appel : « Iron Ore Company of Canada ».

<sup>9</sup> Pièces ARQ-2 (pour la preuve de réclamation de Canadian Iron Ore, le montant indiqué est de 64 750 744,52 \$ en USD), **E.A., vol. confidentiel, p. 190-331**; Pièces ARQ-4 à ARQ-6, **E.A., vol. confidentiel, p. 332-541.**

- 32 (7) *LACC*, les créanciers QNSL, Western LRS et CSL Group ont également réclamé des créances pour des factures relatives à des biens et services;
11. L'ARQ est créancière de CQIM aux termes d'une preuve de réclamation au montant de 7 738 301,02 \$ en vertu du paragraphe 296 (1) b) de la *LTA* et d'une preuve de réclamation au montant de 5 653 595,34 \$ découlant de l'article 25 de la *Loi sur l'administration fiscale*<sup>10</sup> (« *LAF* »), de la *Loi sur la taxe de vente du Québec*<sup>11</sup> (« *LTVQ* ») et de la *Loi sur les impôts*<sup>12</sup> (« *LI* ») lesquelles totalisent 13 391 896,40 \$ (collectivement « **Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA** »)<sup>13</sup> et sont certaines, liquides et exigibles;
  12. Le 29 juin 2018, le Plan d'arrangement (« **Plan** ») a été sanctionné par le Tribunal<sup>14</sup>;
  13. Le 16 août 2018, le Contrôleur a versé un dividende de 59 258 118 \$ aux Fournisseurs dans le cadre d'un premier versement de dividende (« **Premier dividende** »);
  14. Faisant suite au versement du Premier dividende, CQIM a réclamé le remboursement de crédits de taxes sur les intrants (« **CTI** ») et des remboursements de taxes sur les intrants (« **RTI** ») quant au paiement des dommages liés aux résiliations des contrats des Fournisseurs (en vertu des articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ*) ainsi que des CTI-RTI pour des factures des Fournisseurs;
  15. L'ARQ a établi qu'aux termes du versement du Premier dividende, les CTI-RTI relatifs au paiement partiel des dommages découlant des résiliations des contrats des Fournisseurs totalisent 7 459 257,85 \$ et que ceux relatifs au paiement partiel des factures des Fournisseurs<sup>15</sup>, pour des obligations postérieures (« post ») à l'Ordonnance initiale, totalisent 234 755,16 \$<sup>16</sup>;

<sup>10</sup> *Loi sur l'administration fiscale*, R.L.R.Q., c A-6.002.

<sup>11</sup> *Loi sur la taxe de vente du Québec*, R.L.R.Q., c T-0.1.

<sup>12</sup> *Loi sur les impôts*, R.L.R.Q., c I-3.

<sup>13</sup> Pièces ARQ-8, **E.A., vol. 1, p. 552-690** et ARQ-9, **E.A., vol. 2, p. 691-709** (lesquelles preuves ont été acceptées par le Contrôleur le 2 octobre 2020; Pièce R-6, **E.A., vol. 2, p. 1047-1048**).

<sup>14</sup> Pièce R-4, Requête pour directives du contrôleur, paragr. 7, **E.A., vol. 2, p. 912**.

<sup>15</sup> Canadian Iron Ore n'a aucune facture dans sa preuve de réclamation, pièce ARQ-2, **E.A., vol. confidentiel, p. 190-326**.

<sup>16</sup> Pièce ARQ-10, paragr. 13 et 32, **E.A., vol. 2, p. 711-712 et 716-717**; Pièce ARQ-11, p. 7 et 17, **E.A., vol. 2, p. 726 et 736**; La pièce ARQ-15 expose la détermination des obligations « pré » ou « post »,

16. Les parties ont soumis en première instance une « Liste des admissions communes »<sup>17</sup>, laquelle corrobore les faits précités;
17. Il s'agit en l'espèce d'un *LACC* de liquidation, CQIM ayant cessé ses opérations d'exploitation minière dès l'Ordonnance initiale, ses actifs ayant été liquidés qu'au seul profit de ses créanciers et du fait qu'elle est devenue une « coquille vide » au terme du processus de *LACC*, non limitativement et à cet égard :
- a) Requête pour obtenir l'Ordonnance initiale : paragraphe 15 : « (...) none of the CCAA Parties are generating any further revenue, nor are they expected to generate any revenue in the foreseeable future. »<sup>18</sup>;
  - b) Requête pour obtenir l'Ordonnance initiale : paragraphe 104 : « On or about January 2015, the last shipment of Iron was dispatched from Pointe-Noire. »<sup>19</sup>;
  - c) Plan amendé du 13 décembre 2019 : Section E : « As of the date hereof substantially all material assets of the CCAA Parties have been sold. (...) »<sup>20</sup>;
  - d) Rapport de vérification de l'ARQ : « La société n'est plus en exploitation »<sup>21</sup>;
  - e) Liste des admissions communes : paragraphe 14 : « Dans l'hypothèse où les intrants (objets du présent litige) étaient remis, ceux-ci serviraient exclusivement au paiement de dividendes futurs en faveur des créanciers de CQIM, le tout conformément au Plan »<sup>22</sup>;

---

en ce qui a trait aux factures des Fournisseurs (lesquelles dernières ne constituent pas des dommages en résiliation réclamés dans les preuves de réclamation), **E.A., vol. 2, p. 804**; Concernant les factures impayées incluses dans les preuves de réclamation, seuls les CTI et RTI de 234 755,16 \$ pour le paiement partiel des factures « post » sont pertinents quant au présent dossier. Voir le tableau synthèse concernant les CTI-RTI réclamés (234 755,16\$) sur les factures pour la période postérieure à l'ordonnance initiale des créanciers fournisseurs suite au premier dividende, pièce ARQ-14, **E.A., vol. 2, p. 802-803**.

<sup>17</sup> Liste des admissions communes du 12 août 2021, signée par les parties (« Liste des admissions communes »), **E.A., vol. 1, p. 168-172**.

<sup>18</sup> Voir *Motion for the Issuance of an Initial Order* du 26 janvier 2015, paragr. 15, en ligne, *Motion for the Issuance of an Initial Order* (SERVED) (01262015).pdf (fticonsulting.com), site consulté le 2022-01-24.

<sup>19</sup> *Id.*, paragr. 104.

<sup>20</sup> Pièce R-3, p. 1, paragr. E, **E.A., vol. 2, p. 855**.

<sup>21</sup> Pièce ARQ-11, p. 2, **E.A., vol. 2, p. 721**.

<sup>22</sup> Liste des admissions communes, paragr. 14, **E.A., vol. 1, p. 171**.

- f) Jugement de première instance : paragraphe 21 : « *Pursuant to the present CCAA proceedings initiated in January 2015, the CCAA Parties with the assistance of the Monitor, worked to implement the Plan of Arrangement and proceeded to wind down the estates of the CCAA Parties so that the net proceeds from such recoveries and realizations can finally be distributed to the creditors of the CCAA Parties as soon as possible.* »<sup>23</sup>
18. Par ailleurs, et non limitativement, une compensation pré-post ne pourrait nuire à CQIM considérant, en outre, que ses activités d'exploitation sont inexistantes depuis l'Ordonnance initiale; au surplus, aucune preuve ou aucun fait n'a été présenté en première instance concernant un possible effet perturbateur si une telle compensation était autorisée;

-----

## **PARTIE II – LES QUESTIONS EN LITIGE**

19. Le juge de première instance a-t-il commis des erreurs de droit :
- a) En concluant, avec le recours à une interprétation littérale de la *LTA* et de la *LTVQ*, que la fourniture taxable, incluse dans le paiement partiel des preuves de réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) *LACC*, ne naîtrait qu'« au moment du paiement », le tout vu les présomptions des articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ*, faisant ainsi en sorte que les CTI-RTI relatifs au paiement des dommages des Fournisseurs constitueraient des obligations « post » Ordonnance initiale<sup>24</sup>?
- b) En concluant qu'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) *LACC* est une créance « post » (« post-filing claim ») même si elle doit être considérée comme une « réclamation prouvable » « pré » dans un *LACC* et que, aux fins de l'application de la compensation, les CTI-RTI (lesquels sont les

<sup>23</sup> Jugement dont appel, paragr. 21, **E.A., vol. 1, p. 34-35.**

<sup>24</sup> Jugement dont appel, paragr. 78 et s., 82 et s., 86, 87, 88, 89, 91 et s., **E.A., vol. 1, p. 47 et s.**

accessoires des dommages réclamés) ne constituent donc pas une dette de l'ARQ « pré »<sup>25</sup>?

- c) En omettant de considérer qu'en droit québécois, la compensation « pré-pré » peut intervenir lorsque seule la cristallisation d'une des deux dettes est postérieure à une ordonnance initiale?
- d) En négligeant d'exercer son pouvoir discrétionnaire pour décider si la compensation pré-post invoquée par l'ARQ peut être autorisée<sup>26</sup>?

-----

### **PARTIE III – LES MOYENS**

#### **A. DANS UN CONTEXTE D'INSOLVABILITÉ, LES ARTICLES 182 *LTA* ET 318 *LTVQ* DOIVENT ÊTRE INTERPRÉTÉS EN HARMONIE AVEC LES PARAGRAPHES 19 (1) (b) ET 32 (7) *LACC* POUR DÉTERMINER L'APPLICATION DE LA COMPENSATION**

##### **1) Dispositions législatives pertinentes**

- 20. En vertu de la *LTA* et de la *LTVQ*, les taxes sont applicables sur une contrepartie de fourniture, mais elles peuvent aussi être réputées payées par la Loi;
- 21. Selon les articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ*, le paiement des preuves de réclamations des Fournisseurs en vertu du paragraphe 32 (7) *LACC* pour les résiliations de leurs contrats inclut les taxes qui sont, suivant ces articles « réputées » alors payées par CQIM;

<sup>25</sup> Jugement dont appel, paragr. 111, 113 et 115 et s., **E.A., vol. 1, p. 51 et s.**

<sup>26</sup> Jugement dont appel, paragr. 135 et s., **E.A., vol. 1, p. 55 et s.**

22. Les articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* réfèrent à des conventions qui sont toutes intervenues antérieurement à l'Ordonnance initiale<sup>27</sup> :

<p><b>182 LTA :</b></p> <p>« 182 Pour l'application de la présente partie, dans le cas où, à un moment donné, par suite de l'inexécution, de la modification ou de la résiliation, après 1990, <b><u>d'une convention portant sur la réalisation d'une fourniture taxable au Canada</u></b>, sauf une fourniture détaxée, par un inscrit au profit d'une personne, un montant est payé à l'inscrit, ou fait l'objet d'une renonciation en sa faveur, autrement qu'à titre de contrepartie de la fourniture, ou encore une dette ou autre obligation de l'inscrit est réduite ou <i>remise sans paiement au titre de la dette ou de l'obligation</i>, les présomptions suivantes s'appliquent :</p> <p>a) la personne est réputée avoir payé, au moment donné, un montant de contrepartie pour la fourniture égale au résultat du calcul suivant :</p> <p>(...) »</p>	<p><b>318 LTVQ :</b></p> <p>« 318. Dans le cas où, à un moment quelconque, par suite de l'inexécution, de la modification ou de l'expiration, après le 30 juin 1992, <b><u>d'une convention relative à une fourniture taxable</u></b>, autre qu'une fourniture détaxée, d'un bien ou d'un service au Québec qui doit être effectué par un inscrit à une personne, un montant est payé à l'inscrit ou fait l'objet d'une renonciation en faveur de celui-ci autrement qu'à titre de contrepartie de la fourniture, ou une dette ou autre obligation de l'inscrit est éteinte ou réduite sans qu'un paiement ne soit effectué à l'égard de la dette ou de l'obligation, les règles suivantes s'appliquent :</p> <p>1 la personne est réputée avoir payé, à ce moment, un montant de contrepartie pour la fourniture égale au résultat obtenu en multipliant le montant payé, ayant fait l'objet d'une renonciation ou par lequel la dette ou l'obligation a été éteinte ou réduite, selon le cas, par 100/109,975;</p> <p>2 l'inscrit est réputé avoir perçu et la personne est réputée avoir</p>
--	---

<sup>27</sup> Pièce ARQ-4, contrat de QSNL le 31 juillet 2008 (et First Addendum daté du 5 mars 2012), annexe C, **E.A., vol. confidentiel, p. 348-383**; Pièce ARQ-5, contrat de Western LRS le 12 février 2010, annexe B, **E.A., vol. confidentiel, p. 409-464**; Pièce ARQ-6, contrat du CSL Group le 13 octobre 2011, annexe C, **E.A., vol. confidentiel, p. 517-541**; Pièce ARQ-2, contrat Canadian Iron Ore le 12 février 2010, annexe A, **E.A., vol. confidentiel, p. 195-322**; Pièce ARQ-13, tableau récapitulatif, paragr. 61, de la « Contestation ARQ », **E.A., vol. 1, p. 147-150**; ainsi que le tableau synthèse concernant les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende, **E.A., vol. 2, p. 799-801**.

	payé, à ce moment, la totalité de la taxe relative à la fourniture qui est calculée sur cette contrepartie, laquelle taxe est réputée égale à la taxe prévue à l'article 16 calculée sur cette contrepartie. »
--	--

(Nos soulignements et surbrillances)

23. Les paragraphes 1 et 7 de l'article 32 LACC ainsi que le paragraphe 19 (1) b) LACC réfèrent, pour leur application, à des contrats intervenus antérieurement à une Ordonnance initiale :

32 (1) sous réserve des paragraphes (2) et (3), la compagnie débitrice peut — sur préavis donné en la forme et de la manière réglementaire aux autres parties au contrat et au contrôleur et après avoir obtenu l'acquiescement de celui-ci relativement au projet de résiliation — résilier tout contrat auquel elle est partie à la date à laquelle une procédure a été intentée sous le régime de la présente loi

19 (1) Les seules réclamations qui peuvent être considérées dans le cadre d'une transaction ou d'un arrangement visant une compagnie débitrice sont :

a) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles la compagnie est assujettie à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

(i) la date à laquelle une procédure a été intentée sous le régime de la présente loi à l'égard de la compagnie;

(ii) (...);

b) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles elle peut devenir assujettie avant l'acceptation de la transaction ou de l'arrangement, en raison d'une obligation contractée antérieurement à celle des dates mentionnées aux sous-alinéas a)(i) et (ii) qui est antérieure à l'autre. »

(Nos soulignements et surbrillances)

## 2) Principe d'interprétation moderne des lois

24. Il n'y a qu'un seul principe en matière d'interprétation des lois : il faut lire les termes d'une loi dans son contexte global (analyse textuelle, contextuelle et téléologique);
25. Ce principe a été réitéré dans l'arrêt *Placer Dome Canada Ltd c. Ontario (Ministre des Finances)*<sup>28</sup> quant à l'interprétation moderne des lois fiscales;
26. La théorie d'interprétation de l'Intimé – Contrôleur pour l'application des articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ*, laquelle a été retenue par le juge de première instance<sup>29</sup>, est restrictive et littérale, se résumant à considérer que l'obligation taxable serait présumée « naître », sans aucun rapport avec les contrats antérieurs, qu'au « moment donné » du paiement des dommages suite aux résiliations des contrats des Fournisseurs;
27. Le juge de première instance a erré en mentionnant que, en ce qui concerne les articles 182 (1) *LTA* et 318 *LTVQ*, puisque « ...*the legislator did not choose to specifically address situations involving the payment of damages or compensation in the context of a breach or termination of an agreement for the making of a taxable supply in the context of bankruptcy or CCAA proceedings, which would have prevented the present debate in all likelihood...* »<sup>30</sup>, il conclut comme suit, sur cet aspect :

[99] With all due respect, nothing in the ETA (and in the QSTA) leads the Court to conclude that for the purposes hereof, those tax statutes constitute somehow an accessory of civil law, and that the timing of a tax liability on account of damage claims linked to the Disclaimed Contracts should rely on private law concepts and be determined by reference to the date of execution of the underlying contracts, despite the clear wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA.

28. Une interprétation contextuelle doit plutôt être retenue pour que les articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* soient interprétés en harmonie avec les paragraphes 19 (1) b) et

<sup>28</sup> *Placer Dome Canada Ltd. c. Ontario (Ministre des Finances)*, [2006] 1 R.C.S. 715, paragr. 21.

<sup>29</sup> Jugement dont appel, paragr. 78 et s., 82 et s., 86, 87, 88, 89, 91 et s., **E.A., vol. 1, p. 47 et s.**

<sup>30</sup> Jugement dont appel, paragr. 97, **E.A., vol. 1, p. 49.**



- 32 (7) *LACC*, le tout pour déterminer à quel moment l'obligation taxable a pris naissance;
29. Ces quatre dispositions ont un même objet connexe, *in pari materia*, soit les contrats des Fournisseurs et leurs effets juridiques sous la *LACC*;
30. Toutes ces dispositions réfèrent à des obligations contractées antérieurement à une Ordonnance initiale;
31. Lorsque des lois sont *in pari materia*, l'auteur Ruth Sullivan retient qu'une interprétation harmonieuse doit prévaloir et que le juge doit interpréter les lois dans leur ensemble de manière à éviter un conflit<sup>31</sup>;
32. Dans un contexte d'insolvabilité, les lois fiscales ne peuvent être isolées de l'ensemble du contexte établi par le système de perception et de remise des taxes par rapport aux dispositions des lois d'insolvabilité;

« [19] Il importe, au cours de cette analyse, de rester fidèle aux règles fondamentales de l'interprétation législative contemporaine. Il faut rechercher l'intention du législateur et, pour ce faire, il est souvent nécessaire d'étudier les dispositions législatives en cause dans leur cadre d'ensemble (R. Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5e éd. 2008), p. 276). L'usage de cette méthode provoque un peu de scepticisme à l'égard de la validité des arguments du fisc.

[...]

[21] Ce faisceau de propositions juridiques fait fi des mécanismes d'application de la TPS et de la TVQ. **En effet, la qualification juridique des rapports entre le fisc, les fournisseurs et les acquéreurs de biens et services ne saurait être isolée de l'ensemble du contexte établi par le système de perception et de remise de ces taxes et par les dispositions de la LFI.** »<sup>32</sup>

(Nos soulignements et emphases)

<sup>31</sup> Ruth Sullivan, *Statutory Interpretation*, 3<sup>e</sup> éd., Toronto, Irwin Law, 2016, p. 179-182; *Bellatrix Exploration Ltd. (Re)*, 2021 ABCA 85, paragr. 63-65, où la Cour d'appel de l'Alberta retient une méthode d'interprétation contextuelle quant à l'application de l'article 32 *LACC*.

<sup>32</sup> *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286, paragr. 19 et 21.

33. Ainsi, contrairement à l'interprétation retenue par le juge de première instance<sup>33</sup>, les articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* concernent « l'assujettissement » du versement aux taxes et ils doivent être interprétés en harmonie et de manière cohérente avec les paragraphes 19 1) (b) et 32 (7) *LACC*;
34. Vu l'interprétation contextuelle, aucune référence expresse n'avait à être prévue par le législateur aux articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* pour tenir compte de la *LACC* lorsque des contrats sont résiliés aux termes de cette loi, le tout considérant que lesdits articles trouvent une application harmonieuse avec la *LACC* en de telles circonstances;
35. Il est reconnu, en interprétation des lois, que l'une des présomptions de base est celle de la « cohérence des lois » :

« 1182. On suppose qu'il règne, entre les divers textes législatifs adoptés par une même autorité, la même harmonie que celle que l'on trouve entre les divers éléments d'une loi : l'ensemble des lois est censé former un tout cohérent. L'interprète doit donc favoriser l'harmonisation des lois entre elles plutôt que leur contradiction, car le sens de la loi qui produit l'harmonie avec les autres lois est réputé représenter plus fidèlement la pensée de son auteur que celui qui produit des antinomies. »<sup>34</sup>

(Notre emphase)

36. Rien ne justifie de mettre les différentes dispositions législatives applicables en opposition si celles-ci peuvent être interprétées harmonieusement, ce qui est le cas en l'espèce;
37. D'autre part, l'arrêt *Repsol Canada Energy v. Delphi Corp*<sup>35</sup>, de la Cour d'appel de l'Alberta, retient une interprétation large de l'art. 19 *LACC*, en ces termes :

« [16] In determining whether something is a pre-filing claim under the CCAA, regard must be had to the wording of the CCAA itself. Analysis of the issue in the context of the Limitations Act of a particular jurisdiction, while interesting, cannot provide guidance if it is directly in contradiction to what the CCAA

<sup>33</sup> Jugement dont appel, paragr. 96-97, **E.A., vol. 1, p. 49.**

<sup>34</sup> Pierre-André Côté et Mathieu Devinat, *Interprétation des lois*, 5<sup>e</sup> éd., Montréal, Éditions Thémis, 2021, paragr. 1182.

<sup>35</sup> *Repsol Canada Energy v. Delphi Corp*, 2020 ABCA 364 (la Cour dans cet arrêt était saisie d'une requête en autorisation d'appel et ne l'a pas accordée).

provides. The specific provisions of s 19 were designed to capture claims that are broader than crystallized causes of action [...] »

(Nos soulignements)

38. En conclusion, les CTI et RTI générés par l'application des articles 182 *LTA* et 318 *LTVQ* étant une conséquence juridique accessoire liée directement aux résiliations des contrats des Fournisseurs tous intervenus antérieurement à l'Ordonnance initiale, doivent nécessairement, dans ce contexte d'application de la *LACC*, être qualifiés de dettes « pré » de l'ARQ;

**B. LES DOMMAGES FAISANT SUITE AUX RÉSILIATIONS DES CONTRATS DES FOURNISSEURS EN VERTU DE L'ARTICLE 32 *LACC* CONSTITUENT DES CRÉANCES « PRÉ », ET LES CTI-RTI QUI EN DÉCOULENT (QUI EN SONT DES ACCESSOIRES) DOIVENT ÊTRE QUALIFIÉS DE « PRÉ » ÉGALEMENT**

39. L'adoption de l'article 32 *LACC* avait pour but de permettre à une compagnie débitrice de se libérer de contrats dont elle souhaite se défaire lorsqu'ils pèsent trop lourdement sur ses activités et contribuent à sa mauvaise situation financière;

40. Le processus ayant conduit à l'adoption<sup>36</sup> et à l'entrée en vigueur de l'article 32 *LACC* démontre une volonté du législateur que toute partie qui subit des pertes découlant de la résiliation d'un contrat est réputée avoir alors une « réclamation prouvable » (plutôt qu'une « réclamation pour dommages à titre de créancier chirographaire »);

41. La Cour supérieure a rappelé en 2011, que depuis l'entrée en vigueur de l'article 32 *LACC*, les dispositions de la *LACC* doivent avoir préséance sur la jurisprudence antérieure en semblable matière (d'autant plus que le paragraphe 19 1) (b) *LACC* n'existait pas)<sup>37</sup>;

<sup>36</sup> *Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, LC 2005, c 47, projet de loi c-55, sanctionnée le 25 novembre 2005, art. 131; *Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur le Programme de protection des salariés et le chapitre 47 des Lois du Canada* (2005), c 36, 2005, sanctionné le 14 décembre 2007, art. 76.

<sup>37</sup> *Boutique Jacob inc. (Arrangement relatif à)*, 2011 QCCS 276, paragr. 31,32 34 et 36.

42. Les dommages faisant suite aux résiliations des contrats des Fournisseurs en vertu de l'article 32 *LACC* constituent des créances « pré », le tout tel que validé par les articles 32 (7) et 19 (1) b) *LACC* et par plusieurs précédents jurisprudentiels;
43. Les résiliations des contrats des Fournisseurs sont toutes intervenues avant la sanction du Plan (29 juin 2018) d'où que le paragraphe 19 (1) b) trouve application en l'espèce<sup>38</sup>;
44. En effet, dans l'Arrangement relatif à Aveos, la Cour supérieure, sous la plume de l'honorable juge Mark Schrager, confirme que les dommages suite à la résiliation d'un contrat en vertu de l'article 32 *LACC* sont une obligation « pré » vu l'application conjointe des paragraphes 32 (7) et 19 (1) b) *LACC* :

« [29] Does N.G.A. have the right to claim the cancellation indemnity of \$ 501,381.00 foreseen by the G.M.S.A.? If so, is the amount due immediately by Aveos as a claim arising after the C.C.A.A. filing, and as such not subject to the stay of proceedings? In the alternative, is the amount due but subject to be treated as a (pre-filing) ordinary or unsecured claim to be dealt with under an arrangement, if any, or a bankruptcy?

[...]

[56] Moreover taken to its logical conclusion, the argument is not really of any help to N.G.A. for the following reason. If Aveos could not rely on Section 32 C.C.A.A. and was obliged to rely on the cancellation for convenience clause in the G.M.S.A., the penalty of \$ 501,381.00 would nonetheless constitute a provable claim payable under an eventual plan of arrangement or bankruptcy.

[57] "Claim" is defined in Section 2 of the C.C.A.A. by reference to the Bankruptcy and Insolvency Act ("B.I.A.") [7]. Section 19 C.C.A.A. introduced in the 2007 amendments which came into force in 2009, includes in claims that can be dealt with under a plan of arrangement the following :

"19. (1)(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by

<sup>38</sup> Pièces ARQ-1 et ARQ-3, *E.A.*, vol. 1, p. 182-189 et 327-331.

**the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii)."**

This is precisely the situation with the cancellation indemnity claimed by N.G.A. in this case. **Though Aveos may have triggered the cancellation penalty after the C.C.A.A. filing, the obligation stems from a contract to which it was bound pre-C.C.A.A. filing.**

[58] The claim for the cancellation penalty would also be a claim provable in a bankruptcy (see Section 2 and Section 121 of the B.I.A. which are substantially similar to Section 19 C.C.A.A.).

[59] Accordingly, in any and all scenarios, the \$ 501,381.00 claimed by N.G.A. for the cancellation indemnity would be a claim provable and would not have the status of a "post-filing claim" payable immediately, i.e. prior to the claims of other creditors.

[...]

[63] Consequently, Section 32 C.C.A.A. is available to Aveos in order to cancel the G.M.S.A. The appropriate order will issue. »<sup>39</sup>

(Nos soulignements et emphases)

45. Avec respect, le juge de première instance a erré quant à l'interprétation de ce jugement<sup>40</sup>; le jugement dans Arrangement relatif à Aveos précité retient en effet qu'en sus du paragraphe 32 (7) LACC qui trouve application en situation de résiliation d'un contrat antérieur à une ordonnance initiale, il n'en demeure pas moins qu'il s'agit d'« une réclamation prouvable », donc « pré », et ce, vu l'application du paragraphe 19(1) b) LACC (ce jugement réfère également par analogie aux articles 2 et 121 de la LFI qui sont substantiellement similaires à l'art. 19 LACC);
46. La jurisprudence, de manière constante, confirme qu'une réclamation selon le paragraphe 32 (7) LACC constitue, en soi, une obligation « pré »<sup>41</sup>;

<sup>39</sup> *Aveos Fleet Performance inc./Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à), 2012 QCCS 6796.*

<sup>40</sup> Jugement dont appel, paragr. 124 et s., **E.A., vol. 1, p. 52 et s.**

<sup>41</sup> *Supra* note 31, paragr. 53, 54 et 68 (cas d'inexécution du contrat postérieurement à l'Ordonnance initiale où les dommages sont qualifiés de réclamation prouvable « pré » même dans un contexte où le paragr. 32 (7) LACC ne s'appliquait pas vu que le contrat avait été déjà déterminé comme étant

47. Par ailleurs, dans la décision *Timminco Ltd. Re*, la Cour supérieure de l'Ontario a déterminé que le moment du paiement d'obligations aux termes d'un contrat antérieur ne change pas la qualification « pré »<sup>42</sup>;
48. Dans une autre perspective et d'un point de vue du droit civil, les contrats des Fournisseurs comportent des conditions suspensives en lien avec les dommages<sup>43</sup> et, lorsque ces conditions se réalisent (fin des contrats), les obligations (les paiements des dommages, incluant le paiement des taxes) deviennent pures et simples et CQIM doit alors exécuter ses obligations comme si elles avaient existé dès le premier jour des contrats<sup>44</sup>;
49. Le droit fiscal est un droit accessoire, il n'existe qu'au niveau des effets découlant des contrats déterminés par le droit civil;
50. Le juge de première instance a donc erré en droit en qualifiant les réclamations des Fournisseurs de CQIM, en rapport avec les dommages des contrats résiliés, comme étant des réclamations « post »<sup>45</sup> ainsi que les CTI-RTI accessoires à ces réclamations;

---

un « contrat financier admissible ») la Cour dans cet arrêt était saisie d'une requête en autorisation d'appel et ne l'a pas accordée, *Timminco Ltd Re*, 2012 ONSC 4471 (« *Timminco* »), paragr. 42,47,57 et 62; *Arrangement relatif à Nemaska Lithium inc.*, 2020 QCCS 482, paragr. 65-67; Voir également par analogie *Repsol Canada Energy v. Delphi Corp*, 2020 ABCA 364, paragr. 14, 15 et 18.

<sup>42</sup> *Timminco*, *supra* note 41, paragr. 42.

<sup>43</sup> Aux termes des clauses prévues aux contrats, les dommages pouvaient être déterminés advenant des résiliations des contrats (et/ou l'insolvabilité). Voir Contrat de QSNL « Confidential Transport Agreement » du 31 juillet 2008 (« First Addendum daté du 5 mars 2012 ») à la clause 6.3, pièce ARQ-4, annexe C, p. 7, **E.A., vol. confidentiel, p. 380**; Contrat de Western LRS « Railroad Operation and Maintenance Services Agreement » du 12 février 2010 à la clause 8.1.b) (i), pièce ARQ-5, annexe B, p. 25, **E.A., vol. confidentiel, p. 436**; Contrat du CSL Group « Time Charter Agreement » du 13 octobre 2011 à la clause 44 al. 2, pièce ARQ-6, annexe C, p. 14, **E.A., vol. confidentiel, p. 530**; Contrat Canadian Iron Ore « Railcar Leasing Agreement » du 12 février 2010 aux clauses 15 (a) (vi), b) (iv), pièce ARQ-2, annexe A, p. 7-8, **E.A., vol. confidentiel, p. 201-202**; Voir également la pièce ARQ-13, tableau récapitulatif, paragr. 61 de la « Contestation ARQ », **E.A., vol. 1, p. 147-150**; ainsi que le tableau synthèse concernant les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende, **E.A., vol. 2, p. 799-801**.

<sup>44</sup> *Limtech Carbonate Inc. (Syndic de)*, 2012 QCCA 619, paragr. 30 et 31.

<sup>45</sup> Jugement dont appel, paragr. 115, **E.A., vol. 1, p. 51**.

51. Les taxes quant au paiement des dommages des Fournisseurs, étant des accessoires des dommages des contrats résiliés, doivent avoir la même qualification « pré » que les réclamations en vertu du paragraphe 32 (7) *LACC*;
52. En ce qui a trait à la clause 4.60 du « Claims Procedure Order »<sup>46</sup>, celle-ci ne peut servir à qualifier les réclamations pour les dommages des contrats résiliés de créances « post ». En effet, cette clause doit être interprétée en conjonction avec l'article 19 (1) (b) *LACC* et il s'agit donc d'obligations « pré »; les contrats étant tous intervenus antérieurement à l'Ordonnance initiale<sup>47</sup>;
53. Par ailleurs, le mot « contract » à la clause 4.60 doit nécessairement référer à un contrat intervenu avant l'Ordonnance initiale vu la définition à la clause 4.36 d'« Excluded Claims » :

« 4.60 : « Restructuring claim » : means (...) claim (...) arising out (...) resiliation (...) on or after the Determination Date, for any contract (...) provided, however, that « Restructuring Claim » shall not include an « Excluded Claim »

« 4.36 : « Excluded Claim » : means (...) claim (...) which arose (...) on or after the Determination Date (other than Restructuring Claims and D & O Claims) (...) »

**C. EN DROIT CIVIL QUÉBÉCOIS, LA COMPENSATION « PRÉ-PRÉ » EXISTE CONSIDÉRANT QUE SEULE LA CRISTALLISATION D'UNE DES DEUX DETTES EN PRÉSENCE EST POSTÉRIEURE À UNE ORDONNANCE INITIALE**

54. La compensation dite « pré-pré » est permise aux termes de l'article 21 *LACC*<sup>48</sup>;

---

<sup>46</sup> Pour les clauses, voir Claim Procedure Order dated January 27, 2015, as amended on February 20, 2015, pièce R-2, **E.A., vol. 2, p. 828-850.**

<sup>47</sup> Pièces ARQ-2 et ARQ-5, Canadian Iron Ore et Western LRS n'ont pas fait des « réclamations de restructuration », mais plutôt des « réclamations ordinaires », **E.A., vol. confidentiel, p. 190-326 et 394-464.**

<sup>48</sup> *Montréal (Ville) c. Restructuration Deloitte inc.*, 2021 CSC 53 (« *Restructuration Deloitte* »), paragr. 81.

55. La Cour d'appel a retenu, à plusieurs reprises<sup>49</sup>, en matière de proposition et/ou LACC, qu'en droit civil québécois, que la « connexité » et la « communauté d'objet et de cause des différents contrats » entre les dettes sont suffisantes, même en l'absence d'une « liquidité ou exigibilité » au moment de la date d'ouverture aux termes de la LFI ou de l'ordonnance initiale LACC pour permettre la compensation pré-pré;
56. À cet égard, dans l'arrêt *Daltech*<sup>50</sup>, cette Cour retient :

[69] Notre Cour, dans l'arrêt *Montreal Fast Print Ltd. (Syndic de)*, a posé les jalons d'une alternative à l'interprétation stricte de la compensation en droit civil québécois, tout en écartant la compensation en équité, en énonçant que :

Inspirés par la doctrine, les tribunaux français admettent que la compensation peut jouer exceptionnellement même lorsque les conditions de liquidité ou d'exigibilité, requises par l'article 1291 C.N., qui correspond à l'article 1673 C.c.Q., ne sont réunies que postérieurement à la mise en faillite dans l'hypothèse où les dettes sont connexes. Cette solution élaborée il y a plus d'un siècle n'est pas fondée sur la notion d'équité, mais uniquement sur le lien de connexité résultant, soit d'un même rapport synallagmatique, soit de la convention des parties qui ont elles-mêmes prévu la réciprocité de leurs obligations fongibles ou encore parce qu'il existe entre les dettes réciproques un lien au titre d'une communauté d'objet et de cause des différents contrats. Un rapprochement est fait dans certains cas avec l'exception d'inexécution.

[70] Ainsi, nonobstant le fait que la compensation en équité ne peut plus être utilisée, la compensation, même lorsque les conditions d'exigibilité ne sont pas remplies, peut être opérée lorsqu'il y a une connexité suffisante et un lien de communauté d'objet et de cause des différents contrats. Je suis d'avis que cette solution doit être retenue en l'espèce. »

<sup>49</sup> *Daltech Architectural inc. (Syndic de)*, 2008 QCCA 2441; *Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Dolbec Transport inc.*, 2012 QCCA 698; *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268.

<sup>50</sup> *Supra* note 49.



57. Par ailleurs, dans l'arrêt *Dolbec*<sup>51</sup>, cette Cour a retenu également :

« [37] C'est pourquoi, si, à la suite de l'homologation par le tribunal et le paiement d'un dividende, la CSST était liée par la proposition et ne pouvait plus, selon les dispositions de l'article 62(2) L.F.I., réclamer le solde de sa créance, la Cour est toutefois d'avis qu'elle pouvait toujours, en défense à l'action de *Dolbec*, se prévaloir des dispositions de l'article 97(3) L.F.I. et opposer le solde de cette créance en compensation, puisque rien dans la proposition concordataire ne s'y oppose et que ces créances sont connexes et ont toutes deux pris naissance avant le dépôt par *Dolbec* de l'avis de son intention de faire une proposition selon les dispositions de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. »

58. Déjà en 2004, la Cour supérieure confirmait que la « connexité » et la « communauté d'objet » trouvaient application en droit civil québécois bien que l'exigibilité d'une créance était absente au moment d'une Ordonnance initiale<sup>52</sup> :

[94] En matière de compensation il y a un lien évident entre l'article 18.1 de la L.A.C.C. et le paragraphe (3) de l'article 97 de la L.F.I. [41].

[95] Le Tribunal applique donc au présent cas les règles de la compensation de dettes connexes énoncées par la juge Rousseau-Houle à l'arrêt *Montreal Fast Print*.

[96] Le Tribunal constate la présence de deux dettes connexes et réciproques, se manifestant.

a) par le même rapport synallagmatique entre l'autorité fiscale et le contribuable, en rapport avec le paiement et le remboursement de la TVQ; et

b) par la réciprocité découlant d'une communauté d'objet et de cause, à savoir l'interaction entre le créancier et le débiteur d'une taxe.

(Nos soulignements et références omis)

59. Plus récemment, en 2015, la Cour supérieure, en contexte de proposition concordataire (même en présence d'un crédit cristallisé après la fin d'un concordat),

<sup>51</sup> *Supra* note 49.

<sup>52</sup> *Slater Steel Inc., Re*, 2004 CanLII 7971.

sous la plume du juge Claude Auclair, retenait également le critère de la connexité<sup>53</sup> :

« [1] Le Tribunal est saisi d'une « Requête en jugement déclaratoire amendée » (Cote 8) contre l'Agence du revenu du Canada (ci-après ARC) et l'Agence du revenu du Québec (ci-après ARQ) par laquelle la requérante veut bénéficier d'un remboursement de crédits d'impôt pour des dépenses encourues dans une année financière terminée avant le dépôt d'un avis d'intention, mais dont la quotité a été établie à la suite du dépôt d'une déclaration fiscale appropriée – après que toutes ses obligations en vertu du concordat eurent été exécutées – le 19 mars 2014.

[2] La requérante ne veut pas que les montants de remboursement soient appliqués aux dettes fiscales antérieures au dépôt de l'avis d'intention, mais veut plutôt bénéficier d'un remboursement qui lui serait payé directement. Elle prétend que les intimées ne peuvent compenser les crédits qu'elle réclame comme remboursement avec les dettes fiscales antérieures, car ce n'est pas connexe – suivant ses prétentions – puisqu'elle a déposé sa déclaration en avril 2014, après qu'elle eut rempli toutes ses obligations en vertu du concordat qui avait été accepté par jugement – par la registraire Flamand – quelques mois précédemment.

[...]

[6] Le Tribunal constate également qu'il y a connexité entre les dettes fiscales et les crédits d'impôt réclamés, car ils se rapportent à des années financières antérieures au dépôt de l'avis d'intention.

[...]

[14] **CONSIDÉRANT** que les crédits – dont la requérante recherche le remboursement – **sont nés avant la date de l'avis d'intention, mais ont été cristallisés par la suite** »

(Nos soulignements et emphases)

60. En écartant cette interprétation majoritaire, le juge de première instance a erré en droit;

---

<sup>53</sup> *Modes Clockwise Itée c. Canada (Procureur général) (Agence du Revenu)*, 2015 QCCS 5116.

61. Ainsi, suivant les enseignements de cette Cour, nous retrouvons dans la présente affaire une connexité suffisante et un lien de communauté d'objet et de cause (mêmes parties et mêmes lois fiscales en présence) donnant ouverture à la compensation et celle-ci doit donc être qualifiée de pré-pré;
62. Toujours au sujet de la connexité suffisante et du lien de communauté d'objet et de cause, dans l'affaire *Ferti-Val inc.*<sup>54</sup>, la Cour supérieure y réfère de cette manière :
- « [38] [...] En l'espèce le Tribunal estime en effet qu'il y a de toute façon, pour paraphraser l'arrêt Daltech, une connexité et un lien de communauté d'objets et de causes entre les avances faites par DEC en vertu de son Programme Innovation, Développement de l'Entrepreneurship et Exportations destiné aux PME et les crédits d'impôt pour recherche scientifique et développement expérimental réclamés. »
63. Par ailleurs, il existe entre CQIM et l'ARQ un même rapport synallagmatique concernant le paiement des taxes et le remboursement des CTI et RTI;
64. Les CTI-RTI totalisant 7 459 257,85 \$ étaient nés aux termes des contrats des Fournisseurs, tous antérieurs à l'Ordonnance initiale. Toutefois, ces CTI-RTI se sont cristallisés qu'après l'Ordonnance initiale, soit lors des résiliations desdits contrats ou au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018);

**D LA COUR D'APPEL DEVRAIT AUTORISER LA COMPENSATION PRÉ-POST CONSIDÉRANT QUE LE JUGE SURVEILLANT A NÉGLIGÉ D'EXERCER SA DISCRÉTION À CE SUJET**

65. En première instance, l'ARQ a soutenu qu'elle est en droit de compenser les CTI-RTI relatifs aux factures des Fournisseurs pour des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale (234 755,16 \$) et, que d'autre part, sans restreindre ses conclusions quant à la compensation pré-pré, advenant que cette Cour conclue que les CTI-RTI relatifs aux dommages en résiliation soient considérés « post » (7 459 257,85 \$), que ceux-ci puissent subsidiairement être alors compensés avec

---

<sup>54</sup> *Syndic de Ferti-Val inc.*, 2017 QCCS 2057.

- ses Preuves de réclamation ARQ 25 *LAF-296 LTA* (13 391 896,40 \$), et ce, dans les deux cas, jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-post);
66. Afin d'autoriser lesdites compensations pré-post, le juge de première instance devait exercer, vu la demande à cet égard de l'ARQ, le pouvoir discrétionnaire qui lui est dévolu aux termes l'article 11 de la *LACC*;
67. Or, le juge de première instance a refusé d'exercer sa discrétion pour déterminer si la compensation pré-post peut être autorisée vu son analyse de l'arrêt *Kitco*<sup>55</sup>;
68. Par ailleurs, il retient que rien dans la *LACC* ou en jurisprudence ne suggère que des règles différentes en matière de compensation doivent être appliquées à un arrangement de liquidation ou à un arrangement de restructuration en vertu de la *LACC*<sup>56</sup>;
69. L'ARQ a soumis au Tribunal de première instance que malgré les principes dégagés par l'arrêt *Kitco* de cette Cour, la compensation pré-post, lorsqu'elle implique des remboursements fiscaux, doit être autorisée en présence d'un *LACC* de liquidation;
70. En outre, et à cet égard, l'ARQ a représenté au Tribunal de première instance, qu'elle rencontrait toutes les considérations de base nécessaires pour que, suite à l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant, ce dernier puisse autoriser la compensation pré-post;
71. Non limitativement, l'ARQ a soumis les enseignements des arrêts de la Cour suprême suivants :

*Century Services inc. c. Canada (Procureur général)*<sup>57</sup> :

« [70] La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n'a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. Toutefois, l'opportunité,

---

<sup>55</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268; Jugement dont appel, paragr. 140, **E.A., vol. 1, p. 57.**

<sup>56</sup> Jugement dont appel, paragr. 145-147, **E.A., vol. 1, p. 58.**

<sup>57</sup> *Century Services inc. c. Canada (Procureur général)*, 2010 CSC 60, paragr. 70.

la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l'esprit lorsqu'il exerce les pouvoirs conférés par la LACC. Sous le régime de la LACC, le tribunal évalue l'opportunité de l'ordonnance demandée en déterminant si elle favorisera la réalisation des objectifs de politique générale qui sous-tendent la Loi. Il s'agit donc de savoir si cette ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l'objectif réparateur de la LACC — à savoir éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable. J'ajouterais que le critère de l'opportunité s'applique non seulement à l'objectif de l'ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. Les tribunaux doivent se rappeler que les chances de succès d'une réorganisation sont meilleures lorsque les participants arrivent à s'entendre et que tous les intéressés sont traités de la façon la plus avantageuse et juste possible dans les circonstances. »

(Nos soulignements)

9354-9186 Québec inc. c. Callidus Capital Corp.<sup>58</sup> :

« [49] Quoique vaste, le pouvoir discrétionnaire conféré par la LACC n'est pas sans limites. Son exercice doit tendre à la réalisation des objectifs réparateurs de la LACC, que nous avons expliqués ci-dessus (voir *Century Services*, paragr. 59). En outre, la cour doit garder à l'esprit les trois « considérations de base » (paragr. 70) qu'il incombe au demandeur de démontrer : (1) que l'ordonnance demandée est indiquée, et (2) qu'il a agi de bonne foi et (3) avec la diligence voulue (paragr. 69). »

(Nos soulignements)

72. Récemment, la Cour suprême du Canada a confirmé l'état du droit quant à l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge d'autoriser une compensation pré-post en matière de LACC<sup>59</sup> :

« [20] (...) Toutefois, nous sommes d'avis que le juge surveillant possède le pouvoir discrétionnaire d'autoriser la compensation pré-post dans des circonstances exceptionnelles seulement, considérant le fort potentiel perturbateur de cette forme de compensation. (...) »

[...]

<sup>58</sup> 9354-9186 Québec inc. c. Callidus Capital Corp., 2020 CSC 10, paragr. 49.

<sup>59</sup> *Supra* note 48.

[57] (...) En revanche, le tribunal peut à sa discrétion refuser d'imposer une telle interdiction ou, si la compensation pré-post a été suspendue par l'ordonnance, lever cette suspension par la suite pour permettre à un créancier intéressé de faire valoir ses droits. Sur ce point, nous écartons l'interdiction absolue proposée par la Cour d'appel du Québec dans l'arrêt *Kitco*, puisque nous concluons que le tribunal possède le pouvoir discrétionnaire de permettre la compensation pré-post dans les cas qui s'y prêtent.

(...)

[62] Pour conclure, nous sommes d'avis que les art. 11 et 11.02 de la *LACC* autorisent le tribunal à suspendre l'exercice de la compensation pré-post. Tout en tempérant la règle énoncée dans l'arrêt *Kitco*, qui interdisait de manière absolue la compensation pré-post, nous estimons que, dans la très vaste majorité des cas, l'ordonnance initiale suspendra, et devrait suspendre, le droit d'un créancier d'opposer à la débitrice une telle forme de compensation. Finalement, lorsque l'ordonnance initiale a suspendu le droit des créanciers à la compensation pré-post, le tribunal conserve le pouvoir discrétionnaire de lever la suspension en fonction des circonstances.

[...]

[81] En somme, à l'instar de la Cour d'appel dans l'arrêt *Kitco*, nous concluons que l'art. 21 de la *LACC* permet la compensation pré-pré aux fins de quantification des réclamations des créanciers au jour de l'ouverture (*Kitco*, paragr. 82). Cette disposition n'a pas pour effet d'autoriser la compensation pré-post. Cela dit, l'art. 21 de la *LACC* n'a pas non plus pour effet d'interdire cette forme de compensation. Ainsi, le juge surveillant conserve le pouvoir discrétionnaire de suspendre ou d'autoriser l'exercice du droit à la compensation pré-post invoqué par un créancier en vertu du droit civil ou de la common law. »

(Nos soulignés)

73. Dans le même arrêt précité, la Cour suprême a réitéré les trois considérations de base et une liste des facteurs qui doivent être appréciés dans le cadre de l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant pour autoriser ou non de la compensation pré-post, en ces termes :

« [85] Dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire que lui confère la *LACC*, le tribunal doit garder à l'esprit trois considérations de

base : (1) l'opportunité de l'ordonnance sollicitée (2) la diligence et (3) la bonne foi du demandeur (*Callidus*, paragr. 49; *Century Services*, paragr. 70).

[86] La première considération, soit le caractère opportun de l'ordonnance sollicitée, vise tout autant l'ordonnance elle-même que les moyens utilisés (*Century Services*, paragr. 70). Elle s'évalue au regard des objectifs réparateurs de la LACC (*Callidus*, paragr. 49; *Century Services*, paragr. 70). Parmi ces objectifs réparateurs, mentionnons les suivants : éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable; maximiser le recouvrement au profit des créanciers; assurer un traitement juste et équitable des réclamations déposées contre la compagnie débitrice; préserver la valeur d'exploitation dans la mesure du possible; protéger les emplois et les collectivités touchées par les difficultés financières de l'entreprise; améliorer le système de crédit de manière générale (*Callidus*, paragr. 40-42). À ce chapitre, le contexte d'une restructuration par voie de liquidation, ainsi que les répercussions de la compensation pré-post sur son bon déroulement, peut être soupesé par le tribunal dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire. De surcroît, bien qu'elle recoupe un certain nombre des objectifs réparateurs dont les tribunaux doivent tenir compte, la protection de l'intérêt public doit elle aussi figurer sur cette liste (*Callidus*, paragr. 40; *Century Services*, paragr. 60). »<sup>60</sup>

(Notre soulignement et emphase)

74. Dans cet arrêt, la compensation pré-post n'a pas été autorisée en faveur de la Ville de Montréal considérant notamment « (...) *que la Ville ne s'est pas comportée conformément à la norme de diligence attendue dans le cadre d'une procédure fondée sur la LACC., (...).* »<sup>61</sup> et ce, « (...) *à un moment crucial des procédures de restructuration (...)* »<sup>62</sup> »; la Cour ajoute à ce sujet : « *En effet, en invoquant compensation, elle pouvait, ce faisant, obtenir des services sans les payer.* »<sup>63</sup> Or, tel n'est pas le cas dans le présent dossier;

<sup>60</sup> *Supra* note 59, paragr. 85 et 86.

<sup>61</sup> *Supra* note 48, paragr. 92.

<sup>62</sup> *Supra* note 48, paragr. 94.

<sup>63</sup> *Ibid.*

75. Toujours dans cet arrêt, les motifs exprimés par la majorité concordent avec la dissidence, avec les nuances que pour la majorité, l'article 21 *LACC* n'a pas pour effet d'interdire la compensation pré-post et que, pour la dissidence, cet article le permet; ils diffèrent par ailleurs quant à la rigueur pour l'application des considérations de base pour l'exercice du pouvoir discrétionnaire autorisant une compensation pré-post<sup>64</sup>;
76. Outre ces nuances, le juge Brown (dissident) s'exprime comme suit quant à la discrétion d'autoriser la compensation pré-post dans un *LACC* de liquidation :

« [137] En l'espèce, toutefois, et de l'avis même du contrôleur et des intervenants, il n'a jamais été question pour Groupe SM de proposer un plan d'arrangement. Dès le dépôt d'une demande d'ordonnance initiale en vertu de la *LACC* par les principaux créanciers de Groupe SM, il était clair que ces derniers souhaitaient opter pour un processus de liquidation, soit la vente de l'entreprise insolvable à un nouvel acquéreur. Dans ce cas particulier, alors qu'un plan d'arrangement n'est pas envisageable et que l'entreprise insolvable sera de toute manière liquidée ou vendue, conclure que la compensation pré-post n'est jamais permise pourrait être injuste pour les créanciers de cette entreprise ayant une créance certaine, liquide et exigible. En effet, dans ces cas, les recours des créanciers seront suspendus indéfiniment et ils ne pourront jamais exercer compensation pré-post, l'entreprise insolvable étant devenue après la vente une « coquille vide ». Par ailleurs, puisqu'un plan d'arrangement n'est pas envisageable, permettre la compensation pré-post n'aura pas comme effet de faire dérailler le processus de restructuration de l'entreprise, ce processus étant inexistant. »

(Nos soulignés)

77. En l'espèce, nous soumettons à cette Cour que l'ARQ rencontre positivement les trois considérations de base et les facteurs ci-après mentionnés, lesquels doivent être appréciés dans le cadre de l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant, et, partant, la compensation pré-post doit être autorisée, ceux-ci étant :

<sup>64</sup> *Ibid.* Pour l'interprétation de la majorité de l'article 21 *LACC*, voir paragr. 81. Concernant la dissidence sur l'article 21, voir paragr. 102 et 104. En ce qui a trait à la rigueur de l'application des critères de base et des facteurs, pour la majorité, voir le paragr. 20 et concernant la dissidence sur ces mêmes critères de base et facteurs, voir paragr. 101 et 140.



---

L'opportunité de l'ordonnance sollicitée :

78. Comme la Cour suprême le mentionne, cette considération s'évalue au regard des objectifs réparateurs de la *LACC* (*Callidus*, paragr. 49; *Century Services*, paragr. 70)<sup>65</sup>;
79. Les objectifs réparateurs auxquels il est référé, et dans le contexte du présent dossier, sont :
- a) *LACC* de liquidation<sup>66</sup> :
- i. *CQIM* est dans un *LACC* de liquidation et est devenue une « coquille vide »<sup>67</sup>;
  - ii. Les CTI-RTI, en l'absence de compensation, ne serviraient qu'au paiement de dividendes aux créanciers et ne seraient pas utilisés pour maintenir l'exploitation de *CQIM* et mettre en œuvre une quelconque restructuration<sup>68</sup>;
  - iii. *CQIM* ne perdrait aucun avantage concurrentiel;
  - iv. Il s'agit de remboursements fiscaux;
  - v. Les CTI-RTI ne seraient pas utilisés par *CQIM* pour produire des biens ou services et aucun consommateur final ne remettrait donc ultimement les taxes à l'ARQ (chaîne de perception de taxes perturbée)<sup>69</sup>;
- b) Maximiser le recouvrement au profit des créanciers :
- i. Si *CQIM* avait continué ses opérations, aucun de ses créanciers fournisseurs n'aurait pu bénéficier de paiements futurs de dividendes issus des CTI-RTI, soit le même résultat que si la compensation pré-post est autorisée;

---

<sup>65</sup> *Supra* note 48, paragr. 86.

<sup>66</sup> Argumentation des appelantes, paragr. 17, **E.A., vol. 1, p. 5.**

<sup>67</sup> *Supra* note 48.

<sup>68</sup> Voir à cet effet la Liste des admissions communes, paragr. 14, **E.A., vol. 1, p. 171**; Argumentation des appelantes, paragr. 17 e), **E.A., vol. 1, p. 5.**

<sup>69</sup> *Id.*; Voir également *Société Télé-mobile c. Canada*, 2013 CAF 149.

- 
- c) Assurer un traitement juste et équitable des réclamations :
    - i. L'exercice de la compensation n'aurait pas pour effet de brimer l'équilibre entre les créanciers, et si un préjudice est causé, c'est l'ARQ qui en subirait un;
  - d) La protection de l'intérêt public :
    - i. Elle milite pour que l'ARQ soit autorisée à cette compensation vu que celle-ci dépasse l'intérêt de CQIM ou de ses créanciers, s'agissant en l'espèce de recouvrer des taxes pour l'ensemble des contribuables;
    - ii. Autant cette compensation pré-post envisagée par l'ARQ pourrait incommoder les créanciers de CQIM ou cette dernière, autant le fisc risque de se retrouver bredouille si cette mesure n'était pas autorisée;

La diligence :

L'ARQ a agi avec diligence et en temps utile. Cette considération n'est pas en litige, aucune des parties n'a invoqué une quelconque tardiveté de l'ARQ et aucune preuve au contraire n'a été administrée en première instance;

La bonne foi du demandeur :

Évidemment, nous soumettons qu'en tout temps pertinent, l'ARQ a agi de bonne foi et dans l'intérêt de l'ensemble des contribuables, bénéficiant par ailleurs de la collaboration de l'Intimée dans le processus de vérification des crédits sur intrants et l'établissement des preuves de réclamation; aucune preuve au contraire n'a été administrée en première instance;

80. L'ARQ soumet respectueusement que si le juge de première instance avait exercé le pouvoir discrétionnaire qui lui est dévolu suivant l'article 11 *LACC* (à la lumière des faits précités qui lui ont été soumis) en respect des « considérations de base » énoncées par la jurisprudence et en ayant comme prémisse la réalisation des objectifs réparateurs de la *LACC*, il aurait dû autoriser la compensation pré-post demandée en première instance;

81. Dans les circonstances propres au présent dossier, l'ARQ rencontre, en effet, tous les éléments requis pour opérer une compensation pré-post, que ce soit pour les CTI-RTI relatifs aux factures des Fournisseurs pour des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale (234 755,16 \$) ou, en conclusion subsidiaire, pour les CTI-RTI relatifs aux dommages en résiliation (7 459 257,85 \$) avec ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA (13 391 896,40 \$), et ce, dans les deux cas, jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-post);
82. Par ailleurs, l'ARQ soumet que cette Cour a tous les éléments pertinents pour autoriser les conclusions recherchées en première instance par l'ARQ, sans qu'il soit nécessaire de renvoyer le dossier devant la Cour supérieure;
83. L'analyse des considérations et des facteurs applicables milite en faveur d'une décision immédiate;
84. Nous soumettons que le renvoi en première instance pour l'exercice du pouvoir discrétionnaire quant à la question d'autoriser ou non la compensation pré-post serait inutile et contraire aux intérêts de la justice et créerait des délais et des coûts injustifiés;

-----

#### **PARTIE IV – LES CONCLUSIONS**

**LA PARTIE APPELANTE DEMANDE À LA COUR D'APPEL DE :**

**ACCUEILLIR** l'appel;

**INFIRMER** le jugement de première instance;

**DÉCLARER** que les directives au Contrôleur sont :

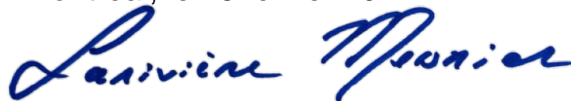
Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats faisant suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM) peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 *LAF* - 296 *LTA* totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-pré »);

Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 *LAF* – 296 *LTA* totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-post »);

Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale totalisant 234 755,16 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 *LAF* - 296 *LTA* totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 234 755,16 \$ (compensation « pré-post »);

**CONDAMNER** la partie intimée aux frais de justice tant en première instance qu'en appel;

Montréal, le 18 février 2022



---

**Larivière Meunier (Revenu Québec)**  
**(M<sup>e</sup> Daniel Cantin)**  
**(M<sup>e</sup> Jean-Claude Gaudette)**  
**(M<sup>e</sup> Henrick Lavoie)**  
**Avocats des appelantes**

**PARTIE V – LES SOURCES****Législation****Paragraphe(s)**

<i>Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies</i> , L.R.C. 1985, C-36	..... 1,2,5,7,8,10,17,19 et s.
<i>Loi sur la taxe d'accise</i> , L.R.C. 1985, c E-15	..... 2,6,11,14,19,20,21,22, 26,27,28,33,34,38,65,81
<i>Loi sur l'administration fiscale</i> , R.L.R.Q., c A-6.002	..... 11,65,81
<i>Loi sur la taxe de vente du Québec</i> , R.L.R.Q., c T-0.1	..... 2,11,14,19,20,21, 22,26,27,28,33,34,38
<i>Loi sur les impôts</i> , R.L.R.Q., c I-3	..... 11
<i>Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence</i> , LC 2005, c 47	..... 40

**Jurisprudence**

<i>Placer Dome Canada Ltd. c. Ontario (Ministre des Finances)</i> , [2006] 1 R.C.S. 715	..... 25
<i>Bellatrix Exploration Ltd. (Re)</i> , 2021 ABCA 85	..... 31,46
<i>Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny</i> , 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286	..... 32
<i>Repsol Canada Energy v. Delphi Corp</i> , 2020 ABCA 364	..... 37,46
<i>Boutique Jacob inc. (Arrangement relatif à)</i> , 2011 QCCS 276	..... 41
<i>Aveos Fleet Performance inc./Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)</i> , 2012 QCCS 6796	..... 44,45
<i>Timminco Ltd. Re</i> , 2012 ONSC 4471	..... 46,47

**Jurisprudence (suite)**

<i>Arrangement relatif à Nemaska Lithium inc.</i> , 2020 QCCS 482	..... 46
<i>Limtech Carbonate Inc. (Syndic de)</i> , 2012 QCCA 619	..... 48
<i>Montréal (Ville) c. Restructuration Deloitte inc.</i> , 2021 CSC 53	..... 54,79
<i>Daltech Architectural inc. (Syndic de)</i> , 2008 QCCA 2441	..... 55,56
<i>Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Dolbec Transport inc.</i> , 2012 QCCA 698	..... 55,57
<i>Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.</i> , 2017 QCCA 268	..... 55,67,69
<i>Slater Steel Inc., Re</i> , 2004 CanLII 7971	..... 58
<i>Modes Clockwise Itée c. Canada (Procureur général) (Agence du Revenu)</i> , 2015 QCCS 5116	..... 59
<i>Syndic de Ferti-Val inc.</i> , 2017, QCCS 2057	..... 62
<i>Century Services inc. c. Canada (Procureur général)</i> , 2010 CSC 60	..... 71,73,78
<i>9354-9186 Québec inc. c. Callidus Capital Corp.</i> , 2020 CSC 10	..... 71,73,78
<i>Société Télé-mobile c. Canada</i> , 2013 CAF 149	..... 79

**Doctrine**

Sullivan, Ruth, <i>Statutory Interpretation</i> , 3 <sup>e</sup> éd., Toronto, Irwin Law, 2016	..... 31
Côté, Pierre-André, et Mathieu Devinat, <i>Interprétation des lois</i> , 5 <sup>e</sup> éd., Montréal, Éditions Thémis, 2021	..... 35

-----

# **ANNEXE I**

## **LE JUGEMENT**

Jugement dont appel (Pinsonnault, J.C.S.), 8 novembre 2021

---

**SUPERIOR COURT**  
(Commercial Division)

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
DISTRICT OF MONTRÉAL

No.: 500-11-048114-157

DATE: November 8, 2021

---

**BY THE HONOURABLE MICHEL A. PINSONNAULT, J.S.C.**

---

IN THE MATTER OF THE PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF:

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

Petitioners

and

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

Mises-en-cause

and

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Monitor

**AGENCE DE REVENU DU QUÉBEC (ARQ)  
AGENCE DU REVENU DU CANADA (ARC)**

ARQ Mises-en-cause

---

**JUDGMENT ON MOTION BY MONITOR FOR DIRECTIONS WITH RESPECT TO  
SET-OFF AND DAMAGE PAYMENT INPUT TAX CREDIT**  
(Sections 11, 21 and 23(k) of the *Companies' Creditors Arrangement Act*)

---



## **OVERVIEW**

[1] In the context of the implementation of a Plan of Arrangement<sup>1</sup> (the “**Plan of Arrangement**”) sanctioned by Justice Stephen W. Hamilton<sup>2</sup> pursuant to the *Companies’ Creditors Arrangement Act* (“**CCAA**”), FTI Consulting Canada Inc. in its capacity as court-appointed Monitor of the Petitioners and Mises-en-cause (the “**Monitor**”) is seeking directions from the Court regarding the treatment of certain tax credits and tax refunds sought from the *Agence du Revenu du Québec*<sup>3</sup> (the “**ARQ**”).

[2] The directions sought by the Monitor involve the application of the rules of set-off or compensation to certain claims between Petitioner Cliffs Québec Iron Mining ULC (“**CQIM**”) and the ARQ which may be subject or not to set-off or compensation.

[3] This exercise requires the determination as to whether certain claims should be treated as pre-Filing Date (“**pre-filing**”) claims and post-Filing Date (“**post-filing**”) claims.

[4] The applicable filing date for the purposes hereof, is January 27, 2015 (the “**Filing Date**”), which is the date when Justice Stephen W. Hamilton issued the Bloom Lake Initial Order<sup>4</sup>.

[5] More precisely, the present matter relates to the right of the ARQ to set-off its \$13,391,896.40<sup>5</sup> pre-filing claims (the “**ARQ \$13M Claims**”) against one of the Petitioners, CQIM who filed a \$7,459,257.85<sup>6</sup> claim (the “**CQIM \$7.5M Claim**”) with the ARQ in 2018 some 3 years after the Filing Date.

[6] According to CQIM and the Monitor, ARQ is precluded from operating compensation between its ARQ \$13M Claims and the CQIM \$7.5M Claim on the basis that the former are pre-filing claims that cannot be offset with the latter being a post-filing claim.

[7] The CQIM \$7.5M Claim was filed with the ARQ following the First Interim Distribution<sup>7</sup> made in 2018 under the Plan of Arrangement by the Monitor to the creditors of the CCAA Parties<sup>8</sup> including certain of CQIM’s creditors who received partial damage

<sup>1</sup> R-3.

<sup>2</sup> R-1.

<sup>3</sup> ARQ is acting in the present proceedings on its own behalf based on Section 25 of the *Tax Administration Act* with respect to unpaid Québec sales tax (“**QST**”) but also acting on behalf of Canada Revenue Agency (“**CRA**”) based on Section 296 (1) of the *Excise Tax Act* with respect to unpaid goods and services tax (“**GST**”).

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> Amount admitted by the Monitor.

<sup>6</sup> Amount admitted by the ARQ.

<sup>7</sup> As defined hereafter.

<sup>8</sup> As defined hereafter.

500-11-048114-157

PAGE: 3

payments following notices of resiliation or of disclaimer of their respective agreements entered into with CQIM prior to the Filing date, the whole in virtue of Section 32 CCAA.

[8] According to the Monitor, the First Interim Distribution damage payments made to those four specific creditors of CQIM (the “**CQIM Creditors**”) generated the CQIM \$7.5M Claim, the payment of which the Monitor expects to receive from the ARQ without the latter applying the same in compensation of its own ARQ \$13M Claims.

[9] Relying, *inter alia*, on Section 21<sup>9</sup> CCAA dealing with set-off and compensation, the Monitor contends that the CQIM \$7.5M Claim is a post-filing claim against the ARQ that cannot be compensated with the ARQ \$13M Claims which are pre-filing claims. Compensation can only be applied between two pre-filing claims which are liquid, certain and exigible or between two post-filing such claims, but never between pre-filing and post-filing claims.

[10] In summary, the central issue essentially boils down to determining whether the CQIM \$7.5M Claim is a pre-filing or a post-filing claim, thus enabling the ARQ to set-off or not the same with its ARQ \$13M Claims which are undisputed pre-filing claims.

[11] All in all, if the ARQ’s position is correct, it should not have to pay to the Monitor the CQIM \$7.5M Claim as the same will have been satisfied by way of compensation with its own ARQ \$13M Claims that would be reduced by as much.

[12] Failing which, the Monitor and CQIM contend that the ARQ should have to remit to them an amount equal to the CQIM \$7.5M Claim for distribution among all the creditors of CQIM creditors including, ironically, the ARQ itself.

[13] However, the ARQ argues that the *pre* or the *post* filing nature of the CQIM \$7.5M Claim is irrelevant as it can, in any event, be compensated with its ARQ \$13M Claims given the very close and direct connection between the damage partial payments made to the CQIM Creditors that generated the CQIM \$7.5M Claim and those CQIM Creditors disclaimed (pre-filing) contracts.

[14] Even though CQIM issued notices of disclaimer to the CQIM Creditors after the Filing Date<sup>10</sup> (the “**Notices of disclaimer**”), Section 32 (7)<sup>11</sup> CCAA provides that the damage claims resulting therefrom are nevertheless *considered* to be provable claims of the CQIM Creditors against CQIM in the context of the CCAA proceedings.

---

<sup>9</sup> 21. The law of set-off or compensation applies to all claims made against a debtor company and to all actions instituted by it for the recovery of debts due to the company in the same manner and to the same extent as if the company were plaintiff or defendant, as the case may be.

<sup>10</sup> ARQ-1.

<sup>11</sup> 32 (7) If an agreement is disclaimed or resiliated, a party to the agreement who suffers a loss in relation to the disclaimer or resiliation is considered to have a provable claim.

500-11-048114-157

PAGE: 4

[15] Be that as it may, the position adopted by the ARQ begs the following question.

[16] If the CQIM \$7.5M Claim results from a payment of GST/QST which is *deemed* to have been made by CQIM as a result of the First Interim Distribution paid to the CQIM Creditors due to a fiction created by the tax statutes, should that \$7.5M claim be treated in the same manner as the CQIM Creditors' provable claims<sup>12</sup> that triggered the damage payments made via the First Interim Distribution and be considered to be a pre-filing claim as well?

[17] The ARQ adds that even though they result from Notices of disclaimer issued by CQIM after the Filing Date, two realities must be considered namely, the damage claims lodged by the CQIM Creditors following CQIM's disclaimer of their contracts were nevertheless deemed to be provable claims in the present CCAA proceedings pursuant to Section 32 (7)<sup>13</sup> CCAA and those claims and damages are all directly related to pre-filing contracts entered into between CQIM and the CQIM Creditors prior to the Filing Date.

[18] In other words, given the very close and direct relationship between the damage payments made with the First Interim Distribution<sup>14</sup>, the proofs of claim filed by the CQIM Creditors pursuant to Section 32 (7) CCAA and the (pre-filing) agreements or contracts that gave rise to the Notices of disclaimer issued by CQIM after the Filing Date, shouldn't the CQIM \$7.5M Claim be afforded the same treatment and be "*considered*" a pre-filing claim as well?

[19] Ultimately, the ARQ having recognized proofs of claim of some \$13M against CQIM does not want to have to disburse to CQIM/Monitor an additional \$7.5M that would aggravate further its already deficit position.

## **CONTEXT**

[20] On June 29, 2018, Justice Stephen W. Hamilton issued an Order<sup>15</sup> sanctioning the Joint Plan of Arrangement dated as of May 16, 2018,<sup>16</sup> submitted jointly by the Petitioners and the Mises en cause (collectively the "**CCAA Parties**" for the purposes hereof).

[21] Pursuant to the present CCAA proceedings initiated in January 2015, the CCAA Parties with the assistance of the Monitor, worked to implement the Plan of Arrangement and proceeded to wind down the estates of the CCAA Parties so that the net proceeds

---

<sup>12</sup> Being either a pre-filing claim or *considered* to be a pre-filing claim.

<sup>13</sup> **32 (7)** If an agreement is disclaimed or resiliated, a party to the agreement who suffers a loss in relation to the disclaimer or resiliation is considered to have a provable claim.

<sup>14</sup> That generated the *deemed* payment of the GST/QST by CQIM and the CQIM \$7.5M Claim.

<sup>15</sup> **R-4.**

<sup>16</sup> **R-3.**

from such recoveries and realizations can finally be distributed to the creditors of the CCAA Parties as soon as possible.

[22] In August 2018, the Monitor commenced the first interim distributions totaling \$59,258,118 to Affected Third Party Unsecured Creditors<sup>17</sup> from each of the Unsecured Creditor Cash Pools and Pension Cash Pools<sup>18</sup>, while interim distributions on account of the Salaried Late Employee Claims<sup>19</sup> and the USW Late Employee Claims<sup>20</sup> were made in January 2020, in accordance with the Order for leave to file late claims and authorization to make modifications to the Plan dated December 3, 2019 (collectively, the “**First Interim Distribution**”).

[23] As previously mentioned, the four CQIM Creditors were part of the First Interim Distribution and received on August 16, 2018, partial damage payments from CQIM which payments generated the CQIM \$7.5M Claim against the ARQ.

### 1.1 The ARQ \$13M Claims and the ITC Claims

[24] On October 2, 2020, the Monitor issued a Notice of Allowance<sup>21</sup> to the ARQ allowing its proofs of claim for an aggregate amount of \$13,392,752.86<sup>22</sup> based on:

- Section 25<sup>23</sup> of the *Act respecting fiscal administration*<sup>24</sup> (“**FAA**”) with respect to unpaid QST in the amount of \$5,653,595.34; and

---

<sup>17</sup> *Ibid.*

<sup>18</sup> *Ibid.*

<sup>19</sup> As defined in the December 3, 2019, Order for leave to file late claims and authorization to make modifications to the Plan of Arrangement.

<sup>20</sup> *Ibid.*

<sup>21</sup> **R-6.**

<sup>22</sup> **ARQ-8** and **ARQ-9.**

<sup>23</sup> **25.** The Minister may determine or redetermine the amount of the duties, interest and penalties owed by a person under a fiscal law as well as the amount of the refund to which a person is entitled under a fiscal law and send a notice of assessment to him in this regard.

However, no such assessment may be made

- (a) more than four years after the later of
  - i. the date on which the duties should have been paid, and
  - ii. the date on which the return was filed; or

- (b) more than four years after the application for a refund was filed.

This section does not apply in respect of a repayment referred to in section 21.0.1.

<sup>24</sup> C.Q.L.R., c. A-6.002.

500-11-048114-157

PAGE: 6

- Section 296 (1)<sup>25</sup> of the *Excise Tax Act*<sup>26</sup> (“**ETA**”) with respect to unpaid GST in the amount of \$7,739,157.52 on account of taxable supply of goods and services received by CQIM prior to the Filing Date;

where such tax amounts remained unpaid by CQIM as at the Filing Date of January 27, 2015.

[25] Acting as agent for the Québec Minister of Revenue, the ARQ is responsible for the administration of tax legislation in Québec, including the *Act respecting the Québec sales tax*<sup>27</sup> (“**QSTA**”).

[26] Under an agreement between the federal and Québec governments, the ARQ also administers on behalf of the CRA in Québec the *Goods and services tax* (“**GST**”).

[27] As a result, in Québec, the ARQ is responsible for the collection of *Québec sales taxes* (“**QST**”) and GST, as well as the reimbursement of net tax refunds determined based on the amount of tax collected, minus *input tax credits* (“**ITCs**”) for the purpose of the GST and *input tax refunds* (“**ITRs**”) for the purpose of the QST (collectively, the “**ITC Claims**”).

[28] Neither the quantum of the ARQ \$13M Claims nor their pre-filing nature is disputed by the parties.

## 1.2 The Damage Payments ITCs and the CQIM \$7.5M Claim

[29] The gravamen of the dispute between the parties lies in the determination of the nature of the ITC Claims for QST and GST that were *deemed paid* in 2018 as part of the First Interim Distribution remitted to the four CQIM Creditors on account of their damage claims against CQIM arising from the resiliation or disclaimer of their contracts effected after the Filing Date pursuant to Section 32 CCAA (the “**Damage Payments ITCs**”).

<sup>25</sup> **296 (1)** The Minister may assess

- (a) the net tax of a person under Division V for a reporting period of the person,
- (b) **any tax payable by a person under Division II, IV or IV.1,**
- (c) any penalty or interest payable by a person under this Part,
- (d) any amount payable by a person under any of paragraphs 228 (2.1)(b) and (2.3)(d), section 230.1 and paragraphs 232.01 (5)(c) and 232.02 (4)(c), and
- (e) any amount which a person is liable to pay or remit under subsection 177 (1.1) or Subdivision A or B.1 of Division VII,

and may reassess or make an additional assessment of tax, net tax, penalty, interest or an amount referred to in paragraph (d) or (e).

[Emphasis added]

<sup>26</sup> R.S.C. 1985, c. E-15.

<sup>27</sup> C.Q.L.R., c. T-01.

500-11-048114-157

PAGE: 7

[30] Do the Damage Payments ITCs<sup>28</sup> constitute a pre-filing or post-filing claim against the ARQ? The answer will dictate whether the Damage Payments ITCs can validly be offset with the ARQ \$13M Claims?

[31] In furtherance of the Bloom Lake Initial Order<sup>29</sup>, CQIM decided to disclaim or resiliate certain of its contracts, the whole in accordance with Section 32 CCAA<sup>30</sup>.

[32] As a result thereof, each of Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP<sup>31</sup>, Québec North Shore and Labrador Railway Company, Inc.<sup>32</sup>, The CSL Group Inc.<sup>33</sup> and Western Labrador Rail Services<sup>34</sup> representing the CQIM Creditors, has asserted a damage claim against CQIM (collectively the “**Restructuring Claims**”) in accordance with the Claims Procedure Order<sup>35</sup> issued by Justice Hamilton on November 16, 2015.

[33] Following the First Interim Distribution, in its sales tax returns for the period ended November 30, 2018, CQIM claimed the Damage Payments ITCs in connection with the sales taxes deemed paid with the partial damage payments remitted to the CQIM Creditors on account of their Restructuring Claims.

[34] Based on its audit work, the ARQ assessed the Damage Payments ITCs (as they relate to partial damage payments of the Restructuring Claims made to the CQIM Creditors) to be in the amount of \$7,459,257.85, hence the CQIM \$7.5M Claim.

### 1.3 Other ITCs

[35] In addition to the Damage Payments ITCs (becoming the CQIM \$7.5M Claim), the ARQ is also indebted to CQIM for an amount of \$422,490.35 representing other post-filing ITCs that are not in relation to the Restructuring Claims, but rather in relation to supplier invoices issued after the Filing Date and which were not covered in the ARQ \$13M Claims. The sum of \$422,490.35 includes \$234,755.16<sup>36</sup> in relation to services actually rendered in favour of CQIM during the post-filing period<sup>37</sup>.

<sup>28</sup> Represented by the CQIM \$7.5M Claim against the ARQ.

<sup>29</sup> **R-1.**

<sup>30</sup> The Notices of resiliation were issued to the four CQIM Creditors on January 28, 2015 (with effect as of February 27, 2015), save and except for Canadian Iron Ore Railcar Leasing with a Notice bearing the date of March 6, 2016.

<sup>31</sup> **ARQ-2.**

<sup>32</sup> **ARQ-4.**

<sup>33</sup> **ARQ-6.**

<sup>34</sup> **ARQ-5.**

<sup>35</sup> **R-2.**

<sup>36</sup> Amount admitted by the ARQ as being post-filing.

<sup>37</sup> Based on the May 14, 2021, Contestation filed by ARQ, paragraphs 22, 23, 24(c), 89–92 and 94 III.

500-11-048114-157

PAGE: 8

[36] The Monitor also contends that these additional ITCs in the amount of \$234,755.16 for services rendered after the Filing Date clearly represent a post-filing claim that cannot be offset by the ARQ with its pre-filing claims (i.e., the ARQ \$13M Claims).

[37] The difference of \$188,185.19 constitutes an undisputed pre-filing claim that can validly be compensated with the ARQ \$13M Claims which is not at issue herein.

## 2. THE ISSUES

[38] Is the CQIM \$7.5M Claim against the ARQ a pre-filing or a post-filing claim susceptible to be set-off or compensated with the ARQ \$13M Claims which are pre-filing claims?

[39] What treatment should be given to the other ITCs claim of \$234,755.16 which clearly results from services rendered to CQIM after the Initial Order (or after the Filing Date) and which clearly constitutes a post-filing claim?

[40] Given the fact that according to the ARQ, the Court of Appeal's judgment in the case of *Kitco*<sup>38</sup> is of limited importance and that it does not find application in the context of liquidation proceedings performed under the CCAA as opposed to restructuring proceedings, should the CQIM \$7.5M Claim and the sum of \$234,755.16 being post-filing claims, be nevertheless treated just as if they were pre-filing claims and therefore, be subject to set-off and compensation with the ARQ \$13M Claims?

## 3. ANALYSIS

### 3.1 The fiscal legal provisions pertaining to the Damage Payments ITCs

[41] According to the Monitor, the Damage Payments ITCs giving rise to the CQIM \$7.5M Claim, arose as of the date of damage payments of the First Interim Distribution pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA which read as follows:

<u>182 ETA</u>	<u>318 QSTA</u>
<p>182 (1) For the purposes of this Part, <b><u>where at any time</u></b>, as a consequence of the breach, modification or termination after 1990 of an agreement for the making of a taxable supply (other than a zero-rated supply) of property or a service in Canada by a registrant to a person, <b><u>an amount is paid or forfeited to the registrant otherwise than</u></b></p>	<p><b><u>318. Where at any time</u></b>, as a consequence of the breach, modification or termination, after 30 June 1992, of an agreement for the making of a taxable supply, other than a zero-rated supply, of property or a service in Québec by a registrant to a person, <b><u>an amount is paid or forfeited to the registrant otherwise than as consideration for the supply</u></b>, or a debt or other obligation of the registrant is reduced</p>

<sup>38</sup> Arrangement relatif à Métaux Kitco inc., 2017 QCCA 268, confirming 2016 QCCS 444 ("*Kitco*").



<p><u>as consideration for the supply</u>, or a debt or other obligation of the registrant is reduced or extinguished without payment on account of the debt or obligation,</p> <p>(a) the <u>person is deemed to have paid, at that time, an amount of consideration for the supply</u> equal to the amount determined by the formula</p> <p>[. . .]</p> <p>(b) the <u>registrant is deemed to have collected, and the person is deemed to have paid, at that time, all tax in respect of the supply that is calculated on that consideration, which is deemed to be equal to (. . .)</u></p> <p>[Emphasis added]</p>	<p>or extinguished without payment being made in respect of the debt or obligation,</p> <p>(1) <u>the person is deemed to have paid, at that time, an amount of consideration for the supply</u> equal to the amount determined by multiplying the amount paid or forfeited, or by which the debt or obligation was reduced or extinguished, as the case may be, by 100/109.975; and</p> <p>(2) the registrant is deemed to have collected, and <u>the person is deemed to have paid, at that time, all tax in respect of the supply</u> that is calculated on that consideration, which is deemed to be equal to tax under section 16 calculated on that consideration.</p> <p>[Emphasis added]</p>
--	--

### 3.2 The position of the Monitor and CQIM

[42] The Monitor and CQIM contend that:

- Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA *deem* the damage payment on account of the Restructuring Claims (which were made in 2018) to be a consideration for a taxable supply;
- The Restructuring Claims themselves asserted previously by the CQIM Creditors with their respective proofs of claim, were not *deemed* to be consideration payable for a taxable supply before the 2018 damage partial payments were made via the First Interim Distribution;
- However, Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA nevertheless not only *deem* that such damage payments include GST and QST but also *deem* that the GST and QST were collected and paid by CQIM to the CQIM Creditors at the time of said damage payments, hence the right of CQIM to file with the ARQ for the Damage Payments ITCs resulting therefrom, hence the CQIM \$7.5M Claim;



- In the absence of those *deeming* rules found in those two tax statutes, the damage partial payments made in 2018 on account of the Restructuring Claims would not have been a consideration for a taxable supply and would not have given rise to any obligation of the CQIM Creditors to remit any GST/QST and no portion of the payments made to the CQIM Creditors would have been considered to be GST/QST also paid by CQIM;
- Of crucial importance for the Monitor, the wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA makes it clear that these *deeming* rules only apply at the time of the damage partial payments were actually made, i.e., during the post-filing period in the present instance;
- The wording of those two sections does not suggest nor *deem* GST/QST to have been paid nor to have become payable during the pre-filing period i.e., before the actual damage partial payments were made by CQIM to the CQIM Creditors in August 2018 or at any time prior to the Filing Date of January 27, 2015;
- The Damage Payments ITCs were requested by CQIM in its sales tax returns for the period ended November 30, 2018, on the basis that GST/QST only arose and became payable upon payments made during the First Interim Distribution in 2018;
- CQIM's right to the Damage Payments ITCs (the CQIM \$7.5M Claim) only arose as a result of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA *deeming* that GST and QST were included in its damage partial payments to the CQIM Creditors made on account of the Restructuring Claims in August 2018;
- Those damage partial payments that gave rise to the CQIM \$7.5M Claim, were all made in the post-filing period and cannot have a retroactive effect and application to the pre-filing period insofar as the GST and QST are concerned.

[43] The Monitor and CQIM also argue that pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, the tax obligation giving rise to the Damage Payments ITCs did not exist at the time of the:

- (i) Bloom Lake Initial Order;
- (ii) Disclaimer or resiliation of the contracts entered into with the CQIM Creditors giving rise to the Restructuring Claims;
- (iii) Filing of the Restructuring Claims by the CQIM Creditors, nor
- (iv) When the Restructuring Claims became Proven Claims under the Claims Procedure Order.

500-11-048114-157

PAGE: 11

[44] Instead, always pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, the tax obligations only arose when the First Interim Distribution was made in 2018 on account of the Restructuring Claims.

[45] In their view, the clear and unambiguous wording of the relevant provisions of the ETA and QSTA are dispositive of the issue.

[46] The mere existence of the Restructuring Claims, or indeed of any of the relevant pre-filing contracts for the supply of goods or services, does not give rise to GST and QST being paid or becoming payable. Therefore, it cannot form the basis of the Damage Payment ITCs which are solely dependent upon the GST and QST becoming payable or having been paid to the CQIM Creditors.

[47] Consequently, the right to claim the Damage Payments ITCs is a post-filing right as it only arose from and at the time of the distribution of the damage payments on account of the Restructuring Claims, which clearly occurred post-filing.

### 3.3 The position of the ARQ

[48] In a nutshell, the ARQ asserts the position that:

a) the Damage Payment ITCs must be treated as pre-filing claims owed by the ARQ to CQIM, which can be set-off against the ARQ's pre-filing claims, namely the ARQ \$13M Claims;

b) Alternatively, on the basis that the reasoning of the Court of Appeal in the case of *Kitco*<sup>39</sup> is of limited importance and that it does not find application in the context of liquidation proceedings performed under the CCAA as opposed to restructuring proceedings, the particular circumstances of the present case permit the ARQ to set-off the CQIM \$7.5M Claim against its pre-filing ARQ \$13M Claims, even if the CQIM \$7.5M Claim were to be considered a post-filing claim.

[49] The ARQ's approach is completely different from the arguments made by the Monitor and CQIM to support their position.

[50] It is recognized that the four CQIM Creditors who received damage payments with the First Interim Distribution were all bound by contracts that were entered into prior to the Filing Date with CQIM to provide and make taxable supplies to the latter in Canada.

[51] According to the ARQ, the conditions giving rise to the Damage Payment ITCs pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA already existed before the Bloom Lake

---

<sup>39</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268, confirming 2016 QCCS 444 ("*Kitco*").

500-11-048114-157

PAGE: 12

Initial Order<sup>40</sup> that defines the Filing Date due to their close if not direct connection with the Disclaimed Contracts<sup>41</sup>.

[52] Indeed, on the Filing Date, CQIM already had ongoing contractual obligations towards the four CQIM Creditors that will subsequently see their respective contracts disclaimed or resiliated (the “**Disclaimed Contracts**”).

[53] The partial damages paid to the CQIM Creditors via the First Interim Distribution on account of the Disclaimed Contracts must be considered as payments on account of pre-filing debts since the proofs of claim filed by the CQIM Creditors in connection therewith were treated as provable claims pursuant to the provisions of Section 32 (7) CCAA.

[54] In fact, the ARQ argues that since Section 32 (7) CCAA provides that the CQIM Creditors are *considered* to have a provable claim with respect to losses (damages) arising out of the Disclaimed Contracts, it ensues that the damages paid to the CQIM Creditors by CQIM after the Filing Date are payments made against pre-filing debts of CQIM to the CQIM Creditor given that such losses can be compromised as part of the Plan of Arrangement pursuant to Section 19 (1) (b) CCAA.

[55] The damage partial payments made to the CQIM Creditors via the First Interim Distribution, although made after the Filing Date, simply crystallized pre-filing obligations of CQIM to compensate the CQIM Creditors for the Disclaimed Contracts.

[56] Therefore, the funds forming the CQIM \$7.5M Claim must be considered and treated as accessories to those pre-existing (or pre-filing) contractual damages since the Damage Payments ITCs result from and are closely connected to the pre-filing Disclaimed Contracts and to the payments made on account of pre-filing provable claims.

[57] In other words, the only occurrence that happened after the Filing Date, was the determination (quantification) of the ITCs and of the RTIs linked to pre-filing obligations (the Disclaimed Contracts). The damage partial payments made to the CQIM Creditors simply crystallized the exact amount of the Damage Payments ITCs, hence the CQIM \$7.5M Claim must be treated as a pre-filing claim.

[58] This post-filing determination or crystallization of the Damage Payments ITCs generating the CQIM \$7.5M Claim, did not cause to change or alter its pre-filing nature. The Damage Payments ITCs are only an accessory of the damages sought by the CQIM Creditors which were *considered* provable claims pursuant to Section 32 (7) CCAA.

---

<sup>40</sup> R-1.

<sup>41</sup> As defined below.

500-11-048114-157

PAGE: 13

[59] Therefore, under such circumstances, the ARQ is in its absolute right to compensate the CQIM \$7.5M Claim with its ARQ \$13M Claims.

[60] To characterize the pre-filing or post-filing nature of the CQIM \$7.5M Claim, the ARQ also resorted to a contextual and purposive approach to statutory interpretation.

[61] The ARQ expressed the view that Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA had to be considered in conjunction with Section 21 CCAA dealing with set-off and compensation as well as Sections 19(1) b) and 32(7) CCAA.

[62] Section 19 (1) (b) CCAA determines what claims may be provable claims in the context of a compromise or of an arrangement:

**19 (1)** Subject to subsection (2), the only claims that may be dealt with by a compromise or arrangement in respect of a debtor company are

(a) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company is subject on the earlier of

(i) the day on which proceedings commenced under this Act, and

(ii) if the company filed a notice of intention under section 50.4 of the Bankruptcy and Insolvency Act or commenced proceedings under this Act with the consent of inspectors referred to in section 116 of the Bankruptcy and Insolvency Act, the date of the initial bankruptcy event within the meaning of section 2 of that Act; and

(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned **by reason of any obligation incurred by the company before the earlier** of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii).

[Emphasis added]

[63] Section 32 (7) essentially flows from Section 32 (1) CCAA:

**32 (1)** Subject to subsections (2) and (3), a debtor company may—on notice given in the prescribed form and manner to the other parties to the agreement and the monitor—disclaim or resiliate any agreement to which the company is a party **on the day on which proceedings commence under this Act**. The company may not give notice unless the monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

**32 (7)** If an agreement is disclaimed or resiliated, a party to the agreement who suffers a **loss in relation to the disclaimer or resiliation is considered to have a provable claim**.

500-11-048114-157

PAGE: 14

[Emphasis added]

[64] The ARQ proposed that in a CCAA insolvency context, such as the present one, Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA cannot be read in a silo or in a vacuum as suggested by the Monitor and CQIM, without considering Sections 19 (1) (b) and 32 (7) CCAA as well.

[65] Contrary to the approach advocated by the Monitor and CQIM that there is no need to resort to other legislative provisions since the wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA is clear and unambiguous, the ARQ pointed out that nowadays fiscal laws must no longer be interpreted in a restrictive manner but more as part of a coherent system<sup>42</sup>.

[66] Taking into consideration the present particular context, the ARQ also urged the Court to interpret these sections together in compliance with the principle that laws are presumed to be coherent among themselves and that concept applies equally to tax laws.<sup>43</sup>

[67] Moreover, the ARQ pointed out that in the case of *Bellatrix Exploration Ltd (Re)*<sup>44</sup>, the Alberta Court of Appeal favoured a liberal interpretation of Section 32 CCAA:

[63] Section 32 of the CCAA should be read in light of the objectives, context, intent and policies of Parliament (which objectives, context, intent and policies are described in *Callidus Capital*): see *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd (Re)*, 1998 CanLII 837 (SCC), [1998] 1 SCR 27 at para 21, saying that the “words of an Act are to be read in their entire context and in their grammatical and ordinary sense harmoniously with the scheme of the Act, the object of the Act, and the intention of Parliament”: see also *Canada Trustco Mortgage Co. v Canada*, 2005 SCC 54 para 10, [2005] 2 SCR 601, cited in *Callidus Capital* at para 60 and in *Orphan Well Association v Grant Thornton Ltd*, 2019 SCC 5 at para 88, [2019] 1 SCR 150.

[64] **Section 32 should also be read consistently with the applicable canons of interpretation, including that the provision is part of a larger scheme across several pieces of legislation, and accordingly it should be read in harmony with the scheme and not so as to render any other parts of the scheme ineffective.** This canon of interpretation also dates back to *Lord Mansfield in R. v Loxdale* (1758) 1 Burr 445 at p 447 where he said:

---

<sup>42</sup> *Québec (Revenu) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49 (CanLII), par. 19 and 21; *Agence du revenu du Québec v. Des Groseillers* 2021 QCCA 906, par. 67.

<sup>43</sup> P-A. Côté avec la collaboration de S. Beaulac et M. Devinat, *Interprétation des lois*, 4<sup>th</sup> ed., Montréal, Éditions Thémis, 2009 EYB2009THM227, par. 1269-1270; Ruth Sullivan, *On the Construction of Statutes*, 6<sup>th</sup> ed., Lexis Nexis, page 338; Ruth Sullivan, *Statutory Interpretation*, 3<sup>rd</sup> ed., Irwin Law, page 181.

<sup>44</sup> 2021 ABCA 85.

500-11-048114-157

PAGE: 15

Where there are different statutes in *pari materia* though made at different times, or even expired, and not referring to each other, they shall be taken and construed together, as one system, and explanatory of each other.

This was lately cited by the UKSC in *T W Logistics Ltd v Essex County Council and another*, [2021] UKSC 4 at para 75; see likewise *Food and Drug Administration et al. v. Brown & Williamson Tobacco Corp. et al.*, 529 U.S. 120 (2000) where O'Connor J pointed to the need to see a statutory system as "as a symmetrical and coherent regulatory scheme".

[65] Similarly, Antonin Scalia and Bryan Garner wrote in *Reading Law: The Interpretation of Legal Texts* (2012) at p. 180:

**The imperative of harmony among provisions is more categorical than most canons of construction because it is invariably true that intelligent drafters do not contradict themselves. . . Hence there can be no justification for needlessly rendering provisions in conflict if they can be interpreted harmoniously".**

See also *Geophysical Service Inc v EnCana Corporation*, 2017 ABCA 125 at para 38, [2017] 9 WWR 55, leave denied [2017] SCCA No 260 (QL) (SCC No 37634).

[Emphasis added]

[68] A year earlier in 2020, in the matter of *Repsol Canada Energy Partnership v Delphi Energy Corp*<sup>45</sup>, the Alberta Court of Appeal made the following comment with respect to Section 19 CCAA stated:

"16. In determining whether something is a pre-filing claim under the CCAA, regard must be had to the wording of the CCAA itself. Analysis of the issue in the context of the Limitations Act of a particular jurisdiction, while interesting, cannot provide guidance if it is directly in contradiction to what the CCAA provides. **The specific provisions of s 19 were designed to capture claims that are broader than crystallized causes of action [ . . . ]**

[Emphasis added]

[69] Relying on the foregoing principles, the ARQ suggested that the legal effects of Sections 19 (1) (b) and 32 (7) CCAA allow to safely conclude that ITCs and ITRs stemming from Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA are pre-filing claims or debts as they are accessories to the damages paid by the Monitor following the Notices of disclaimer sent to the CQIM Creditors that triggered their proofs of claim who must necessarily be *considered* as pre-filing claims given the explicit wording of Section 32 (7) CCAA.

---

<sup>45</sup> 2020 ABCA 364.

500-11-048114-157

PAGE: 16

[70] In any event, should the Court conclude that the CQIM \$7.5M Claim is a post-filing claim, the ARQ should nevertheless be allowed to compensate the same with its pre-filing ARQ \$13M Claims as the teachings of the Court of Appeal in *Kitco* involved a CCAA restructuring and that the same should not apply to Liquidating CCAAs where the debtor corporation is not seeking to survive beyond the restructuring process.

**3.4 Is the CQIM \$7.5M Claim against the ARQ a pre-filing or a post-filing claim susceptible to set-off or be compensated with the ARQ \$13M Claims which are pre-filing claims?**

[71] The Court is confronted with two competing positions that are mutually exclusive.

[72] However, for the reasons that follow, the Court finds that the CQIM \$7.5M Claim is a post-filing debt of the ARQ that may not be set-off or compensated with its pre-filing ARQ \$13M Claims.

[73] On the one hand, the Monitor and CQIM argued that the wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA is clear and unambiguous in that these sections contain specific *deeming* provisions, whereby certain types of payments like the damage partial payments made to the CQIM Creditors in the present instance, were *deemed* to be a consideration for taxable supplies.

[74] This *deeming* rule only occurs when an amount of money is actually paid from one person (CQIM) to another (the CQIM Creditors) as compensation or indemnification for damages that result from terminating or disclaiming an agreement for the “making<sup>46</sup>” of a taxable supply, otherwise known as damage payments.

[75] In other words, upon actually making (not before) the damage partial payments to the CQIM Creditors via the First Interim Distribution of August 2018, CQIM was *deemed* to:

- have paid, at the time of payment, to the CQIM Creditors an amount in consideration of the taxable supply;
- have paid, at the time of payment, to the CQIM Creditors all the taxes (QST/GST) in respect of that supply; and
- the CQIM Creditors were *deemed* to have collected<sup>47</sup> said taxes from CQIM with the reporting obligations that ensue.

[76] There is no doubt in the mind of the Court that in the absence of those *deeming* rules, the damage partial payments made to the CQIM Creditors by CQIM on account of

---

<sup>46</sup> As this word is used in Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA.

<sup>47</sup> Which implies that the CQIM Creditors had to account to the ARQ for those collected taxes.



500-11-048114-157

PAGE: 17

the Restructuring Claims would not have been a consideration for a taxable supply and would not have given rise to any obligation to pay and to remit any GST/QST, and no portion of the First Interim Distribution on account of the Restructuring Claims would have been considered or *deemed* to be GST/QST paid by CQIM to the CQIM Creditors.

[77] Indeed, without the legal fiction created by Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, the damage partial payments made on account of the Restructuring Claims would not be a consideration for the taxable supplies which were initially to be provided by the CQIM Creditors under the Disclaimed Contracts, but rather sums which were paid to partially indemnify the CQIM Creditors who suffered losses as a result of the Notices of disclaimer.

[78] Those damage partial payments were only *deemed* to be a consideration for taxable supplies and inclusive of GST/QST due to the specific *deeming* rules of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA.

[79] The Monitor and CQIM were right to rely on the unambiguous wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA that makes it clear that these *deeming* rules only apply at the time of payment, which in this case, was made during the post-filing period. These provisions do not *deem* that the GST and the QST have been paid or were payable any time before the actual damage payment was made. It follows that the GST and the QST were not paid or *deemed* to be paid during the pre-filing period, nor at any time prior to the Bloom Lake Initial Order.

[80] Moreover, the Damage Payment ITCs were, rightfully so, only claimed by CQIM in its sales tax returns for the period ending November 30, 2018, on the basis that GST/QST only arose and became payable upon the damage partial payments of the First Interim Distribution made in August 2018.

[81] CQIM had no right to file such a claim with the ARQ at any time before the damage partial payments were actually made some three years after the Filing Date.

[82] Indeed, the Court finds that CQIM's right to the Damage Payment ITCs only arose as a result of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA *deeming* them to become due, at the time of the damage payments on account of the Restructuring Claims, as the applicable GST and QST were included in such partial payments. Those damage partial payments were only made during the post-filing period.

[83] Pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, the tax obligation of CQIM only arose when the First Interim Distribution was made to the CQIM Creditors in August 2018 on account of Restructuring Claims.

[84] With all due respect, the mere existence of the Restructuring Claims, or any of the relevant pre-filing contracts for the supply of goods or services, did not give rise to GST and QST being paid or becoming payable before the Filing Date with respect to the Disclaimed Contracts.



500-11-048114-157

PAGE: 18

[85] Therefore, it cannot form the basis of the Damage Payments ITCs (the CQIM \$7.5M Claim), which are dependent upon GST and QST being payable or having been paid, which occurred in August 2018.

[86] CQIM's right to the Damage Payments ITCs only arose from and at the time of the damage partial payments made with the First Interim Distribution on account of the Restructuring Claims, which clearly occurred post-filing.

[87] For those reasons, the Monitor and CQIM were of the view that the clear wording of the relevant provisions of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA was dispositive of the issue.

[88] With all due respect, the Court shares the same opinion.

[89] Be that as it may, the Court shall nevertheless address the additional principal arguments raised in a very able manner by the counsels for the ARQ, arguments who were very appealing at first glance, but that could not overcome or outweigh the compelling wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA that leaves no doubt as to when the Damage Payments ITCs' claims came into existence.

[90] The Restructuring Claims themselves filed by the CQIM Creditors via their proofs of claim were not *deemed* to be a consideration payable for taxable supplies before the damage payments were actually made in August 2018.

[91] With respect to the contextual interpretation of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA such that they should be read harmoniously with Sections 19, 21 and 32 CCAA, before favouring a contextual and purposive approach to statutory interpretation, the Court believes that it must first rely on the plain wording used by the legislator.<sup>48</sup>

[92] First and foremost, the *deeming* provisions set out by Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA and the right to claim input tax credits in respect of taxable supplies must be construed in the light of the ETA<sup>49</sup> and the QSTA as a whole.

[93] Needless to say, the objects and purposes of the ETA, on the one hand, and of the *Bankruptcy and insolvency Act* ("BIA") and the CCAA, on the other hand, are completely different and cannot be considered as statutes in *pari materia* or dealing with the same subject matter.

---

<sup>48</sup> *Canada Trustco Mortgage Co. v. Canada*, 2005 SCC 54, par. 10; *Bell ExpressVu v. Rex*, 2002 SCC, par. 26-27; *Placer Dome Canada Ltd v. Ontario (Minister of finance)*, 2006 SCC 20, par. 21-23; *Centre de traitement de la biomasse de la Montérégie Inc. v. Agence du revenu du Québec*, 2021 QCCA 1068, par. 30-32.

<sup>49</sup> *Reference Re G.S.T.*, [1992] 2 S.C.R. 445, page 471.

500-11-048114-157

PAGE: 19

[94] Therefore, the “contextual” analysis of the ETA requires a reading of its provisions in light of that statute as a whole.

[95] Such a reading of the relevant provisions of the ETA dealing with ITCs does not in any way support any argument to the effect that regard must be had to the underlying contracts to determine when a tax obligation arises.

[96] The Court noted from different provisions in the ETA, that the legislator clearly expressed its intentions when certain provisions needed to be read in conjunction with provisions of the CCAA by making express references to same.<sup>50</sup> The same findings apply to the QSTA and the *Tax Administration Act*.

[97] Yet, with respect to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, the legislator did not choose to specifically address situations involving the payment of damages or compensation in the context of a breach or termination of an agreement for the making of a taxable supply in the context of bankruptcy or CCAA proceedings, which would have prevented the present debate in all likelihood.

[98] Maybe the legislator should consider amending these specific sections to clarify the situation when circumstances such as to one raised in the present instance occur.

[99] With all due respect, nothing in the ETA (and in the QSTA) leads the Court to conclude that for the purposes hereof, those tax statutes constitute somehow an accessory of civil law, and that the timing of a tax liability on account of damage claims linked to the Disclaimed Contracts should rely on private law concepts and be determined by reference to the date of execution of the underlying contracts, despite the clear wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA.

[100] In summary, the Court shares the view of counsels for the Monitor and CQIM that, a “contextual” analysis of the relevant provisions in the ETA relating to ITCs in the context of this file yields the following result:

- a) when an agreement for the making of a taxable supply is disclaimed by the debtor and a Damage Payment is made pursuant to a compromise or arrangement, the person is *deemed* to have paid, at the time the payment is made, an amount of consideration for a taxable supply, based on the formula at paragraph 182 (1)(a) ETA;
- b) an ITC can be claimed in the reporting period during which the Damage Payment was made, pursuant to subsection 169 (1) ETA;

---

<sup>50</sup> See Sections 82(2.6) (d), 222 (1.1) and 265 ETA for examples.

500-11-048114-157

PAGE: 20

- c) a “reporting period” is a public law concept that is specific to the ETA, which does not call any private law concepts into play, as the ETA is comprehensive regarding the timing of liabilities.

[101] What about the argument that the Restructuring Claims are pre-filing claims?

[102] The Court understands that based on Sections 19(1) and 32 (7) CCAA, the ARQ is of the view that the proofs of claim filed by the CQIM Creditors in connection with the Disclaimed Contracts, evidence that said claims are pre-filing claims notwithstanding the fact that they result from Notices of disclaimer sent after and in compliance with the Initial Order.

[103] Therefore, should any subsequent payment made in connection therewith retain the same pre-filing characteristics including its accessory, i.e., the Damage Payments ITCs?

[104] Again, with all due respect, the Court disagrees with such a proposition.

[105] Firstly, nothing in the wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA leads to such a conclusion regarding the Damage Payments ITCs.

[106] Secondly, the Restructuring Claims herein cannot only be characterized in light of Sections 19 and 32(7) CCAA.

[107] The Court cannot ignore the provisions of the Plan of Arrangement<sup>51</sup> that was sanctioned by Order of Justice Hamilton of June 29, 2018<sup>52</sup>.

[108] The mere fact that Section 32(7) CCAA provides that “*if an agreement is disclaimed or resiliated, a party to the agreement who suffers a loss in relation to the disclaimer or resiliation is considered to have a provable claim*”, and that such a claim can be subject to a compromise or an arrangement pursuant to Section 19 (1)(b) CCAA, does not automatically confer upon the same, the characteristic of a pre-filing claim.

[109] While it is true that a claim in damages resulting from a breach or non-performance of a contract occurring prior to the applicable Initial Order would clearly amount to a pre-filing claim, this is not the case herein. A Restructuring Claim, which can only arise as a result of a disclaimer or resiliation after the issuance of an Initial Order under the CCAA in relation to a contract entered before that date<sup>53</sup>, cannot be considered a pre-filing claim *per se*.

---

<sup>51</sup> R-3.

<sup>52</sup> R-4.

<sup>53</sup> Section 32(1) CCAA specifically provides that it can only apply to an “agreement to which the company is a party on the day on which proceedings commence under this Act.”

500-11-048114-157

PAGE: 21

[110] The Court is rather of the view that the word “*considered*” (“*réputée*” in the French version) used by the legislator in Section 32(7) CCAA is the equivalent of the word “*deemed*” to be a provable claim.

[111] Under such circumstances, the claim resulting from an agreement or contract that was disclaimed or resiliated after the Filing Date pursuant to Section 32 CCAA<sup>54</sup>, remains a post-filing claim even though the legislator chose to consider the same as an admissible provable claim for the purpose of treatment in the context of an arrangement or a compromise under the CCAA.

[112] In light of the *deeming* provision of Section 32 (7) CCAA, the legislator determined that such a post-filing claim was to be treated (or *considered*) as if it was a pre-filing claim in order to permit the application of Section 19 CCAA that deals with claims that may be subject to a compromise or an arrangement under the CCAA.

[113] Being *deemed* to be a provable claim that is subject to a compromise or an arrangement under the CCAA does not necessarily convert such a claim from post-filing to pre-filing claim for the purpose of set-off or compensation.

[114] Section 32(7) CCAA simply clarifies and removes any uncertainty that a claim stemming from a contract that was disclaimed or resiliated after the Initial Order pursuant to Section 32(1) CCAA, must (not may) nevertheless be *considered* as a provable claim subject to a compromise or an arrangement just as if it had occurred before the Initial Order.

[115] In the Court’s opinion, the claims of the CQIM Creditors made in connection with their Disclaimed Contracts are and remain post-filing claims (Restructuring Claims) that were granted a special treatment by the legislator for the purpose of an arrangement or a compromise.

[116] The Court was cited the judgment rendered in the matter of *Aveos*<sup>55</sup> where a creditor with a \$501,381 claim (a cancellation indemnity) resulting from the disclaimer of its contract pursuant to Section 32 CCAA was disputing (i) the right to cancel its contract and (ii) was nevertheless trying to execute the same immediately against *Aveos* on the basis that it was a “post-filing claim” that was not subject to the stay provisions of the Initial Order.

[117] The facts in that case differ significantly from those in the present instance. Moreover, the *Aveo* case does not involve any issue of compensation or set-off.

---

<sup>54</sup> Necessarily after the Initial Order for Section 32 CCAA to apply.

<sup>55</sup> *Aveos Fleet Performance Inc. /Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796.

500-11-048114-157

PAGE: 22

[118] Firstly, the creditor was contesting the right of Aveos to disclaim its contract pursuant to Section 32 CCAA as it was in a liquidation mode as opposed to a restructuring mode. Aveos was not to resume its activities afterwards.

[119] Justice Mark Schragger found that regardless of the fact that Aveos was involved in liquidation CCAA proceedings, it could nevertheless avail itself of the provisions of Section 32 CCAA and disclaim or cancel the contract in question.

[120] The case also raised the issue that if Aveos had the right to cancel the contract, could the creditor exact immediately the full amount of the indemnity on the basis that it was a “post-filing claim”?

[121] Finding that the claim in question was a provable claim pursuant to Section 19(1)(b) CCAA that deals with provable claims that are subject to a compromise or an arrangement under the CCAA, Schragger J. stated that, although Aveo may have triggered the cancellation penalty after the CCAA filing, the underlying obligation stemmed from a contract to which both parties were bound pre-CCAA filing.

[122] Schragger J. added that the creditor’s \$501,381 claim being a provable claim, it *would not have the status of a “post-filing claim” payable immediately, i.e., prior to the claims of other creditors.*<sup>56</sup>

[123] The judge then echoed the jurisprudence that pre-filing creditors cannot under the guise of a post-filing claim, obtain a preference over the other creditors under the CCAA and that *the equitable treatment of creditors’ demands that claims for contractual damages arising from the termination of contracts after filing under the CCAA be treated on a par with other provable claims*<sup>57</sup>.

[124] At paragraph 65, Schragger J. made the following brief comment with respect to Section 32(7) CCAA without, however, addressing the incidence of the specific wording (*is considered to have a provable claim*) on the *pre* or *post*-filing status of such a claim in the context of set-off or compensation, which was not at issue at the time:

[65] Regarding the \$501,381.00 cancellation indemnity, the following should be added. Section 32(7) C.C.A.A. provides that any loss suffered in relation to the disclaimer is a provable claim. [ . . . ]

[125] With all due respect, the Court does not find that the Aveos case is of any assistance to the ARQ given the very particular context of the present question at issue and the compelling wording of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA that creates the legal fiction of the GST/QST being *deemed* to have been paid at the time of the damages

---

<sup>56</sup> *Ibid.*, par. 59.

<sup>57</sup> *Ibid.*, par. 60.

500-11-048114-157

PAGE: 23

payments since those payments are also *deemed* to be amounts of consideration for a taxable supply.

[126] In short, the present context is totally different than the context was prevailing in *Aveos*.

[127] On a different note, the relevant provisions of the Claims Procedure Order<sup>58</sup> confirm the special and distinct status of the Restructuring Claims and paragraphs 4.11(a) and (b) of the definition of “*Claim*” provide as follows:

4.11 “**Claims**” means:

(a) Any right or claim of any Person that may be asserted or made in whole or in part against the CCAA Parties (or any of them), whether or not asserted or made, in connection with any indebtedness, liability or obligation of any kind whatsoever, and any interest accrued thereon or costs payable in respect thereof, in existence on, or which is based on, an event, fact, act or omission which occurred in whole or in part prior to the applicable Determination Date<sup>59</sup>, at law or in equity, by reason of the commission of a tort (intentional or unintentional), any breach of contract, lease or other agreement (oral or written), any breach of duty (including, without limitation, any legal, statutory, equitable or fiduciary duty), any breach of extra-contractual obligation, any right of ownership of or title to property, employment, contract or assets or right to a trust or deemed trust (statutory, express, implied, resulting, constructive or otherwise) or for any reason whatsoever against any of the CCAA Parties or any of their property or assets, and whether or not any such indebtedness, liability or obligation is reduced to judgment, liquidated, unliquidated, fixed, contingent, matured, unmatured, disputed, undisputed, legal, equitable, secured (by guarantee, surety or otherwise), unsecured, present, future, known or unknown, and whether or not any such right or claim is executory or anticipatory in nature, including any right or ability of any Person to advance a claim for contribution or indemnity or otherwise with respect to any matter, action, cause or chose in action, whether existing at present or commenced in the future, together with any other rights or claims not referred to above that are or would be claims provable under the BIA had the CCAA Parties (or any one of them) become bankrupt on the applicable Determination Date, including, for greater certainty, any Tax Claim and any monetary claim in connection with any indebtedness, liability or obligation by reason of a breach of a collective bargaining agreement, including grievances in relation thereto, or by reason of a breach of a legal or statutory duty under any employment legislation or pay equity legislation; or

(b) any Restructuring Claim;<sup>60</sup>

<sup>58</sup> R-2, Order rendered on November 16, 2015, by Hamilton J.

<sup>59</sup> With respect to CQIM, the Determination Date is January 27, 2015, as provided by Section 4.23 of the Claims Procedure Order.

<sup>60</sup> R-2.

500-11-048114-157

PAGE: 24

[. . .]

[Emphasis added]

[128] At paragraph 4.60, the expression *Restructuring Claim* is defined as follows:

4.60 “**Restructuring Claim**” means any right or claim of any Person against the CCAA Parties (or any one of them) in connection with any indebtedness, liability or obligation of any kind whatsoever owed by the CCAA Parties (or any one of them) to such Person, arising out of the restructuring, disclaimer, resiliation, termination or breach or suspension, on or after the Determination Date, of any contract, employment agreement, lease or other agreement or arrangement, whether written or oral, and whether such restructuring, disclaimer, resiliation, termination or breach took place or takes place before or after the date of this Claims Procedure Order, and, for greater certainty, includes any right or claim of an Employee of any of the CCAA Parties arising from a termination of its employment after the Determination Date, provided, however, that “Restructuring Claim” shall not include an Excluded Claim;

[Emphasis added]

[129] The Court shares the view of counsels for the Monitor and CQIM that if the expression *Restructuring Claims* referred to pre-filing claims, there would have been no point to make such a distinction in the Claims Procedure Order approved by Hamilton J.

[130] The Court also bears in mind that the Plan of Arrangement was sanctioned by Justice Hamilton on June 29, 2018,<sup>61</sup> after having been approved by the requisite majorities of creditors.

[131] Moreover, the Court also agrees that the Damage Payment ITCs cannot be dissociated from the GST/QST becoming payable and *deemed* paid on account of the Restructuring Claims as of the date of payments during the First Interim Distribution, which occurred in August 2018.

[132] With all due respect, there exists no reason to justify the proposition that the Damage Payments ITCs should be treated otherwise or differently, since the Restructuring Claims merely represent the present value of the services which were intended to be provided post-filing over time by the CQIM Creditors to CQIM pursuant to the Disclaimed Contracts.

[133] Absent of any payment made on account of those Restructuring Claims, CQIM could not claim any Damage Payments ITCs. The tax obligations created by the *deeming* rules of Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA could only materialize if and when damage

---

<sup>61</sup> R-4.



500-11-048114-157

PAGE: 25

payments are actually made on account of the Restructuring Claims in question, not before.

[134] Another element to consider is Section 11.01 CCAA that stipulates that no order made by the Court has the effect of *prohibiting a person from requiring immediate payment for goods, services, use of leased or licensed property or other valuable consideration provided after the order is made*, does not rely on the pre-filing nature of contracts but rather on the timing of the consideration that must be provided after the Initial Order is made<sup>62</sup>.

### 3.5 The incidence of the *Kitco* case

[135] The ARQ argues that the teachings of the Court of Appeal in the *Kitco* case which involved the right to compensate claims related to ITCs for sales tax in the context of CCAA proceedings, are of limited application in the present case since the company Kitco was in a restructuring process with ongoing operations *pre-* and *post-*filing as opposed to the present instance which only involves a liquidation process.

[136] In a nutshell, in *Kitco*<sup>63</sup>, the Court of Appeal confirmed the decision of the Superior Court<sup>64</sup> and the principle that an ARQ post-filing claim could not be compensated with a pre-filing claim.

[137] For a better understanding, it is opportune to summarize the facts of *Kitco* as follows:

a) Métaux Kitco inc. ("**Kitco**") was in the business of purchasing and extracting scrap gold in order to produce and sell pure gold. Kitco paid GST/QST on the scrap gold but did not collect it on the pure gold it sold, as the sale of pure gold is not taxable. Therefore, Kitco's ITCs claims generally resulted in a net tax refund for each reporting period;

b) The ARQ and the CRA (the "**Agencies**") conducted audits and disallowed several ITCs it had paid to Kitco. It was alleged that Kitco participated in a fraudulent tax scheme, as it had claimed ITCs for sales tax that was never paid to its suppliers. In order to avoid enforcement measures by the Agencies, Kitco filed

<sup>62</sup> Subparagraph 33(e) of the Bloom Lake Initial Order (**R-1**) provided that the Bloom Lake CCAA Parties can terminate contracts "*and make provisions for the consequences thereof in the Plan*". The Plan compromises "*Affected Claims*", not "*pre-filing claims*". The definition of Affected Claims is a "*Claim other than an Unaffected Claim*". A "*Claim*" includes both (i) claims "*. . . in existence on, or which is based on, an event, fact, act or omission which occurred in whole or in part prior to the applicable Filing Date. . .*" (i.e. a "*pre-filing claim*") and (ii) "*Restructuring Claims*". Thus, both the CCAA and the Plan clearly provided for the authority to compromise Restructuring Claims even though they were not pre-filing claims.

<sup>63</sup> 2017 QCCA 268.

<sup>64</sup> 2016 QCCS 444 ("**Kitco QCCS**").



500-11-048114-157

PAGE: 26

a Notice of intent under the *BIA*. The proceedings were then continued under the *CCAA* and an Initial Order was granted;

c) Kitco continued to operate as a going concern after the issuance of the Initial Order, and filed its ITCs claims as usual. The Agencies took the position that they were entitled to offset Kitco's pre-filing ITC-related debt with their post-filing ITC claims, and as a result withheld payment of approximately \$1.8M in ITCs. Kitco then filed a motion for declaratory judgment in order to confirm that the Agencies could not operate compensation between the pre-filing ITC-related debt and their post-filing ITC claims.

[138] Madam Justice Marie-Anne Paquette concluded:

- The rules relating to compensation in an insolvency context are to be applied in light of the civil law rules relating to compensation (article 1673 *CCQ*), in that legal compensation can be operated between debts that are mutual, liquid, certain and exigible, and for judicial compensation to be effected, debts must also be connected;<sup>65</sup>
- Section 21 *CCAA*, which allows recourse to the compensation mechanism in *CCAA* proceedings, must be interpreted restrictively;<sup>66</sup>
- Such a restrictive interpretation of Section 21 *CCAA* is justified as the compensation mechanism in an insolvency context is an exception to the principle of equality of creditors, as it unavoidably has the effect of securing the claim of the party invoking compensation;<sup>67</sup>
- Compensation can only be operated between mutual debts that came into existence before the date of commencement of proceedings under the *CCAA*;<sup>68</sup>
- The debts were not connected, except for the identity of the parties and for the laws involved. But the ITCs forming part of both debts related to distinct periods, transactions and suppliers;<sup>69</sup>
- The ITCs claimed after Kitco's *CCAA* proceedings commenced were post-filing amounts, and as a result, could not be set-off by the Agencies against the pre-filing debts that they were owed by Kitco for the disallowed ITCs.<sup>70</sup>

[139] The Court's perusal of the Court of Appeal judgment also revealed that:

---

<sup>65</sup> *Kitco QCCS*, par. 77–87.

<sup>66</sup> *Kitco QCCS*, par. 99.

<sup>67</sup> *Kitco QCCS*, par. 100.

<sup>68</sup> *Kitco QCCS*, par. 102.

<sup>69</sup> *Kitco QCCS*, par. 116-117.

<sup>70</sup> *Kitco QCCS*, par. 118.

500-11-048114-157

PAGE: 27

- the Court considered the ARQ's argument that the provisions of Section 21 CCAA permitted pre/post set-off, ran contrary to the objectives of the CCAA and the principle of equality of creditors;<sup>71</sup>
- The post-filing ITCs owed by the ARQ to Kitco were indeed post-filing amounts, since Kitco had no right to those post-filing ITCs on the day it commenced its insolvency proceedings; the right of Kitco to the post-filing ITCs arose from the payment of taxes to its suppliers after the Initial Order for taxable supplies or services rendered post-filing;<sup>72</sup>
- The ARQ was essentially attempting to claim a security interest on Kitco's property in setting off the post-filing ITCs owed to Kitco with its pre-filing debt, which was not permitted.<sup>73</sup>

[140] With all due respect, upon reading the Court of Appeal's decision, the Court does not find any comment that would allow or justify pre/post compensation or set-off in the context of insolvency proceedings under the CCAA.

[141] The Court of Appeal clearly pointed out that under the CCAA (and the BIA) the *pre-filing* or *post-filing* status of a claim is determined in light of the existence of a claim on the date of filing (the Initial Order):

[81] Ce n'est pas de savoir si une dette existe, si elle est liquide et exigible ou connexe à une autre qui importe, c'est de déterminer si elle constitue une réclamation prouvable dûment prouvée ou « réputée prouvée » pour que la compensation s'opère.

[82] À mon avis, les articles 21 L.a.c.c. et 97 (3) L.f.i. qui édictent que « les règles de la compensation s'appliquent à toutes les réclamations... », précisent par là le moment où la compensation s'opère, soit au moment où doivent être établies les réclamations ; c'est au jour d'Ouverture que s'établit la réciprocité temporelle.

[83] Ainsi, le créancier établit sa réclamation au jour d'Ouverture, dont il soustrait sa propre dette à la débitrice. Si le solde est en sa faveur, il constitue sa réclamation prouvable, sinon, si le solde est en faveur de la débitrice, elle sera en droit de lui réclamer le solde, mais pas plus.

[Emphasis added]

[142] The Court bears in mind that pursuant to Sections 182 (1) ETA and 318 QSTA, CQIM's tax liability only arose, and the Damage Payment ITCs only became payable upon payment of the First Interim Distribution well after the Filing Date.

---

<sup>71</sup> *Kitco*, par. 20-21.

<sup>72</sup> *Kitco*, par. 40.

<sup>73</sup> *Kitco*, par. 71.

[143] Therefore, much like in *Kitco*, it is plainly obvious that CQIM had no right to claim the Damage Payments ITCs when the Bloom Lake Initial Order was issued in January 2015. Accordingly, the CQIM \$7.5M Claim represents post-filing amounts owed to CQIM which cannot be set-off against the ARQ \$13M Claims which are pre-filing claims or debts.

[144] Notwithstanding the above, the ARQ also argued that the principles confirmed in *Kitco*, can only apply in the context of a “true” CCAA proceeding which contemplates the restructuring of an insolvent company that intends to carry on its operations after the completion of the restructuring process.

[145] Hence, the ARQ’s proposition implies that a different set of rules should apply to liquidating CCAA proceedings such as the present one, where pre/post compensation or set-off should be allowed.

[146] With all due respect, the existing case law does not support such an interpretation.

[147] Nothing in the CCAA or the case law suggests that CCAA proceedings which involve sales of assets rather than restructuring (“**Liquidating CCAAs**”) should be subject to a different set of rules.

[148] Liquidating CCAA proceedings have now been accepted in practice and case law<sup>74</sup>.

[149] Indeed, in *Callidus*<sup>75</sup>, the Supreme Court of Canada stated that liquidation was not inconsistent with the remedial objectives of the CCAA, as it may be a means to eliminate further loss for creditors. The Court noted that CCAA proceedings had evolved to permit outcomes that result in liquidation:

[42] That said, the CCAA is fundamentally insolvency legislation, and thus it also “has the simultaneous objectives of maximizing creditor recovery, preservation of going-concern value where possible, preservation of jobs and communities affected by the firm’s financial distress . . . and enhancement of the credit system generally”. In pursuit of those objectives, CCAA proceedings have evolved to permit outcomes that do not result in the emergence of the pre-filing debtor company in a restructured state, but rather involve some form of liquidation of the debtor’s assets under the auspices of the Act itself. Such scenarios are referred to as “liquidating CCAAs”, and they are now commonplace in the CCAA landscape.

[. . .]

<sup>74</sup> *Arrangement relatif à 9323-7055 Québec inc. (Aquadis International Inc.)*, 2020 QCCA 659 at para 68:

[68] What is inescapable and particularly applicable here is the acceptance, in the practice and case law, of the liquidating CCAA and the expanded view of the role of the monitor, indeed the baptism of the “super monitor”. [. . .] [Emphasis added, references omitted]

<sup>75</sup> *9354-9186 Québec inc. v. Callidus Capital Corp.*, 2020 SCC 10.

[45] However, since s. 36 of the CCAA came into force in 2009, courts have been using it to effect liquidating CCAAs. Section 36 empowers courts to authorize the sale or disposition of a debtor company's assets outside the ordinary course of business. Significantly, when the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce recommended the adoption of s. 36, it observed that liquidation is not necessarily inconsistent with the remedial objectives of the CCAA, and that it may be a means to "raise capital [to facilitate a restructuring], eliminate further loss for creditors or focus on the solvent operations of the business" (p. 147). Other commentators have observed that liquidation can be a "vehicle to restructure a business" by allowing the business to survive, albeit under a different corporate form or ownership. Indeed, in *Indalex*, the company sold its assets under the CCAA in order to preserve the jobs of its employees, despite being unable to survive as their employer (see para.51).

[46] Ultimately, the relative weight that the different objectives of the CCAA take on in a particular case may vary based on the factual circumstances, the stage of the proceedings, or the proposed solutions that are presented to the court for approval. Here, a parallel may be drawn with the *BIA* context. In *Orphan Well Association v. Grant Thornton Ltd.*, 2019 SCC 5, [2019] 1 S.C.R. 150, at para. 67, this Court explained that, as a general matter, the *BIA* serves two purposes: (1) the bankrupt's financial rehabilitation and (2) the equitable distribution of the bankrupt's assets among creditors. However, in circumstances where a debtor corporation will never emerge from bankruptcy, only the latter purpose is relevant (see para. 67). Similarly, under the CCAA, when a reorganization of the pre-filing debtor company is not a possibility, a liquidation that preserves going-concern value and the ongoing business operations of the pre-filing company may become the predominant remedial focus. Moreover, where a reorganization or liquidation is complete and the court is dealing with residual assets, the objective of maximizing creditor recovery from those assets may take center stage. As we will explain, the architecture of the CCAA leaves the case-specific assessment and balancing of these remedial objectives to the supervising judge.

[Emphasis added, references omitted]

## **CONCLUSION**

[150] Therefore, the Court finds that for the purposes hereof, the *Kitco* judgment of the Court of Appeal is not limited in scope and application by restraining its findings to Restructuring CCAAs only as opposed to Liquidating CCAAs and therefore, does not allow pre/post compensation or set-off in Liquidating CCAAs for the reason that the debtor corporation shall not resume its ongoing operations at the termination of the CCAA proceedings.

[151] Finally, the Court also agrees with counsel for the Monitor that the ARQ \$13M Claims and the Damage Payments ITCs are not in any way connected. They arise from

500-11-048114-157

PAGE: 30

different tax obligations and transactions, and the Damage Payments ITCs did not exist as of the date of the Bloom Lake Initial Order.

[152] Therefore, compensation (be it legal or judicial compensation) cannot operate herein. Moreover, there is no valid reason in fact or at law to allow for pre/post set-off or compensation in this case.

[153] In the present instance, the ARQ does not revendicate the status of secured creditor. All the claims in question are unsecured claims.

[154] In fact, the conclusions sought by the ARQ, if granted, would defeat the fundamental objectives of insolvency law and run contrary to the *pari passu* principle or the principle of equality between creditors.

[155] To all intents and purposes, under the present circumstances, allowing a pre/post compensation or set-off would be tantamount to grant a \$7.5M security to the ARQ's unsecured \$13M Claim.

[156] Limiting compensation between claims which did not exist as of the date of the Initial Order is tied to the fundamental objectives of maximizing creditor recovery and treating creditors equally, which remain applicable even under bankruptcy and liquidation.

[157] In closing, the Court shall not grant the request of the Monitor to issue a "blanket Order" that would bind the ARQ for all future Damage Payments ITCs resulting from additional distribution and from additional Damage Payments ITCs.

[158] With all due respect, the Court shares the view of counsel for the ARQ that at this juncture, the additional conclusions sought by the Monitor are too wide and hypothetical.

[159] Under the present circumstances, it is not unreasonable for the ARQ to adopt the position that should the facts surrounding the second Interim Distribution and any future distributions generating future Damage Payments ITCs, allow or warrant it, the ARQ will apply the conclusions of the present judgment once final, without necessarily being ordered to do so in advance without the benefit of the relevant facts.

[160] In any event, as the supervising judge in these CCAA proceedings, all future issues with the ARQ, if any, shall be submitted to the undersigned.

[161] Finally, the Court also shares the view of counsel for the ARQ that this matter being a tax litigation, the interests payable should be calculated in conformity with the applicable legislation relating to tax refunds as opposed to the interests and the additional indemnity calculated pursuant to the *Code of civil procedure* and the *Civil Code of Québec*.

500-11-048114-157

PAGE: 31

**FOR THESE REASONS, THE COURT HEREBY:**

[162] **GRANTS** in part the *Amended Motion by the Monitor for Directions with respect to Set-off and Damage Payment ITCs* dated June 18, 2021 (the “**Amended Motion**”);

[163] **DECLARES** that the notices given for the presentation of the Amended Motion are proper and sufficient;

[164] **DECLARES** that for the purposes hereof, the applicable filing date is January 27, 2015 (the “**Filing Date**”), when Justice Stephen W. Hamilton issued the Bloom Lake Initial Order;

[165] **DECLARES** that the following claims in the aggregate amount of \$13,392,752.86 accepted by the Monitor on October 2, 2020 (collectively, the “**ARQ \$13M Claims**”) constitute pre-filing claims owing to the Agence du Revenu du Québec (“**ARQ**”) by Cliffs Québec Iron Mining ULC (“**CQIM**”):

- The proof of claim submitted on August 11, 2016, by the ARQ acting on behalf of Canada Revenue Agency (“**CRA**”) based on Section 296 (1) of the *Excise Tax Act* with respect to unpaid goods and services tax (“**GST**”) in the amount of \$7,739,157.52 on account of taxable supplies of goods and services received by CQIM prior to the Filing Date where such tax amounts remained unpaid by CQIM as of the Filing Date;
- The proof of claim submitted on August 25, 2020, by the ARQ acting on its own behalf based on Section 25 of the *Tax Administration Act* with respect to unpaid Québec sales tax (“**QST**”) in the amount of \$5,653,595.34 on account of taxable supplies of goods and services received by CQIM prior to the Filing Date where such tax amounts remained unpaid by CQIM as of the Filing Date;

[166] **DECLARES** that the input tax credits with respect to GST (“**ITCs**”) and input tax refunds with respect to QST (“**ITRs**”) for GST and QST *deemed* paid per Section 182 (1) of the *Excise Tax Act* and Section 318 of the *Act respecting the Québec Sales Tax* claimed by CQIM in its sales tax returns for the reporting period ending November 30, 2018, with respect to the First Interim Distribution in the aggregate amount of \$7,459,257.85 for claims in damages arising from the disclaimer of contracts pursuant to Section 32 of the CCAA (“**Damage Payment ITCs**”), constitute post-filing amounts;

[167] **DECLARES** that the ARQ (acting on its own behalf and on behalf of the CRA) cannot offset the ARQ \$13M Claims (\$13,392,752.86) against the Damage Payment ITCs of \$7,459,257.85;

500-11-048114-157

PAGE: 32

[168] **ORDERS AND DECLARES** that the ARQ (acting on its own behalf and on behalf of the CRA) shall, without set-off of any kind, pay to FTI Consulting Canada Inc. acting as monitor (the “**Monitor**”), on behalf of the CCAA Parties and their creditors, the Damage Payment ITCs in the amount of \$7,459,257.85 with respect to the First Interim Distribution, together with interest on that amount from the moment that this sum became due once calculated pursuant to Sections 28 (2) and 28 (3) of the *Tax Administration Act*<sup>76</sup> on the amount of \$3,160,210 and pursuant to Section 230 of the *Excise Tax Act*<sup>77</sup> on the amount of \$4,299,048, until payment in full;

[169] **ORDERS AND DECLARES** that the ARQ (acting on its own behalf and on behalf of the CRA) shall, without set-off of any kind, pay to the Monitor (acting on behalf of the CCAA Parties and their creditors) the post-filing ITCs and ITRs in the sum of \$234,755.16, together with interest on that amount from the moment that this sum became due once calculated pursuant to Sections 28 (2) and 28 (3) of the *Tax Administration Act*<sup>78</sup> on the applicable amount of the ITRs and pursuant to Section 230 of the *Excise Tax Act*<sup>79</sup> on the applicable amount of the ITCs, until payment in full;

[170] **DECLARES** that the Court shall **REMAIN SEIZED** of this case should any issue arise in connection to the present judgment and its execution;

[171] **WITH COSTS** to be paid by the Agence du revenu du Québec.

---

**MICHEL A PINSONNAULT, J.S.C.**

M<sup>re</sup> Bernard Boucher  
*Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.*  
Attorneys for the CCAA Parties.

---

<sup>76</sup> C. A-6.002.

<sup>77</sup> R.S.C. 1985, c. E-15.

<sup>78</sup> C. A-6.002.

<sup>79</sup> R.S.C. 1985, c. E-15.

500-11-048114-157

PAGE: 33

M<sup>tre</sup> Sylvain Rigaud  
M<sup>tre</sup> Alexandru Dobrota  
M<sup>tre</sup> Joshua Bouzaglou  
*Woods s.e.n.c.r.l.*  
Attorneys for the Monitor FTI Consulting Canada Inc.

M<sup>tre</sup> Daniel Cantin  
M<sup>tre</sup> Jean-Claude Gaudette  
M<sup>tre</sup> Henrick Lavoie  
*Revenu Québec*  
Attorneys for the mises-en-cause Agence du revenu du Québec and Agence du revenu Canada

M<sup>tre</sup> Gerry Apostolatos  
*Langlois avocats, s.e.n.c.r.l.*  
Attorneys for the Mises-en-cause Québec North Shore & Labrador Railway Company and Iron Ore Company of Canada

M<sup>tre</sup> Nicolas Brochu  
*Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.*  
Attorneys for the Mise-en-cause for the Salaried/non-union employees and retirees

Hearing dates: August 19 and 20<sup>th</sup>, 2021



# **ANNEXE II**

## **LES PROCÉDURES**



Déclaration d'appel, 26 novembre 2021

CANADA

COUR D'APPEL

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

DANS L'AFFAIRE DE LA *LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES* :

N<sup>o</sup> C.A. :

N<sup>o</sup> C.S.: 500-11-048114-157

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

CONFIDENTIEL<sup>1</sup>

**MISES-EN-CAUSE- Requéranes**

ET

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**MISES-EN-CAUSE -Mises en causes**

ET

**QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR  
RAILWAY COMPANY, 400-1190, avenue  
des Canadiens-de-Montréal, Montréal  
(Québec) H3B 0E3**

ET

**DÉCLARATION EN APPEL DES APPELANTES AGENCE DU REVENU DU  
QUÉBEC ET AGENCE DU REVENU DU CANADA EN DATE DU 26  
NOVEMBRE 2021  
(Article 352 C.p.c.)**

<sup>1</sup> Voir la section « Éléments confidentiels » de la présente déclaration

2

**IRON ORE CORPORATION**, ayant une place d'affaires au 400-1190, avenue des Canadiens-de-Montréal, Montréal (Québec) H3B 0E3

ET

**EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS**, (adresse inconnue) aux soins de M<sup>e</sup> Nicolas Brochu, Fishman Flanz Meland Paquin LLP ayant son bureau au 1250, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 4100, Montréal (Québec) H3B 4W8

**MISES-EN-CAUSE**

ET

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC**, ayant une place d'affaires au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 22<sup>e</sup> Étage, secteur D221LC, Montréal (Québec) H5B 1A7

**AGENCE DU REVENU DU CANADA**, a/s de l'Agence du revenu du Québec, ayant une place d'affaires au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 22<sup>e</sup> Étage, secteur D221LC, Montréal (Québec) H5B 1A7

**APPELANTES**-Mises-en-cause

ET

**FTI CONSULTING CANADA INC.**, ayant une place d'affaires au 2400-1000, rue de la Gauchetière O., Montréal (Québec) H3B 4W5

**INTIMÉE** – Contrôleur

1. L'Agence du Revenu du Québec (« **ARQ** ») est responsable de l'application des lois fiscales au Québec;
2. L'ARQ agit au Québec à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada pour les fins de la perception de la TPS en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*<sup>2</sup> (« **LTA** ») ainsi que pour les fins des présentes;
3. L'ARQ fait appel du jugement de la Cour Supérieure rendu en date du 8 novembre 2021 par l'honorable Michel A. Pinsonnault, siégeant dans le district de Montréal, dans le dossier portant le numéro 500-11-048114-157, copie de ce jugement de première instance étant jointe comme **Annexe 1**;
4. Ce jugement a accueilli partiellement les conclusions recherchées par une requête pour directives du Contrôleur;
5. La valeur de l'objet en litige est de 7 694 013,01 \$ plus intérêts;
6. La durée de l'instruction en première instance a été de deux jours, soit les 19 et 20 août 2021;
7. L'appelant est justifié d'appeler de ce jugement, tel que plus amplement décrit ci-après;

#### **Erreurs de droit**

8. Le juge de première instance a erré dans son jugement, pour les motifs suivants:
  - a) Le juge a erré en droit lorsqu'il conclut que la fourniture taxable est incluse dans le paiement partiel des dommages, laquelle ne naîtrait qu'« au moment du paiement », le tout vu les présomptions des articles 182 LTA et 318 LTVQ, faisant donc en sorte que les CTI et RTI<sup>3</sup> relatifs au paiement des dommages

<sup>2</sup> *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, c. E.-15.

<sup>3</sup> Crédit de taxe sur les intrants (« CTI ») et Remboursement de la taxe sur les intrants (« RTI »).

constitueraient des obligations « post » Ordonnance initiale (aux paragraphes 78 et ss., 82 et ss., 86, 87, 88, 89, 91 et ss.);

- b) Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, afin de rejeter les arguments soumis par l'ARQ, que :
- i) La seule existence de preuves de réclamation (« *Restructuring claims* ») ou l'antériorité des contrats des fournisseurs à l'Ordonnance initiale ne donnent pas lieu (« *did not give rise* ») aux CTI et RTI réclamés par CQIM relativement aux contrats résiliés (aux paragraphes 84, 85 et 99)
  - ii) Que les buts et objectifs de la LTA et, d'autre part, ceux de la *Loi sur la faillite*<sup>4</sup> (« LFI ») et de la LACC, sont complètement différents, et que ces lois ne peuvent être considérées comme étant des lois « *pari materia* » ou concernant de mêmes sujets (para. 93);
  - iii) Qu'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC est une créance post (« *post-filing claim* ») et que le législateur a choisi de considérer une telle créance comme en étant que « prouvable » (pré) dans un LACC; le tout, ne permettant pas de retenir, pour les fins de l'application de la compensation, qu'une telle créance soit qualifiée de pré Ordonnance initiale (aux paragraphes par. 111, 113 et 115 et ss.);
  - iv) En distinguant le jugement de la Cour Supérieure dans l'*Affaire de l'arrangement relatif de Aveos*<sup>5</sup> (aux paragraphes 116 et ss. et 125)
- c) Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, suite à son analyse de l'arrêt Kitco<sup>6</sup> (par 135 et ss), que rien dans la LACC ou en jurisprudence ne suggère que des règles différentes en matière de

<sup>4</sup> *Loi sur la faillite*, L.R.C. 1985, c. B-3.

<sup>5</sup> *Aveos Fleet Performance Inc. / Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796 (CanLII) [Aveos].

<sup>6</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268 (CanLII) [Kitco].



compensation doivent être appliquées à un arrangement de liquidation ou à un arrangement de restructuration en vertu de la LACC (par. 147);

**Motifs d'appel :**

9. Le jugement de première instance devrait être infirmé et l'ARQ entend démontrer ce qui suit;
10. Les CTI et RTI relatifs au paiement des dommages en lien avec la résiliation des contrats avec les fournisseurs aux termes du Premier dividende, sont des accessoires des dommages. Partant, ces crédits ne se sont cristallisés qu'au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018), soit après l'Ordonnance initiale, mais, à l'instar des dommages, ceux-ci sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci;
11. Par ailleurs, ces crédits CTI et RTI sont les accessoires des dommages, ces derniers, en vertu des articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC, doivent être considérés comme des créances des fournisseurs pré arrangement;
12. L'ARQ est en droit de compenser ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$ avec les CTI et RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au versement du Premier dividende (7 459 257,85 \$), lesquels crédits sont nés avant l'Ordonnance initiale jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-pré);
13. L'ARQ est en droit de compenser les CTI et RTI relatifs aux factures des fournisseurs (234 755,16 \$) pour des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale et, d'autre part, les CTI et RTI relatifs aux dommages en résiliation advenant que ces derniers soient considérés « post » (7 459 257,85 \$), le tout avec ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA (13 391 896,40 \$) jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation post-pré);
14. Les motifs d'appel sont les suivants :

15. Quatre des sept conditions d'application des articles 182 LTA et 318 LTVQ dans le présent dossier réfèrent à des événements antérieurs à l'Ordonnance initiale (conventions antérieures, etc.);
16. Les dommages faisant suite aux résiliations des contrats des fournisseurs en vertu de l'article 32 LACC constituent des créances « pré », le tout tel que validé par les articles 32 (7) et 19 (1) b) LACC, par plusieurs précédents ainsi que par la Cour Supérieure dans l'Affaire de l'arrangement de Aveos, laquelle sous la plume de l'honorable Mark Schrager<sup>7</sup> mentionne :

« [29] Does N.G.A. have the right to claim the cancellation indemnity of \$501,381,00 foreseen by the G.M.S.A.? If so, is the amount due immediately by Aveos as a claim arising after the C.C.A.A. filing, and as such not subject to the stay of proceedings? In the alternative, is the amount due but subject to be treated as a (pre-filing) ordinary or unsecured claim to be dealt with under an arrangement, if any, or a bankruptcy?

[...]

[56] Moreover taken to its logical conclusion, the argument is not really of any help to N.G.A. for the following reason. If Aveos could not rely on Section 32 C.C.A.A. and was obliged to rely on the cancellation for convenience clause in the G.M.S.A., the penalty of \$501,381.00 would nonetheless constitute a provable claim payable under an eventual plan of arrangement or bankruptcy.

[57] "Claim" is defined in Section 2 of the C.C.A.A. by reference to the Bankruptcy and Insolvency Act ("B.I.A.") [7]. Section 19 C.C.A.A. introduced in the 2007 amendments which came into force in 2009, includes in claims that can be dealt with under a plan of arrangement the following:

"19.(1)(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii)."

This is precisely the situation with the cancellation indemnity claimed by N.G.A. in this case. Though Aveos may have triggered the cancellation penalty after the C.C.A.A. filing, the obligation stems from a contract to which it was bound pre-C.C.A.A. filing.

[58] The claim for the cancellation penalty would also be a claim provable in a bankruptcy (see Section 2 and Section 121 of the B.I.A. which are substantially similar to Section 19 C.C.A.A.).

<sup>7</sup> Aveos, *supra* note 5, aux paras 29, 56-59 et 63.



[59] Accordingly, in any and all scenarios, the \$501,381.00 claimed by N.G.A. for the cancellation indemnity would be a claim provable and would not have the status of a "post-filing claim" payable immediately, i.e. prior to the claims of other creditors.

[...]

[63] Consequently, Section 32 C.C.A.A. is available to Aveos in order to cancel the G.M.S.A. The appropriate order will issue. »

(Nos soulignements et emphases)

17. Dans un contexte d'insolvabilité, les articles 182 LTA et 318 LTVQ doivent être interprétés en harmonie avec les articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC pour déterminer l'application de la compensation en vertu de l'article 21 LACC (les quatre dits articles référant tous aux mêmes contrats des fournisseurs résiliés);
18. Les contrats des créanciers fournisseurs comportent des conditions suspensives en lien avec les dommages et, lorsque ces conditions suspensives se réalisent (fin des contrats), les obligations (les paiements des dommages, incluant le paiement des taxes) deviennent pures et simples et CQIM doit alors exécuter ses obligations comme si elles avaient existé dès le premier jour des contrats<sup>8</sup>;
19. La Cour d'appel du Québec, après l'arrêt D.I.M.S. Construction<sup>9</sup>, mais avant Kitco<sup>10</sup>, avait, à plusieurs reprises, retenu qu'en droit civil (en matière de proposition et / ou LACC), la « connexité » et la « communauté d'objet et de cause des différents contrats » entre les dettes sont suffisantes pour permettre une compensation pré-pré<sup>11</sup> (articles 97 (3) LFI et 21 LACC) (même en l'absence d'exigibilité de l'une des dettes en présence à la date de l'Ordonnance initiale);

<sup>8</sup> *Limtech Carbonate inc. (Syndic de)*, 2012 QCCA 619.

<sup>9</sup> *D.I.M.S Construction*, 2005 RCS 52.

<sup>10</sup> *Kitco*, *supra* note 6.

<sup>11</sup> *Daltech Architectural inc (Syndic de)*, 2008 QCCA 2441 et *Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Dolbec Transport*, 2012 QCCA 698.

20. Les tribunaux, par analogie, ont déjà retenu des compensations en matière fiscale en présence d'éléments de cristallisation qui surviennent après une ordonnance initiale ou une date d'ouverture<sup>12</sup>;
21. L'arrêt Kitco n'interdit pas la compensation « post / pré » (lorsque la compensation implique des remboursements fiscaux) quand il s'agit d'un LACC de liquidation et donc que la compétitivité et la mise en œuvre de la restructuration d'une entreprise débitrice ne sont pas affectées;
22. Les tribunaux des autres provinces canadiennes n'ont pas trouvé dans la LACC une interdiction formelle, absolue à la compensation « post / pré », et, dans tous les cas, son exercice est assujéti aux pouvoirs discrétionnaires du juge surveillant<sup>13</sup>;

#### **Demande à la Cour d'Appel :**

23. L'ARQ demandera à la Cour d'appel :

**ACCUEILLIR** l'appel;

**INFIRMER** le jugement de première instance;

**DÉCLARER** que les directives au Contrôleur sont :

Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats faisant suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM) peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-pré »);

<sup>12</sup>. *Modes Clockwise ltée c. Canada (Procureur général) (Agence du Revenu)*, 2015 QCCS 5116 (CanLII), *Slater Steel Inc., Re*, 2004 CanLII 7971 (QC CS), *Syndic de Ferti-val inc.*, 2017 QCCS 2057 (CanLII).

<sup>13</sup> *Re Canadian Airlines*, 2001 Carswell Alta 240 (Alta. Q.B.), *North American Tungsten Corp. v. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390 (B.C. C.A.). Par ailleurs, dans l'Affaire de la restructuration en vertu de la LACC : *Ville de Montréal c. Le Groupe SMI inc.*, Cour suprême du Canada, Dossier no 39186, l'une des questions à être décidée est de savoir : « en présence d'une réclamation pour fraude ne pouvant être compromise selon l'article 19(2) LACC, l'article 21 LACC permet-il à la victime de cette fraude d'opérer compensation avec une dette encourue après l'émission de l'ordonnance initiale ? ». L'audition de cette cause a procédé le 20 mai 2021 et actuellement en délibéré.

Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « post-pré »);

Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale totalisant 234 755,16 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 234 755,16 \$ (compensation « post-pré »);

**Éléments confidentiels :**

24. Le 21 mai 2021, une décision du juge Michel A. Pinsonnault a été rendue à l'égard de certaines pièces (procès-verbal d'audience à cette date): « Le Tribunal ORDONNE la mise sous scellés des pièces ARQ-2, ARQ -4, ARQ-5 et ARQ-6 lesquelles devront demeurer confidentielles jusqu'à nouvel ordre de la Cour ».

Les appelantes avisent de cette déclaration d'appel les avocats suivants qui représentaient le Contrôleur, les requérantes et les mises en causes ou certains créanciers intéressés et le greffe de la Cour Supérieure du district de Montréal :

**Me Bernard Boucher** : [bernard.boucher@blakes.com](mailto:bernard.boucher@blakes.com)  
**Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.**  
1, Place Ville-Marie, bureau 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8

Avocats de :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED**  
**QUINTO MINING CORPORATION**  
**8568391 CANADA LIMITED**  
**CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC**  
**WABUSH IRON CO. LIMITED**  
**WABUSH RESOURCES INC.**



Déclaration d'appel, 26 novembre 2021

---

10

THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED

**MISES EN CAUSE**

et

**FTI CONSULTING CANADA INC.**  
2400-1000, rue de la Gauchetière O.  
Montréal (Québec) H3B 4W5

**INTIMÉE**

et

**Me Sylvain Rigaud** : [srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)  
**Me Alexandru Dobrota** : [adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)  
**Me Joshua Bouzaglou** : [jbouzaglou@woods.qc.ca](mailto:jbouzaglou@woods.qc.ca)  
**Woods s.e.n.c.r.l.**  
2000, avenue McGill College, bureau 1700  
Montréal (Québec) H3A 3H3

Avocat de :

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE**

et

**Me Gerald N. Apostolatos** : [gerry.apostolatos@langlois.ca](mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca)  
**Langlois avocats, S.E.N.C.R.L.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, 20e étage  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocat de :

**QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY COMPANY**  
et **IRON ORE CORPORATION**

**MISES EN CAUSE**

et

**Me Nicolas Brochu** : [nbrochu@ffmp.ca](mailto:nbrochu@ffmp.ca)  
**Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 4100  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocats de :

**EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS**

**MISE EN CAUSE**

L'obligation de produire un acte de représentation ou, le cas échéant, un acte de non-représentation et ses conséquences.

En vertu de l'article 358, alinéa 2 C.p.c., dans les 10 jours du jugement qui accueille la demande pour obtenir la permission d'appeler ou, le cas échéant, de la date à laquelle le juge a pris acte du dépôt de la déclaration d'appel, l'intimé, les intervenants et les mis en cause doivent déposer au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation indiquant le nom et les coordonnées de l'avocat qui les représente ou, en l'absence de représentation par avocat (si les règles de représentation le permettent, articles 23,86, et 87 C.p.c), un acte indiquant la non-représentation par avocat.

En vertu de l'article 30 du Règlement de procédure civile de la Cour d'appel, si une partie est en défaut de produire au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation par avocat ou de non-représentation, elle ne peut déposer aucun autre acte de procédure au dossier. L'appel procédera en son absence. Le greffier n'est pas tenu de lui notifier aucun avis. Si l'acte de représentation ou de non-représentation est déposé en retard, le greffier de la Cour d'appel l'accepte aux conditions qu'il détermine.

En vertu de l'article 25, alinéa 1 du Règlement de procédure civile de la Cour d'appel, les parties notifient leurs actes de procédure, incluant le mémoire ou l'exposé, à l'appelant et aux seules parties qui ont déposé au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation par avocat ou de non-représentation.

Montréal, le 26 novembre 2021

---

LARIVIÈRE MEUNIER

Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même  
ainsi que pour l'Agence du revenu du  
Canada

Me Daniel Cantin

Me Jean-Claude Gaudette

Me Henrick Lavoie

[daniel.cantin@revenuquebec.ca](mailto:daniel.cantin@revenuquebec.ca)

[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)

[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)

3800, rue de Marly, secteur 5-2-8

Québec (Québec) G1X 4A5

Téléphone: 418 652-6842

Sans frais: 1 888 830-8808

Télécopieur : 418 577-5327

Notification :

[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)

N/Réf. : 1001-CQ-377670-21

**ANNEXES AU SOUTIEN DE LA  
DÉCLARATION D'APPEL**

- ANNEXE 1 :** Jugement de l'honorable Michel A. Pinsonnault de la Cour supérieure rendu le 8 novembre 2021;
- ANNEXE 2 :** Amended Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits;
- ANNEXE 3 :** Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la « Motion Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits »

Montréal, le 26 novembre 2021

(s) Larivière Meunier

COPIE CONFORME

*Larivière Meunier*  
Larivière Meunier

LARIVIÈRE MEUNIER  
Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même ainsi que pour l'Agence du revenu du Canada

Me Daniel Cantin  
Me Jean-Claude Gaudette  
Me Henrick Lavoie  
[daniel.cantin@revenuquebec.ca](mailto:daniel.cantin@revenuquebec.ca)  
[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)  
[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)  
3800, rue de Marly, secteur 5-2-8  
Québec (Québec) G1X 4A5  
Téléphone: 418 652-6842  
Sans frais: 1 888 830-8808  
Télécopieur : 418 577-5327  
Notification :  
[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)  
N/Réf. : 1001-CQ-377670-21



Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

No C.A. :  
No C.S.: 500-11-048114-157

COUR D'APPEL

DANS L'AFFAIRE DE LA *LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES* :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

**MISES-EN-CAUSE-** Requérantes

ET

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**MISES-EN-CAUSE -** Mises en causes

ET

**QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR  
RAILWAY COMPANY, 400-1190, avenue  
des Canadiens-de-Montréal, Montréal  
(Québec) H3B 0E3**

ET

**REQUÊTE DE L'AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC ET DE L'AGENCE DU  
REVENU DU CANADA EN DATE DU 26 NOVEMBRE 2021 POUR  
PERMISSION D'APPELER**

**(Articles 13 et 14 *Loi sur les arrangements avec les créanciers  
des compagnies* (« LACC ») et article 357 CPC)**



2

**IRON ORE CORPORATION**, ayant une place d'affaires au 400-1190, avenue des Canadiens-de-Montréal, Montréal (Québec) H3B 0E3

ET

**EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS**, (adresse inconnue) aux soins de M<sup>e</sup> Nicolas Brochu, Fishman Flanz Meland Paquin LLP ayant son bureau au 1250, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 4100, Montréal (Québec) H3B 4W8

**MISES-EN-CAUSE**

ET

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC**, ayant une place d'affaires au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 22<sup>e</sup> Étage, secteur D221LC, Montréal (Québec) H5B 1A7

**AGENCE DU REVENU DU CANADA**, a/s de l'Agence du revenu du Québec, ayant une place d'affaires au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 22<sup>e</sup> Étage, secteur D221LC, Montréal (Québec) H5B 1A7

**APPELANTES - Mises-en-cause**

ET

**FTI CONSULTING CANADA INC.**, ayant une place d'affaires au 2400-1000, rue de la Gauchetière O., Montréal (Québec) H3B 4W5

**INTIMÉE – Contrôleur**

À L'UN DES HONORABLES JUGES DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC, L'AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC, EXPOSE RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT :

## I. INTRODUCTION

- 1- L'Agence du Revenu du Québec (« **ARQ** ») est responsable de l'application des lois fiscales au Québec;
- 2- L'ARQ agit au Québec à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada pour les fins de la perception de la TPS en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*<sup>1</sup> (« **LTA** ») et pour les fins des présentes;
- 3- En date du 8 novembre 2021, l'honorable Michel A. Pinsonnault, juge de la Cour supérieure du Québec, district de Montréal, a rendu un jugement accueillant partiellement les conclusions recherchées par une requête pour directives du Contrôleur (« **Jugement** »), une copie étant jointe comme **Annexe 1**;
- 4- L'instruction a duré deux jours, soit les 19 et 20 août 2021;
- 5- L'ARQ, sollicite la permission d'appeler du Jugement puisque celui-ci est frappé d'erreurs de droit manifestes et déterminantes, lesquelles auraient des impacts significatifs, non seulement sur l'affaire en cours, mais sur la pratique de la LACC en générale;
- 6- Une déclaration d'appel est jointe comme **Annexe A**;

## II SOMMAIRE DES FAITS PERTINENTS<sup>2</sup>

- 7- Le 27 janvier 2015, Cliffs Québec Mine de fer ULC (« **CQIM** ») s'est placée sous la protection de la LACC (« **Ordonnance initiale** »);
- 8- Le 28 janvier 2015 et le 4 février 2016, des préavis de résiliation de contrats en vertu du paragraphe 32 (1) LACC sont transmis aux créanciers fournisseurs

---

<sup>1</sup> *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, c. E-15.

<sup>2</sup> Il n'y a eu aucun témoin en première instance et seules des questions de droit ont été présentées à la Cour Supérieure.

Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc. (« **QNSL** »), Western Labrador Rail Services (« **Western LRS** ») et The CSL Group Inc (« **CSL Group** ») et Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP (« **Canadian Iron Ore** ») ainsi qu'au Contrôleur;

- 9- Les créanciers fournisseurs suivants ont produit des preuves de réclamations relatives aux dommages pour la résiliation de leurs contrats intervenus avant l'Ordonnance initiale, soit :

QNSL : 463 480 218 \$;	Canadian Iron Ore : 72 353 169,69 \$
Western LRS : 2 825 000\$;	CSL Group : 25 510 000 \$,

- 10- L'ARQ est créancière de CQIM aux termes d'une preuve de réclamation au montant de 7 738 301,02 \$ en vertu du paragraphe 296 (1) b) de la LTA et d'une preuve de réclamation au montant de 5 653 595,34 \$ découlant de l'article 25 de la *Loi sur l'administration fiscale*<sup>3</sup> (« **LAF** »), de la *Loi sur la taxe de vente du Québec*<sup>4</sup> (« **LTVQ** ») et de la *Loi sur les impôts*<sup>5</sup> (« **LI** ») (collectivement « Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA »), lesquelles sont certaines, liquides et exigibles;
- 11- Le 18 juin 2018, le Plan d'arrangement (« **Plan** ») a été sanctionné;
- 12- Le 16 août 2018, le Contrôleur a versé un dividende de 59 258 118 \$ aux créanciers fournisseurs précités dans le cadre d'un premier versement de dividende (« **Premier dividende** »);
- 13- Aux termes de leurs preuves de réclamation, et en sus de leurs réclamations pour des dommages découlant des résiliations de contrat suivant le paragraphe 32 (7) LACC, les créanciers QNSL, Western LRS et CSL Group ont réclamé des créances pour des factures relatives à des biens et services;

<sup>3</sup> *Loi sur l'administration fiscale*, RLRQ, c. A-6.002.

<sup>4</sup> *Loi sur la taxe de vente du Québec*, L.R.Q., c. T-0.1.

<sup>5</sup> *Loi sur les impôts*, RLRQ, c. I-3.



- 14- Faisant suite au versement du Premier dividende, CQIM a réclamé le remboursement de crédits de taxes sur intrant (« CTI ») et des remboursements de taxes sur intrant (« RTI ») quant au paiement des dommages liés aux résiliations des contrats (en vertu des articles 182 LTA et 318 LTVQ) ainsi que des CTI et RTI pour des factures desdits fournisseurs;
- 15- L'ARQ a établi qu'aux termes du versement du Premier dividende, les CTI et RTI des dommages découlant des résiliations des contrats des fournisseurs totalisent 7 459 257,85 \$ et que les CTI et RTI relatifs aux factures des fournisseurs pour des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale totalisent 234 755,16 \$<sup>6</sup>;

#### MOTIFS D'APPEL

- 16- L'ARQ demande l'autorisation d'appeler du Jugement considérant que le juge a commis les erreurs manifestes et déterminantes suivantes :
- a. Le juge a erré en droit lorsqu'il conclut que la fourniture taxable est incluse dans le paiement partiel des dommages, laquelle ne naîtrait qu'« au moment du paiement », le tout vu les présomptions des articles 182 LTA et 318 LTVQ, faisant donc en sorte que les CTI et RTI relatifs au paiement des dommages constitueraient des obligations « post » Ordonnance initiale (aux paragraphes 78 et ss., 82 et ss., 86, 87, 88, 89, 91 et ss.);
  - b. Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, afin de rejeter les arguments soumis par l'ARQ, que :
    - i. La seule existence de preuves de réclamation (« *Restructuring claims* ») ou l'antériorité des contrats des fournisseurs à l'Ordonnance initiale ne donnent pas lieu (« *did not give rise* ») aux CTI et RTI réclamés par CQIM relativement aux contrats résiliés (aux paragraphes 84, 85 et 99);

---

<sup>6</sup> Le Contrôleur a admis que dans l'hypothèse où les CTI et RTI (objets du présent litige) étaient remis, ceux-ci serviraient exclusivement au paiement de dividendes futurs en faveur des créanciers de CQIM, le tout conformément au Plan.

## 6

- ii. Que les buts et objectifs de la LTA et, d'autre part, ceux de la *Loi sur la faillite*<sup>7</sup> (« LFI ») et de la LACC, sont complètement différents, et que ces lois ne peuvent être considérées comme étant des lois « *pari materia* » ou concernant de mêmes sujets (para. 93);
  - iii. Qu'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC est une créance post (« *post-filing claim* ») et que le législateur a choisi de considérer une telle créance comme en étant que « prouvable » (pré) dans un LACC; le tout, ne permettant pas de retenir, pour les fins de l'application de la compensation, qu'une telle créance soit qualifiée de pré Ordonnance initiale (aux paragraphes 111, 113 et 115 et ss.);
  - iv. En distinguant le jugement de la Cour Supérieure dans l'*Affaire de l'arrangement relatif de Aveos*<sup>8</sup> (aux paragraphes 116 et ss. et 125)
- c. Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, faisant suite à son analyse de l'arrêt *Kitco*<sup>9</sup> (par 135 et ss), que rien dans la LACC ou en jurisprudence ne suggère que des règles différentes en matière de compensation doivent être appliquées à un arrangement de liquidation ou à un arrangement de restructuration en vertu de la LACC (par. 147);
- 17- Le jugement de première instance devrait être infirmé et l'ARQ entend démontrer ce qui suit;
- 18- Les CTI et RTI relatifs au paiement des dommages en lien avec la résiliation des contrats avec les fournisseurs aux termes du Premier dividende, sont des accessoires des dommages. Partant, ces crédits ne se sont cristallisés qu'au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018), soit après l'Ordonnance

---

<sup>7</sup> *Loi sur la faillite*, L.R.C. 1985, c. B-3.

<sup>8</sup> *Aveos Fleet Performance Inc. / Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796 (CanLII) [Aveos].

<sup>9</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268 (CanLII) [Kitco].

- initiale, mais, à l'instar des dommages, ceux-ci sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci;
- 19- Par ailleurs, ces crédits CTI et RTI sont les accessoires des dommages, ces derniers, en vertu des articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC, doivent être considérés comme des créances des fournisseurs pré arrangement;
- 20- L'ARQ est en droit de compenser ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$ avec les CTI et RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au versement du Premier dividende (7 459 257,85 \$), lesquels crédits sont nés avant l'Ordonnance initiale jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-pré);
- 21- L'ARQ est en droit de compenser les CTI et RTI relatifs aux factures des fournisseurs (234 755,16\$) pour des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale et, d'autre part, les CTI et RTI relatifs aux dommages en résiliation advenant que ces derniers soient considérés « post » (7 459 257,85 \$), le tout avec ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA (13 391 896,40 \$) jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation post-pré);
- 22- Les motifs d'appel sont les suivants :
- 23- Quatre des sept conditions d'application des articles 182 LTA et 318 LTVQ dans le présent dossier réfèrent à des événements antérieurs à l'Ordonnance initiale (conventions antérieures, etc.);
- 24- Les dommages faisant suite aux résiliations des contrats des fournisseurs en vertu de l'article 32 LACC constituent des créances « pré », le tout tel que validé par les articles 32 (7) et 19 (1) b) LACC, par plusieurs précédents ainsi que par la Cour Supérieure dans l'*Affaire de l'arrangement de Aveos*, laquelle sous la plume de l'honorable Mark Schrager<sup>10</sup> mentionne:

---

<sup>10</sup> Aveos, *supra* note 8, aux paras 29, 56-59 et 63.



« [29] Does N.G.A. have the right to claim the cancellation indemnity of \$501,381.00 foreseen by the G.M.S.A.? If so, is the amount due immediately by Aveos as a claim arising after the C.C.A.A. filing, and as such not subject to the stay of proceedings? In the alternative, is the amount due but subject to be treated as a (pre-filing) ordinary or unsecured claim to be dealt with under an arrangement, if any, or a bankruptcy?

[...]

[56] Moreover taken to its logical conclusion, the argument is not really of any help to N.G.A. for the following reason. If Aveos could not rely on Section 32 C.C.A.A. and was obliged to rely on the cancellation for convenience clause in the G.M.S.A., the penalty of \$501,381.00 would nonetheless constitute a provable claim payable under an eventual plan of arrangement or bankruptcy.

[57] "Claim" is defined in Section 2 of the C.C.A.A. by reference to the Bankruptcy and Insolvency Act ("B.I.A.") [7]. Section 19 C.C.A.A. introduced in the 2007 amendments which came into force in 2009, includes in claims that can be dealt with under a plan of arrangement the following:

"19.(1)(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii)."

This is precisely the situation with the cancellation indemnity claimed by N.G.A. in this case. Though Aveos may have triggered the cancellation penalty after the C.C.A.A. filing, the obligation stems from a contract to which it was bound pre-C.C.A.A. filing.

[58] The claim for the cancellation penalty would also be a claim provable in a bankruptcy (see Section 2 and Section 121 of the B.I.A. which are substantially similar to Section 19 C.C.A.A.).

[59] Accordingly, in any and all scenarios, the \$501,381.00 claimed by N.G.A. for the cancellation indemnity would be a claim provable and would not have the status of a "post-filing claim" payable immediately, i.e. prior to the claims of other creditors.

[...]

[63] Consequently, Section 32 C.C.A.A. is available to Aveos in order to cancel the G.M.S.A. The appropriate order will issue. »

(Nos soulignements et emphases)

- 25- Dans un contexte d'insolvabilité, les articles 182 LTA et 318 LTVQ doivent être interprétés en harmonie avec les articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC pour déterminer l'application de la compensation en vertu de l'article 21 LACC (les quatre dits articles référant tous aux mêmes contrats des fournisseurs résiliés);

- 26- Les contrats des créanciers fournisseurs comportent des conditions suspensives en lien avec les dommages et, lorsque ces conditions suspensives se réalisent (fin des contrats), les obligations (les paiements des dommages, incluant le paiement des taxes) deviennent pures et simples et CQIM doit alors exécuter ses obligations comme si elles avaient existé dès le premier jour des contrats<sup>11</sup>;
- 27- La Cour d'appel du Québec, après l'arrêt *D.I.M.S. Construction*<sup>12</sup>, mais avant *Kitco*<sup>13</sup>, avait, à plusieurs reprises, retenu qu'en droit civil (en matière de proposition et / ou LACC), la « connexité » et la « communauté d'objet et de cause des différents contrats » entre les dettes sont suffisantes pour permettre une compensation pré-pré<sup>14</sup> (articles 97 (3) LFI et 21 LACC) (même en l'absence d'exigibilité de l'une des dettes en présence à la date de l'Ordonnance initiale) ;
- 28- Les tribunaux, par analogie, ont déjà retenu des compensations en matière fiscale en présence d'éléments de cristallisation qui surviennent après une ordonnance initiale ou une date d'ouverture<sup>15</sup>;
- 29- L'arrêt *Kitco* n'interdit pas la compensation « post / pré » (lorsque la compensation implique des remboursements fiscaux) quand il s'agit d'un LACC de liquidation et donc que la compétitivité et la mise en œuvre de la restructuration d'une entreprise débitrice ne sont pas affectées;
- 30- Les tribunaux des autres provinces canadiennes n'ont pas trouvé dans la LACC une interdiction formelle, absolue à la compensation « post /pré », et, dans tous les cas, son exercice est assujéti aux pouvoirs discrétionnaires du juge surveillant<sup>16</sup>;

<sup>11</sup> *Limtech Carbonate inc. (Syndic de)*, 2012 QCCA 619.

<sup>12</sup> *D.I.M.S. Construction*, 2005 RCS 52.

<sup>13</sup> *Kitco*, *supra* note 9.

<sup>14</sup> *Daltech Architectural inc (Syndic de)*, 2008 QCCA 2441 et *Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Dolbec Transport*, 2012 QCCA 698.

<sup>15</sup> *Modes Clockwise Itée c. Canada (Procureur général) (Agence du Revenu)*, 2015 QCCS 5116 (CanLII), *Slater Steel Inc., Re*, 2004 CanLII 7971 (QC CS), *Syndic de Ferti-val inc.*, 2017 QCCS 2057 (CanLII).

<sup>16</sup> *Re Canadian Airlines*, 2001 Carswell Alta 240 (Alta. Q.B.), *North American Tungsten Corp. v. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390 (B.C. C.A.). Par ailleurs, dans l'Affaire de la restructuration en vertu de la LACC : *Ville de Montréal c. Le Groupe SMI inc.*, Cour suprême du Canada, Dossier no 39186, l'une des questions à être décidée est de savoir : « en présence d'une réclamation pour fraude ne pouvant être compromise selon l'article 19(2) LACC, l'article 21 LACC permet-il à la victime de cette fraude



### III. CRITÈRES POUR L'AUTORISATION<sup>17</sup>

#### Impacts du jugement pour le présent dossier

- 31- Vu le Jugement, et en l'absence de compensation, l'ARQ devrait remettre à CQIM les sommes de 7 459 257, 85 \$ et de 234 755,16 \$ plus intérêts;
- 32- Par ailleurs, un deuxième dividende a été distribué récemment et, aux termes de celui-ci l'ARQ, vu le Jugement et en l'absence de compensation, devrait payer des CTI et RTI pour des sommes de 1 189 920, 64 \$ et de 1 502 951,68 \$;

#### Impacts pour la pratique

- 33- Le Jugement crée un précédent en ne suivant pas le courant majoritaire de la jurisprudence existante lorsqu'il détermine qu'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC est une créance post (« post-filing claim ») et ce, malgré que le législateur ait choisi de considérer une telle créance comme en étant une « prouvable » (pré) dans un LACC;
- 34- Le Jugement écarte toute possibilité d'opérer une compensation de CTI et RTI qui résultent de paiements de dommages suite à des résiliations de contrats de fournisseurs en LACC (article 32 LACC) avec des preuves de réclamation des autorités fiscales, et ce, partout au Canada;
- 35- Le Jugement applique l'arrêt *Kitco*, rendu en matière de compensation, tant à l'égard d'un arrangement LACC de restructuration qu'un arrangement LACC de liquidation;

#### L'appel est *prima facie* bien fondé

- 36- L'ARQ soumet respectueusement que les moyens d'appel précités sont *prima facie* bien fondés;

---

d'opérer compensation avec une dette encourue après l'émission de l'ordonnance initiale ? ». L'audition de cette cause a procédé le 20 mai 2021 et actuellement en délibéré.

<sup>17</sup> *Central America Nickel inc. c. North American Lithium inc.*, 2021 QCCA 1186 (CanLII).

**Avancement du Plan d'arrangement**

37- Le Plan a été sanctionné le 29 juin 2018 et deux dividendes ont été distribués par le Contrôleur à ce jour; les délais occasionnés pour obtenir un jugement final dans le présent dossier seraient, le cas échéant, palliés par le paiement d'intérêts au Contrôleur et, par ailleurs, l'ARQ est solvable;

**IV. DEMANDE À LA COUR D'APPEL**

38- L'ARQ demandera à la Cour d'appel :

**ACCUEILLIR** l'appel;

**INFIRMER** le jugement de première instance;

**DÉCLARER** que les directives au Contrôleur sont :

Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats faisant suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM) peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-pré »);

Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « post-pré »);

Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale totalisant 234 755,16 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation

Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

---

12

ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40\$, jusqu'à concurrence de 234 755,16\$ (compensation « post-pré »);

**POUR CES MOTIFS, VOUS PLAISE :**

**PERMETTRE** la permission d'appeler du jugement rendu en date du 8 novembre 2021 par le juge Michel A. Pinsonnault, J.C.S. du district de Montréal dans le dossier portant le numéro 500-11-048114-157;

**LE TOUT** avec les frais de justice à suivre le sort de l'appel.

Montréal, le 26 novembre 2021  
(s) Larivière Meunier

COPIE CONFORME

  
Larivière Meunier

LARIVIÈRE MEUNIER

Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même ainsi que pour l'Agence du revenu du Canada

Me Daniel Cantin

Me Jean-Claude Gaudette

Me Henrick Lavoie

[daniel.cantin@revenuquebec.ca](mailto:daniel.cantin@revenuquebec.ca)

[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)

[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)

3800, rue de Marly, secteur 5-2-8

Québec (Québec) G1X 4A5

Téléphone: 418 652-6842

Sans frais: 1 888 830-8808

Télécopieur : 418 577-5327

Notification :

[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)

N/Réf. : 1001-CQ-377670-21

Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

---

**DÉCLARATION SOUS SERMENT**

Je, soussignée, Marie-Claude Pascal, à la Direction générale du recouvrement de l'Agence du revenu du Québec, exerçant ma profession au 1265, boulevard Charest Ouest, secteur C65-6I à Québec (Québec) G1N 4V5, déclare sous serment ce qui suit :

1. Je suis une employée de l'Agence du revenu du Québec;
2. Je suis en charge du présent dossier;
3. J'ai pris connaissance de tous les faits allégués dans la présente requête d'une permission d'appeler;
4. Tous les faits allégués dans la présente demande sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ :



Marie-Claude Pascal

Déclarée sous serment devant moi, par voie technologique  
via la plateforme Microsoft TEAMS

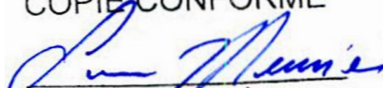
À Québec, le 26 novembre 2021



Commissaire à l'assermentation pour le Québec



COPIE CONFORME



Larivière Meunier

Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

---

**AVIS DE PRÉSENTATION**

**DESTINATAIRES :** Me Bernard Boucher : [bernard.boucher@blakes.com](mailto:bernard.boucher@blakes.com)  
**Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.**  
1, Place Ville-Marie, bureau 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8

Avocats de :  
**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED**  
**QUINTO MINING CORPORATION**  
**8568391 CANADA LIMITED**  
**CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC**  
**WABUSH IRON CO. LIMITED**  
**WABUSH RESOURCES INC.**  
**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED**  
**PARTNERSHIP**  
**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**  
**WABUSH MINES**  
**ARNAUD RAILWAY COMPANY**  
**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

**MISES EN CAUSE**

et

**FTI CONSULTING CANADA INC.**  
2400-1000, rue de la Gauchetière O.  
Montréal (Québec) H3B 4W5

**INTIMÉE**

et

**Me Sylvain Rigaud :** [srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)  
**Me Alexandru Dobrota :** [adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)  
**Me Joshua Bouzaglou :** [jbouzaglou@woods.qc.ca](mailto:jbouzaglou@woods.qc.ca)  
**Woods s.e.n.c.r.l.**  
2000, avenue McGill College, bureau 1700  
Montréal (Québec) H3A 3H3

Avocat de :  
**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE**



Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

---

- 2 -

et

**Me Gerald N. Apostolatos** : [gerry.apostolatos@langlois.ca](mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca)  
**Langlois avocats, S.E.N.C.R.L.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, 20e étage  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocat de :

**QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY  
COMPANY et IRON ORE CORPORATION**

**MISES EN CAUSE**

et

**Me Nicolas Brochu** : [nbrochu@ffmp.ca](mailto:nbrochu@ffmp.ca)  
**Fishman Flanz Meind Paquin s.e.n.c.r.l.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 4100  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocats de :

**EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS**

**MISE EN CAUSE**

**PRENEZ AVIS** que la *Requête pour permission d'appeler d'un jugement* sera présentée devant un honorable juge de la Cour d'appel siégeant à l'Édifce Ernest-Cormier, situé au 100, rue Notre-Dame Est, à Montréal, le **4 février 2022**, à 9 h 30, dans la salle RC-18.

Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

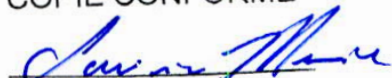
---

- 3 -

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 26 novembre 2021  
(s) Larivière Meunier

COPIE CONFORME

  
Larivière Meunier

---

LARIVIÈRE MEUNIER  
Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même ainsi que pour l'Agence du revenu du Canada  
Me Daniel Cantin  
Me Jean-Claude Gaudette  
Me Henrick Lavoie  
[daniel.cantin@revenuquebec.ca](mailto:daniel.cantin@revenuquebec.ca)  
[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)  
[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)  
3800, rue de Marly, secteur 5-2-8  
Québec (Québec) G1X 4A5  
Téléphone: 418 652-6842  
Sans frais: 1 888 830-8808  
Télécopieur : 418 577-5327  
Notification :  
[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)  
N/Réf. : 1001-CQ-377670-21

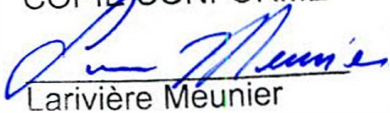
Requête pour permission d'appeler, 26 novembre 2021

**LISTE DES ANNEXES**

**ANNEXE 1 :** Jugement de l'honorable Michel A. Pinsonnault de la Cour supérieure rendu le 8 novembre 2021;

**ANNEXE A :** Déclaration d'appel.

COPIE CONFORME

  
Larivière Meunier

Montréal, le 26 novembre 2021

(s) Larivière Meunier

LARIVIÈRE MEUNIER  
Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même ainsi que pour l'Agence du revenu du Canada

Me Daniel Cantin  
Me Jean-Claude Gaudette  
Me Henrick Lavoie  
[daniel.cantin@revenuquebec.ca](mailto:daniel.cantin@revenuquebec.ca)  
[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)  
[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)  
3800, rue de Marly, secteur 5-2-8  
Québec (Québec) G1X 4A5  
Téléphone: 418 652-6842  
Sans frais: 1 888 830-8808  
Télécopieur : 418 577-5327  
Notification :  
[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)  
N/Réf. : 1001-CQ-377670-21



Jugement de la Cour d'appel (Kalichman, J.C.A.) accueillant la demande pour permission d'appeler, 17 décembre 2021

---

## COURT OF APPEAL

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
REGISTRY OF MONTREAL

No: 500-09-029797-214  
(500-11-048114-157)

---

### MINUTES OF HEARING

---

DATE: December 17, 2021

THE HONOURABLE PETER KALICHMAN, J.A.

APPLICANTS	COUNSEL
<b>AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC AGENCE DU REVENU DU CANADA</b>	Mtre JEAN-CLAUDE GAUDETTE Mtre DANIEL CANTIN <i>(Larivière Meunier (Revenu Québec))</i> By videoconference
RESPONDENT	COUNSEL
<b>FTI CONSULTING CANADA INC</b>	Mtre SYLVAIN RIGAUD Mtre JOSHUA BOUZAGLOU <i>(Woods)</i> By videoconference
IMPLEADED PARTIES	COUNSEL
<b>QUEBEC NORTH SHORE &amp; LABRADOR RAILWAY COMPANY IRON ORE CORPORATION</b>	Mtre GERRY APOSTOLATOS <i>(Langlois avocats)</i> By videoconference

Jugement de la Cour d'appel (Kalichman, J.C.A.) accueillant la demande pour permission d'appeler, 17 décembre 2021

500-09-029797-214

PAGE : 2

<p><b>EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS</b></p>	<p>Mtre NICOLAS BROCHU (<i>Fishman Flanz Meland Paquin</i>) Par visioconférence</p>
<p><b>BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED QUINTO MINING CORPORATION 8568391 CANADA LIMITED CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC WABUSH IRON CO. LIMITED WABUSH RESOURCES INC.</b></p>	<p>Mtre BERNARD BOUCHER Mtre YOUSSEF KABBAJ (<i>Blake, Cassels &amp; Graydon</i>) Par visioconférence</p>
<p><b>THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED WABUSH MINES ARNAUD RAILWAY COMPANY WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p>	<p>ABSENT AND UNREPRESENTED</p>

**DESCRIPTION:** Application for leave to appeal from a judgment rendered in the course of the proceeding on November 8, 2021 by the Honourable Michel A. Pinsonneault of the Superior Court, District of Montreal (Art. 13 et 14 *Companies' Creditors Arrangement Act* et art. 357 *C.C.P.*).

Clerk at the hearing : Mélanie Camiré

Courtroom: RC-18

500-09-029797-214

PAGE : 3

---

HEARING

---

9:48 Commencement of the hearing. Identification of counsel.

Preliminary remarks.

---

9:51 Question by the judge and Me Cantin answers.

---

9:56 Case management. Exchanges on both sides.

---

10:02 Recess of the hearing.

---

14:11 Resumption of the hearing.

---

**BY THE JUDGE:** Judgment – see page 4.

---

14:12 Conclusion of the hearing.

---



---

Mélanie Camiré, Clerk at the hearing

---

JUGEMENT

---

[1] On January 27, 2015, Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, Cliffs Québec Iron Mining ULC, Wabush Iron Co. Limited and Wabush Resources Inc. (the **Petitioners**) filed for protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangements Act* (the **CCAA**) and an initial order was rendered. The Respondent, FTI Consulting Canada inc. was appointed as monitor (the **Monitor**) for the Petitioners as well as for The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership, Bloom Lake Railway Company Limited, Wabush Mines, Arnaud Railway Company and Wabush Lake Railway Company Limited (together with the Petitioners, the **CCAA Parties**).

[2] The Agence du revenu du Québec (the **ARQ**), on its own behalf as well as on behalf of the Agence du revenu du Canada, seeks leave to appeal from a judgment rendered on November 8, 2021 by the Superior Court, district of Montreal (the Honorable Michel Pinsonnault), granting in part a Motion for directions. The conclusion which the ARQ seeks to overturn relates to the Judge's refusal to allow it to set off a claim against the claim made against it by the Monitor.

[3] Although the Motion for leave to appeal is not opposed, the ARQ must still demonstrate that the criteria for granting leave are met.

\* \* \*

[4] In June, 2018, an order was rendered sanctioning a plan of arrangement submitted by the CCAA Parties.

[5] In August, 2018, the Monitor made interim distributions to unsecured creditors, including creditors of Cliffs Québec Iron Mining ULC (**CQIM**).

[6] CQIM then brought a claim against the ARQ to recover the roughly \$7.5M in net taxes it was deemed to have paid as part of the interim distribution to its creditors (the **CQIM Claim**).

[7] The ARQ took the position that it was entitled to set the CQIM Claim off against its own claim of \$ 13M, which existed prior to the date of the CCAA filing in 2015 (the **ARQ Claim**).

[8] In light of this disagreement, the Monitor brought a Motion for directions seeking to confirm that the ARQ Claim was a pre-filing claim, that the CQIM Claim was a post-filing claim and that, as a result, the ARQ should be required to pay the CQIM Claim to the Monitor without offset.

[9] The Judge granted the conclusions sought by the Monitor in regards to the right of offset. He concluded that the CQIM Claim, which he determined to be a post-filing claim, arose from a different tax obligation than the ARQ Claim and that there was no justification to allow set-off or compensation. He thus ordered the ARQ to pay the CQIM Claim to the Monitor without offset.

\* \* \*

[10] The Application for Leave to Appeal is governed by sections 13 and 14 of the CCAA. For leave to be granted, the following four criteria must be satisfied:

- a) The issue proposed to be raised is significant to the practice of restructuring;
- b) The issue must be of significance to the CCAA proceeding at issue;
- c) The appeal appears *prima facie* meritorious; and
- d) The appeal will not unduly hinder the progress of the CCAA proceeding.<sup>1</sup>

[11] The ARQ raises a number of grounds of appeal. For the purposes of the present application, I will summarize the principal focus of the proposed appeal.

[12] The ARQ submits that the Judge erred in law in concluding that it was only at the time payments were made to CQIM's creditors in 2018 that there was a deemed consideration for taxable purposes. In fact, the ARQ maintains, while CQIM's right to make the CQIM Claim was only triggered in 2018 after its creditors were paid, the tax credits which form the basis of that claim were intimately related to the claims of the creditors themselves, each of which existed prior to the CCAA filing. Accordingly, the ARQ maintains that the CQIM Claim must also be considered to be a pre-filing claim.

[13] The ARQ contends that the Judge reached his conclusion through an erroneous interpretation of the applicable tax legislation which, it argues, he should have read in harmony with the objectives and purposes of the CCAA and the Bankruptcy and Insolvency Act.

[14] The questions at issue are not entirely new but I am satisfied that they have not been dealt with in this particular context.<sup>2</sup> Furthermore, as the ARQ argues, there may be merit in having the Court clarify the question of whether compensation between pre-filing and post-filing claims is possible. The issues raised in the appeal thus appear to be significant not only to this proceeding, but to the practice in general.

---

<sup>1</sup> Arrangement relatif à Bloom Lake, 2018 QCCA 797, paragr. 14.

<sup>2</sup> *Aveos Fleet Performance Inc. Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796.



500-09-029797-214

PAGE : 6

[15] Furthermore, I am satisfied that the grounds of appeal appear to be serious.

[16] Lastly, while the appeal will no doubt cause delays in the progress of the proceeding, they cannot be considered undue.

**FOR THESE REASONS, THE UNDERSIGNED:**

[17] **GRANTS** the application for leave to appeal;

[18] **GRANTS** leave to appeal the decision rendered on November 8, 2021 by the Honourable Michel Pinsonnault, J.S.C.;

[19] **ORDERS** the Appellants, after having notified a copy to the other parties, to file in the Office of the Court, no later than February 18, 2022, five copies of a single written argument not exceeding 30 pages. All documents necessary for the adjudication of the appeal (judgment under appeal, pleadings, excerpts from depositions, etc.) shall be attached;

[20] **ORDERS** both the Respondent and the Mises-en-Cause CCAA Parties, after having notified a copy to the other parties, to file in the Office of the Court, no later than April 1, 2022, five copies of their respective written arguments, neither of which is to exceed 30 pages, along with any supplementary documents;

[21] **ALLOWS** the Mises-en-Cause Quebec North Shore & Labrador Railway Company and Iron Company of Canada, after having notified a copy to the other parties, to file in the Office of the Court, no later than April 1, 2022, five copies of a single written argument not exceeding 10 pages along with any supplementary documents;

[22] **ALLOWS** the Mise-en-Cause Employés Salariés Non Syndiqués, after having notified a copy to the other parties, to file in the Office of the Court, no later than April 1, 2022, five copies of a written argument not exceeding 5 pages along with any supplementary documents;

[23] **DIRECTS** the parties' attention to article 376 C.C.P. and section 55 of the Civil Practice Regulation, which read as follows:

376. The appeal lapses if the appellant does not file a brief or a memorandum within the time limit for filing. The appellate clerk issues a certificate of lapse of appeal, unless an appellate judge is seized of an application for an extension.

A respondent or any other party that does not make a timely filing of its brief or memorandum is precluded from filing and cannot be heard at the hearing unless so authorized by the Court of Appeal.

500-09-029797-214

PAGE : 7

**55.** Format. The memorandum shall include a title page, a table of contents and be paginated consecutively.

The provisions relating to briefs (including the final requirements) apply to memoranda with the necessary adaptations.

[24] **REMINDS** the parties about Practice Direction G-3 (latest revision: April 20, 2021) which strongly encourages them to attach a technological version of their brief or memorandum and their book of authorities to each hard copy of those documents. The technological version must be saved on a USB key and must be in PDF format that allows keyword searches and includes hyperlinks from the table of contents to the brief, memorandum or book of authorities and, where applicable, from the argument to the schedules. If the Word version of their argument is available, parties are also invited to put that version on the USB key.

[25] **DEFERS** the matter to the Clerk of the Court of Appeal to fix a date for hearing once the appeal is ready to be heard;

[26] **THE WHOLE**, legal costs to follow.



---

PETER KALICHMAN, J.C.A.

Déclaration d'appel modifiée, 18 janvier 2022

---

C A N A D A

COUR D'APPEL

---

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N<sup>o</sup> C.A. : 500-09-029797-214  
N<sup>o</sup> C.S. : 500-11-048114-157

CONFIDENTIEL<sup>1</sup>

DANS L'AFFAIRE DU PLAN  
D'ARRANGEMENT AVEC LEURS  
CRANCIERS DE BLOOM LAKE  
GENERAL PARTNER LIMITED, QUINTO  
MINING CORPORATION, 8568391  
CANADA LIMITED, CQIM QUÉBEC IRON  
MINING ULC, WABUSH IRON CO.  
LIMITED, WABUSH RESOURCES INC.,  
THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP, BLOOM LAKE  
RAILWAY COMPANY LIMITED,  
WABUSH MINES, ARNAUD RAILWAY  
COMPANY ET WABUSH LAKE RAILWAY  
COMPANY LIMITED

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC  
AGENCE DU REVENU DU CANADA**

**APPELANTES**-Mises-en-cause  
c.

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE** - Contrôleur

-et-

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED WABUSH  
RESOURCES INC.**

**MISES-EN-CAUSE**- Requérantes

-et-

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP**

<sup>1</sup> Voir la section « Éléments confidentiels » de la présente déclaration



BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
QUEBEC NORTH SHORE AND  
LABRADOR RAILWAY COMPANY INC.  
IRON ORE COMPANY OF CANADA  
EMPLOYÉS SALARIÉS, NON  
SYNDIQUÉS

MISES-EN-CAUSE -Mises en causes

**DÉCLARATION EN APPEL DES APPELANTES AGENCE DU REVENU DU  
QUÉBEC ET AGENCE DU REVENU DU CANADA MODIFIÉE EN DATE DU  
18 JANVIER 2022  
(Article 352 C.p.c.)**

1. L'Agence du Revenu du Québec (« **ARQ** ») est responsable de l'application des lois fiscales au Québec;
2. L'ARQ agit au Québec à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada pour les fins de la perception de la TPS en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*<sup>2</sup> (« **LTA** ») ainsi que pour les fins des présentes;
3. L'ARQ fait appel du jugement de la Cour Supérieure rendu en date du 8 novembre 2021 par l'honorable Michel A. Pinsonnault, siégeant dans le district de Montréal, dans le dossier portant le numéro 500-11-048114-157, copie de ce jugement de première instance étant jointe comme **Annexe 1**;
4. Ce jugement a accueilli partiellement les conclusions recherchées par une requête pour directives du Contrôleur;
5. La valeur de l'objet en litige est de 7 694 013,01 \$ plus intérêts;

<sup>2</sup> *Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, c. E.-15*

6. La durée de l'instruction en première instance a été de deux jours, soit les 19 et 20 août 2021;
7. L'appelant est justifié d'appeler de ce jugement, tel que plus amplement décrit ci-après;

### **Erreurs de droit**

8. Le juge de première instance a erré dans son jugement, pour les motifs suivants:
  - a) Le juge a erré en droit lorsqu'il conclut que la fourniture taxable est incluse dans le paiement partiel des dommages, laquelle ne naîtrait qu'« au moment du paiement », le tout vu les présomptions des articles 182 LTA et 318 LTVQ, faisant donc en sorte que les CTI et RTI<sup>3</sup> relatifs au paiement des dommages constitueraient des obligations « post » Ordonnance initiale (aux paragraphes 78 et ss., 82 et ss., 86, 87, 88, 89, 91 et ss.);
  - b) Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, afin de rejeter les arguments soumis par l'ARQ, que :
    - i) La seule existence de preuves de réclamation (« *Restructuring claims* ») ou l'antériorité des contrats des fournisseurs à l'Ordonnance initiale ne donnent pas lieu (« *did not give rise* ») aux CTI et RTI réclamés par CQIM relativement aux contrats résiliés (aux paragraphes 84, 85 et 99)
    - ii) Que les buts et objectifs de la LTA et, d'autre part, ceux de la *Loi sur la faillite*<sup>4</sup> (« LFI ») et de la LACC, sont complètement différents, et que ces lois ne peuvent être considérées comme étant des lois « *pari materia* » ou concernant de mêmes sujets (para. 93);
    - iii) Qu'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC est une créance post (« *post-filing claim* ») et que le législateur a choisi de considérer une

<sup>3</sup> Crédit de taxe sur les intrants (« CTI ») et Remboursement de taxes sur les intrants (« RTI »)

<sup>4</sup> *Loi sur la faillite*, L.R.C. 1985, c. B-3.

telle créance comme en étant que « prouvable » (pré) dans un LACC; le tout, ne permettant pas de retenir, pour les fins de l'application de la compensation, qu'une telle créance soit qualifiée de pré Ordonnance initiale (aux paragraphes par. 111, 113 et 115 et ss.);

- iv) En distinguant le jugement de la Cour Supérieure dans l'*Affaire de l'arrangement relatif de Aveos*<sup>5</sup> (aux paragraphes 116 et ss. et 125)
  
- c) Le juge de première instance a erré en droit lorsqu'il conclut, suite à son analyse de l'arrêt Kitco<sup>6</sup> (par 135 et ss), que rien dans la LACC ou en jurisprudence ne suggère que des règles différentes en matière de compensation doivent être appliquées à un arrangement de liquidation ou à un arrangement de restructuration en vertu de la LACC (par. 147);

**Motifs d'appel :**

- 9. Le jugement de première instance devrait être infirmé et l'ARQ entend démontrer ce qui suit;
  
- 10. Les CTI et RTI relatifs au paiement des dommages en lien avec la résiliation des contrats avec les fournisseurs aux termes du Premier dividende, sont des accessoires des dommages. Partant, ces crédits ne se sont cristallisés qu'au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018), soit après l'Ordonnance initiale, mais, à l'instar des dommages, ceux-ci sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci;
  
- 11. Par ailleurs, ces crédits CTI et RTI sont les accessoires des dommages, ces derniers, en vertu des articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC, doivent être considérés comme des créances des fournisseurs pré arrangement;
  
- 12. L'ARQ est en droit de compenser ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$ avec les CTI et RTI pour dommages des résiliations des

<sup>5</sup> *Aveos Fleet Performance Inc. / Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796 (CanLII) [Aveos].

<sup>6</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268 (CanLII) [Kitco].

contrats suite au versement du Premier dividende (7 459 257,85 \$), lesquels crédits sont nés avant l'Ordonnance initiale jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation pré-pré);

13. L'ARQ est en droit de compenser les CTI et RTI relatifs aux factures des fournisseurs (234 755,16 \$) pour des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale et, d'autre part, les CTI et RTI relatifs aux dommages en résiliation advenant que ces derniers soient considérés « post » (7 459 257,85 \$), le tout avec ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA (13 391 896,40 \$) jusqu'à concurrence du moindre des montants (compensation post-pré);
14. Les motifs d'appel sont les suivants :
15. Quatre des sept conditions d'application des articles 182 LTA et 318 LTVQ dans le présent dossier réfèrent à des événements antérieurs à l'Ordonnance initiale (conventions antérieures, etc.);
16. Les dommages faisant suite aux résiliations des contrats des fournisseurs en vertu de l'article 32 LACC constituent des créances « pré », le tout tel que validé par les articles 32 (7) et 19 (1) b) LACC, par plusieurs précédents ainsi que par la Cour Supérieure dans l'Affaire de l'arrangement de Aveos, laquelle sous la plume de l'honorable Mark Schrager<sup>7</sup> mentionne :

« [29] Does N.G.A. have the right to claim the cancellation indemnity of \$501,381,00 foreseen by the G.M.S.A.? If so, is the amount due immediately by Aveos as a claim arising after the C.C.A.A. filing, and as such not subject to the stay of proceedings? In the alternative, is the amount due but **subject to be treated as a (pre-filing) ordinary or unsecured claim to be dealt with under an arrangement, if any, or a bankruptcy?** »

[...]

[56] Moreover taken to its logical conclusion, the argument is not really of any help to N.G.A. for the following reason. If Aveos could not rely on Section 32 C.C.A.A. and was obliged to rely on the cancellation for convenience clause in the G.M.S.A., the penalty of \$501,381.00 would nonetheless constitute a provable claim payable under an eventual plan of arrangement or bankruptcy.

<sup>7</sup> Aveos, *supra* note 4, aux paras 29, 56-59 et 63.

[57] "Claim" is defined in Section 2 of the C.C.A.A. by reference to the Bankruptcy and Insolvency Act ("B.I.A.") [7]. Section 19 C.C.A.A. introduced in the 2007 amendments which came into force in 2009, includes in claims that can be dealt with under a plan of arrangement the following:

"19.(1)(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii)."

This is precisely the situation with the cancellation indemnity claimed by N.G.A. in this case. Though Aveos may have triggered the cancellation penalty after the C.C.A.A. filing, the obligation stems from a contract to which it was bound pre-C.C.A.A. filing.

[58] The claim for the cancellation penalty would also be a claim provable in a bankruptcy (see Section 2 and Section 121 of the B.I.A. which are substantially similar to Section 19 C.C.A.A.).

[59] Accordingly, in any and all scenarios, the \$501,381.00 claimed by N.G.A. for the cancellation indemnity would be a claim provable and would not have the status of a "post-filing claim" payable immediately, i.e. prior to the claims of other creditors.

[...]

[63] Consequently, Section 32 C.C.A.A. is available to Aveos in order to cancel the G.M.S.A. The appropriate order will issue. »

(Nos soulignements et emphases)

17. Dans un contexte d'insolvabilité, les articles 182 LTA et 318 LTVQ doivent être interprétés en harmonie avec les articles 19 (1) (b) et 32 (7) LACC pour déterminer l'application de la compensation en vertu de l'article 21 LACC (les quatre dits articles référant tous aux mêmes contrats des fournisseurs résiliés);
18. Les contrats des créanciers fournisseurs comportent des conditions suspensives en lien avec les dommages et, lorsque ces conditions suspensives se réalisent (fin des contrats), les obligations (les paiements des dommages, incluant le paiement des taxes) deviennent pures et simples et CQIM doit alors exécuter ses obligations comme si elles avaient existé dès le premier jour des contrats<sup>8</sup>;

<sup>8</sup> Limtech Carbonate inc. (Syndic de), 2012 QCCA 619.

19. La Cour d'appel du Québec, après l'arrêt D.I.M.S. Construction<sup>9</sup>, mais avant Kitco<sup>10</sup>, avait, à plusieurs reprises, retenu qu'en droit civil (en matière de proposition et / ou LACC), la « connexité » et la « communauté d'objet et de cause des différents contrats » entre les dettes sont suffisantes pour permettre une compensation pré-pré<sup>11</sup> (articles 97 (3) LFI et 21 LACC) (même en l'absence d'exigibilité de l'une des dettes en présence à la date de l'Ordonnance initiale);
20. Les tribunaux, par analogie, ont déjà retenu des compensations en matière fiscale en présence d'éléments de cristallisation qui surviennent après une ordonnance initiale ou une date d'ouverture<sup>12</sup>;
21. L'arrêt Kitco n'interdit pas la compensation « post / pré » (lorsque la compensation implique des remboursements fiscaux) quand il s'agit d'un LACC de liquidation et donc que la compétitivité et la mise en œuvre de la restructuration d'une entreprise débitrice ne sont pas affectées;
22. Les tribunaux des autres provinces canadiennes n'ont pas trouvé dans la LACC une interdiction formelle, absolue à la compensation « post /pré », et, dans tous les cas, son exercice est assujéti aux pouvoirs discrétionnaires du juge surveillant<sup>13</sup>;

### **Demande à la Cour d'Appel :**

23. L'ARQ demandera à la Cour d'appel :

**ACCUEILLIR** l'appel;

<sup>9</sup> D.I.M.S Construction, 2005 RCS 52.

<sup>10</sup> Kitco, supra note 6

<sup>11</sup> *Daltech Architectural inc (Syndic de)*, 2008 QCCA 2441 et *Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Dolbec Transport*, 2012 QCCA 698.

<sup>12</sup> *Modes Clockwise ltée c. Canada (Procureur général) (Agence du Revenu)*, 2015 QCCS 5116 (CanLII), *Slater Steel Inc., Re*, 2004 CanLII 7971 (QC CS), *Syndic de Ferti-val inc.*, 2017 QCCS 2057 (CanLII).

<sup>13</sup> *Re Canadian Airlines*, 2001 Carswell Alta 240 (Alta. Q.B.), *North American Tungsten Corp. v. Global Tungsten and Powders Corp*, 2015 BCCA 390 (B.C. C.A.). Par ailleurs, dans l'Affaire de la restructuration en vertu de la LACC : *Ville de Montréal c. Le Groupe SMI inc.*, Cour suprême du Canada, Dossier no 39186, l'une des questions à être décidée est de savoir : « en présence d'une réclamation pour fraude ne pouvant être compromise selon l'article 19(2) LACC, l'article 21 LACC permet-il à la victime de cette fraude d'opérer compensation avec une dette encourue après l'émission de l'ordonnance initiale ? ». L'audition de cette cause a procédé le 20 mai 2021 et actuellement en délibéré.

**INFIRMER** le jugement de première instance;

**DÉCLARER** que les directives au Contrôleur sont :

Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats faisant suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM) peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-pré »);

Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « post-pré »);

Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale totalisant 234 755,16 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 234 755,16 \$ (compensation « post-pré »);

**Éléments confidentiels :**

24. Le 21 mai 2021, une décision du juge Michel A. Pinsonnault a été rendue à l'égard de certaines pièces (procès-verbal d'audience à cette date) : « Le Tribunal ORDONNE la mise sous scellés des pièces ARQ-2, ARQ -4, ARQ-5 et ARQ-6 lesquelles devront demeurer confidentielles jusqu'à nouvel ordre de la Cour ».

Les appelantes avisent de cette déclaration d'appel les avocats suivants qui représentaient le Contrôleur, les requérantes et les mises en causes ou certains créanciers intéressés et le greffe de la Cour Supérieure du district de Montréal :



Déclaration d'appel modifiée, 18 janvier 2022

---

9

**Me Bernard Boucher** : [bernard.boucher@blakes.com](mailto:bernard.boucher@blakes.com)  
**Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.**  
1, Place Ville-Marie, bureau 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8

Avocats de :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED**  
**QUINTO MINING CORPORATION**  
**8568391 CANADA LIMITED**  
**CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC**  
**WABUSH IRON CO. LIMITED**  
**WABUSH RESOURCES INC.**  
**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP**  
**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**  
**WABUSH MINES**  
**ARNAUD RAILWAY COMPANY**  
**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

**MISES EN CAUSE**

et

**FTI CONSULTING CANADA INC.**  
2400-1000, rue de la Gauchetière O.  
Montréal (Québec) H3B 4W5

**INTIMÉE**

et

**Me Sylvain Rigaud** : [srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)  
**Me Alexandru Dobrota** : [adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)  
**Me Joshua Bouzaglou** : [jbouzaglou@woods.qc.ca](mailto:jbouzaglou@woods.qc.ca)  
**Woods s.e.n.c.r.l.**  
2000, avenue McGill College, bureau 1700  
Montréal (Québec) H3A 3H3

Avocat de :

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE**

et

Déclaration d'appel modifiée, 18 janvier 2022

---

10

**Me Gerald N. Apostolatos** : [gerry.apostolatos@langlois.ca](mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca)  
**Langlois avocats, S.E.N.C.R.L.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, 20e étage  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocat de :

**QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR RAILWAY COMPANY INC.**

**IRON ORE COMPANY OF CANADA**

### **MISES EN CAUSE**

et

**Me Nicolas Brochu** : [nbrochu@ffmp.ca](mailto:nbrochu@ffmp.ca)  
**Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.**  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 4100  
Montréal (Québec) H3B 4W8

Avocats de :

**EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS**

### **MISE EN CAUSE**

L'obligation de produire un acte de représentation ou, le cas échéant, un acte de non-représentation et ses conséquences.

En vertu de l'article 358, alinéa 2 C.p.c., dans les 10 jours du jugement qui accueille la demande pour obtenir la permission d'appeler ou, le cas échéant, de la date à laquelle le juge a pris acte du dépôt de la déclaration d'appel, l'intimé, les intervenants et les mis en cause doivent déposer au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation indiquant le nom et les coordonnées de l'avocat qui les représente ou, en l'absence de représentation par avocat (si les règles de représentation le permettent, articles 23,86, et 87 C.p.c), un acte indiquant la non-représentation par avocat.

En vertu de l'article 30 du Règlement de procédure civile de la Cour d'appel, si une partie est en défaut de produire au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation par avocat ou de non-représentation, elle ne peut déposer aucun autre acte de procédure au dossier. L'appel procédera en son absence. Le greffier n'est pas tenu de lui notifier aucun avis. Si l'acte de représentation ou de non-représentation est déposé en retard, le greffier de la Cour d'appel l'accepte aux conditions qu'il détermine.

Déclaration d'appel modifiée, 18 janvier 2022

---

11

En vertu de l'article 25, alinéa 1 du Règlement de procédure civile de la Cour d'appel, les parties notifient leurs actes de procédure, incluant le mémoire ou l'exposé, à l'appelant et aux seules parties qui ont déposé au greffe de la Cour d'appel un acte de représentation par avocat ou de non-représentation.

Montréal, le 18 janvier 2022



---

LARIVIÈRE MEUNIER

Avocats de l'ARQ qui agit pour elle-même  
ainsi que pour l'Agence du revenu du  
Canada

Me Daniel Cantin

Me Jean-Claude Gaudette

Me Henrick Lavoie

[danielcantin@revenuquebec.ca](mailto:danielcantin@revenuquebec.ca)

[jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca](mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca)

[henrick.lavoie@revenuquebec.ca](mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca)

3800, rue de Marly, secteur 5-2-8

Québec (Québec) G1X 4A5

Téléphone: 418 652-6842

Sans frais: 1 888 830-8808

Télécopieur : 418 577-5327

Notification :

[Notif-Quebec@revenuquebec.ca](mailto:Notif-Quebec@revenuquebec.ca)

N/Réf. : 1001-CQ-377670-21

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

C A N A D A

PROVINCE OF QUÉBEC  
DISTRICT OF MONTRÉAL

N°: 500-11-048114-157

**SUPERIOR COURT**

Commercial Division

(Sitting as a court designated pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. C-36, as amended)

**IN THE MATTER OF THE PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF:**

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED**

**QUINTO MINING CORPORATION**

**8568391 CANADA LIMITED**

**CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC**

**WABUSH IRON CO. LIMITED**

**WABUSH RESOURCES INC.**

Petitioners

-and-

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP**

**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

**WABUSH MINES**

**ARNAUD RAILWAY COMPANY**

**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED**

Mises-en-cause

-and-

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC**

**CANADA REVENUE AGENCY**

Mises-en-cause

-and-

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Monitor

---

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

**AMENDED MOTION BY THE MONITOR FOR DIRECTIONS  
WITH RESPECT TO SETOFF AND DAMAGE PAYMENT INPUT TAX CREDITS**  
(Sections 11, 21 and 23(k) of the *Companies' Creditors Arrangement Act*)

---

**TO MR. JUSTICE MICHEL A. PINSONNAULT, J.S.C. OR TO ONE OF THE HONORABLE JUDGES OF THE SUPERIOR COURT, SITTING IN THE COMMERCIAL DIVISION FOR THE DISTRICT OF MONTRÉAL, THE MONITOR SUBMITS:**

**I. INTRODUCTION**

1. On January 27, 2015, the Honourable Justice Martin Castonguay, J.S.C., issued an Order (as subsequently amended, rectified and/or restated, the **Bloom Lake Initial Order**) pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act* (**CCAA**) in respect of the Petitioners Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, 8568391 Canada Limited, and Cliffs Québec Iron Mining ULC (**CQIM**), as well as Mises-en-cause The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership and Bloom Lake Railway Company Limited (collectively, the **Bloom Lake CCAA Parties**), as appears from the Court record. Copy of the Bloom Lake Initial Order dated January 27, 2015, as amended on February 20, 2015, is communicated herewith as **Exhibit R-1**;
2. Pursuant to the Bloom Lake Initial Order (R-1), *inter alia*, FTI Consulting Canada Inc. was appointed as monitor of the Bloom Lake CCAA Parties (the **Monitor**), and a stay of proceedings was granted in respect of the Bloom Lake CCAA Parties until February 26, 2015 (subsequently extended from time to time, and most recently until May 31, 2021 by Order dated November 27, 2020);
3. On May 20, 2015, the Honourable Justice Stephen W. Hamilton, J.S.C. (as he then was), issued an Order (as subsequently amended, rectified and/or restated, the **Wabush Initial Order**) extending the scope of these CCAA proceedings to the Petitioners Wabush Iron Co. Limited (**Wabush Iron**) and Wabush Resources Inc. (**Wabush Resources**), as well as Mises-en-cause Wabush Mines, an unincorporated contractual joint venture (**Wabush Mines**), Arnaud Railway Company (**Arnaud Railway**), and Wabush Lake Railway Company Limited (**Wabush Railway**) (collectively, the **Wabush CCAA Parties**, and together with the Bloom Lake CCAA Parties, the **CCAA Parties**), as appears from the Court record;
4. Pursuant to the Wabush Initial Order, *inter alia*, the Monitor was appointed as the monitor of the Wabush CCAA Parties, and a stay of proceedings was granted in respect of the Wabush CCAA Parties until June 19, 2015 (subsequently extended from time to time, and most recently until May 31, 2021 by Order dated November 27, 2020);
5. On November 5, 2015, Mr. Justice Hamilton, issued an order (as amended on November 16, 2015, the Claims Procedure Order), which approved and established a procedure for the filing of creditors' claims against the CCAA Parties and their directors and officers (the Claims Procedure), as appears from the Claims Procedure Order, a copy of which is communicated in support herewith as Exhibit R-2;
6. On May 18, 2018, Mr. Justice Hamilton issued an order which accepted the filing of the Amended and Restated Joint Plan of Compromise and Arrangement in respect of the

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

Participating CCAA Parties (as defined therein), dated May 16, 2018 (as further amended, restated or supplemented from time to time, the “**Plan**”). A copy of the latest version of the Plan amended on December 13, 2019 is communicated in support herewith as **Exhibit R-3**. Capitalized terms not otherwise defined herein have the meaning ascribed thereto in the Plan (R-3);

7. On June 18, 2018, the Plan was approved by the Classes of Affected Unsecured Creditors and on June 29, 2018, Mr. Justice Hamilton issued the Sanction Order dated June 29, 2018 (the “**Plan Sanction Order**”), a copy of which is communicated in support herewith as **Exhibit R-4**;
8. On July 31, 2018, the Monitor issued the Plan Implementation Date Certificate, confirming the implementation of the Plan on that date, the whole as appears from the Court record;
9. Starting in August, 2018, the Monitor commenced the first interim distributions to Affected Third Party Unsecured Creditors from each of the Unsecured Creditor Cash Pools and Pension Cash Pools, while interim distributions on account of the Salaried Late Employee Claims<sup>1</sup> and the USW Late Employee Claims<sup>2</sup> were made in January 2020, in accordance with the Order for leave to file late claims and authorization to make modifications to the Plan dated December 3, 2019 (together, the “**First Interim Distribution**”);

## II. GROUNDS AND RELIEF SOUGHT

10. Both the Bloom Lake Initial Order and the Wabush Initial Order provide that the Monitor assist the CCAA Parties in dealing with their creditors over the course of the Stay Period, and declare that the Monitor may apply to the Court for directions as becomes necessary in discharging its duties, the whole as appears from, *inter alia*, paragraphs 39 and 65 the Bloom Lake Initial Order (R-1);
11. Moreover, paragraphs 61 and 68 of the Claims Procedure Order (R-2) entitle the Monitor to apply to the Court for advice and directions in connection with the discharge or variation of its powers and duties thereunder;
12. Finally, paragraph 55 of the Plan Sanction Order (R-4), which reads as follows:

[55] **DECLARES** that the Participating CCAA Parties and the Monitor may, from time to time, apply to this Court for any advice, directions or determinations concerning the exercise of their respective powers, duties and rights hereunder or in respect of resolving any matter or dispute relating to the Plan, the Amended and Restated Meetings Order or this Order, or to the subject matter thereof or the rights and benefits thereunder, including, without limitation, regarding the distribution mechanics under the Plan;

---

<sup>1</sup> As defined in the December 3, 2019 Order for leave to file late claims and authorization to make modifications to the Plan.

<sup>2</sup> As defined in the December 3, 2019 Order for leave to file late claims and authorization to make modifications to the Plan.

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

entitles the Monitor to apply to the Court for advice and directions in connection with the Plan and a purported right of setoff under the CCAA and the Plan (Section 5.13);

13. The Monitor hereby applies for directions with respect to the proposed offset by the Agence du revenu du Québec (**RQ**), acting on its behalf and on behalf of the Canada Revenue Agency (**CRA**), of CQIM's Damage Payment ITCs (as defined below) against RQ's 296 Claims (as defined below) against CQIM, on the basis that both claims are pre-filing claims that can be offset in accordance with section 21 CCAA, the whole as more fully explained below;
14. Specifically, the Monitor is asking the Court to issue an Order declaring that:
  - a) the 296 Claims (as defined below) constitute pre-filing claims;
  - b) the Damage Payment ITCs (as defined below) constitute post-filing amounts;
  - c) RQ (acting on its behalf and on behalf of CRA) cannot setoff the 296 Claims against the Damage Payment ITCs (each as defined below) owed by RQ (and CRA) to CQIM;
  - d) RQ (acting on its behalf and on behalf of CRA) shall without setoff of any kind pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties and their creditors, all Damage Payment ITCs validly claimed by any of the CCAA Parties in respect of the First Interim Distribution, including without limitation the Damage Payment ITCs claimed by CQIM in the amount of \$7,459,257.85, together with interest at the legal rate and the additional indemnity from and after the date at which each of the Damage Payment ITCs claimed became payable, until paid in full to the Monitor on behalf of the CCAA Parties;
  - e) RQ (acting on its behalf and on behalf of CRA) shall without setoff of any kind pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties and their creditors, all Damage Payment ITCs validly claimed by any of the CCAA Parties with respect to all future distributions under the Plan;
  - f) RQ (acting on its behalf and on behalf of CRA) shall without setoff of any kind pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties and their creditors, additional ITCs in the amount of \$ 234 755.16, the whole as set out more fully paragraphs 25.1 and 25.2 hereunder;

the whole in the form of the draft Order communicated herewith as **Exhibit R-5.1**;

### III. PROPOSED OFFSET BETWEEN THE 296 CLAIMS AND THE DAMAGE PAYMENT ITCs

#### A. Administration of the GST/QST in Quebec



Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

15. Acting as agent for the Quebec Minister of Revenue, RQ is responsible for the administration of tax legislation in Quebec, including the *Act respecting the Québec sales tax*<sup>3</sup> (**QSTA**);
16. Under an agreement between the federal and Quebec governments, RQ also administers on behalf of CRA in Quebec the goods and services tax (**GST**);
17. As a result, in this province RQ is responsible for the collection of Quebec sales taxes (**QST**) and GST, as well as the reimbursement of net tax refunds determined based on the amount of tax collected, minus input tax credits (**ITCs**) for the purpose of the GST and input tax refunds (**ITRs**) for the purpose of the QST (collectively, the **ITC Claims**);

**B. The 296 Claims**

18. On or about October 2, 2020, the Monitor issued a notice to RQ allowing its claim for an aggregate amount of \$13,392,752.86 based on Section 25 of the *Act respecting fiscal administration*<sup>4</sup> (**FAA**) and Section 296(1) of the *Excise Tax Act*<sup>5</sup> (**ETA**) with respect to unpaid QST in the amount of \$5,653,595.34 and unpaid GST in the amount of \$7,739,157.52 on account of taxable supply of goods and services received by CQIM prior to the Filing Date where such tax amounts remained unpaid by CQIM as at the Filing Date, as it appears from a copy of the Notice of Allowance dated October 2, 2020 communicated herewith as **Exhibit R-6** (the “**296 Claims**”);
19. Neither the quantum of the 296 Claims nor its pre-filing nature are disputed by the parties;
20. Sections 25 FAA and 296(1) ETA read as follows:

<b><u>25 FAA</u></b>	<b><u>296 ETA</u></b>
<p><i>The Minister may determine or redetermine the amount of the duties, interest and penalties owed by a person under a fiscal law as well as the amount of the refund to which a person is entitled under a fiscal law and send a notice of assessment to him in this regard.</i></p> <p><i>However, no such assessment may be made</i></p> <p><i>(a) more than four years after the later of</i></p> <p><i>i. the date on which the duties should have been paid, and</i></p> <p><i>ii. the date on which the return was filed; or</i></p> <p><i>(b) more than four years after the application for a refund was filed.</i></p>	<p><b>(1)</b> <i>The Minister may assess</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>(a)</b> <i>the net tax of a person under Division V for a reporting period of the person,</i></li> <li>○ <b>(b)</b> <u><i>any tax payable by a person under Division II, IV or IV.1.</i></u></li> <li>○ <b>(c)</b> <i>any penalty or interest payable by a person under this Part,</i></li> <li>○ <b>(d)</b> <i>any amount payable by a person under any of paragraphs 228(2.1)(b) and (2.3)(d), section 230.1 and paragraphs 232.01(5)(c) and 232.02(4)(c), and</i></li> </ul>

---

<sup>3</sup> C.Q.L.R., c. T-01.

<sup>4</sup> C.Q.L.R., c. A-6.002.

<sup>5</sup> R.S.C. 1985, c. E-15.

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

<p><i>This section does not apply in respect of a repayment referred to in section 21.0.1.</i></p>	<p>o <b>(e)</b> any amount which a person is liable to pay or remit under subsection 177(1.1) or Subdivision A or B.1 of Division VII,</p> <p>and may reassess or make an additional assessment of tax, net tax, penalty, interest or an amount referred to in paragraph (d) or (e).</p> <p style="text-align: center;"><i>[our emphasis]</i></p>
--	---

### C. The Damage Payment ITCs

21. The gravamen of the dispute between the parties lies in the determination of the nature of the ITC Claims for QST and GST deemed paid in 2018 as part of the First Interim Distributions paid to certain creditors on account of their claims for damages arising from the disclaimer or resiliation of contracts pursuant to the CCAA (the **Damage Payments ITCs**) as pre-or post-filing amounts, which will in turn dictate whether they can validly be offset by RQ's 296 Claims;
22. In furtherance of the Bloom Lake Initial Order (R-1), CQIM decided to disclaim certain of its contracts, the whole in accordance with Section 32 CCAA, and as result each of Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP, Quebec North Shore and Labrador Railway Company, Inc., The CSL Group Inc. and Western Labrador Rail Services, has asserted a damage claim against CQIM (the **Restructuring Claims**) in accordance with the Claims Procedure Order (R-2);
23. In its sales tax returns for the period ended November 30, 2018, CQIM claimed the Damage Payment ITCs in connection with the sales taxes deemed paid on the First Interim Distribution on account of the Restructuring Claims;
24. Based on its audit work, RQ assessed the Damage Payment ITCs (as they relate to partial payment of the Restructuring Claims) to be in the amount of \$7,459,257.85;

#### C1. Other ITCs

25. The Damage Payment ITCs arose as of the date of payment of the First Interim Distribution pursuant to Sections 182(1) ETA and 318 QSTA. which read as follows:

<b><u>182 ETA</u></b>	<b><u>318 QSTA</u></b>
<p><i>182 (1) For the purposes of this Part, <b>where at any time</b>, as a consequence of the breach, modification or termination after 1990 of an agreement for the making of a taxable supply (other than a zero-rated supply) of</i></p>	<p><i><b>318. Where at any time</b>, as a consequence of the breach, modification or termination, after 30 June 1992, of an agreement for the making of a taxable supply, other than a zero-rated supply, of property or a service in Québec by a registrant to a person, <b>an amount is paid or forfeited to the</b></i></p>

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

<p>property or a service in Canada by a registrant to a person, <b><u>an amount is paid or forfeited to the registrant otherwise than as consideration for the supply</u></b>, or a debt or other obligation of the registrant is reduced or extinguished without payment on account of the debt or obligation,</p> <p>(a) the <b><u>person is deemed to have paid, at that time, an amount of consideration for the supply</u></b> equal to the amount determined by the formula</p> <p>...</p> <p>(b) the <b><u>registrant is deemed to have collected, and the person is deemed to have paid, at that time, all tax in respect of the supply that is calculated on that consideration, which is deemed to be equal to (...)</u></b></p> <p>(our emphasis)</p>	<p><b><u>registrant otherwise than as consideration for the supply</u></b>, or a debt or other obligation of the registrant is reduced or extinguished without payment being made in respect of the debt or obligation,</p> <p>(1) <b><u>the person is deemed to have paid, at that time, an amount of consideration for the supply</u></b> equal to the amount determined by multiplying the amount paid or forfeited, or by which the debt or obligation was reduced or extinguished, as the case may be, by 100/109.975; and</p> <p>(2) the registrant is deemed to have collected, and <b><u>the person is deemed to have paid, at that time, all tax in respect of the supply</u></b> that is calculated on that consideration, which is deemed to be equal to tax under section 16 calculated on that consideration.</p> <p>(our emphasis)</p>
--	--

25.1 In addition to the Damage Payment ITCs, RQ is also in indebted to CQIM for an amount of \$ 422 490.35 representing ITCs not in relation to Restructuring Claims, but rather in relation to supplier invoices which were not the subject of the 296 Claims and all of which were issued after the BloomLake Initial Order, including \$ 234 755.16 in relation to the post-filing period, the whole as it appears from RQ's Contestation dated May 14, 2021 (at paragraphs 22-23, 24(c), 89-92 and 94 III);

25.2 The Monitor submits that the ITCs for the post-filing period in the amount of \$ 234 755.16 cannot be offset against its pre-filing claims;

**D. The Damage Payment ITCs are post-filing amounts and cannot be offset against pre-filing claims, including the 296 Claims**

26. Sections 182(1) ETA and 318 QSTA deem only the payment on account of the Restructuring Claims (which occurred in 2018) to be consideration for a taxable supply. The Restructuring Claims themselves, before payment, are not deemed to be consideration payable for a taxable supply. Sections 182(1) ETA and 318 QSTA also deem such payment to include GST and QST. In the absence of those deeming rules, the payments made on account of the Restructuring Claims would not have been

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

consideration for a taxable supply and would not have given rise to any obligation of the creditors to remit any GST/QST and no portion of the payments would have been considered to be GST/QST paid by CQIM;

27. Furthermore, the clear wording of Sections 182(1) ETA and 318 QSTA make it clear that these deeming rules only apply at the time of payment, which is in the post-filing period. These sections do not deem GST/QST to have been paid nor payable in the pre-filing period before the actual payment is made or at any time prior to the Bloom Lake Initial Order;
28. The Damage Payment ITCs were requested by CQIM in its sales tax returns for the period ended November 30, 2018 on the basis that GST/QST only arose and became payable upon payment of the First Interim Distribution. Indeed, CQIM's right to the Damage Payment ITCs only arises as a result of Sections 182(1) ETA and 318 QSTA deeming there to be, at the time of payment on account of the Restructuring Claims, GST/QST included in such partial payments. Those payments were all made in the post-filing period;
29. Pursuant to Sections 182(1) ETA and 318 QSTA, the tax obligation giving rise to the Damage Payment ITCs did not exist at the time of the (i) Bloom Lake Initial Order, (ii) disclaimer or resiliation of the contracts giving rise to the Restructuring Claims, (iii) filing of the Restructuring Claims by the relevant creditors, nor (iv) at the time the Restructuring Claims became Proven Claims under the Claims Procedure Order. Instead, pursuant to Sections 182(1) ETA and 318 QSTA, that tax obligation only arose when the First Interim Distribution was made in 2018 on account of the Restructuring Claims;
30. In our view, the clear wording of the relevant provisions of the ETA and QSTA are dispositive of the issue. The mere existence of the Restructuring Claims, or indeed any of the relevant pre-filing contracts for the supply of goods or services, does not give rise to GST and QST being paid or becoming payable and therefore cannot form the basis of the Damage Payment ITCs which are dependent upon GST and QST being payable or having been paid. The right to the Damage Payment ITCs arises from and at the time of the payment of distributions on account of the Restructuring Claims, which clearly occurred post-filing;

**E. RQ's attempt to characterize the Restructuring Claims as pre-filing claims**

31. RQ appears to suggest that the characterization of the Restructuring Claims as pre-or post-filing is relevant to the characterization of the Damage Payment ITCs as pre-or post-filing;
32. While we disagree with RQ's reasoning to the effect that the characterization of the Restructuring Claims as pre-or post-filing is relevant to the characterization of the Damage Payment ITCs as pre or post-filing based as explained above on the clear wording of Sections 182(1) ETA and 318 QSTA, we consider that the Restructuring Claims are clearly post-filing claims, the whole as further explained below;
33. We submit that RQ mistakenly characterizes Restructuring Claims as pre-filing claims by conflating the notions of "claims" that may be dealt with under a plan or arrangement pursuant to Section 19 CCAA and the claims for damages that can be asserted as a result of the disclaimer or resiliation of a contract pursuant to Subsection 32(7) CCAA and mistakenly takes the position that the only claims that may be compromised pursuant to a

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

plan of arrangement under the CCAA are claims that existed prior to the commencement of the CCAA proceedings;

34. The determination of which claims can be compromised by way of a plan under the CCAA derives from Subsection 19(1) CCAA, which reads as follows:

**19 (1)** Subject to subsection (2), the only claims that may be dealt with by a compromise or arrangement in respect of a debtor company are

- (a) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company is subject on the earlier of
  - (i) the day on which proceedings commenced under this Act, and
  - (ii) if the company filed a notice of intention under section 50.4 of the [Bankruptcy and Insolvency Act](#) or commenced proceedings under this Act with the consent of inspectors referred to in section 116 of the [Bankruptcy and Insolvency Act](#), the date of the initial bankruptcy event within the meaning of section 2 of that Act; and
- (b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii).

(our emphasis)

35. The fact that the Restructuring Claims can be compromised pursuant to Subsection 19(1) of the CCAA does not result from their qualification as pre-filing claims, which clearly they are not, but rather from the regime set out in Section 32 CCAA governing the termination of contracts;
36. Section 32 CCAA provides that contracts to which a debtor company is party as of the date of the initial order, can be terminated by way of notice that can be contested within 15 days (32(2) CCAA) and only takes effect 30 days later if not duly contested or when such contestation has been resolved (32(5) CCAA). Subsection 32(7) of the CCAA provides that “if an agreement is disclaimed or resiliated, a party to the agreement who suffers a loss in relation to the disclaimer or resiliation is considered to have a provable claim”. Consequently, the Restructuring Claims are provable claims because they are deemed to be provable claims by the CCAA and not because they are pre-filing claims;
37. A claim in damages resulting from a breach or non-performance of a contract occurring prior to the applicable initial order would clearly amount to a pre-filing claim. A Restructuring Claim, which can only arise as a result of a disclaimer or resiliation after the issuance of an initial order under the CCAA in relation to a contract entered before that date<sup>6</sup>, cannot be considered a pre-filing claim. Rather it can only be considered a post-filing claim, which is deemed by Subsection 32(7) CCAA to be a provable claim subject to compromise under a CCAA plan;
38. Paragraphs (a) and (b) of the definition of “Claim” of the Claims Procedure Order (R-2) provide as follows:

---

<sup>6</sup> Section 32(1) CCAA specifically provides that it can only apply to an “...agreement to which the company is a party on the day on which proceedings commence under this Act.”

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

4.11 “**Claims**” means:

- a. Any right or claim of any Person that may be asserted or made in whole or in part against the CCAA Parties (or any of them), whether or not asserted or made, in connection with any indebtedness, liability or obligation of any kind whatsoever, and any interest accrued thereon or costs payable in respect thereof, in existence on, or which is based on, an event, fact, act or omission which occurred in whole or in part prior to the applicable Determination Date<sup>7</sup>, at law or in equity, by reason of the commission of a tort (intentional or unintentional), any breach of contract, lease or other agreement (oral or written), any breach of duty (including, without limitation, any legal, statutory, equitable or fiduciary duty), any breach of extra-contractual obligation, any right of ownership of or title to property, employment, contract or assets or right to a trust or deemed trust (statutory, express, implied, resulting, constructive or otherwise) or for any reason whatsoever against any of the CCAA Parties or any of their property or assets, and whether or not any such indebtedness, liability or obligation is reduced to judgment, liquidated, unliquidated, fixed, contingent, matured, unmatured, disputed, undisputed, legal, equitable, secured (by guarantee, surety or otherwise), unsecured, present, future, known or unknown, and whether or not any such right or claim is executory or anticipatory in nature, including any right or ability of any Person to advance a claim for contribution or indemnity or otherwise with respect to any matter, action, cause or chose in action, whether existing at present or commenced in the future, together with any other rights or claims not referred to above that are or would be claims provable under the BIA had the CCAA Parties (or any one of them) become bankrupt on the applicable Determination Date, including, for greater certainty, any Tax Claim and any monetary claim in connection with any indebtedness, liability or obligation by reason of a breach of a collective bargaining agreement, including grievances in relation thereto, or by reason of a breach of a legal or statutory duty under any employment legislation or pay equity legislation; or
- b. any Restructuring Claim;
- (...)

(our emphasis)

39. Paragraph (b) would be superfluous if the Restructuring Claims were pre-filing claims as they would already be covered by paragraph (a) of the definition.
40. The definition of “Restructuring Claim” under the Claims Procedure Order (R-2) is also restricted to claims that arise after the filing date:
- 4.60 “**Restructuring Claim**” means any right or claim of any Person against the CCAA Parties (or any one of them) in connection with any indebtedness, liability or obligation of any kind whatsoever owed by the CCAA Parties (or any one of them) to such Person, arising out of the restructuring, disclaimer, resiliation, termination or breach or suspension, on or after the Determination Date, of any contract, employment agreement, lease or other agreement or arrangement, whether written or oral, and whether such restructuring, disclaimer, resiliation, termination or breach took place or takes place before or after the date of this Claims Procedure Order, and, for greater certainty, includes any right or claim of an Employee of any of the CCAA Parties arising from a termination of its employment after the Determination Date, *provided, however*, that “Restructuring Claim” shall not include an Excluded Claim;

(our emphasis)

41. Echoing Subsection 32(7) of the CCAA, Subparagraph 33(e) of the Bloom Lake Initial Order (R-1) provides that that the Bloom Lake CCAA Parties can terminate contracts “and make provisions for the consequences thereof in the Plan”. The Plan compromises “Affected Claims”, not “pre-filing claims”. The definition of Affected Claims is a “Claim

---

<sup>7</sup> With respect to the Bloom Lake CCAA Parties, including CQIM, the Determination Date is January 27, 2015, as provided by Section 4.23 of the Claims Procedure Order (R-2).

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

other than an Unaffected Claim". A "Claim" includes both (i) claims "...in existence on, or which is based on, an event, fact, act or omission which occurred in whole or in part prior to the applicable Filing Date..." (i.e. a "pre-filing claim") and (ii) "Restructuring Claims". Thus, both the CCAA and the Plan clearly provide for the authority to compromise Restructuring Claims even though they are not pre-filing claims;

#### IV. CONCLUSIONS, CONSTITUTIONAL AND PROCEDURAL MATTERS

42. Based on discussions to date, the Monitor understands that RQ feels bound by the decision of the Quebec Court of Appeal in the *Kitco*<sup>8</sup> matter and accepts that it can only offset its pre-filing 296 Claims against the Damage Payments ITCs if the later are considered pre-filing claims, and that it does not rely on statutory provisions found in the FAA, QSTA or other tax legislation that would otherwise appear to allow the offset of pre-filing and post-filing obligations, such that it is not necessary to have such statutory provisions declared inapplicable, invalid or inoperative;
- 42.1 In its Contestation dated May 14, 2021, RQ is arguing on that pre/post setoff is available and is not prohibited by the CCAA based on its reading and interpretation of the *Kitco* decision, such that no declaration that certain statutory tax provisions be declared inapplicable, invalid or inoperative is necessary;
43. The Monitor submits that the notices given of the presentation of the present Amended Motion are proper and sufficient;
44. Based on the foregoing, the Monitor is asking the Court to issue an Order declaring that:
- a) the 296 Claims constitute pre-filing claims;
  - b) the Damage Payment ITCs constitute post-filing claims;
  - c) RQ (acting on its on behalf and on behalf of CRA) cannot offset the 296 Claims against the Damage Payment ITCs;
  - d) RQ (acting on its on behalf and on behalf of CRA) shall without set-off pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties and their creditors, all Damage Payment ITCs validly claimed by any of the CCAA Parties in respect of the First Interim Distribution, including, without limitation, the Damage Payment ITCs claimed by CQIM in the amount of \$7,459,257.85, together with interest at the legal rate and the additional indemnity, from and after the date at which each of the ITRs claimed was payable, until payment in full to the Monitor;
  - e) upon receipt of the appropriate returns, RQ (acting on its on behalf and on behalf of CRA) shall without setoff pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties and

---

<sup>8</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268.



Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

their creditors, all Damage Payment ITCs validly claimed by any of the CCAA Parties with respect to all future distributions under the Plan;

- f) RQ (acting on its behalf and on behalf of CRA) shall without setoff of any kind pay to the Monitor, on behalf of the CCAA Parties, and their creditors, \$ 234 755.16 together with interest at the legal rate and the additional indemnity, from and after the dates at which each of the ITCs claimed was payable, until payment in full to the Monitor;

the whole substantially in the form of the draft Order communicated herewith as **Exhibit R-5.1**;

45. The CCAA Parties have been consulted by the Monitor and support the conclusions sought herein;
46. The present Amended Motion is well founded in fact and in law.

**FOR THESE REASONS, MAY IT PLEASE THE COURT TO:**

**GRANT** the present Amended Motion;

**ISSUE** an Order in the form of the draft communicated herewith as Exhibit R-5.1;

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

**WITHOUT COST**, save and except in case of contestation.

Montréal, June 18, 2021

*Woods s.e.n.c.r.l./LLP*

---

**WOODS S.E.N.C.R.L. / LLP**

Mtre Sylvain Rigaud and Mtre Alex Dobrota  
Attorneys of the Monitor FTI Consulting Canada Inc.

2000 McGill College Avenue, Suite 1700

Montreal, Quebec H3A 3H3

Telephone : (514) 736-4871

Fax : (514) 514-284-2046

[srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)

[adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)

[notification@woods.qc.ca](mailto:notification@woods.qc.ca)

Code BW 0208 / Our File: 5956-4

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

**NOTICE OF PRESENTATION**

**TO: SERVICE LIST**

**TAKE NOTICE** that the present *Motion by the Monitor for Directions with Respect to Setoff and Damage Payment ITCs* will be presented on a *pro forma* basis before the Honourable Michel A. Pinsonnault, J.S.C., or another of the honourable judges of the Superior Court, Commercial Division, sitting in and for the district of Montréal, in the Montréal Courthouse located at 1, Notre-Dame Street East, Montréal, Québec, at 9:30 on August 19-20, 2021.

The hearing is set to proceed virtually from room 16.04 at the Montreal Courthouse.

**DO GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.**

Montréal, June 18, 2021

*Woods s.e.n.c.r.l./LLP*

---

**WOODS S.E.N.C.R.L. / LLP**

Mtre Sylvain Rigaud and Mtre Alex Dobrota  
Attorneys of the Monitor FTI Consulting Canada Inc.

2000 McGill College Avenue, Suite 1700

Montreal, Quebec H3A 3H3

Telephone : (514) 736-4871

Fax : (514) 514-284-2046

[srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)

[adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)

[notification@woods.qc.ca](mailto:notification@woods.qc.ca)

Code BW 0208 / Our File: 5956-4

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

C A N A D A

PROVINCE OF QUÉBEC  
DISTRICT OF MONTRÉAL

**SUPERIOR COURT**

Commercial Division

(Sitting as a court designated pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. C-36, as amended)

---

N°: 500-11-048114-157

**IN THE MATTER OF THE PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF:**

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED *et al***

Petitioners

-and-

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP *et al***

Mises-en-cause

-and-

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC**

**CANADA REVENUE AGENCY**

Mises-en-cause

-and-

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Monitor

---

**LIST OF EXHIBITS IN SUPPORT OF THE AMENDED  
MOTION BY THE MONITOR FOR DIRECTIONS WITH RESPECT TO SETOFF AND  
DAMAGE PAYMENTS ITCS**

- 
- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Exhibit R-1</b> | Bloom Lake Initial Order dated January 27, 2015, as amended on February 20, 2015;                     |
| <b>Exhibit R-2</b> | Claims Procedure Order dated November 5, 2015, as amended on November 16, 2015;                       |
| <b>Exhibit R-3</b> | Amended and Restated Joint Plan of Compromise and Arrangement (as last amended on December 13, 2019); |
| <b>Exhibit R-4</b> | Plan Sanction Order dated June 29, 2018;  |

Amended motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits, 18 juin 2021

---

**Exhibit R-5** Draft Order;

**Exhibit R-5.1** Draft Order (Amended Motion).

Montréal, June 18, 2021

*Woods s.e.n.c.r.l./LLP*

---

**WOODS S.E.N.C.R.L. / LLP**

Mtre Sylvain Rigaud and Mtre Alex Dobrota  
Attorneys of the Monitor FTI Consulting Canada Inc.

2000 McGill College Avenue, Suite 1700  
Montreal, Quebec H3A 3H3  
Telephone : (514) 736-4871  
Fax : (514) 514-284-2046  
[srigaud@woods.qc.ca](mailto:srigaud@woods.qc.ca)  
[adobrota@woods.qc.ca](mailto:adobrota@woods.qc.ca)  
[notification@woods.qc.ca](mailto:notification@woods.qc.ca)  
Code BW 0208 / Our File: 5956-4

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

C A N A D A

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-11-048114-157

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)

---

DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

Requérantes

et

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED  
PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

Mises en causes

et

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC  
AGENCE DU REVENU DU CANADA**

Mises-en-cause

et

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Contrôleur

---

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

**CONTESTATION DE L'AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC DE LA :  
« MOTION BY THE MONITOR FOR DIRECTIONS WITH RESPECT TO  
SETOFF AND DAMAGE PAYMENT INPUT TAX CREDITS »**

(Articles 11 et 21, *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*  
(L.R.C. (1985), ch. C-36) (« **LACC** »))

---

**À L'HONORABLE JUGE MICHEL PINSONNAULT DE LA COUR SUPÉRIEURE  
(CHAMBRE COMMERCIALE), SIÉGEANT EN MATIÈRE COMMERCIALE, DANS ET  
POUR LE DISTRICT DE MONTRÉAL, L'AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC EXPOSE  
CE QUI SUIT :**

**INTRODUCTION**

1. L'Agence du Revenu du Québec (« **ARQ** ») est responsable de l'application des lois fiscales au Québec;
2. L'ARQ agit au Québec à titre de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada pour les fins de la perception de la TPS en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*<sup>1</sup> (« **LTA** »);
3. En réponse à la requête pour directives du contrôleur FTI Consulting Canada Inc. (« **Contrôleur** »), l'ARQ soumet les éléments suivants :
  - les dommages en résiliation des contrats de Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc. (« **QNSL** »), Western Labrador Rail Services (« **Western LRS** ») et The CSL Group Inc (« **CSL Group** ») (collectivement les « **Créanciers fournisseurs** ») (« **Dommages pour les résiliations des contrats des Créanciers fournisseurs** ») se sont cristallisés après l'ordonnance initiale du 27 janvier 2015 (« **Ordonnance initiale** »), sont nés aux termes d'obligations auxquelles la compagnie (Cliffs Québec Mine de fer ULC (« **CQIM** »)) était assujettie à la date des procédures intentées sous le régime de la LACC (contrats déjà intervenus) et constituent donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;

---

<sup>1</sup> *Loi sur la taxe d'accise*, LRC, 1985, c E-15.



- les dommages en résiliation du contrat de Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP (« **Créancier fournisseur Canadian Iron Ore** ») (« **Dommages pour la résiliation du contrat du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore** ») sont nés aux termes d'une obligation à laquelle la compagnie CQIM était assujettie à la date des procédures intentées sous le régime de la LACC (contrat déjà intervenu), étaient dus à la date de l'Ordonnance initiale, soit le 27 janvier 2015, ces dommages constituant donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;
- les CTI et RTI<sup>2</sup> (totalisant 7 459 257,85 \$) réclamés par CQIM pour la période se terminant le 30 novembre 2018 suite au versement du Premier dividende affecté au paiement partiel des dommages précités indiqués aux preuves de réclamation des Créanciers fournisseurs et du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore (« **CTI-RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende** »), sont des accessoires des dommages;
  - Partant, ceux-ci ne se sont cristallisés qu'au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018), soit après l'Ordonnance initiale, mais, à l'instar des dommages, ceux-ci sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci; ces CTI et RTI constituant donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;
- Les CTI et RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende réclamés par CQIM constituent des dettes de l'ARQ nées antérieurement à l'Ordonnance initiale;
- l'ARQ est en droit de compenser ses créances aux termes de ses preuves de réclamations (totalisant 13 391 896,40 \$) avec les CTI-RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au versement du Premier dividende, lesquels

---

<sup>2</sup> Pour référence seulement quant aux abréviations CTI et RTI : Les entreprises inscrites qui acquièrent des biens et services comme intrants dans leurs activités commerciales peuvent généralement demander des « crédits de taxes sur les intrants » (CTI) dans le régime de la TPS et « des remboursements de la taxe sur les intrants » (RTI) dans le régime de la TVQ.

## 4

intrants sont nés avant l'Ordonnance initiale jusqu'à concurrence du moindre des montants;

- Subsidiairement, l'ARQ soumet que si le tribunal conclut que les CTI et RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende sont plutôt une dette de l'ARQ postérieure à l'Ordonnance initiale, celle-ci peut être compensée avec ses créances aux termes de ses preuves de réclamations jusqu'à concurrence du moindre des montants;
- Par ailleurs, aux termes de leurs preuves de réclamation, Western LRS, QNSL et CSL Group, outre lesdits dommages pour résiliation précités, allèguent être créancières aux termes de factures ou parties de factures pour des obligations qui concernent des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale;
  - les CTI et RTI (totalisant 234 755,16 \$<sup>3</sup>)<sup>4</sup>, relativement aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL, et CSL Group pour des obligations de ces créanciers fournisseurs postérieures à l'Ordonnance initiale, dette de l'ARQ à l'égard de CQIM, peuvent être compensés avec les preuves de réclamation de l'ARQ jusqu'à concurrence du moindre des montants;

---

<sup>3</sup> CTI de 80 717,47 \$ et RTI de 154 037,69 \$.

<sup>4</sup> Il est à noter que d'autres CTI et RTI (totalisant 188 185,19 \$) relatifs à la partie des factures de Western LRS, QNSL, et CSL Group pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale qui figurent aux preuves de réclamation desdits créanciers ne sont pas, à moins d'avis contraire du Contrôleur, en litige dans le présent dossier. Ceux-ci seront donc compensés avec les créances énoncées aux Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA.

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

<b>Table des matières</b>		
<b>1.</b>	<b>FAITS PERTINENTS</b>	<b>6</b>
1.1.	Ordonnance et résiliation des contrats	6
1.2.	Preuve de réclamations des Créanciers fournisseurs et du Créancier fournisseur Canadian Iron Or	7
1.3.	Preuve de réclamation de l'ARQ	8
1.4.	Dividende	9
1.5.	Demande d'intrants de CQIM et la vérification de L'ARQ	9
1.6.	Créance de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations de CQIM postérieures à l'Ordonnance initiale et les intrants générés	10
<b>2.</b>	<b>LES QUESTIONS EN LITIGE</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>DROIT</b>	<b>11</b>
3.1.	La compensation dans un contexte d'insolvabilité	11
3.1.1.	La connexité des créances	13
3.1.2.	La compensation post-ordonnance initiale	13
3.1.3.	Le versement du Premier dividende est relatif aux paiements des dommages des créanciers fournisseurs qui résultent d'obligation antérieures à l'Ordonnance initiale	15
3.1.4.	Les réclamations des Créanciers fournisseurs en vertu du paragraphe 32 (7) LACC sont pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale	15
3.1.5.	La réclamation du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore est pour une obligation antérieure vu la date de résiliation de son contrat	18
3.1.6.	Les contrats qui constituent les obligations antérieures à l'Ordonnance initiale des créanciers fournisseurs	19
3.1.7.	La réalisation des conditions suspensives des contrats donnant lieu aux dommages réclamés confirme l'antériorité des dommages	23
3.1.8.	Les intrants sont des accessoires des dommages	25
3.1.9.	Les intrants, accessoires des dommages, ne concernent pas la continuation des activités de CQIM	26
3.1.10.	Mode d'interprétation des dispositions législatives pertinentes	26
3.1.11.	L'article 4.60 du Plan ne peut qualifier les dommages d'obligations post	29
3.1.12.	Exemple de cas d'application quant à la compensation pour des obligations fiscales cristallisées après l'Ordonnance initiale	31
3.1.13.	Conclusion quant à la compensation des intrants CTI-RTI sur le paiement des dommages	31
3.2.	Les factures des créanciers fournisseurs Western LRS, QNSL et CLS Group, constituent des obligations postérieures et peuvent être compensées	32
<b>4.</b>	<b>CONCLUSIONS</b>	<b>33</b>

## 1. FAITS PERTINENTS

### 1.1. Ordonnance et résiliation des contrats

4. Le 27 janvier 2015, CQIM ainsi que The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership (« **Bloom Lake LP** ») se sont placée sous la protection de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (L.R.C. 1985, c. C-36)<sup>5</sup> (« **LACC** »), tel qu'il appert de la pièce R-1 au soutien de la requête pour directives du Contrôleur;
5. Le 28 janvier 2015, des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC sont transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs ainsi qu'au Contrôleur, tel qu'il appert de copies de ces préavis jointes comme pièce **ARQ-1 en liasse**;
6. Aucune partie à ces contrats ni le contrôleur ne se sont adressés au tribunal dans les 15 jours suivants la date desdits préavis pour demander d'ordonner que ces contrats ne soient pas résiliés (paragraphe 32 (2) de la LACC);
7. Les contrats impliquant les Créanciers fournisseurs et pour lesquels CQIM est débitrice (lesquels sont ci-après plus amplement décrits) ont donc tous été résiliés, par l'effet de la loi, trente jours après la date à laquelle les préavis mentionnés au paragraphe 32 (1) de la LACC ont été donnés, soit le 27 février 2015;
8. Quant au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore, son contrat a été résilié plutôt à la date de l'Ordonnance initiale, soit le 27 janvier 2015, tel qu'il appert plus amplement de ce qui a été allégué dans la preuve de réclamation de ce créancier (vu les sous-alinéas 15 (a) (vi) (vii) (insolvabilité de CQIM) du contrat du 12 février 2010 joint en annexe à cette preuve), dont copie est jointe comme pièce **ARQ-2**;
9. Postérieurement à la preuve de réclamation du Créancier fournisseur Canadian Iron Or, soit le 4 février 2016, le Contrôleur a transmis un préavis en vertu du paragraphe

---

<sup>5</sup> *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, LRC, 1985, c. C-36.

32 (1) LACC, lequel n'a pas occasionné la résiliation du contrat de ce créancier puisque cette dernière s'était, à cette date, déjà concrétisée au moment de l'Ordonnance initiale, tel qu'il appert de ladite preuve de réclamation, pièce ARQ-2 et de dudit préavis dont copie est jointe comme pièce **ARQ-3**;

**1.2. Preuve de réclamations des Créanciers fournisseurs et du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore**

10. Les Créanciers fournisseurs ont présenté des preuves de réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC relativement aux Dommages pour les résiliations des contrats des créanciers fournisseurs ainsi que, pour Western LRS, QNSL, et CSL Group, relativement à des factures impayées, tel qu'il appert de copies de ces preuves jointes comme étant :

- a) Pièce **ARQ- 4** pour QSNL<sup>6</sup>
- b) Pièce **ARQ- 5** pour Western LRS<sup>7</sup>
- c) Pièce **ARQ- 6** pour CSL Group<sup>8</sup>

11. Le Créancier fournisseur Canadian Iron Ore a présenté une preuve de réclamation à titre de créancier ordinaire « Unsecured Claim » pour ses dommages suite à la résiliation de son contrat<sup>9</sup>, laquelle résiliation est intervenue à la date de l'Ordonnance initiale, soit le 27 janvier 2015, tel qu'il appert de cette preuve déjà jointe comme pièce ARQ-2;

---

<sup>6</sup> Pour la preuve de réclamation de QSNL les dommages pour la résiliation de contrat (indiqués à la section « Restructuring Claim ») sont pour 463 480 218 \$ et cette preuve est dirigée à l'égard de CQIM, The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership et Bloom Lake General Partner Limited vu une responsabilité solidaire de ces sociétés pour des obligations aux termes des contrats déjà exposés plus en détail dans la présente contestation. Par ailleurs, la réclamation pour des factures impayées tant « pré » que « post » se trouve à la section « Claim ».

<sup>7</sup> Pour la preuve de réclamation de Western LRS, la créance réclamée indique des dommages en résiliation de 2 825 000 \$ et des factures impayées dans la section « Unsecured Claim » et aucune réclamation à la section « Restructuring Claim ».

<sup>8</sup> Pour la preuve de réclamation de CSL Group, les dommages pour la résiliation de contrat (indiqués à la section « Restructuring Claim ») sont pour 25 510 000 \$. Par ailleurs, la réclamation pour des factures impayées pré et post se trouve à la section « Claim ».

<sup>9</sup> Les dommages indiqués à cette preuve de réclamation sont de 64 750 744,52 USD \$. L'avis d'acceptation du Contrôleur pour cette preuve est pour un montant de 72 353 169,69 \$ CAD, voir pièce ARQ-7 en liasse.

12. Le Contrôleur a accepté lesdites preuves de réclamation des Créanciers fournisseurs et du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore, tel qu'il appert des avis d'acceptation du Contrôleur joints comme pièce **ARQ-7 en liasse**;

**1.3. Preuve de réclamation de l'ARQ**

13. Le 11 août 2016, l'ARQ a complété une preuve de réclamation au montant de 7 738 301,02\$ relativement à ses créances en vertu de l'alinéa 296 (1) b) de la LTA dans l'arrangement de CQIM (avis de cotisation en taxes TPS pour les périodes du 1<sup>er</sup> mai 2012 au 31 décembre 2014, soit des périodes antérieures à l'Ordonnance initiale), tel qu'il appert d'une copie de la preuve de réclamation de l'ARQ du 11 août 2016 jointe comme pièce **ARQ-8**;
14. Le 25 août 2020, l'ARQ a complété une preuve de réclamation au montant de 5 653 595,34\$ relativement à ses créances découlant de l'article 25 de la *Loi sur l'administration fiscale*<sup>10</sup>, de la *Loi sur la taxe de vente du Québec*<sup>11</sup> (« **LTVQ** ») et de la *Loi sur les impôts*<sup>12</sup> (« **LI** ») dans l'arrangement de CQIM (avis de cotisation en taxes TVQ pour les périodes du 1<sup>er</sup> octobre 2012 au 31 décembre 2014 et en impôts en vertu de la LI pour les années 2010 et 2011, soit des périodes et années antérieures à l'Ordonnance initiale), le tout tel qu'il appert d'une copie de la preuve de réclamation de l'ARQ du 25 août 2020 jointe comme pièce **ARQ-9**;
15. Le 2 octobre 2020, le Contrôleur a accepté intégralement lesdites preuves de réclamation (collectivement « **Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA** »), tel qu'il appert d'une copie d'un avis d'acceptation du Contrôleur déjà jointe au soutien de la requête pour directives du Contrôleur comme pièce R-6;
16. Les Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA sont admises quant à leurs montants ainsi qu'au fait qu'elles constituent des créances de l'ARQ antérieures à l'Ordonnance initiale (paragraphe 19 de la requête pour directives du Contrôleur);

---

<sup>10</sup> *Loi sur l'administration fiscale*, RLRQ, c. A-6.002.

<sup>11</sup> *Loi sur la taxe de vente du Québec*, RLRQ, c. T-0.1.

<sup>12</sup> *Loi sur les impôts*, RLRQ, c. I-3.



17. Les créances fiscales de l'ARQ antérieures à l'Ordonnance initiale, constatées par ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA, totalisent 13 391 896,40\$;

#### **1.4. Dividende**

18. Le 16 août 2018, le Contrôleur a versé un dividende de 59 258 118 \$ aux créanciers fournisseurs précités dans le cadre d'un premier versement de dividende (« **Premier dividende** »);

#### **1.5. Demande d'intrants de CQIM et la vérification de L'ARQ**

19. Faisant suite au versement du Premier dividende, CQIM a réclamé le remboursement de CTI et RTI quant aux dommages pour les résiliations des contrats pour sa période de taxe nette se terminant le 30 novembre 2018 <sup>13</sup>;
20. L'ARQ a entrepris une vérification fiscale par l'intermédiaire de son vérificateur M. Guy Rivard pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 30 novembre 2018; une déclaration sous serment de ce vérificateur fiscal de l'ARQ est jointe comme pièce **ARQ-10**;
21. Cette vérification fiscale de l'ARQ a permis d'établir que les CTI-RTI pour dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende, soit ceux relatifs au paiement partiel des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs totalisent 7 459 257,85 \$<sup>14</sup>, tel qu'il appert d'une copie du rapport de vérification jointe comme pièce **ARQ-11**;

---

<sup>13</sup> Pour référence générale seulement quant au concept de « taxe nette » : L'acqureur qui est inscrit dans les régimes de la TPS et de la TVQ est tenu de produire périodiquement une déclaration dans laquelle il doit calculer sa taxe nette pour la période de déclaration visée. Essentiellement, la taxe nette correspond à la différence entre la TPS et la TVQ qu'un acqureur a perçues ou devait percevoir de ses clients pour la période de déclaration donnée et ce qu'il réclame à titre de CTI ou de RTI payés à ses fournisseurs. Si la taxe nette correspond à un montant positif, il doit la verser au gouvernement alors que si le montant est négatif, il a droit à un remboursement.

<sup>14</sup> Ce montant n'est pas en litige.



**1.6. Créance de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations de CQIM postérieures à l'Ordonnance initiale et les intrants générés**

22. Aux termes de leurs preuves de réclamation, pièce ARQ-4, ARQ-5 et ARQ-6, QNSL, Western LRS, et CSL Group, et outre les dommages pour résiliation réclamés, ces créanciers réclament à titre de créanciers ordinaires des créances aux termes de factures pour des obligations qui concernent des périodes postérieures à l'Ordonnance initiale (« **Factures pour obligations postérieures faisant l'objet des preuves de réclamation** »);
23. Les CTI et RTI relatifs à la partie des factures de QNSL, Western LRS, et CSL Group pour des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, mais réclamées dans lesdites preuves de réclamation précitées, totalisent 234 755,16 \$ (« **CTI-RTI pour obligations postérieures incluses aux preuves de réclamation** »)<sup>15</sup> ;

**2. LES QUESTIONS EN LITIGE**

24. Les questions en litige sont les suivantes :
- a) Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent-ils des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale qui peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF- 296 LTA (compensation « pré-pré ») ?
  - b) Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent plutôt des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, peuvent-ils alors être compensés avec les créances

---

<sup>15</sup> L'ARQ réitère qu'il est à noter que d'autres CTI et RTI (totalisant 188 185,19 \$) relatifs à la partie des factures de Western LRS, QNSL, et CSL Group pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale qui figurent aux preuves de réclamation desdits créanciers, à moins d'avis contraire du Contrôleur, ne sont pas en litige dans le présent dossier. Ceux-ci seront donc compensés avec les créances énoncées aux Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA

de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ25 LAF-296 LTA (compensation « post-pré ») ?

- c) Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent-ils être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA (compensation « post-pré ») ?

### 3. DROIT

#### 3.1. La compensation dans un contexte d'insolvabilité

25. Le législateur a prévu la possibilité d'appliquer les règles de la compensation en contexte d'insolvabilité, et, plus particulièrement en matière d'arrangement, l'article 21 LACC énonce ce qui suit :

Article 21 LACC :

« Les règles de compensation s'appliquent à toutes les réclamations produites contre la compagnie débitrice et à toutes les actions intentées par elle en vue du recouvrement de ses créances, comme si elle était demanderesse ou défenderesse, selon le cas. »

Notre souligné

26. Le créancier doit donc remplir les conditions de l'article 19 LACC préalablement à toute compensation effectuée dans un contexte d'insolvabilité. Cet article se lit comme suit :

#### Article 19 LACC

« 19. (1) Les seules réclamations qui peuvent être considérées dans le cadre d'une transaction ou d'un arrangement visant une compagnie débitrice sont :

a) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles la compagnie est assujettie à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

(i) la date à laquelle une procédure a été intentée sous le régime de la présente loi à l'égard de la compagnie,

(ii) la date d'ouverture de la faillite, au sens de l'article 2 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, si elle a déposé un avis d'intention sous le régime de l'article 50.4 de cette loi ou qu'elle a intenté une procédure sous le régime de la présente loi avec le consentement des inspecteurs visés à l'article 116 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité;

b) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles elle peut devenir assujettie avant l'acceptation de la transaction ou de l'arrangement, en raison d'une obligation contractée antérieurement à celle des dates mentionnées aux sous-alinéas a)(i) et (ii) qui est antérieure à l'autre. »

27. Afin de circonscrire le mécanisme de la compensation prévu à l'article 21 LACC, il faut également faire appel au droit provincial, comme droit supplétif en matière d'insolvabilité notamment au Code Civil du Québec qui prévoit un droit de compensation;

28. Le Code civil du Québec prévoit, à son article 1672, ce qui suit :

« Lorsque deux personnes se trouvent réciproquement débitrices et créancières l'une de l'autre, les dettes auxquelles elles sont tenues s'éteignent par compensation jusqu'à concurrence de la moindre.

La compensation ne peut être invoquée contre l'État, mais celui-ci peut s'en prévaloir. »

Notre souligné

29. Selon cette disposition, les dettes réciproques sont éteintes jusqu'à concurrence de la moindre;

30. De plus, selon l'article 1673 du CCQ, lorsque les dettes sont certaines, liquides et exigibles, l'extinction mutuelle a lieu de plein droit;

31. Vu l'acceptation du contrôleur des Preuves de réclamation ARQ 25 LAF-296 LTA, les créances de l'ARQ sont certaines liquides et exigibles;

32. L'article 27.0.1 LAF établit que :

« 27.0.1. Lorsqu'un avis de cotisation est envoyé à une personne, les droits, intérêts et pénalités mentionnés sur cet avis et encore impayés sont payables sans délai au ministre dès cet

envoi, même si la cotisation fait l'objet d'une opposition, d'un appel ou d'un appel sommaire. »

33. Aux termes du paragraphe 2 de l'article 315 de la LTA, il est établi que :

« 315 [...] »

(2) La partie impayée d'une cotisation visée par un avis de cotisation est payable immédiatement au receveur général. [...] »

34. Aux termes des articles 27.01 LAF et du paragraphe 2 de l'article 315 LTA, l'émission des avis de cotisation relatifs à la LTVQ et la LTA rend immédiatement la créance certaine, liquide et exigible permettant par ailleurs, l'opération de la compensation légale prévue à l'article 1673 CCQ;

### **3.1.1. La connexité des créances**

35. Au surplus, les règles de la compensation de dettes connexes et réciproques se manifestent :

- a. Par un même rapport synallagmatique entre l'autorité fiscale (ARQ) et le contribuable (CQIM), en rapport avec le paiement et le remboursement de la taxe; et
- b. Par la réciprocité découlant d'une communauté d'objet et de cause, à savoir l'interaction entre le créancier et le débiteur d'une taxe<sup>16</sup>;

### **3.1.2. La compensation post-ordonnance initiale**

36. Contrairement aux prétentions de la Requérante au paragraphe 42 de la Requête pour Directives, l'arrêt Kitco n'a pas réglé la question de la compensation post-pré<sup>17</sup>;

37. Le contexte factuel qui a donné lieu à l'arrêt Kitco ne trouve pas application et, partant, doit être distingué des faits en l'espèce d'où que la compensation post-pré trouve application; notamment en ce que :

<sup>16</sup> *Slater Steel Inc., Re*, 2004 CanLII 7971 (QC CS), aux paras 95-96 [Slater].

<sup>17</sup> Voir Louis Dumont and Michel Marleau, « Compensation and Set-Off in Insolvency Restructurings After Kitco: Are We Closer to Symmetry? », IIC Art. Vol. 7-6, Insolvency Institute of Canada (Articles).

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

14

- a. CQIM a présenté et obtenu une ordonnance entérinant un plan d'arrangement qui consacre la cessation de ses activités commerciales<sup>18</sup>;
  - b. CQIM ne subirait pas de préjudice quant à des activités commerciales usuelles malgré une compensation post-pré;
  - c. Le remboursement réclamé ne résulte pas des opérations de l'entreprise conduites depuis qu'elle est sous le régime de la LACC;
  - d. Les créances donnant lieu aux Preuves de réclamation ARQ 25 LAF- 296 LTA sont certaines, liquides et exigibles et aucune compensation « judiciaire » n'est requise;
38. Les tribunaux des autres provinces canadiennes n'ont pas trouvé dans la LACC une interdiction formelle, absolue à la compensation post-pré<sup>19</sup>; dans tous les cas, son exercice est assujéti au pouvoir discrétionnaire du juge;
39. Plus encore, la LACC ne prévoit tout simplement pas une telle interdiction;
40. Par ailleurs, la Cour Suprême du Canada dans l'affaire *Ville de Montréal c. Groupe SMI inc.*, et al, 2020 CanLII 81397 (CSC) entendra le 20 mai 2021 un litige qui portera, en outre, sur la question suivante relativement à la compensation post-pré :

« En présence d'une réclamation pour fraude ne pouvant être compromise selon l'art. 19(2) LACC, l'art. 21 LACC permet-il à la victime de cette fraude d'opérer compensation avec une dette encourue après l'émission de l'ordonnance initiale? [...] »<sup>20</sup>

Notre souligné

---

<sup>18</sup> Voir article 2.1 du Plan daté du 16 mai 2018, pièce R-4 au soutien de Requête pour Directives du Contrôleur.

<sup>19</sup> Entre autres, et non limitativement : *Air Canada (Re)*, 2003 CanLII 64234 (ON SC) et *North American Tungsten Corporation Ltd. (Re)*, 2015 BCSC 1382, demande de permission d'appeler rejetée, 2015 BCCA 390.

<sup>20</sup> Extrait cité du Sommaire du site internet de la Cour Suprême du Canada, à l'adresse suivante : <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/sum-som-fra.aspx?cas=39186> , consulté le 2021-05-04.

**3.1.3. Le versement du Premier dividende est relatif aux paiements des dommages des créanciers fournisseurs qui résultent d'obligation antérieures à l'Ordonnance initiale**

41. Les prétentions du Contrôleur sont à l'effet que les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende seraient une dette de l'ARQ postérieure à l'Ordonnance initiale (malgré le fait que les créanciers fournisseurs ont dû faire des preuves de réclamations), l'ARQ soumet qu'il s'agit plutôt d'une dette antérieure à l'Ordonnance initiale;

**3.1.4. Les réclamations des Créanciers fournisseurs en vertu du paragraphe 32 (7) LACC sont pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale**

42. Les réclamations pour les dommages des Créanciers fournisseurs sont pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale et elles n'ont été cristallisées qu'après l'événement d'insolvabilité que constitue l'Ordonnance initiale du 27 janvier 2015, puisque c'est justement cet événement qui a donné ouverture aux réclamations en dommages;
43. Rappelons que les préavis de résiliation en vertu du paragraphe 32 (1) LACC ont été expédiés aux Créanciers fournisseurs dès le lendemain de l'Ordonnance Initiale, soit le 28 janvier 2015 (Pièce ARQ-1);
44. Les Dommages pour les résiliations des contrats des Créanciers fournisseurs se sont cristallisés à cause de la résiliation des contrats unissant CQIM aux Créanciers Fournisseurs, lesquelles résiliations ont été faites en vertu du paragraphe 32 (1) LACC;
45. Les réclamations pour dommages des Créanciers fournisseurs, dans une telle situation, sont considérées par la LACC comme étant des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale; à cet égard, le paragraphe 32 (7) LACC prévoit expressément :

« 32 (7) En cas de résiliation du contrat, toute partie à celui-ci qui subit des pertes découlant de la résiliation est réputée avoir une réclamation prouvable »

Notre souligné



46. Vu ce paragraphe, comme les Créanciers fournisseurs sont réputés avoir une réclamation prouvable, les obligations de CQIM liées à ces pertes doivent être considérées comme étant « pré » arrangement, soient antérieures à l'Ordonnance initiale, tout comme par ailleurs, les taxes réputées payées qui y seraient liées;
47. D'ailleurs, la corrélation expresse entre le paragraphe 32 (7) LACC et le paragraphe 19 (1) LACC prévoit quelles sont les réclamations qui peuvent être considérées dans le cadre d'un plan d'arrangement, aux termes de la loi, amène également à la conclusion que les dédommagements constituent des dettes de CQIM « pré » arrangement. Le paragraphe 19 (1) LACC se lit comme suit :

« 19 (1) Les seules réclamations qui peuvent être considérées dans le cadre d'une transaction ou d'un arrangement visant une compagnie débitrice sont :

a) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles la compagnie est assujettie à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

(i) la date à laquelle une procédure a été intentée sous le régime de la présente loi à l'égard de la compagnie,

(ii) la date d'ouverture de la faillite, au sens de l'article 2 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, si elle a déposé un avis d'intention sous le régime de l'article 50.4 de cette loi ou qu'elle a intenté une procédure sous le régime de la présente loi avec le consentement des inspecteurs visés à l'article 116 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité;

b) celles se rapportant aux dettes et obligations, présentes ou futures, auxquelles elle peut devenir assujettie avant l'acceptation de la transaction ou de l'arrangement, en raison d'une obligation contractée antérieurement à celle des dates mentionnées aux sous-alinéas a)(i) et (ii) qui est antérieure à l'autre. »

Notre souligné

48. La jurisprudence en vertu de l'article 32 LACC confirme que des réclamations en vertu du paragraphe 32 (7) LACC sont nécessairement relatives à des obligations antérieures à un arrangement, bien que ces dommages aient été cristallisés après un arrangement;



49. À titre d'illustration, dans l'affaire de l'arrangement *Aveos Fleet Performance*, la Cour mentionne, sous la plume du juge Mark Schrager, à ce sujet <sup>21</sup>:

« Moreover taken to its logical conclusion, the argument is not really of any help to N.G.A. for the following reason. If Aveos could not rely on Section 32 C.C.A.A. and was obliged to rely on the cancellation for convenience clause in the G.M.S.A., the penalty of \$501,381.00 would nonetheless constitute a provable claim payable under an eventual plan of arrangement or bankruptcy.

"Claim" is defined in Section 2 of the C.C.A.A. by reference to the Bankruptcy and Insolvency Act ("B.I.A."). Section 19 C.C.A.A. introduced in the 2007 amendments which came into force in 2009, includes in claims that can be dealt with under a plan of arrangement the following:

"19.(1)(b) claims that relate to debts or liabilities, present or future, to which the company may become subject before the compromise or arrangement is sanctioned by reason of any obligation incurred by the company before the earlier of the days referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii)."

This is precisely the situation with the cancellation indemnity claimed by N.G.A. in this case. Though Aveos may have triggered the cancellation penalty after the C.C.A.A. filing, the obligation stems from a contract to which it was bound pre-C.C.A.A. filing.

The claim for the cancellation penalty would also be a claim provable in a bankruptcy (see Section 2 and Section 121 of the B.I.A. which are substantially similar to Section 19 C.C.A.A.).

Accordingly, in any and all scenarios, the \$501,381.00 claimed by N.G.A. for the cancellation indemnity would be a claim provable and would not have the status of a "post-filing claim" payable immediately, i.e. prior to the claims of other creditors.

(...)

Consequently, Section 32 C.C.A.A. is available to Aveos in order to cancel the G.M.S.A. The appropriate order will issue.»

(références omises et notre souligné)

---

<sup>21</sup> *Aveos Fleet Performance Inc./Aveos Fleet performance aéronautique inc. (Arrangement relatif à)*, 2012 QCCS 6796 (CanLII), aux paras 56 à 59 et 63.

50. Plusieurs décisions des tribunaux sont au même effet<sup>22</sup>;
51. Que le paiement via un dividende d'une réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) survienne postérieurement à la date d'une ordonnance initiale, cela ne change rien quant à la qualification « pré » des obligations payées, en l'espèce les dommages des Créanciers fournisseurs;

**3.1.5. La réclamation du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore est pour une obligation antérieure vu la date de résiliation de son contrat**

52. La preuve de réclamation de ce créancier, formulée à titre de créancier ordinaire, indique des dommages de résiliation d'un contrat intervenu le 12 février 2010 et mentionne en outre ce qui suit :

« (...) The claim assumes that the Railcar Leasing Agreement is terminated as of the Determination Date (...) »

53. Les mots « Determination Date » à la page 2 de la preuve de réclamation réfèrent à la date de l'Ordonnance initiale du 27 janvier 2015, tel qu'il appert de cette preuve de réclamation et de son contrat en annexe déjà jointe au soutien des présentes comme pièce ARQ-2;
54. Les sous alinéas 15 (a) (vi) et (vii) du contrat du 12 février 2010 indique que celui-ci pouvait être résilié, vu l'insolvabilité de CQIM :

"Section 15. Defaults and Remedies

« (a) Each of the following shall constitute and "Event of Default" under this Agreement and under each Lease:

[...]

(vi) Guarantor (as defined) or Lessee (each, a "Lease Party") becomes insolvent or unable to pay its obligations as they become due; or

(vii) a petition in bankruptcy or any other insolvency law or a petition for a trustee or receiver is filed by or against any Lease

---

<sup>22</sup> Non exhaustivement : voir *Arrangement relatif à Nemaska Lithium inc.* 2020 QCCS 482 (CanLII); *Pine Valley Mining Corp.*, Re, 2008 BCSC 368.

Party or any Lease Party makes an assignment for the benefits of creditors; ...

b) At any time following an Event of Default, Lessor at its election may:

[... ]

(iv) recover from Lessee, as a genuine pre-estimate of liquidated damages for a loss of a bargain and not as a penalty, the present value of the difference between the rentals stated in the applicable Rider and the market rate of rent for such Cars as of the date of the default [...]"

Notre souligné

55. Par ailleurs, la preuve de réclamation de ce créancier (pièce ARQ-2) a été complétée à titre de « Unsecured Claim » et ne réfère aucunement à une quelconque catégorie du Plan à l'effet qu'il s'agirait d'une preuve de « réclamation de restructuration », laquelle preuve a été acceptée par le Contrôleur ;
56. Postérieurement à la preuve de réclamation du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore, soit le 4 février 2016, le Contrôleur a transmis un préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC, lequel n'a pas occasionné la résiliation du contrat de ce créancier puisque cette dernière s'était, à cette date, déjà concrétisée au moment de l'Ordonnance initiale, tel qu'il appert de ladite preuve de réclamation, pièce ARQ-2 et de dudit préavis pièce ARQ-3, tous deux déjà joints;
57. Il découle de ce qui précède que les Dommages du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore sont antérieurs à l'Ordonnance initiale, puisqu'ils ont été occasionnés par l'insolvabilité de CQIM et, il va sans dire, ceux-ci sont en lien avec un contrat antérieur à l'Ordonnance initiale;

### **3.1.6. Les contrats qui constituent les obligations antérieures à l'Ordonnance initiale des créanciers fournisseurs**

58. Au soutien des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs, ces derniers ont produit des contrats qui ont tous été conclus antérieurement à l'Ordonnance initiale avec CQIM;

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

59. Ce sont ces contrats qui constituent les obligations antérieures à l'Ordonnance initiale aux termes desquels les dommages desdits créanciers sont nés et ont été déterminés;
60. Ces contrats comportent tous deux types d'obligations :
- i. soit une obligation principale, et;
  - ii. une obligation accessoire pour des dommages, conditionnelle à la fin du contrat avant le terme ou en raison d'une clause de défaut;
61. Ces contrats entre les créanciers fournisseurs et CQMI se résument ainsi quant aux clauses pertinentes :

Parties aux contrats	Date de signature	Obligation principale du contrat et droit applicable	Obligation accessoire qui a donné lieu au dommage suivant la fin des contrats	Pièces ARQ
QNSL et CQIM	Confidential Transport Agreement : <u>31 juillet 2008</u> ;  Conveyance and Assumption Agreement : <u>20 juillet 2009</u>  Mutual Acknowledgement Addendum Confidential Transport Agreement : <u>1er janvier 2010</u>	Confidential Transport Agreement (Contrat de transport)  <b>Clause 2.1</b> « Carriers Haulage Services Obligations »  « Carrier agrees to provide the following Haulage Services, provided Shipper makes initial Lump Sum Payment in favor of Carrier and meets and respects all its obligations under Sections 2.2., 2.3. and 2.4.	(Réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC pour les Créanciers fournisseurs. Par ailleurs, pour le Créancier fournisseur Canadian Iron Ore, celui-ci a reçu un préavis en vertu du paragraphe 37 (1) LACC, toutefois, la résiliation s'est produite à la date de l'Ordonnance initiale).  Addendum - Confidential Transport Agreement (5 mars 2012) :  <b>Clause 6.</b> Effective Date and term  "This Addendum will be effective from the Effective Date of the Addendum and will remain in effective until of the earlier of:  [...]  <b>Clause 6.3:</b> « the date which is 36 months following delivery by Carrier of prior written notice of Carrier's intention to terminate this Addendum, with prior written notice	<b>ARQ-4 (onglet C)</b>

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

	Addendum Confidential Transport Agreement <u>5 mars 2012</u>		<p>may not be delivered prior to April 2020</p> <p>The termination of this Addendum pursuant to this Section 6 shall not entail the termination of the Contract, which, following the termination of this Addendum, shall continue in force in accordance with its terms unamended by its terms of this Addendum, other than Section 7 hereof. <u>The termination of this Addendum and the concurrent expiration of the Additional Haulage Services shall not relieve nor release either party from any liability or obligation</u> which either may have incurred under any provisions of this Addendum, <u>prior to the effective date of termination and expiry.</u>"(Nos soulignements)</p>	
Western LRS et CQIM	12 février 2010	<p>Railroad Operation and Maintenance Services Agreement (Contrat d'exploitation et de maintenance)</p> <p><b>Section 2.1.</b> Railroad Facilities</p> <p><b>Section 2.1.1.</b> Railroad Facilities construction</p> <p>"BLRC shall build and deliver the Railroad Facilities in such states that is adequate for providing the Railroad Services contemplated herein including other features ... "</p>	<p>Railroad Operation and Maintenance Services Agreement</p> <p><b>Section 8.1.b) (i) Term</b></p> <p>"BLRC elects not to renew this Agreement by giving a notice to such effect not less than one (1) year prior to the date of expiration of the Initial Term, <u>then such notice shall be accompanied by a single non-renewal payment to WLR from BLRC of 2,500,000.</u>"</p>	<b>ARQ-5 (onglet B)</b>
CSL Group et CQIM	13 octobre 2011	<p>Time Charter Agreement (contrat d'affrètement)</p> <p><b>Section 1</b> Duration</p> <p>"The Owners agrees to let and the Charterers agree to hire the Vessel for a period of five (5) consecutive years commencing from the time of delivery as per Clause 2 herein, within the below mentioned trading limits"</p>	<p>Time Charter Agreement</p> <p><b>Section 44 alinéa 2</b> Default</p> <p>"If either Party is in default as provided in this Clause, then such other Party may at its option immediately suspend its obligation to perform under this Charter Party and/or terminate this Charter Party by giving the defaulting Party five Business Days notice, without prejudice to all its other rights and recourses under this Charter Party or</p>	<b>ARQ-6 (onglet C)</b>

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

			<p>in Law. On the date of termination, each Party shall pay to the other all amounts accrued due and unpaid at the time of termination. Notwithstanding anything contained herein to the contrary, the Parties hereby agree that the provisions of this Clause relate only to the right of the Parties to suspend or terminate this Charter Party <u>and shall in no way affect or limit the right of either Party to exercise any other rights or remedies available to it upon breach of this Charter Party</u>, including but not limited to any rights or remedies arising from maritime liens or possessory liens against Cargo." (Nos soulignements)</p>	
Canadian Iron Ore et CQIM	12 février 2010	<p>Railcar Leasing Agreement (Contrat de bail de wagons)</p> <p><b>Section 1 Lease of Cars</b></p> <p>« Pursuant to the terms and conditions of this Agreement, Lessor agrees to furnish and lease to Lessee, and Lessee agrees to accept and lease from Lessor, the units of railroad rolling stock described in the riders attached hereto [...]"</p>	<p><b>Section 15. Defaults and Remedies</b></p> <p>« (a) Each of the following shall constitute an "Event of Default" under this Agreement and under each Lease:</p> <p>[...]</p> <p>(vi) Guarantor (as defined) or Lessee (each, a "Lease Party") becomes insolvent or unable to pay its obligations as they become due; or</p> <p>(vii) a petition in bankruptcy or any other insolvency law or a petition for a trustee or receiver is filed by or against any Lease Party or any Lease Party makes an assignment for the benefits of creditors; ...</p> <p>b) At any time following an Event of Default, Lessor at its election may:</p> <p>[...]</p> <p>(iv) <u>recover from Lessee, as a genuine pre-estimate of liquidated damages for a loss of a bargain and not as a penalty, the present value of the difference between the rentals stated in the applicable Rider and the market rate of rent for such Cars as of the date of the default [...]"</u></p>	<b>ARQ-2 (onglet A)</b>



			<p>Le contrat a donc été résilié par la clause 15 a) (vii) par le « défaut » d'insolvabilité.</p> <p>Une réclamation prouvable a donc été faite en vertu de l'article 15 b) (iv) en date du 27 janvier 2015, date de l'Ordonnance initiale.</p>	
--	--	--	---	--

**3.1.7. La réalisation des conditions suspensives des contrats donnant lieu aux dommages réclamés confirme l'antériorité des dommages**

62. Les contrats précités prévoyaient des obligations suspensives quant aux clauses des dommages;
63. Les terminaisons avant les termes des contrats et les montants des dommages constituaient des événements futurs et incertains;
64. Lorsque les conditions suspensives de tels contrats se réalisent, par les terminaisons avant termes des contrats, les obligations, soient les dommages, deviennent purs et simples et le débiteur, en l'espèce, CQIM, doit alors exécuter ces obligations comme si elles avaient existées dès le premier jour des conclusions des contrats<sup>23</sup>;
65. Les parties sont censées avoir été unies par les liens d'obligation depuis les jours des conclusions des contrats, et non aux jours des réalisations des conditions (le jour de l'Ordonnance initiale dans le cas du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore et le 27 février 2015 pour les Créanciers fournisseurs qui ont reçu les préavis du paragraphe 32 (1) LACC);
66. À titre d'illustration, la Cour d'appel a retenu ce qui suit quant à la compensation en matière d'insolvabilité et l'application d'une condition suspensive dans l'arrêt *Limtech Carbonate inc. (Syndic de)*,<sup>24</sup>

« [27] L'obligation a plutôt été contractée sous condition suspensive. Dans un tel cas, la naissance de l'obligation dépend de l'arrivée d'un événement, ici le non-respect de l'OMA, dont on

<sup>23</sup> Article 1507 CCQ.

<sup>24</sup> *Limtech Carbonate inc. (Syndic de)*, 2012 QCCA 619, aux paras 27-34.



ne pouvait fixer la date car sa réalisation était incertaine. Pierre-Gabriel Jobin écrit :

**622 – Droits des parties pendente conditione dans l'obligation sous condition suspensive** – Avant l'arrivée de la condition, l'obligation sous condition suspensive n'existe que potentiellement, mais pas encore réellement. Sa création demeure une simple éventualité et aucun lien effectif ne lie encore le futur créancier et le futur débiteur. Le créancier conditionnel n'a donc en principe aucun droit contre son débiteur conditionnel. Le droit n'étant pas actualisé, il ne possède aucun intérêt juridique né et actuel qui lui permettrait de requérir, par exemple, l'exécution de l'obligation. La dette n'étant pas juridiquement née, le débiteur, de son côté, n'est pas tenu de payer et peut donc répéter l'objet d'un paiement indu. La prescription extinctive ne court naturellement pas contre le créancier conditionnel durant cette période.

[...]

[28] En revanche, lorsque la condition suspensive se réalise, l'obligation devient pure et simple, ce qui donne au créancier tous les droits du créancier ordinaire. Le débiteur doit alors exécuter l'obligation comme si elle avait existé dès le premier jour. La transformation de l'obligation s'opère rétroactivement, à l'égard des parties comme des tiers : « [c]réancier et débiteur engagés sous condition suspensive sont ainsi censés avoir été unis par le lien d'obligation dès le jour de la conclusion de l'engagement, et non simplement au jour de la réalisation de la condition ».

[29] Dans notre affaire, Gaz Métro a mis en oeuvre la compensation à la suite de la faillite de Limtech soit, faut-il le comprendre, de l'impossibilité pour sa débitrice de satisfaire à la condition de l'OMA. Le syndic, qui recherche l'annulation de la compensation et en avait le fardeau, ne démontre pas les faits qui permettraient de conclure que la faillie n'était pas en défaut sous ce rapport.

[30] Comme la condition suspensive s'est réalisée, l'obligation assumée par Limtech est devenue une obligation pure et simple, en date de la faillite. Les parties sont censées avoir été unies par le lien d'obligation depuis le jour de la conclusion de l'engagement, en avril 2003, et non au jour de la faillite qui a coïncidé avec la réalisation de la condition. Les parties se trouvant réciproquement créancières et débitrices l'une de l'autre et la créance de Gaz Métro étant certaine, liquide et exigible en date de la faillite, la compensation par l'effet de la loi a opéré.»

(Référence omise et notre souligné)

### 3.1.8. Les intrants sont des accessoires des dommages

67. Au niveau des montants payés par le Contrôleur, dans un cadre d'application de la LACC, au moment du Premier dividende aux créanciers pour leurs réclamations liées aux dédommagements occasionnés par les résiliations des contrats, bien que les articles 182 LTA et 318 LTVQ prévoient que la personne (CQIM) est réputée avoir payée la taxe au moment où un montant est payé à l'inscrit (les créanciers fournisseurs) par suite de l'inexécution des conventions relative à des fournitures taxables (résiliation des contrats et réclamations en dédommagement), ce n'est pas le moment où ce montant est payé (lequel inclut la taxe réputée payée) qui est déterminant, mais bien de savoir plutôt à quelle obligation il est rattaché (obligation antérieure ou postérieure à l'arrangement);
68. En l'espèce, les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au paiement du Premier dividende sont des accessoires des dommages et ne se sont que « cristallisés » au moment du paiement du Premier dividende, et, à l'instar des dommages, ceux-ci sont donc nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à l'Ordonnance initiale;
69. À cet égard, il convient de citer le passage suivant de l'arrêt de la Cour d'appel dans *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.* (« Kitco »)<sup>25</sup> lequel vient appuyer *a contrario* nos prétentions :
- « [40] C'est un fait qu'au jour de l'Ouverture, Kitco n'a aucun droit au remboursement réclamé. Ce droit lui vient de la continuation de son entreprise et des taxes qu'elle paye à ses fournisseurs sur les intrants de son exploitation depuis l'Ouverture. Le remboursement constitue bien une dette post. »
70. Le moment donné du paiement dans la distribution des actifs ne change en rien la qualification (pré) des obligations dont les inexécutions sont visées aux articles 182

---

<sup>25</sup> *Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.*, 2017 QCCA 268.

LTA et 318 LTVQ, lesquelles ont donné lieu aux réclamations prouvables du paragraphe 32 (7) LACC<sup>26</sup>;

71. Le droit fiscal est un droit accessoire, il n'existe qu'au niveau des effets découlant des contrats déterminés par le droit civil; le droit fiscal intervient, mais seulement alors pour imposer des conséquences fiscales à des contrats;
72. Les taxes quant au paiement des dommages des créanciers fournisseurs, étant des accessoires au droit privé des contrats résiliés, doivent avoir la même qualification « pré » que les dommages qui résultent des contrats afin d'avoir une cohérence d'application puisqu'elles se « greffent » aux dommages et aux contrats antérieurs à l'Ordonnance initiale;

#### **3.1.9. Les intrants, accessoires des dommages, ne concernent pas la continuation des activités de CQIM**

73. En l'espèce, nous ne sommes pas en présence d'un droit au remboursement de CQIM qui résulte de la continuation de son entreprise, mais plutôt de l'application des articles 182 LTA et 318 LTVQ pour le montant payé via le versement du Premier dividende aux termes des réclamations liées aux dédommagements des créanciers fournisseurs, lesquels derniers font suite aux résiliations des contrats qui les unissaient à CQIM;
74. Suivant le passage précité de l'affaire Kitco, les intrants réclamés par CQIM ne sont donc pas postérieurs à l'arrangement, puisqu'ils ne proviennent pas de taxes payées aux créanciers fournisseurs sur les intrants de son exploitation depuis qu'elle s'est placée sous la protection de la LACC;

#### **3.1.10. Mode d'interprétation des dispositions législatives pertinentes**

75. Selon les principes de la LTA et de la LTVQ, la taxe est applicable sur une contrepartie de fourniture, mais elle peut aussi être réputée payée par la Loi;

---

<sup>26</sup> *Timminco Ltd Re*, 2012 ONSC 4471, au para 42.

76. En l'espèce, vu les articles 182 LTA et 318 LTVQ, le paiement des dommages pour les résiliations des contrats des créanciers fournisseurs inclus les taxes qui sont, suivant ces articles, « réputées » alors payées par CQIM;
77. Les articles 182 LTA et 318 LTA prévoient ce qui suit :

**182 LTA :**

« 182 (1) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où, à un moment donné, par suite de l'inexécution, de la modification ou de la résiliation, après 1990, d'une convention portant sur la réalisation d'une fourniture taxable au Canada, sauf une fourniture détaxée, par un inscrit au profit d'une personne, un montant est payé à l'inscrit, ou fait l'objet d'une renonciation en sa faveur, autrement qu'à titre de contrepartie de la fourniture, ou encore une dette ou autre obligation de l'inscrit est réduite ou *remise sans paiement au titre de la dette ou de l'obligation*, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) la personne est réputée avoir payé, au moment donné, un montant de contrepartie pour la fourniture égal au résultat du calcul suivant :

$$(A/B) \times C$$

où :

A

représente 100 %,

B

le pourcentage suivant :

(i) si la taxe prévue au paragraphe 165(2) était payable relativement à la fourniture, la somme de 100 %, du taux fixé au paragraphe 165(1) et du taux de taxe applicable à la province participante où la fourniture a été effectuée,

(ii) dans les autres cas, la somme de 100 % et du taux fixé au paragraphe 165(1),

C

le montant payé, ayant fait l'objet de la renonciation ou remis, ou le montant dont la dette ou l'obligation a été réduite;

b) la personne est réputée avoir payé, et l'inscrit avoir perçu, au moment donné, la totalité de la taxe relative à la fourniture qui est calculée sur cette contrepartie, laquelle taxe est réputée égale au montant suivant :

(i) si la taxe prévue au paragraphe 165(2) était payable relativement à la fourniture, le total des taxes prévues à ce paragraphe et au paragraphe 165(1) calculées sur cette contrepartie,

(ii) dans les autres cas, la taxe prévue au paragraphe 165(1), calculée sur cette contrepartie.

Note marginale :Convention conclue avant 1991

(2) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas aux montants payés ou ayant fait l'objet d'une renonciation, ou aux dettes ou autres obligations réduites ou remises, par suite de l'inexécution, de la modification ou de la résiliation d'une convention, dans le cas où, à la fois :

a) la convention a été conclue par écrit avant 1991;

b) le montant est payé ou fait l'objet d'une renonciation, ou la dette ou l'obligation est réduite ou remise, après 1992;

c) la convention ne tenait pas compte de la taxe relative au montant payé, remis ou ayant fait l'objet d'une renonciation, ni de celle relative au montant dont la dette ou l'obligation a été réduite.

Note marginale :Exception — section IX

(2.1) La section IX ne s'applique pas dans le cadre du paragraphe (1) »

### 318 LTVQ

« 318. Dans le cas où, à un moment quelconque, par suite de l'inexécution, de la modification ou de l'expiration, après le 30 juin 1992, d'une convention relative à une fourniture taxable, autre qu'une fourniture détaxée, d'un bien ou d'un service au Québec qui doit être effectuée par un inscrit à une personne, un montant est payé à l'inscrit ou fait l'objet d'une renonciation en faveur de celui-ci autrement qu'à titre de contrepartie de la fourniture, ou une dette ou autre obligation de l'inscrit est éteinte ou réduite sans qu'un paiement ne soit effectué à l'égard de la dette ou de l'obligation, les règles suivantes s'appliquent:

1° la personne est réputée avoir payée, à ce moment, un montant de contrepartie pour la fourniture égal au résultat obtenu en multipliant le montant payé, ayant fait l'objet d'une

renonciation ou par lequel la dette ou l'obligation a été éteinte ou réduite, selon le cas, par 100/109,975;

2° l'inscrit est réputé avoir perçu et la personne est réputée avoir payé, à ce moment, la totalité de la taxe relative à la fourniture qui est calculée sur cette contrepartie, laquelle taxe est réputée égale à la taxe prévue à l'article 16 calculée sur cette contrepartie. »

78. La théorie d'interprétation du Contrôleur pour l'application de articles 182 LTA et 318 LTVQ est restrictive et littérale, se résumant à retenir que l'obligation taxable serait présumée « naître », sans aucun rapport avec les contrats antérieurs, qu'au « moment donné » du paiement des dommages suite aux résiliations des contrats des fournisseurs;
79. Une interprétation contextuelle doit être retenue pour que les articles 182 LTA et 318 LTVQ soient plutôt interprétés en harmonie avec les articles 19, 21 et 32 LACC, le tout pour déterminer à quel moment l'obligation taxable a pris naissance;
80. Par ailleurs, dans la cause *Alberta Repsol Canada Energy v. Delphi Corp*<sup>27</sup>, la Cour d'appel de l'Alberta mentionne:

« 16. In determining whether something is a pre-filing claim under the CCAA, regard must be had to the wording of the CCAA itself. Analysis of the issue in the context of the Limitations Act of a particular jurisdiction, while interesting, cannot provide guidance if it is directly in contradiction to what the CCAA provides. The specific provisions of s 19 were designed to capture claims that are broader than crystallized causes of action [...] »

Notre souligné

### **3.1.11.L'article 4.60 du Plan ne peut qualifier les dommages d'obligations post**

81. L'article 4.60 du Plan concernant la définition de « Réclamation de restructuration » mentionne (version en anglais et en français) :

---

<sup>27</sup> *Alberta Repsol Canada Energy v. Delphi Corp*, 2020 ABCA 364, au para 16.



Version anglaise	Version en français
<p><b>4.60 « Restructuring claim »</b> means any right of claim of any Person against the CCAA Parties (or any one of them) in connection with any indebtedness, liability or obligation of any kind whatsoever owed by the CCAA Parties (or any one of them) to such Person, arising out of the restructuring, disclaimer, resiliation, termination or breach or suspension, on or after the Determination Date, of any contract, employment agreement, lease or other agreement or arrangement, whether written or oral, and whether the restructuring, disclaimer, resiliation termination or breach took place, or takes place before or after the date of this Claims Procedure Order, and, for greater certainty, includes any right or claim of an Employee of any of the CCAA Parties arising from a termination of its employment after the Determination Date, provided, however, that "Restructuring Claim shall not include an Excluded Claim;</p>	<p><b>4.60 « Réclamation de restructuration »</b> désigne le droit ou la réclamation d'une Personne à l'encontre des Parties LACC (ou de l'une d'entre elles) relativement à toute dette ou <u>à toute obligation</u>, de quelque nature que ce soit, due par les Parties LACC (ou l'une d'entre elles) à cette Personne, <u>découlant de la restructuration, résiliation, résolution ou suspension d'un contrat</u>, d'un contrat d'emploi, d'un bail ou d'une autre entente ou d'un autre arrangement, écrit ou verbal, ou de toute violation de ceux-ci, <u>à compter de la Date de détermination, que cette restructuration, cette résiliation ou cette violation ait eu lieu ou ait lieu avant ou après la date de la présente Ordonnance</u> sur la Procédure de Réclamations et, pour fins de précision, comprend tout droit ou toute réclamation d'un Employé de toute Partie LACC découlant de la cessation de son emploi après la Date de détermination; étant entendu, toutefois, que l'expression « Réclamation de restructuration » ne comprend pas une Réclamation exclue;</p> <p>Notre souligné</p>

82. Cette définition prévue à l'article 4.60 n'a pas pour but de qualifier ou déterminer si des réclamations pour dommages, suite à des résiliations de contrats, constituent des obligations antérieures ou postérieures à l'Ordonnance initiale<sup>28</sup>;

<sup>28</sup> Une deuxième procédure de réclamations a été mise en place ultérieurement le 26 mars 2018 concernant une « procédure de réclamation postérieure au dépôt », tel qu'il appert d'une copie de la Requête du Contrôleur et d'une ordonnance jointes comme pièce **ARQ-12 en liasse**.



**3.1.12. Exemple de cas d'application quant à la compensation pour des obligations fiscales cristallisées après l'Ordonnance initiale**

83. Les tribunaux, par analogie, ont déjà retenu des compensations en matière fiscale en présence d'éléments de cristallisation qui surviennent après une ordonnance initiale ou une date d'ouverture<sup>29</sup>;

**3.1.13. Conclusion quant à la compensation des intrants CTI-RTI sur le paiement des dommages**

84. Il découle de ce qui précède que les réponses aux deux premières questions en litige sont les suivantes :
- a. Les Dommages pour les résiliations des contrats des créanciers fournisseurs se sont cristallisés après l'Ordonnance initiale du 27 janvier 2015, sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci et ces dommages constituent donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;
  - b. Les Dommages pour la résiliation du contrat du Créancier fournisseur Canadian Iron Ore sont devenus dus à la date de l'Ordonnance initiale, soit le 27 janvier 2015, sont nés aux termes d'un contrat intervenu antérieurement à celle-ci et ceux-ci constituent donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;
  - c. Les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende, sont des accessoires des dommages;
    - i. Partant, ceux-ci ne se sont cristallisés qu'au moment du paiement du Premier dividende (16 août 2018), soit après l'Ordonnance initiale, mais, à l'instar des dommages, ceux-ci sont nés aux termes des contrats intervenus antérieurement à celle-ci;

---

<sup>29</sup> *Modes Clockwise lte c. Canada*, 2015 QCCS 5116, *Syndic de Ferti-val inc*, 2017 QCCS 2057, *Slater supra* note 16.

- ii. Ces CTI et RTI constituent donc des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale;
  - d. Les CTI et RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende réclamés par CQIM constituent des dettes de l'ARQ nées antérieurement à l'Ordonnance initiale;
85. Les créances de l'ARQ indiquées aux Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA constituent des créances antérieures à l'Ordonnance initiale;
86. Les conditions d'application de la compensation en matière d'insolvabilité sont réunies et, en outre, il existe une connexité entre les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende et les créances de l'ARQ indiquées aux Preuves de réclamation ARQ25 LAF - 296 LTA, permettant en l'espèce l'application de l'article 21 LACC;
87. Par conséquent, l'ARQ est en droit de compenser les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au versement du Premier dividende avec ses créances indiquées aux Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA jusqu'à concurrence de la moindre des sommes de ces dette et créance;
88. Et subsidiairement, advenant que le tribunal conclut que les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au premier dividende étaient plutôt nés postérieurement à l'ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être compensés avec les preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA vu l'état du droit;
- 3.2. Les factures des créanciers fournisseurs Western LRS, QNSL et CLS Group, constituent des obligations postérieures et peuvent être compensées**
89. Les CTI et RTI correspondant à ces factures ou parties de factures pour la période postérieure à l'Ordonnance (27 janvier 2015) totalisent 234 755,16 \$;
90. Lesdites factures sont pour des obligations distinctes des dommages pour les résiliations des contrats précités et sont plutôt relatives à des obligations nées pour des services postérieurs à l'Ordonnance initiale;

91. Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale, dette de l'ARQ à l'égard de CQIM, peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ-25 LAF -296 LTA vu l'état du droit;

#### 4. CONCLUSIONS

92. L'ARQ joint au soutien de la présente contestation les tableaux synthèses suivants :
- a) Tableau synthèse concernant les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende, **pièce ARQ-13**;
  - b) Tableau synthèse concernant les CTI-RTI réclamés (234 755,16\$) sur les factures postérieurement à l'Ordonnance initiale des Créanciers fournisseurs suite au Premier dividende, **pièce ARQ-14**;
93. Le Contrôleur n'est pas fondé à réclamer (dans son projet d'ordonnance pièce R-5) l'exécution du jugement à intervenir nonobstant appel puisqu'il n'invoque aucun motif donnant ouverture à l'application de l'article 660 du *Code de procédure civile* C-25.01;
94. Les directives de cette honorable Cour au Contrôleur, selon l'ARQ, devraient être les suivantes :
- I. Les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats faisant suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM) peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « pré-pré »);
  - II. Subsidiairement, si le tribunal conclut que les CTI-RTI pour Dommages des résiliations des contrats suite au Premier dividende au montant de 7 459 257,85 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), constituent des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale, ceux-ci peuvent être

compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 7 459 257,85 \$ (compensation « post-pré »);

- III. Les CTI et RTI relatifs aux factures ou parties des factures de Western LRS, QNSL et CSL Group pour des obligations postérieures de CQIM à l'Ordonnance initiale totalisant 234 755,16 \$ (dette de l'ARQ à l'égard de CQIM), peuvent être compensés avec les créances de l'ARQ indiquées à ses Preuves de réclamation ARQ 25 LAF - 296 LTA totalisant 13 391 896,40 \$, jusqu'à concurrence de 234 755,16 \$ (compensation « post-pré »);

**LE TOUT** avec les frais de justice.

Montréal, le 14 mai 2021



LARIVIÈRE MEUNIER

Procureurs de l'Agence du revenu du Québec

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

C A N A D A

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N°: 500-11-048114-157

COUR SUPÉRIEURE  
(chambre commerciale)

---

DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS  
DES COMPAGNIES :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

Requérantes

et

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED  
PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

Mises en causes

et

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC  
AGENCE DU REVENU DU CANADA**

Mises-en-cause

et

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Contrôleur

---

**LISTE DES PIÈCES**

---

Contestation de l'Agence du revenu du Québec de la : « Motion by the monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits », 14 mai 2021

---

## 2

- PIÈCE ARQ-1 : En liasse, copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015;
- PIÈCE ARQ-2 : Copie de la preuve de réclamation pour Canadian Iron Ore du 12 février 2010;
- PIÈCE ARQ-3 : Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016;
- PIÈCE ARQ-4 : Copie de la preuve de réclamation pour QSNL;
- PIÈCE ARQ-5 : Copie de la preuve de réclamation pour Western LRS;
- PIÈCE ARQ-6 : Copie de la preuve de réclamation pour CSL Group;
- PIÈCE ARQ-7 : En liasse, copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs;
- PIÈCE ARQ-8 : Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1<sup>er</sup> mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016;
- PIÈCE ARQ-9 : Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 5 653 595,34 \$ en TVQ et LI pour les périodes du 1<sup>er</sup> octobre 2012 au 31 décembre 2014 du 25 août 2020;
- PIÈCE ARQ-10 : Copie de la déclaration sous serment du vérificateur fiscal de l'ARQ, Monsieur Guy Rivard;
- PIÈCE ARQ-11 : Copie du rapport de vérification de l'ARQ;
- PIÈCE ARQ-12 : Copie de l'Ordonnance rendue le 26 mars 2018 relative à la procédure de réclamation postérieure au Dépôt;
- PIÈCE ARQ-13 : Copie du tableau synthèse concernant les CTI-RTI pour dommages des résiliations suite au Premier dividende;
- PIÈCE ARQ-14 : Copie du tableau synthèse concernant les CTI-RTI réclamés (234 755,16 \$) sur les factures postérieurement à l'Ordonnance initiale des Créanciers fournisseurs suite au Premier dividende.

Montréal, le 14 mai 2021



LARIVIÈRE MEUNIER

Avocats de l'Agence du revenu du Québec

## Procès-verbal, 21 mai 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle prévue 12.61 (virtuelle)	Date	Le 21 mai 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

<b>Partie débitrice</b>		<b>Procureur(s)</b>	
BLOOM LAKE LIMITED <i>et al.</i>	Absente	Me Bernard Boucher <a href="mailto:bernard.boucher@blakes.com">bernard.boucher@blakes.com</a> Me Milly Chow <a href="mailto:milly.chow@blakes.com">milly.chow@blakes.com</a> Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.	

<b>Contrôleur</b>		<b>Procureur(s)</b>	
FTI CONSULTING CANADA INC. M. Nigel Meakin	Présent	Me Sylvain Rigaud <a href="mailto:srigaud@woods.qc.ca">srigaud@woods.qc.ca</a> Me Alex Dobrota <a href="mailto:adobrota@woods.qc.ca">adobrota@woods.qc.ca</a> Woods s.e.n.c.r.l.	

<b>Mise en cause</b>			
QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY COMPANY/ IRON ORE CORP	Absente	Me Gerry Apostolatos <a href="mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca">gerry.apostolatos@langlois.ca</a> Langlois avocats, s.e.n.c.r.l.	
EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS	Absente	Me Nicolas Brochu <a href="mailto:nbrochu@ffmp.ca">nbrochu@ffmp.ca</a> Fishman Fianz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.	
AGENCE DE REVENU DU QUEBEC (ARQ)	Absente	Me Daniel Cantin <a href="mailto:danielcantin@revenuquebec.ca">danielcantin@revenuquebec.ca</a> Me Jean-Claude Gaudette <a href="mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca">jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca</a> Revenu Québec	
SYNDICAT DES MÉTALLOS SECTION LOCALE 6254 ET 6285	Absente	Gabrielle Leblanc <a href="mailto:gbleblanc@plba.ca">gbleblanc@plba.ca</a> Philion, Leblanc, Beaudry, avocats, S.A.	
CHURCHILL FALLS LABRADOR LIMITED	Absente	Me Nathalie Nouvet <a href="mailto:nnouvet@stikeman.com">nnouvet@stikeman.com</a> Me Guy P. Martel <a href="mailto:gmartel@stikeman.com">gmartel@stikeman.com</a> Stikeman Elliott s.e.n.c.r.l., s.r.l. Me Douglas Mitchell IMK s.e.n.c.r.l./IMK L.L.P.	

Nature de la cause	Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies C-36
--------------------	--

Montant : \$

Cote(s)	Requête (s)
750	Motion to extend the stay period
734	Motion for the winding up and dissolution, distribution of assets, reimbursement of monies and additional relief
738	Motion by Twin Falls Power Corporation to dismiss the Application for lack of jurisdiction and for <i>forum non-conveniens</i>
741	Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits
749	Motion for the expansion of Monitor's Powers



## Procès-verbal, 21 mai 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle prévue 12.61 (virtuelle)	Date	Le 21 mai 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

Greffier(ière)	Kristina Tremblay	Interprète	N/A	Sténographe	N/A
----------------	-------------------	------------	-----	-------------	-----

## ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE

Audition AM :	Début 09 :30	Fin 10 :20	Audition PM :	Début	Fin
---------------	-----------------	---------------	---------------	-------	-----

## HEURE

09 :30	<b>OUVERTURE DE L'AUDIENCE</b> Identification des procureurs.
09 :32	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Boucher pour clarifier les Demandes qui sont à traiter aujourd'hui.
09 :33	Représentation de Me Boucher qui débute avec la Demande (#750) <i>Motion to extend the stay period</i> . Le Tribunal désire entendre le représentant du Contrôleur au sujet de son dernier rapport.
09 :34	Assermentation du témoin (anglais) : <b>Nigel Meakin</b> 79 Wellington Street West Toronto, Ontario
09 :34	Interrogatoire du témoin par Me Boucher qui réfère le Tribunal au 56 <sup>e</sup> Rapport du Contrôleur (non côté).
09 :47	Le Tribunal libère le témoin.
09 :48	Représentations de Me Boucher. Le Tribunal <b>ACCUEILLE</b> la Demande de prolongation du sursis (#750) et un jugement sera signé numériquement en date de ce jour et sera transmis au courant de la journée.
09 :49	Représentations de Me Boucher.
09 :50	Représentations de Me Nouvet relativement à la <i>Motion for the expansion of Monitor's Powers</i> (#749).
09 :51	Le Tribunal s'adresse à Me Nouvet. Un échange s'ensuit.
09 :54	Le Tribunal s'adresse à Me Boucher.
09 :55	Représentations de Me Rigaud.
09 :57	Représentations de Me Mitchell.
09 :59	Représentations de Me Boucher.
10 :00	Le Tribunal propose le 3 juin 2021 pour entendre la Demande (#749) <i>Motion for the expansion of Monitor's Powers</i> . Échanges de part et d'autres.
10 :03	La date du <b>3 juin 2021</b> est retenue pour entendre la Demande (#749), soit <i>Motion for the expansion of Monitor's Powers</i> dans une salle virtuelle pour laquelle les coordonnées seront communiquées ultérieurement.
10 :06	Le Tribunal confirme auprès des avocats que les dates du <b>19 et 20 août 2021</b> sont toujours réservées en salle virtuelle 16.04 pour entendre la Demande (#741) <i>Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits</i> et de la Contestation de l'Agence du Revenu du Québec (#753).

Procès-verbal, 21 mai 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle prévue 12.61 (virtuelle)	Date	Le 21 mai 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

10 :07	Échanges de part et d'autre.
10 :10	La date du <b>6 août 2021</b> est retenue pour entendre en salle virtuelle 16.04 la Demande (#734) <i>Motion for the winding up and dissolution, distribution of assets, reimbursement of monies and additional relief</i> et la Demande (#738) <i>Motion by Twin Falls Power Corporation to dismiss the Application for lack of jurisdiction and for forum non-conveniens</i>  Représentations de Me Rigaud concernant la contestation de l'Agence de Revenu Québec (#753). Il informe le Tribunal qu'un élément dans la contestation n'est pas présent dans la demande, mais que sa cliente soumettra une version modifiée de la Demande <i>Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits</i> au plus tard le <b>18 juin 2021</b> , le cas échéant.
10 :13	Représentations de Me Cantin qui corrobore les propos de Me Rigaud et ajoute un souci possible de confidentialité des pièces <b>ARQ-2, ARQ -4, ARQ-5 et ARQ -6</b> . Le Tribunal s'adresse à Me Cantin.
10 :14	Représentations de Me Gaudette concernant les pièces en questions.
10 :16	Le Tribunal <b>ORDONNE</b> la mise sous scellés des pièces <b>ARQ-2, ARQ -4, ARQ-5 et ARQ -6</b> lesquelles devront demeurer confidentielles jusqu'à nouvel ordre de la Cour.  Quant à la Demande (#741) <i>Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits</i> , Me Rigaud réitère les dates convenues entre les parties concernées relativement aux délais applicables à la soumission des documents suivants : -D'ici au <b>18 juin 2021</b> : Communication par le Contrôleur de son projet de liste d'admissions et sa Demande modifiée; -D'ici au <b>9 juillet 2021</b> : Délai pour la production d'une réplique par l'Agence de Revenu du Québec ou d'une contestation re-amendée suite à la Demande modifiée, le cas échéant. -D'ici au <b>6 août 2021</b> : Échanges des plans d'argumentation et autorités.
10 :17	Intervention de Me Gaudette, qui confirme le 9 juillet comme étant le délai pour la production le cas échéant d'une réplique de l'ARQ.
10 :19	Me Gaudette s'adresse brièvement au Tribunal pour confirmer les dates au fond du 19 et 20 août 2021 pour entendre la Demande (#741) <i>Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits</i> et la contestation de l'ARQ. Le Tribunal confirme la tenue d'audiences aux dates suivantes : - <b>3 juin 2021</b> à 9h30 en salle virtuelle à déterminer : <i>Motion for the expansion of Monitor's Powers</i> (#749) - <b>6 août 2021</b> à 9h30 en salle virtuelle 16.04: la Demande (#734) <i>Motion for the winding up and dissolution, distribution of assets, reimbursement of monies and additional relief</i> et la Demande (#738) <i>Motion by Twin Falls Power Corporation to dismiss the Application for lack of jurisdiction and for forum non-conveniens</i> ; - <b>19 et 20 août 2021</b> à 9h30 en salle virtuelle 16.04 : la Demande (#741) <i>Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credits</i> et la Contestation de l'Agence de Revenu du Québec (#753).
10 :20	L'audience est terminée.

Michel A. Pinsonnault, j.c.s.

## Procès-verbal, 21 mai 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référée de	Salle prévue 12.61 (virtuelle)	Date	Le 21 mai 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

---

Kristina Tremblay g.a.c.s.

Liste des admissions communes, 12 août 2021

---

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-11-048114-157

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre commerciale)

---

DANS L'AFFAIRE DE LA *LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES* :

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED  
QUINTO MINING CORPORATION  
8568391 CANADA LIMITED  
CQIM QUÉBEC IRON MINING ULC  
WABUSH IRON CO. LIMITED  
WABUSH RESOURCES INC.**

Requérantes

ET

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED  
PARTNERSHIP  
BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED  
WABUSH MINES  
ARNAUD RAILWAY COMPANY  
WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

Mises en causes

ET

**AGENCE DU REVENU DU QUEBEC  
AGENCE DU REVENU DU CANADA**

Mises-en-cause

ET

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

Contrôleur

---

**LISTE DES ADMISSIONS COMMUNES QUANT À LA :  
« AMENDED MOTION BY THE MONITOR FOR DIRECTIONS WITH  
RESPECT TO SETOFF AND DAMAGE PAYMENT INPUT TAX  
CREDITS »**

---

**CHRONOLOGIE**

**Résiliations des contrats et compensation**

1. Le 27 janvier 2015 est la date de l'Ordonnance initiale pour CQIM ;
2. Les preuves de réclamation de l'ARQ dans l'affaire du Plan de CQIM totalisent 13 391 896, 40 \$ (Pièces ARQ-8 et ARQ-9) et celles-ci ont été acceptées par le Contrôleur (Pièce R-6). Il s'agit de créances de l'ARQ antérieures à l'Ordonnance initiale de CQIM, donc de créances « pré » ;
3. Les créances de l'ARQ composant les preuves de réclamation sont des avis de cotisation qui n'ont pas fait l'objet d'opposition d'où que ces créances sont certaines, liquides et exigibles;
4. Le 28 janvier 2015, des préavis de résiliation de contrats en vertu du paragraphe 32 (1) LACC sont transmis par Bloom Lake LP à QNSL, Western LRS et CSL, créanciers fournisseurs de CQIM ainsi qu'au Contrôleur (pièce ARQ-1 en liasse);
5. Les contrats impliquant les créanciers fournisseurs Western LRS, QNSL, et CSL Group pour lesquels CQIM est débitrice ont tous été résiliés par l'effet de la loi le 27 février 2015, soit trente jours après la date à laquelle les préavis mentionnés au paragraphe 32 (1) de la LACC ont été donnés;
6. Le 4 février 2016, le Contrôleur a transmis un préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC au créancier fournisseur Canadian Iron Ore (pièce ARQ-3);

Liste des admissions communes, 12 août 2021

---

7. Les créanciers fournisseurs QNSL, et CSL Group ont soumis des preuves de réclamation en vertu du paragraphe 32 (7) LACC relativement aux dommages pour les résiliations de leurs contrats (Pièces ARQ- 4 et ARQ- 6);
8. Les créanciers fournisseurs Canadian Iron Ore et Western LRS ont présenté des preuves de réclamation à titre de créancier ordinaire « Unsecured Claim » pour leurs dommages suite à la résiliation de son contrat (ARQ-2 et ARQ-5);
9. Le Contrôleur a transmis aux créanciers Western LRS, QNSL, CSL Group et Canadian Iron Ore les différents avis d'admission ou de rejets partiel (ARQ-7 en liasse);
10. Le 16 août 2018, le Contrôleur a versé un dividende de 59 258 118 \$, lequel a été distribué en outre aux créanciers fournisseurs Western LRS, QNSL, CSL Group et Canadian Iron Ore;
11. CQIM a réclamé à l'ARQ le remboursement de CTI et RTI suite au paiement dudit dividende ayant servi à payer partiellement les réclamations en dommages pour les résiliations de contrats en cause pour sa période de taxe nette se terminant le 30 novembre 2018 ;
12. L'ARQ a établi que les CTI et RTI pour dommages des résiliations des contrats des quatre (4) créanciers fournisseurs précités totalisent 7 459 257, 85 \$. Inclus dans ce montant, se trouvent des CTI et RTI qui totalisent 977 346,96 \$, lesquels sont attribuables au paiement des dommages pour résiliation du contrat de Canadian Iron Ore (ARQ-10, page 3);

**Factures incluses dans certaines preuves de réclamations et compensation**

13. Quant aux factures incluses dans certaines preuves de réclamation des créanciers fournisseurs auxquelles il est fait référence au paragraphe 25.1 de la requête modifiée du contrôleur :

Liste des admissions communes, 12 août 2021

---

- a) Les preuves de réclamation des créanciers fournisseurs QNSL, Western LRS et CSL Group réfèrent à des factures pour des obligations postérieures à l'Ordonnance initiale qui génèrent des CTI et RTI totalisant 234 755,16 \$ («post»);
- b) Les preuves de réclamation des créanciers fournisseurs QNSL, Western LRS et CSL Group réfèrent à des factures pour des obligations antérieures à l'Ordonnance initiale qui génèrent des CTI et RTI totalisant 188 185,19 \$ («pré»), lesquels intrants ne sont pas en litige dans le présent dossier et seront donc compensés avec les preuves de réclamation de l'ARQ (Pièces ARQ-8 et ARQ-9);
- c) Un document Excel, Pièce ARQ-15, expose la détermination des obligations «pré» ou «post» en fonction de la date de l'Ordonnance initiale (27 janvier 2015) quant aux factures précitées dans lesdites preuves de réclamation des créanciers fournisseurs;

**AUTRES ADMISSIONS**

- 14. Dans l'hypothèse où les intrants (objets du présent litige) étaient remis, ceux-ci serviraient exclusivement au paiement de dividendes futurs en faveur des créanciers de CQIM, le tout conformément au Plan;
- 15. Les faits énoncés aux paragraphes 1 à 9, 15 à 19 et, 21, à 24 de la requête modifiée du Contrôleur sont admis ;
- 16. Revenu Québec ne conteste pas le dépôt des pièces R-1 à R-6 ainsi que R-5.1, toutefois, quant aux pièces R-5 et R-5.1, elles ne devraient pas être retenues, selon elle, par le Tribunal;
- 17. Les Requérants ne contestent pas le dépôt des pièces ARQ-1 à ARQ-15 sujet aux réserves suivantes qu'ils formulent unilatéralement et qu'ils ont portées à l'attention de l'ARQ :



## Liste des admissions communes, 12 août 2021

- a) ARQ-10 et 11 : seules les allégations factuelles de cet affidavit doivent être retenues selon le Contrôleur; les conclusions contenues aux paragraphes 25 à 35 de l'affidavit de M. Guy Rivard sont de la nature d'une opinion juridique et sont inadmissibles. La Cour devrait uniquement considérer les allégations factuelles contenues à cet affidavit;
- b) ARQ-11 : seuls les tableaux (et leurs contenus) mentionnés aux pages 7-21 et 17-21 sont admis par le Contrôleur ce rapport de vérification est inadmissible en l'espèce puisqu'il a été complété (15 avril 2021) et approuvé (30 avril 2021) après la conclusion de la vérification en question et le dépôt de la requête du Contrôleur soit le ou vers le 18 janvier 2021. Ce rapport est par ailleurs non pertinent dans la mesure ou le quantum de la réclamation pre-filing de RQ et le quantum des CTI et RTI relatifs au paiement des réclamations en dommages sont admis. Qui plus est, ce rapport de vérification contient des analyses et opinions juridiques concernant la légalité d'opérer compensation en vertu de la LACC, qui est la question à être tranchée par cette Cour;

Montréal, 12 août 2021

*Woods s.e.n.c.r.l./LLP*

**WOODS S.E.N.C.R.L. / LLP**

Me Sylvain Rigaud et Me Alex Dobrota  
Avocats du Contrôleur FTI Consulting Canada Inc.

*Larivière Meunier*

**LARIÈRE MEUNIER**

Me Daniel Cantin, Me Jean-Claude Gaudette et Me Henrick Lavoie  
Avocats de L'Agence du revenu du Québec

*Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l./s.r.l.*

**Blake, Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L./s.r.l.**

Me Bernard Boucher  
Avocat de CQIM Québec Iron Mining Corporation

## Procès-verbal, 19 août 2021

<b>CANADA</b>	<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC	Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévvue 12.61	Date
No : 500-11-048114-157				Le 19 août 2021
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.				Code : JP1736

<b>Partie débitrice</b>	<b>Procureur(s)</b>
BLOOM LAKE LIMITED <i>et al.</i>  Absente	Me Bernard Boucher <a href="mailto:bernard.boucher@blakes.com">bernard.boucher@blakes.com</a> Blake, Cassels & Graydon s.e.n.c.r.l.

<b>Contrôleur</b>	<b>Procureur(s)</b>
FTI CONSULTING CANADA INC. M. Nigel Meakin  Absent	Me Sylvain Rigaud <a href="mailto:srigaud@woods.qc.ca">srigaud@woods.qc.ca</a> Me Alexandru Dobrota <a href="mailto:adobrota@woods.qc.ca">adobrota@woods.qc.ca</a> Me Joshua Bouzagloul Woods s.e.n.c.r.l.

<b>Mise en cause</b>	
AGENCE DE REVENU DU QUEBEC (ARQ) AGENCE DU REVENU DU CANADA  Absente	Me Daniel Cantin <a href="mailto:danielcantin@revenuquebec.ca">danielcantin@revenuquebec.ca</a> Me Jean-Claude Gaudette <a href="mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca">jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca</a> Me Henrick Lavoie <a href="mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca">henrick.lavoie@revenuquebec.ca</a> Mme Véronique Vervilles, stagiaire en droit Revenu Québec

QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY COMPANY/ IRON ORE CORP  Absent	Me Gerry Apostolatos <a href="mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca">gerry.apostolatos@langlois.ca</a> Langlois avocats, s.e.n.c.r.l.
EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS  Absent	Me Nicolas Brochu <a href="mailto:nbrochu@ffmp.ca">nbrochu@ffmp.ca</a> Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.

Nature de la cause	Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies C-36
--------------------	--

Montant : \$

Cote(s)	Requête (s)
741	Amended Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credit.
753	Contestation de l'Agence du Revenu du Québec

Greffier(ière)	Interprète	Sténographe
Kristina Tremblay	N/A	N/A

## ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE

Audition AM :	Début 09 :35	Fin 12 :34	Audition PM :	Début 14 :12	Fin 16 :31
---------------	-----------------	---------------	---------------	-----------------	---------------

## HEURE

09 :35	<b>OUVERTURE DE L'AUDIENCE</b> Identification des procureurs.
--------	--

## Procès-verbal, 19 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 19 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

09 :36	Le Tribunal s'adresse à tous brièvement.
09 :37	Me Boucher informe la Cour que ses clients appuient la position du Contrôleur.
09 :38	Me Apostolatos informe également la Cour que ses clientes appuient la position du Contrôleur.  Me Gaudette dépose au dossier de la Cour la pièce <b>ARQ-15</b> , son plan d'argumentation, son cahier de sources et la liste des admissions communes quant à la : <i>Amended Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credit.</i>
09 :39	Représentations de Me Rigaud, qui se dit en accord avec la liste des admissions en question.
09 :40	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Gaudette.  Représentations de Me Rigaud continuent et il réfère le Tribunal à son plan d'argumentation. Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Rigaud.
09 :44	Le Tribunal demande à Me Rigaud la clarification de l'expression CQIM : Cliffs Quebec Iron Mining ULC Représentations de Me Rigaud continuent.
09 :47	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Rigaud.
09 :49	Le Tribunal demande une brève clarification à Me Woods.  Un montant de \$13 392 752.86 est réclamé par Revenu Québec à CQIM pour des taxes non payées (QST: 5 653 959.34\$ et GST: 7 739 157.52\$).  Me Rigaud admet ces montants.
09 :51	Par ailleurs, un montant de 7 459 257,85\$ devrait être versé à CQIM par Revenu Québec " <i>on account of their claims for damages arising from the disclaimer or resiliation of contracts pursuant to the CCAA (the "Damage Payments ITCs")</i> " ».
09 :52	Il est également admis qu'un montant de 234 755,16\$, représentant les CTI et RTI réclamés par CQIM, est un montant post-filing qui devrait également être verser à CQIM par Revenu Québec.
09 :53	Le Tribunal demande des clarifications à Me Rigaud.
09 :57	Le Tribunal demande une brève clarification à Me Woods.
09 :58	Bref commentaire de Me Boucher.
10 :04	Le Tribunal demande une brève clarification à Me Woods.
10 :09	Le Tribunal pose une brève question à Me Rigaud.
10 :10	Brève interruption technique.
10 :12	Représentations de Me Rigaud continuent.
10 :14	Me Rigaud rappelle que les faits invoqués dans la requête de son client sont admis et se trouvent à <b>R-1 à R-6</b> , mais que la question à être tranchée concerne plutôt la qualification et l'interprétation des dispositions juridiques fiscales applicables. Le Contrôleur ne s'objecte pas au dépôt des pièces ARQ-1 à ARQ-15, mais il exprime une réserve quant aux pièces <b>ARQ-10 et ARQ-11</b> .

## Procès-verbal, 19 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 19 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

10 :21	Me Rigaud aborde la première question à trancher, c'est-à-dire de déterminer si la réclamation de CQIM pour les Damage Payments ITCs est « pre-filing » ou « post-filing », sa position est à l'effet que ce paiement est "post-filing" en vertu des articles 182(1) ETA and 318 QSTA.
10 :44	L'audience est suspendue pour la pause du matin.
11 :01	L'audience reprend.  Représentations de Me Rigaud continuent, abordant la seconde question à trancher soit "The restructuring claims are not pre-filing claims" au point III B) du plan d'argumentation.
11 :25	Me Rigaud amorce la troisième et dernière question à trancher et sa position est à l'effet que: «Post-filing debts cannot be offset against pre-filing claims ».
11 :39	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Rigaud.
11 :48	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Rigaud.
11 :56	Me Rigaud complète ses représentations avec les conclusions recherchées.
11 :58	Le Tribunal pose une question à Me Rigaud.
11 :59	Me Rigaud réfère le Tribunal au paragraphe 12 d et e de son plan d'argumentation.
12 :00	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Rigaud.
12 :02	Le Tribunal s'adresse à Me Rigaud concernant le libellé des conclusions recherchées dans le projet d'ordonnance afin que le jugement soit exécutoire si jamais il donne raison au Contrôleur.
12 :03	Me Rigaud continue ses représentations.
12 :08	<b>Fin des représentations de Me Rigaud.</b>  <b>Représentations de Me Boucher</b> , qui débute avec une correction au paragraphe 10 et 11 de son plan d'argumentation. Les dates qui y sont mentionnées ne devrait pas y être, donc il faudrait les biffer.
12 :10	Me Boucher réfère le Tribunal au plan d'argumentation de l'ARQ, à la page 19 au paragraphe 36.
12 :13	Me Boucher réfère le Tribunal au cahier d'autorité du contrôleur à l'onglet 16, paragraphe 34.
12 :16	Me Boucher remet au Tribunal un extrait du code civil, soit la section 4 (paragraphe 1667 à 1681).
12 :20	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Boucher.  Me Boucher remet au Tribunal un extrait de <i>Les obligations</i> , 7e édition par P.-G Jobin et N. Vézina, 2013.
12 :22	Me Boucher remet au Tribunal un article de 2001 intitulé <i>Développements récents en droit de la faillite</i> .
12 :29	Me Boucher remet au Tribunal un arrêt de la Cour d'appel daté du 16 juin 2003.
12 :31	Le Tribunal s'adresse à Me Boucher pour des clarifications.
12 :34	L'audience est suspendue pour la pause du midi.

## Procès-verbal, 19 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 19 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

14 :12	L'audience reprend.
14 :13	<b>Représentations de Me Boucher se poursuivent.</b>
14 :23	Me Boucher réfère le Tribunal au cahier d'autorité du contrôleur à l'onglet 16, au paragraphe 35.
14 :28	Me Boucher réfère le Tribunal au cahier d'autorité de l'ARQ onglet 18, paragraphe 58, 60, 69 et 70.
14 :31	Me Boucher réfère le Tribunal au cahier d'autorité de l'ARQ onglet 19.
14 :40	Me Boucher réfère le Tribunal à son plan d'argumentation.
14 :52	<b>Représentations de Me Boucher terminées.</b>
14 :53	<b>Représentations de Me Gaudette.</b>
15 :04	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>R-3</b> .
15 :06	Le Tribunal s'adresse à Me Gaudette.
15 :11	Me Gaudette réfère le Tribunal aux pièces <b>RQ-10</b> et <b>RQ-11</b> .
15 :16	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>ARQ-15</b> .
15 :18	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>ARQ-14</b> <i>Tableau synthèse de ARQ-15</i> .
15 :19	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>ARQ-2</b> à la page 3 (15 de 651).
15 :22	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>RQ-7</b> .
15 :23	Me Gaudette réfère le Tribunal à la pièce <b>ARQ-3</b> .
15 :27	L'audience est suspendue pour la pause de l'après-midi.
15 :43	L'audience reprend. Représentations de Me Gaudette.
15 :44	Me Gaudette réfère le Tribunal aux pièces <b>ARQ-5</b> , <b>ARQ-2</b> , <b>ARQ-6</b> et <b>ARQ-4</b> .
15 :45	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Gaudette.
15 :47	Le Tribunal demande des clarifications à Me Gaudette.
16 :05	Me Gaudette se réfère à son plan d'argumentation.
16 :14	Me Gaudette remet au Tribunal un jugement daté du 2 février 2011 du Juge Castonguay (2011 QCCS 276).

## Procès-verbal, 19 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 19 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

16 :24	Le Tribunal demande des clarifications à Me Gaudette, un échange s'ensuit.
16 :28	Représentations de Me Gaudette continuent et il réfère le Tribunal à la pièce <b>ARQ-13</b> .
16 :29	Me Gaudette réfère le Tribunal à son plan d'argumentation.
16 :31	Représentations de Me Gaudette sont suspendues jusqu'à demain. <b><u>L'audience est ajournée à vendredi le 20 août 2021 à 9h30 en salle virtuelle 16.04.</u></b>

Michel A. Pinsonnault, j.c.s.

Kristina Tremblay g.a.c.s.

## Procès-verbal, 20 août 2021

<b>CANADA</b>	<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC	Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévvue 12.61	Date
No : 500-11-048114-157				Le 20 août 2021
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.				Code : JP1736

<b>Partie débitrice</b>	<b>Procureur(s)</b>
BLOOM LAKE LIMITED <i>et al.</i>  Absente	Me Bernard Boucher <a href="mailto:bernard.boucher@blakes.com">bernard.boucher@blakes.com</a> <b>Blake, Cassels &amp; Graydon s.e.n.c.r.l.</b>

<b>Contrôleur</b>	<b>Procureur(s)</b>
FTI CONSULTING CANADA INC. M. Nigel Meakin  Absent	Me Sylvain Rigaud <a href="mailto:srigaud@woods.qc.ca">srigaud@woods.qc.ca</a> Me Alexandru Dobrota <a href="mailto:adobrota@woods.qc.ca">adobrota@woods.qc.ca</a> Me Joshua Bouzagloul <b>Woods s.e.n.c.r.l.</b>

<b>Mise en cause</b>	
AGENCE DE REVENU DU QUEBEC (ARQ) AGENCE DU REVENU DU CANADA  Absente	Me Daniel Cantin <a href="mailto:danielcantin@revenuquebec.ca">danielcantin@revenuquebec.ca</a> Me Jean-Claude Gaudette <a href="mailto:jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca">jean-claude.gaudette@revenuquebec.ca</a> Me Henrick Lavoie <a href="mailto:henrick.lavoie@revenuquebec.ca">henrick.lavoie@revenuquebec.ca</a> Mme Véronique Vervilles, stagiaire en droit <b>Revenu Québec</b>

QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY COMPANY/ IRON ORE CORP  Absent	Me Gerry Apostolatos <a href="mailto:gerry.apostolatos@langlois.ca">gerry.apostolatos@langlois.ca</a> <b>Langlois avocats, s.e.n.c.r.l.</b>
EMPLOYÉS SALARIÉS NON SYNDIQUÉS  Absent	Hugo Carrier-L'Italien, stagiaire en droit <b>Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l.</b>

Nature de la cause	Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies C-36
--------------------	--

Montant : \$

Cote(s)	Requête (s)
741	Amended Motion by the Monitor for directions with respect to setoff and damage payment input tax credit.
753	Contestation de l'Agence Revenu Québec.

Greffier(ière)	Interprète	Sténographe
Kristina Tremblay	N/A	N/A

## ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE

Audition AM :	Début	Fin	Audition PM :	Début	Fin
	09 :41	12 :48			

## HEURE

09 :41	<b>OUVERTURE DE L'AUDIENCE</b> Identification des procureurs.
--------	--



## Procès-verbal, 20 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référée de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 20 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

09 :43	<b>Représentations de Me Gaudette.</b>
09 :54	Le Tribunal clarifie brièvement une information avec Me Gaudette.
09 :55	Le Tribunal clarifie brièvement une information avec Me Gaudette.
10 :02	<b>Représentations de Me Gaudette terminées</b> et il cède la parole à Me Cantin.
10 :03	Le Tribunal s'adresse à tous. Échange de part et d'autre.
10 :04	<b>Représentations de Me Cantin.</b>
10 :09	Me Catin réfère le Tribunal à ses notes et autorités, à l'onglet 21, au paragraphe 64.
10 :19	Le Tribunal pose une question à Me Cantin. Un bref échange s'ensuit.
10 :23	Me Catin réfère le Tribunal à ses notes et autorités à l'onglet 17.
10 :43	Le Tribunal pose une question à Me Cantin.
11 :03	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Cantin.
11 :04	Un échange intervient entre le Tribunal, Me Cantin et Me Rigaud.
11 :11	Représentations de Me Cantin continuent et il réfère le Tribunal à la pièce <b>R-5.1</b> .
11 :12	Le Tribunal pose une question à Me Cantin.
11 :15	Le Tribunal s'adresse brièvement à Me Cantin.
11 :17	Le Tribunal s'adresse à Me Cantin, un bref échange s'ensuit.
11 :18	Un bref échange intervient entre le Tribunal et Me Rigaud.
11 :19	<b>Représentations de Me Cantin terminées.</b> L'audience est suspendue pour la pause du matin.
11 :35	L'audience reprend.
11 :36	Le Tribunal s'adresse aux avocats de l'ARQ afin de confirmer les conclusions recherchées par leur cliente. Un échange s'ensuit entre le Tribunal, Me Rigaud et les avocats de l'ARQ.
11 :38	<b>Réplique de Me Rigaud débute.</b>
11 :39	Le Tribunal s'adresse à Me Rigaud.
11 :41	Représentations de Me Boucher qui complète les propos de Me Rigaud.

## Procès-verbal, 20 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 20 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

11 :42	Représentations de Me Rigaud continuent.
11 :43	Me Rigaud réfère le Tribunal à l'onglet 2 des notes et autorités de l'ARQ.
11 :47	Le Tribunal s'adresse à Me Rigaud. Représentations de Me Rigaud continuent.
11 :51	Le Tribunal s'adresse à Me Rigaud. Représentations de Me Rigaud continuent.
11 :56	Me Rigaud remet au Tribunal un jugement Ontarien Juge Morawetz J. dans le «Plan of compromise or arrangement of Nortel Network corporation <i>et al/</i> » .
12 :03	Le Tribunal demande une brève clarification à Me Rigaud.
12 :11	Me Rigaud réfère le Tribunal au paragraphe 102 de ses notes et autorités.
12 :18	Le Tribunal pose une question à Me Rigaud.
12 :22	Me Rigaud informe la Cour qu'au niveau des conclusions recherchées, il retire celle concernant l'exécution provisoire nonobstant appel se trouvant au paragraphe 14 du projet d'ordonnance ( <b>R-5.1</b> ).
12 :25	Le Tribunal s'adresse à Me Rigaud.
12 :26	Me Rigaud réfère le Tribunal à l'onglet 17 des notes et autorités de l'ARQ.
12 :29	<b>Fin des représentations de Me Rigaud.</b> <b>Réplique de Me Boucher</b> qui commence ses représentations.
12 :32	Me Boucher réfère le Tribunal au paragraphe 7 du plan d'argumentation de l'ARQ.
12 :35	Me Boucher réfère le Tribunal au paragraphe 30 du plan d'argumentation du contrôleur.
12 :36	Me Boucher réfère le Tribunal au paragraphe 34 du plan d'argumentation du contrôleur.
12 :39	Me Boucher remet à la Cour ses commentaires écrits du plan d'argumentation de l'ARQ.
12 :43	Me Boucher réfère le Tribunal à l'onglet 17 des notes et autorités de l'ARQ.
12 :46	<b>Fin des représentations de Me Boucher.</b>
12 :47	M. Hugo Carrier-L'Italien, stagiaire en droit, présent pour les employés salariés non syndiqués informe la Cour de la position de ses clients et leurs représentants à l'effet qu'ils appuient les arguments et les conclusions recherchées par les Débiteurs et le Contrôleur.  Le Tribunal s'adresse à tous, le dossier est mis en <b>DÉLIBÉRÉ.</b>

## Procès-verbal, 20 août 2021

<b>CANADA</b>		<b>PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE</b>		<b>COUR SUPÉRIEURE</b>	
PROVINCE DE QUÉBEC		Pratique		Chambre commerciale	
DISTRICT DE MONTRÉAL		Référé de	Salle Prévue 12.61	Date	Le 20 août 2021
No : 500-11-048114-157					
Juge : L'Honorable Michel A. Pinsonnault, j.c.s.					Code : JP1736

12 :48	<b>L'audience est terminée.</b>
--------	---------------------------------

Michel A. Pinsonnault, j.c.s.

Kristina Tremblay g.a.c.s.

# **ANNEXE III**

## **LES PIÈCES**



ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse*

---

***Bloom Lake Iron Ore Mine***

The Bloom Lake Iron Ore  
Mine Limited Partnership  
1155 Rue University, Suite 508  
Montreal, Quebec  
H3B 3A7

January 28, 2015

BY COURIER AND EMAIL

Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc.  
1 Retty Street  
Sept-Îles, Québec G4R 3C7  
Attention: General Manager, Product Delivery  
Email: [louis.gravel@ironore.ca](mailto:louis.gravel@ironore.ca)

BY COURIER AND EMAIL

Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc.  
1 Retty Street  
Sept-Îles, Québec G4R 3C7  
Attention: Vice President Legal Services & Company Secretary  
Email: [manon.beauchemin@ironore.ca](mailto:manon.beauchemin@ironore.ca)

BY COURIER AND FACSIMILE

Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc.  
1000 Sherbrooke Street West, Suite 1920  
Montréal, Québec H3A 3G4  
Attention: Maurice McClure, Acting Vice President, Finance and Strategy  
Fax: 514-285-8412

Dear Sirs:

Re: In the matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Bloom Lake General Partner Limited ("**Bloom Lake GP**"), Quinto Mining Corporation, 8568391 Canada Limited and Cliffs Québec Iron Mining ULC, as Petitioners, and The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership ("**Bloom Lake LP**") and Bloom Lake Railway Company Limited, as Mises-en-Cause, Court File No. 500-11-048114-157.

And Re: Confidential Transportation Agreement, Contract No. 001, dated July 31, 2008 between Consolidated Thompson Iron Mines Limited and Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc., as assigned by Consolidated Thompson Iron Mines Limited to Bloom Lake LP on January 1, 2010 (as amended by First Addendum dated March 5, 2012 and as may be further amended, restated, supplemented or modified, the "**Agreement**")

On January 27, 2015, Bloom Lake GP and certain of its affiliates filed for and obtained protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. 36, as amended (the "**CCAA**") in the above-named proceedings (the "**CCAA Proceedings**"). Bloom Lake LP is a mise-en-cause in the CCAA Proceedings and pursuant to the initial order granted therein, Bloom LP has obtained protections and authorizations in the CCAA

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

---

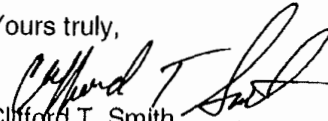
- 2 -

Proceedings. FTI Consulting Canada Inc. has been appointed as Monitor in the CCAA Proceedings (the "**Monitor**").

This letter, along with the enclosed Form 4 *Notice by Debtor Company to Disclaim or Resiliate an Agreement*, constitutes notice to you of Bloom Lake LP's intention to disclaim the above-noted Agreement pursuant to section 32(1) of the CCAA. The disclaimer is effective 30 days from the date of this notice, being February 27, 2015.

Copies of the initial order and other court materials in respect of the CCAA Proceedings are available on the Monitor's website at: <http://cfcanada.fticonsulting.com/bloomlake>.

Yours truly,

  
Clifford T. Smith  
Executive Vice President  
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited  
Partnership

encl.

cc: Nigel Meakin, FTI Consulting Canada Inc. (by email)



ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

---

**FORM 4**  
**NOTICE BY DEBTOR COMPANY TO DISCLAIM OR RESILIE AN AGREEMENT**

TO: Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc.  
 AND TO: FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor to The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

Take notice that:

1. Proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("the Act") in respect of The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership ("**Bloom Lake LP**") were commenced on the 27<sup>th</sup> day of January, 2015.

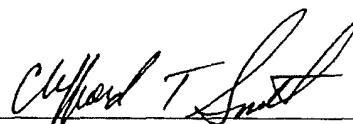
2. In accordance with subsection 32(1) of the Act, Bloom Lake LP gives you notice of its intention to disclaim or resiliate the following agreement:

Confidential Transportation Agreement, Contract No: 001, dated July 31, 2008 between Consolidated Thompson Iron Mines Limited and Quebec North Shore and Labrador Railway Company Inc., as assigned by Consolidated Thompson Iron Mines Limited to The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership on January 1, 2010, as amended by First Addendum dated March 5, 2012 and as may be further amended, restated, supplemented or modified

3. In accordance with subsection 32(2) of the Act, any party to the agreement may, within 15 days after the day on which this notice is given and with notice to the other parties to the agreement and to the monitor, apply to court for an order that the agreement is not to be disclaimed or resiliated.

4. In accordance with paragraph 32(5)(a) of the Act, if no application for an order is made in accordance with subsection 32(2) of the Act, the agreement is disclaimed or resiliated on the 27<sup>th</sup> day of February, 2015, being 30 days after the day on which this notice has been given.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.



\_\_\_\_\_  
 Clifford T. Smith, Executive Vice President  
 The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

The Monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.



\_\_\_\_\_  
 Nigel Meakin, Senior Managing Director  
 FTI Consulting Canada Inc.,  
 in its capacity as Monitor of  
 The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

---

## *Bloom Lake Railway*

Bloom Lake Railway  
Company Limited  
1155 Rue University, Suite 508  
Montreal, Quebec  
H3B 3A7

January 28, 2015

BY COURIER AND FACSIMILE

Western Labrador Rail Services Inc.  
6700, avenue du Parc  
Montréal, Québec H2V 4H9  
Attention: The President  
Fax : 514-948-6988

BY REGISTERED MAIL AND EMAIL

Genesee & Wyoming Inc.  
66 Field Point Road  
Greenwich, Connecticut 06830  
Attention: General Counsel  
Fax: 203-661-4106  
Email: afergus@GWRR.com

Dear Sirs:

Re: In the matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, 8568391 Canada Limited and Cliffs Québec Iron Mining ULC (formerly Consolidated Thompson Iron Mines Limited) ("**CQIM**"), as Petitioners, and The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership and Bloom Lake Railway Company Limited ("**Bloom Lake Railway Co**"), as Mises-en-Cause, Court File No. 500-11-048114-157

And Re: Railroad Operation and Maintenance Services Agreement dated February 12, 2010 between Western Labrador Rail Services Inc. and Bloom Lake Railway Co, and guaranteed by Genesee & Wyoming Inc. and Consolidated Thompson Iron Mines Limited (as amended by Railroad Operation and Maintenance Services Amendment Agreement dated December 7, 2010, and as may be further amended, restated, supplemented or modified, the "**Agreement**")

On January 27, 2015, CQIM and certain of its affiliates filed for and obtained protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. 36, as amended (the "**CCAA**") in the above-named proceedings (the "**CCAA Proceedings**"). Bloom Lake Railway Co is a mise-en-cause in the CCAA Proceedings and pursuant to the initial order granted therein, Bloom Lake Railway Co has obtained protections and authorizations in the CCAA Proceedings. FTI Consulting Canada Inc. has been appointed as Monitor in the CCAA Proceedings (the "**Monitor**").

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

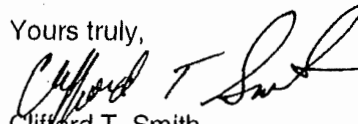
---

- 2 -

This letter, along with the enclosed Form 4 *Notice by Debtor Company to Disclaim or Resiliate an Agreement*, constitutes notice to you of Bloom Lake Railway Co's intention to disclaim the above-noted Agreement pursuant to section 32(1) of the CCAA. The disclaimer is effective 30 days from the date of this notice, being February 27, 2015.

Copies of the initial order and other court materials in respect of the CCAA Proceedings are available on the Monitor's website at: <http://cfcanada.fticonsulting.com/bloomlake>.

Yours truly,



Clifford T. Smith  
Executive Vice President  
Bloom Lake Railway Company Limited

encl.

cc: Nigel Meakin, FTI Consulting Canada Inc. (by email)

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

**FORM 4**  
**NOTICE BY DEBTOR COMPANY TO DISCLAIM OR RESILIE AN AGREEMENT**

TO: Western Labrador Rail Services Inc.  
AND TO: Genesee & Wyoming Inc.  
AND TO: FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor to Bloom Lake Railway Company Limited

Take notice that:

1. Proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("the Act") in respect of Bloom Lake Railway Company Limited ("**Bloom Lake Railway Co**") were commenced on the 27<sup>th</sup> day of January, 2015.

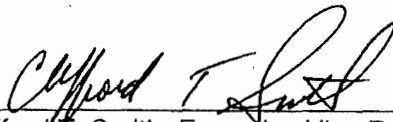
2. In accordance with subsection 32(1) of the Act, Bloom Lake Railway Co gives you notice of its intention to disclaim or resiliate the following agreement:

Railroad Operation and Maintenance Services Agreement dated February 12, 2010 between Western Labrador Rail Services Inc. and Bloom Lake Railway Company Limited, and guaranteed by Genesee & Wyoming Inc. and Consolidated Thompson Iron Mines Limited, as amended by Railroad Operation and Maintenance Services Amendment Agreement dated December 7, 2010, and as may be further amended, restated, supplemented or modified

3. In accordance with subsection 32(2) of the Act, any party to the agreement may, within 15 days after the day on which this notice is given and with notice to the other parties to the agreement and to the monitor, apply to court for an order that the agreement is not to be disclaimed or resiliated.

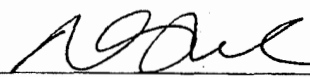
4. In accordance with paragraph 32(5)(a) of the Act, if no application for an order is made in accordance with subsection 32(2) of the Act, the agreement is disclaimed or resiliated on the 27<sup>th</sup> day of February, 2015, being 30 days after the day on which this notice has been given.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.

  
Clifford T. Smith, Executive Vice President  
Bloom Lake Railway Company Limited

The Monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.

  
Nigel Meakin, Senior Managing Director  
FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as  
Monitor of Bloom Lake Railway Company Limited

ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

---

*Cliffs Québec Iron Mining*

Cliffs Québec Iron Mining ULC  
1155 Rue University, Suite 508  
Montreal, Quebec  
H3B 3A7

January 28, 2015

BY COURIER AND FACSIMILE

Canada Steamship Lines, a division of The CSL Group Inc.  
759, Victoria Square, suite 600  
Montreal, Quebec H2Y 2K3  
Attention : Director, Contract Administration and Customer Service  
Fax: (514) 982-3910

Dear Sirs:

Re: In the matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, 8568391 Canada Limited and Cliffs Québec Iron Mining ULC ("**CQIM**"), as Petitioners, and The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership and Bloom Lake Railway Company Limited, as Mises-en-Cause, Court File No. 500-11-048114-157

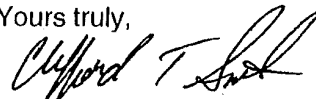
And Re: Time Charter Agreement dated October 13, 2011 between Canada Steamship Lines, a division of The CSL Group Inc., and Cliffs Québec Iron Mining Limited (as may be amended, restated, supplemented or modified, the "**Agreement**")

On January 27, 2015, CQIM (formerly Cliffs Québec Iron Mining Limited) and certain of its affiliates filed for and obtained protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. 36, as amended (the "**CCAA**") in the above-named proceedings (the "**CCAA Proceedings**"). FTI Consulting Canada Inc. has been appointed as Monitor in the CCAA Proceedings (the "**Monitor**").

This letter, along with the enclosed Form 4 *Notice by Debtor Company to Disclaim or Resiliate an Agreement*, constitutes notice to you of CQIM's intention to disclaim the above-noted Agreement pursuant to section 32(1) of the CCAA. The disclaimer is effective 30 days from the date of this notice, being February 27, 2015.

Copies of the initial order and other court materials in respect of the CCAA Proceedings are available on the Monitor's website at: <http://cfcanada.fticonsulting.com/bloomlake>.

Yours truly,



Clifford T. Smith  
Executive Vice President  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

encl.

cc: Nigel Meakin, FTI Consulting Canada Inc. (by email)



ARQ-1 Copies des préavis de résiliation de contrat en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis par Bloom Lake LP aux Créanciers fournisseurs le 28 janvier 2015, *en liasse (suite)*

---

**FORM 4**  
**NOTICE BY DEBTOR COMPANY TO DISCLAIM OR RESILIAE AN AGREEMENT**

TO: Canada Steamship Lines, a division of The CSL Group Inc.  
AND TO: FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor to Cliffs Québec Iron Mining ULC

Take notice that:

1. Proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("the Act") in respect of Cliffs Québec Iron Mining ULC (formerly Cliffs Québec Iron Mining Limited) were commenced on the 27<sup>th</sup> day of January, 2015.

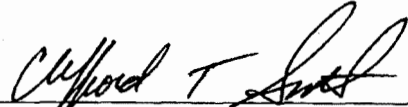
2. In accordance with subsection 32(1) of the Act, the debtor company gives you notice of its intention to disclaim or resiliate the following agreement:

Time Charter Agreement dated October 13, 2011 between Canada Steamship Lines, a division of The CSL Group Inc., and Cliffs Québec Iron Mining Limited, as may be amended, restated, supplemented or modified

3. In accordance with subsection 32(2) of the Act, any party to the agreement may, within 15 days after the day on which this notice is given and with notice to the other parties to the agreement and to the monitor, apply to court for an order that the agreement is not to be disclaimed or resiliated.


4. In accordance with paragraph 32(5)(a) of the Act, if no application for an order is made in accordance with subsection 32(2) of the Act, the agreement is disclaimed or resiliated on the 27<sup>th</sup> day of February, 2015, being 30 days after the day on which this notice has been given.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.

  
\_\_\_\_\_  
Clifford T. Smith, Executive Vice President  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

The Monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at Montréal, Québec, on January 28, 2015.

  
\_\_\_\_\_  
Nigel Meakin, Senior Managing Director  
FTI Consulting Canada Inc.,  
in its capacity as Monitor of  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

ARQ-2 Copie de la preuve de réclamation pour Canadian Iron  
Ore du 12 février 2010 **[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 190 à 194.



Annexe A Railcar Leasing Agreement dated February 2010  
**[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 195 à 322.

Annexe B Garantie dated February 12, 2010 [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 323 à 326.

ARQ-3 Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016

---

*Cliffs Québec Iron Mining*

755, Route 389, P.O. Box 2029  
Fermont, Québec,  
G0G 1J0

February 4, 2016

BY FACSIMILE

GIORL PARTNER LIMITED, in its capacity as general partner of and for  
CANADIAN IRON ORE RAILCAIR LEASING LP  
c/o Macquarie Rail Management LLC  
233 S. Wacker Driver, Suite 5300  
Chicago, IL 60606 USA  
Attention: President  
Fax: (312) 756-3885

With a copy to:

Ms. Rachel April Giguère  
McMillan LLP  
1000 Sherbrooke Street West  
Suite 2700  
Montréal, Québec H3A 3G4

Attention : Rachel April Giguère  
[rachel.april-giguere@mcmillan.ca](mailto:rachel.april-giguere@mcmillan.ca)

Dear Sirs and Madames:

Re: In the matter of the Plan of Compromise or Arrangement of Cliffs Québec Iron Mining ULC ("**CQIM**"), Wabush Resources Inc. and Wabush Iron Co. Limited, *et al.*, as Petitioners, and Wabush Mines *et al.*, as Mises-en-Cause, Court File No. 500-11-048114-157

And Re: Railcar Leasing Agreement dated February 12, 2010 between Consolidated Thompson Iron Mines Limited (now CQIM) and Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP, together with all schedules, exhibits and riders thereto (as may have been amended, restated, supplemented or modified, the "**Agreement**")

On January 27, 2015, CQIM (formerly Cliffs Consolidated Thompson Iron Mines Limited) and certain of its affiliates filed for and obtained protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. 36, as amended (the "**CCAA**") in the above-named proceedings (the "**CCAA Proceedings**"). FTI Consulting Canada Inc. has been appointed as Monitor in the CCAA Proceedings (the "**Monitor**").

This letter, along with the enclosed Form 4 *Notice by Debtor Company to Disclaim or Resiliate an Agreement*, constitutes notice to you of CQIM's intention to disclaim the above-noted Agreement pursuant to section 32(1) of the CCAA. The disclaimer is effective 30 days from the date of this notice, being March 5<sup>th</sup>, 2016.

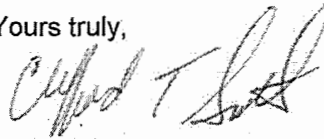
ARQ-3 Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016 (*suite*)

---

- 2 -

Copies of the initial order and other court materials in respect of the CCAA Proceedings are available on the Monitor's website at: <http://cfcanada.fticonsulting.com/bloomlake>.

Yours truly,



Clifford T. Smith

Executive Vice President  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

encl.

cc: Steven Bissell, FTI Consulting Canada Inc. (by email)

ARQ-3 Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016 (*suite*)

---

**FORM 4**  
**NOTICE BY DEBTOR COMPANY TO DISCLAIM OR RESILIAE AN AGREEMENT**

TO: CIORL Partner Limited, in its capacity as general partner of  
Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP

AND TO: FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor of Cliffs Québec  
Iron Mining ULC

Take notice that:

1. Proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("the Act") in respect of Cliffs Québec Iron Mining ULC (formerly Consolidated Thompson Iron Mines Limited) were commenced on the 27th day of January, 2015.

2. In accordance with subsection 32(1) of the Act, the debtor company gives you notice of its intention to disclaim or resiliate the following agreement:

Railcar Leasing Agreement dated February 12, 2010 between Consolidated Thompson Iron Mines Limited and Canadian Iron Ore Railcar Leasing LP, together with all schedules, exhibits and riders thereto, as may have been amended, restated, supplemented or modified

3. In accordance with subsection 32(2) of the Act, any party to the agreement may, within 15 days after the day on which this notice is given and with notice to the other parties to the agreement and to the Monitor, apply to court for an order that the agreement is not to be disclaimed or resiliated.

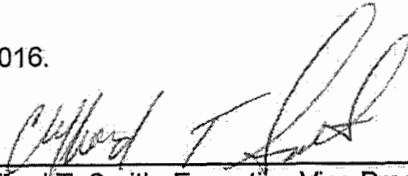
4. In accordance with paragraph 32(5)(a) of the Act, if no application for an order is made in accordance with subsection 32(2) of the Act, the agreement is disclaimed or resiliated on the 5<sup>th</sup> day of March, 2016, being 30 days after the day on which this notice has been given.

ARQ-3 Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016 (*suite*)

---

- 2 -

Dated at Cleveland, Ohio, on Feb 3, 2016.

  
\_\_\_\_\_  
Clifford T. Smith, Executive Vice President  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

The Monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at Toronto, Ontario, on \_\_\_\_\_, 2016.

\_\_\_\_\_  
Steven Bissell, Managing Director  
FTI Consulting Canada Inc.,  
in its capacity as Monitor of  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

ARQ-3 Copie du préavis en vertu du paragraphe 32 (1) LACC transmis au Créancier fournisseur Canadian Iron Ore le 4 février 2016 (*suite*)

---

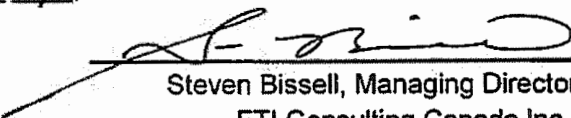
- 2 -

Dated at Cleveland, Ohio, on \_\_\_\_\_, 2016.

\_\_\_\_\_  
Clifford T. Smith, Executive Vice President  
Cliffs Québec Iron Mining ULC

The Monitor approves the proposed disclaimer or resiliation.

Dated at Toronto, Ontario, on February 4, 2016.

  
\_\_\_\_\_  
Steven Bissell, Managing Director  
FTI Consulting Canada Inc.,  
in its capacity as Monitor of  
Cliffs Québec Iron Mining ULC



ARQ-4 Copie de la preuve de réclamation pour QSNL  
**[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 332 à 337.

Annexe-A Claim Summary [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 338 à 346.

Annexe-B Statement of account and invoices **[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
à la page 347.

Annexe-C Transportation Agreement and Addendum  
**[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 348 à 383.

Annexe-D Locomotive Interchange Agreement [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 384 à 392.

Annexe-E Calculation of losses **[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
à la page 393.

ARQ-5 Copie de la preuve de réclamation pour Western LRS  
**[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 394 à 399.



Annexe-A Invoices [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 400 à 408.

Annexe-B Contract Railroad Operation and Maintenance Services  
Agreement [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 409 à 464.

ARQ-6 Copie de la preuve de réclamation pour CSL Group  
**[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 465 à 469.

Annexe-A Support for trade claim **[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 470 à 513.

Annexe-B Restructuring Claim Support [**CONFIDENTIEL**]

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 514 à 516.

Annexe-C Time Charter **[CONFIDENTIEL]**

Ce document est reproduit dans le volume sous scellés  
aux pages 517 à 541.

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse

SCHEDULE G

NOTICE OF REVISION OR DISALLOWANCE OF A CLAIM  
AGAINST THE BLOOM LAKE CCAA PARTIES  
AND/OR THE WABUSH CCAA PARTIES

The "Bloom Lake CCAA Parties" are:

Bloom Lake General Partner Limited  
Quinto Mining Corporation  
856839 Canada Limited  
Cliffs Quebec Iron Mining ULC  
Bloom Lake Railway Company Limited  
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

The "Wabush CCAA Parties" are:

Wabush Iron Co. Limited  
Wabush Resources Inc.  
Wabush Mines  
Arnaud Railway Company  
Wabush Lake Railway Company Limited

(The Bloom Lake CCAA Parties and Wabush CCAA Parties collectively form the "CCAA Parties")

Particulars of Creditor and Reference Number:

Legal Name of Claimant:	QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR RAILWAY COMPANY, INC.
Doing Business As:	QNS&L / CHEMIN DE FER QNS&L
Legal Counsel or Representative (if applicable):	MARIE-CHRISTINE DUPONT
Address	
Number and Street (line 1)	1188 SHERBROOKE STREET WEST
Number and Street (line 2)	
City	MONTREAL
Province / State	QC
Postal / Zip Code	H3A 3G2
Country	CANADA
Telephone Number:	514-848-1046
E-mail address:	MARIE-CHRISTINE.DUPONT@RIOTJNTO.COM
Attention (Contact Person):	MARIE-CHRISTINE DUPONT
Reference Number(s):	B00223 to B00228 & W00054, W00055 & W01310 to W01313

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

---

**Reason for the Revision or Disallowance:**

Pursuant to the order of the Superior Court of Quebec for the district of Montreal (Commercial Division) (the "Court") dated November 5, 2015 and amended on November 16, 2015 (as may be further amended, restated or supplemented from time to time, the "Claims Procedure Order"), FTI Consulting Canada Inc. in its capacity as Monitor of the CCAA Parties (the "Monitor") hereby gives you notice that the Monitor has reviewed your Proof of Claim and revised or disallowed your Claim as follows:

1. Claims of \$29,904,792.94 against each of: the Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership, Cliffs Quebec Iron Mining ULC and the Bloom Lake General Partner Limited.

The Monitor has determined that these Claims are allowed as filed.

2. Restructuring Claims of \$463,460,218 against each of: the Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership, Cliffs Quebec Iron Mining ULC and the Bloom Lake General Partner Limited.

The Monitor revised the present value calculation to reflect a discount date of February 27, 2015, the date in which the disclaimer/resiliation of the Confidential Transportation Agreement became effective and the claim arose. The effect of this change is a reduction of \$24,150,869 to each of your Restructuring Claims, resulting in a net revised amount of \$439,309,349.

3. Claims of \$33,060,769.57 against each of: Wabush Mines, Wabush Resources Inc. and Wabush Iron Co. Limited.

The Monitor has determined that these Claims are allowed as filed.

4. Restructuring Claims of \$17,513,553.22 against each of: Wabush Mines, Wabush Resources Inc. and Wabush Iron Co. Limited.

The Monitor has revised the minimum volume calculation from \$9.81/tonne to a rate of \$9.25 per tonne for 2015 the rate provide in the email from Marie-Christine Dupont of Rio Tinto (the legal representative listed in the various Proofs of Claim) dated March 30, 2016 and which is applicable to 2015 per the Confidential Transport Agreement between QNS&L and Wabush Mines. Accordingly, these claims have been reduced by \$999,854.31 to \$16,513,798.91.

If you disagree with this Notice of Revision or Disallowance you may dispute it.

**If you intend to dispute a Notice of Revision or Disallowance, you must deliver a Notice of Dispute to the Monitor by 5:00 p.m. (prevailing Eastern time) on the fourteenth (14th) day after the receipt (as provided for in the Claims Procedure Order) of this Notice of Revision or Disallowance, or such other date as may be ordered to by the Court. The form of Notice of Dispute is enclosed with this Notice.**

If you do not deliver a Notice of Dispute by the time specified, the nature and amount of your Claim, if any, shall be as set out in this Notice of Revision or Disallowance.



ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

---

A Notice of Dispute must be delivered by email to the Monitor at the applicable email address shown below.

Bloom Lake CCAA Parties' Creditors

bloomlake@fticonsulting.com

Wabush CCAA Parties' Creditors

wabush@fticonsulting.com

The subject line of your email should read "Notice of Dispute – [legal name of creditor]" and the following naming protocol must be used for any attachments included in the email:

For the Notice of Dispute: **Notice\_of\_Dispute\_[legal name of creditor].pdf**

For support schedules (if not already included in Notice of Dispute):

**Notice\_of\_Dispute\_[legal name of creditor]schedule\_[x of y].pdf**

In the event that you are unable or unwilling to submit your Notice of Dispute by email, you may deliver your Notice of Dispute by prepaid registered mail, personal delivery or courier to the following address:

FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor of the [Bloom Lake or Wabush] CCAA Parties  
79 Wellington Street West

TD Waterhouse Tower, Suite 2010

PO Box 104

Toronto, Ontario M5K 1G8

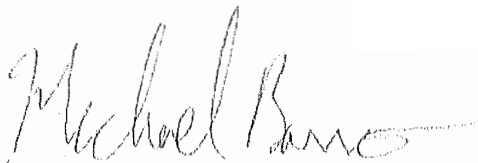
Attention: Steven Bissell

**IF YOU FAIL TO TAKE ACTION WITHIN THE PRESCRIBED TIME PERIOD, THIS NOTICE OF REVISION  
OR DISALLOWANCE WILL BE BINDING UPON YOU.**

Dated at the City of Toronto this 30th day of June, 2016

**FTI CONSULTING CANADA INC.,**  
In its capacity as the Court-appointed Monitor

Per:



Michael Basso - Director

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

## SCHEDULE I

NOTICE OF ALLOWANCE  
IN RESPECT OF A CLAIM AGAINST THE BLOOM LAKE CCAA PARTIES  
AND/OR THE WABUSH CCAA PARTIES

The "Bloom Lake CCAA Parties" are:

Bloom Lake General Partner Limited  
Quinto Mining Corporation  
856839 Canada Limited  
Cliffs Quebec Iron Mining ULC  
Bloom Lake Railway Company Limited  
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

The "Wabush CCAA Parties" are:

Wabush Iron Co. Limited  
Wabush Resources Inc.  
Wabush Mines  
Arnaud Railway Company  
Wabush Lake Railway Company Limited

(The Bloom Lake CCAA Parties and Wabush CCAA Parties collectively form the "CCAA Parties")

**Particulars of Creditor and Reference Number:**

Legal Name of Claimant:	WESTERN LABRADOR RAIL SERVICES
Doing Business As:	WESTERN LABRADOR RAIL SERVICES
Legal Counsel or Representative (if applicable):	
Address	
Number and Street (line 1)	9001 BLVD DE L'ACADIE
Number and Street (line 2)	SUITE 600
City	MONTREAL
Province / State	QC
Postal / Zip Code	H4N 3H5
Country	CANADA
Telephone Number:	514-948-6971
E-mail address:	MANON.BEAUCHEMIN@GWRR.COM
Attention (Contact Person):	RENE DUCHESNE
Reference Number(s):	B00167

Pursuant to the order of the Superior Court of Quebec for the district of Montreal (Commercial Division) (the "Court") dated November 5, 2015 and amended on November 16, 2015 (as may be further amended, restated or supplemented from time to time), FTI Consulting Canada Inc. in its capacity as Monitor of the CCAA Parties (the "Monitor") hereby gives you notice that the Monitor, in consultation with the CCAA Parties, has determined that the claim set out in your Proof of Claim with Reference Number shown above is an Allowed Claim.

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

CCAA Party Name	Currency (CAD, USD, etc.) [1]	Amount of Unsecured Claim [2]	Amount of Secured Claim [3]
<b>Bloom Lake CCAA Parties:</b>			
Cliffs Quebec Iron Mining ULC	CAD	\$ 4,506,110.11	\$ -
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership		\$ -	\$ -
Bloom Lake General Partner Limited		\$ -	\$ -
Quinto Mining Corporation		\$ -	\$ -
8568391 Canada Limited		\$ -	\$ -
Bloom Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -
<b>Wabush CCAA Parties:</b>			
Wabush Mines		\$ -	\$ -
Wabush Iron Co. Limited		\$ -	\$ -
Wabush Resources Inc.		\$ -	\$ -
Arnaud Railway Company		\$ -	\$ -
Wabush Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -

**Notes:**

[1] Claims in a currency other than Canadian Dollars have been converted to Canadian Dollars at the noon spot rate of the Bank of Canada as at the Determination Date (January 27, 2015 for Bloom Lake CCAA Parties and May 20, 2015 for Wabush CCAA Parties).

[2] An "Unsecured" Claim is one for which no assets of any of the CCAA Parties are pledged as security.

[3] A "Secured" Claim is one which for which assets of the any one of the CCAA Parties are charged or held as security pursuant to statutory right or agreement.

Dated at \_\_\_\_\_ the City of Toronto \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ 4th \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ February \_\_\_\_\_, 2016

FTI CONSULTING CANADA INC.,  
In its capacity as the Court-appointed Monitor

Per: \_\_\_\_\_

Michael Basso - Director

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

SCHEDULE G

NOTICE OF REVISION OR DISALLOWANCE OF A CLAIM  
AGAINST THE BLOOM LAKE CCAA PARTIES  
AND/OR THE WABUSH CCAA PARTIES

The "Bloom Lake CCAA Parties" are:

Bloom Lake General Partner Limited  
Quinto Mining Corporation  
856839 Canada Limited  
Cliffs Quebec Iron Mining ULC  
Bloom Lake Railway Company Limited  
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

The "Wabush CCAA Parties" are:

Wabush Iron Co. Limited  
Wabush Resources Inc.  
Wabush Mines  
Arnaud Railway Company  
Wabush Lake Railway Company Limited

(The Bloom Lake CCAA Parties and Wabush CCAA Parties collectively form the "CCAA Parties")

Particulars of Creditor and Reference Number:

Legal Name of Claimant:	THE CSL GROUP INC
Doing Business As:	CANADA STEAMSHIP LINES
Legal Counsel or Representative (if applicable):	
Address	
Number and Street (line 1)	759, PLACE VICTORIA
Number and Street (line 2)	BUREAU 600
City	MONTREAL
Province / State	QC
Postal / Zip Code	H2Y 2K3
Country	CANADA
Telephone Number:	514-982-3885
E-mail address:	JULIE.LAMBERT@CSLSHIPS.COM
Attention (Contact Person):	JULIE LAMBERT
Reference Number(s):	B00260

**Amount of Revision or Disallowance**

Pursuant to the order of the Superior Court of Quebec for the district of Montreal (Commercial Division) (the "Court") dated November 5, 2015 and amended on November 16, 2015 (as may be further amended, restated or supplemented from time to time, the "Claims Procedure Order"), FTI Consulting Canada Inc. in its capacity as Monitor of the CCAA Parties (the "Monitor") hereby gives you notice that the Monitor has reviewed your Proof of Claim and revised or disallowed your Claim as follows:

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

CCAA Party Name	Currency [1]	As Submitted		Revised	
		Amount of Unsecured Claim	Amount of Secured Claim	Amount of Unsecured Claim	Amount of Secured Claim
<b>Bloom Lake CCAA Parties:</b>					
Cliffs Quebec Iron Mining ULC	CAD	\$ 25,510,000.00	\$ -	\$ 23,198,923.96	\$ -
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Bloom Lake General Partner Limited		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Quinto Mining Corporation		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
8568391 Canada Limited		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Bloom Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>Wabush CCAA Parties:</b>					
Wabush Mines		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Wabush Iron Co. Limited		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Wabush Resources Inc.		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Arnaud Railway Company		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Wabush Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

**Note:**

[1] Claims in a currency other than Canadian Dollars have been converted to Canadian Dollars at the noon spot rate of the Bank of Canada as at the Determination Date (January 27, 2015 for Bloom Lake CCAA Parties and May 20, 2015 for Wabush CCAA Parties).

**Reason for the Revision or Disallowance:**

Based on its review, the Monitor disallows \$2,311,076 of your Claim of \$25,510,000 against Cliffs Quebec Iron Mining ULC ("CQIM") for the following reasons:

- i) **Discount Timing:** the Monitor has revised the present value calculation to reflect a discount date of January 27, 2015, the date on which the contract termination was effective and the Claim arose. The effect of this change is a reduction of \$1,709,202 to your Claim.
- ii) **Canadianization Costs:** The Monitor has found no provision in the Time Charter Agreement (the "Agreement") entered into on October 13, 2011 between Canada Steamship Lines, a division of the CSL Group Inc. and CQIM which requires payment by CQIM of any cost associated with altering or refitting the vessel for the purposes of the Agreement. Accordingly, CQIM is not responsible for any such costs. The effect of this change is a reduction of \$725,706 to your Claim.
- iii) **Exchange Rate:** the Monitor revised your Claim to increase it by \$123,832 to reflect the CAD:USD exchange rate of 1.2404 stipulated in paragraph 59 of the Claims Procedure Order, rather than the rates of 1.275 and 1.400, used in your calculation for 2015 and 2016, respectively.

In summary, the Monitor has revised your Claim of \$25,510,000 against CQIM by \$2,311,076 to \$23,198,924. A copy of the Monitor's revised Damage Calculation is attached hereto as Schedule A.

If you disagree with this Notice of Revision or Disallowance you may dispute it.

**If you intend to dispute a Notice of Revision or Disallowance, you must deliver a Notice of Dispute to the Monitor by 5:00 p.m. (prevailing Eastern time) on the fourteenth (14th) day after the receipt (as provided for in the Claims Procedure Order) of this Notice of Revision or Disallowance, or such other date as may be ordered to by the Court. The form of Notice of Dispute is enclosed with this Notice.**

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs, en liasse (suite)

---

If you do not deliver a Notice of Dispute by the time specified, the nature and amount of your Claim, if any, shall be as set out in this Notice of Revision or Disallowance.

A Notice of Dispute must be delivered by email to the Monitor at the applicable email address shown below.

Bloom Lake CCAA Parties' Creditors  
bloomlake@fticonsulting.com

Wabush CCAA Parties' Creditors  
wabush@fticonsulting.com

The subject line of your email should read "Notice of Dispute – [legal name of creditor]" and the following naming protocol must be used for any attachments included in the email:

For the Notice of Dispute: **Notice\_of\_Dispute\_[legal name of creditor].pdf**

For support schedules (if not already included in Notice of Dispute):

**Notice\_of\_Dispute\_[legal name of creditor]schedule\_[x of y].pdf**

In the event that you are unable or unwilling to submit your Notice of Dispute by email, you may deliver your Notice of Dispute by prepaid registered mail, personal delivery or courier to the following address:

FTI Consulting Canada Inc., in its capacity as Monitor of the [Bloom Lake or Wabush] CCAA Parties  
79 Wellington Street West  
TD Waterhouse Tower, Suite 2010  
PO Box 104  
Toronto, Ontario M5K 1G8  
Attention: Steven Bissell

**IF YOU FAIL TO TAKE ACTION WITHIN THE PRESCRIBED TIME PERIOD, THIS NOTICE OF REVISION OR DISALLOWANCE WILL BE BINDING UPON YOU.**

Dated at the City of Toronto this 7th day of September, 2016

FTI CONSULTING CANADA INC.,  
In its capacity as the Court-appointed Monitor



Per: \_\_\_\_\_  
Ellen Dong - Director

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

SCHEDULE I

NOTICE OF ALLOWANCE  
IN RESPECT OF A CLAIM AGAINST THE BLOOM LAKE CCAA PARTIES  
AND/OR THE WABUSH CCAA PARTIES

The "Bloom Lake CCAA Parties" are:

Bloom Lake General Partner Limited  
Quinto Mining Corporation  
856839 Canada Limited  
Cliffs Quebec Iron Mining ULC  
Bloom Lake Railway Company Limited  
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership

The "Wabush CCAA Parties" are:

Wabush Iron Co. Limited  
Wabush Resources Inc.  
Wabush Mines  
Arnaud Railway Company  
Wabush Lake Railway Company Limited

(The Bloom Lake CCAA Parties and Wabush CCAA Parties collectively form the "CCAA Parties")

Particulars of Creditor and Reference Number:

Legal Name of Claimant:	CANADIAN IRON ORE RAILCAR LEASING LP
Doing Business As:	CANADIAN IRON ORE RAILCAR LEASING LP
Legal Counsel or Representative (if applicable):	MCMILLAN LLP - MICHAEL HANLON 1000 Sherbrooke St. W. 27th Floor Montreal, QC, H3A 3G4
Address	
Number and Street (line 1)	181 BAY STREET, SUITE 3100
Number and Street (line 2)	
City	TORONTO
Province / State	ON
Postal / Zip Code	M5J 2T3
Country	CANADA
Telephone Number:	61-7-3233-5383
E-mail address:	DAVID.WEIGHTMAN@MACQUARIE.COM
Attention (Contact Person):	DAVID WEIGHTMAN
Reference Number(s):	B00215 & B00216

Pursuant to the order of the Superior Court of Quebec for the district of Montreal (Commercial Division) (the "Court") dated November 5, 2015 and amended on November 16, 2015 (as may be further amended, restated or supplemented from time to time), FTI Consulting Canada Inc. in its capacity as Monitor of the CCAA Parties (the "Monitor") hereby gives you notice that the Monitor, in consultation with the CCAA Parties, has determined that the claim set out in your Proof of Claim with Reference Number shown above is an Allowed Claim as follows:

ARQ-7 Copies des avis d'acceptation des preuves de réclamation des créanciers fournisseurs,  
en liasse (suite)

CCAA Party Name	Currency (CAD, USD, etc.) [1]	Amount of Unsecured Claim [2]	Amount of Secured Claim [3]
<b>Bloom Lake CCAA Parties:</b>			
Cliffs Quebec Iron Mining ULC	CAD	\$ 72,353,169.69	\$ -
The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership	CAD	\$ 72,353,169.69	\$ -
Bloom Lake General Partner Limited		\$ -	\$ -
Quinto Mining Corporation		\$ -	\$ -
8568391 Canada Limited		\$ -	\$ -
Bloom Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -
<b>Wabush CCAA Parties:</b>			
Wabush Mines		\$ -	\$ -
Wabush Iron Co. Limited		\$ -	\$ -
Wabush Resources Inc.		\$ -	\$ -
Arnaud Railway Company		\$ -	\$ -
Wabush Lake Railway Company Limited		\$ -	\$ -

**Notes:**

[1] Claims in a currency other than Canadian Dollars have been converted to Canadian Dollars at the noon spot rate of the Bank of Canada as at the Determination Date (January 27, 2015 for Bloom Lake CCAA Parties and May 20, 2015 for Wabush CCAA Parties).

[2] An "Unsecured" Claim is one for which no assets of any of the CCAA Parties are pledged as security.

[3] A "Secured" Claim is one which for which assets of the any one of the CCAA Parties are charged or held as security pursuant to statutory right or agreement.

Dated at \_\_\_\_\_ the City of Toronto \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ 15th \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ February \_\_\_\_\_, 2017

FTI CONSULTING CANADA INC.,  
In its capacity as the Court-appointed Monitor

Per: \_\_\_\_\_

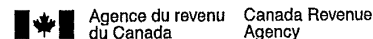
Michael Basso - Director



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016



Taxe sur les produits et services  
et taxe de vente harmonisée



**PREUVE DE RÉCLAMATION**  
**Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies**  
**(TPS)**

Numéro de la cause : 500-11-048114-157

Numéro de référence : 10175860

Dans l'affaire de l'arrangement de CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC de TORONTO (ONTARIO) dans la province de Québec et de la réclamation de sa Majesté du chef du Canada, créancière, représentée par le ministre du Revenu du Québec, veuillez expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Service des faillites et des propositions, 1265, boul. Charest Ouest, secteur C65-6K, Québec (Québec) G1N 4V5 .

Je, Danielle Asselin, résidant à QUÉBEC dans la province de Québec, atteste ce qui suit :

1. Je suis à l'emploi de Revenu Québec et suis dûment autorisé à agir aux présentes.
2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.
3. Le débiteur était, à la date de l'arrangement, soit le 27 janvier 2015, endetté envers la créancière et l'est toujours, pour la somme de 7 738 301,02 \$, comme l'indique le relevé de compte ci-annexé et désigné comme l'annexe A. MB: Claim revised to \$7,739,157.52
4. La réclamation porte sur ce qui suit :
  4. Aucun avoir du débiteur n'est détenu à titre de garantie et aucun droit à un rang prioritaire n'est revendiqué.

Fait à QUÉBEC, le 11 août 2016.

témoin

Personne autorisée à signer

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

Annexe à la preuve de réclamation

Dans l'affaire de la proposition de CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC.  
 Numéro de la cause : 500-11-048114-157  
 Numéro de référence : 10175860

Objet : État sommaire de la dette au 27 janvier 2015

Périodes	Description	Droits	Pénalités	Intérêts	Frais	Total
2012-05	cotisation	378 266,07 \$	0,00 \$	9 824,07 \$	0,00 \$	388 090,14 \$
2012-06	cotisation	202 260,39 \$	0,00 \$	27 415,21 \$	0,00 \$	229 675,60 \$
2012-07	cotisation	407 479,04 \$	0,00 \$	52 688,15 \$	0,00 \$	460 167,19 \$
2012-09	cotisation	161 535,63 \$	0,00 \$	16 103,31 \$	0,00 \$	177 638,94 \$
2012-10	cotisation	297 131,79 \$	0,00 \$	33 707,33 \$	0,00 \$	330 839,12 \$
2012-12	cotisation	219 315,95 \$	0,00 \$	21 429,62 \$	0,00 \$	240 745,57 \$
2013-01	cotisation	15,15 \$	0,00 \$	1,58 \$	0,00 \$	16,73 \$
2013-02	cotisation	254 231,38 \$	0,00 \$	25 214,99 \$	0,00 \$	279 446,37 \$
2013-04	cotisation	818 708,82 \$	0,00 \$	67 151,28 \$	0,00 \$	885 860,10 \$
2013-05	cotisation	418 754,22 \$	0,00 \$	34 742,68 \$	0,00 \$	453 496,90 \$
2013-06	cotisation	602 776,10 \$	0,00 \$	48 276,54 \$	0,00 \$	651 052,64 \$
2013-07	cotisation	588 052,70 \$	0,00 \$	45 440,73 \$	0,00 \$	633 493,43 \$
2013-08	cotisation	411 541,45 \$	0,00 \$	29 318,27 \$	0,00 \$	440 859,72 \$
2013-09	cotisation	560 856,02 \$	0,00 \$	35 429,86 \$	0,00 \$	596 285,88 \$
2013-10	cotisation	103 294,08 \$	0,00 \$	6 158,95 \$	0,00 \$	109 453,03 \$
2013-11	cotisation	180 675,36 \$	0,00 \$	9 966,54 \$	0,00 \$	190 641,90 \$
2013-12	cotisation	76 119,37 \$	0,00 \$	4 012,14 \$	0,00 \$	80 131,51 \$
2014-01	cotisation	67 354,60 \$	0,00 \$	2 969,82 \$	0,00 \$	70 324,42 \$
2014-02	cotisation	97 230,12 \$	0,00 \$	4 106,47 \$	0,00 \$	101 336,59 \$
2014-03	cotisation	55 969,71 \$	0,00 \$	2 124,64 \$	0,00 \$	58 094,35 \$
2014-04	cotisation	127 421,47 \$	0,00 \$	4 276,56 \$	0,00 \$	131 698,03 \$
2014-05	cotisation	194 144,60 \$	0,00 \$	5 693,04 \$	0,00 \$	199 837,64 \$
2014-06	cotisation	83 289,65 \$	0,00 \$	1 456,02 \$	0,00 \$	84 745,67 \$
2014-08	cotisation	109 980,15 \$	0,00 \$	1 807,40 \$	0,00 \$	111 787,55 \$
2014-09	cotisation	19 248,08 \$	0,00 \$	233,42 \$	0,00 \$	19 481,50 \$
2014-10	cotisation	446 027,83 \$	0,00 \$	3 557,66 \$	0,00 \$	449 585,49 \$

FPR-258.3 (2012-03)

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

Périodes	Description	Droits	Pénalités	Intérêts	Frais	Total
2014-11	cotisation	194 020,63 \$	0,00 \$	1 145,88 \$	0,00 \$	195 166,51 \$
2014-12	cotisation	168 348,50 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	168 348,50 \$
Montant dû à Revenu Québec						7 738 301,02 \$ <sup>pa1</sup>
						PEL26 \$856,50
						Revised Claim Amount \$7,739,157,52

Note : Dans toute communication avec la Direction générale du recouvrement, n'oubliez pas de mentionner le numéro de référence.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 2 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/05/01 To: 2012/05/31

Reference Number: 121700061229G0409

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 299,013.00 Cr	\$ 79,253.07	\$ 378,266.07
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 439.11
Arrears Interest			\$ 50,015.77
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 428,720.95</b> Pg126

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/05/01 To: 2012/05/31

Reference Number: 121700061229G0409

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	8,673,352.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	1,940,023.00	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	2,239,036.00	Cr
				=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	299,013.00	Cr
	Interest and Penalty			
	Refund Interest	\$	439.11	Cr
				=====
	Result of (Re)Assessment	\$	299,452.11	Cr
Amount Transferred		\$	1,540.02	
				=====
	Balance	\$	297,912.09	Cr

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending May 31, 2012.

The amount of refund interest shown is calculated up to the date of disbursement and is taxable and must be reported on your income tax return in the reporting period you receive it.

The following is a breakdown of the amount transferred.

To:	Amount:	Effective Date:
122626575RP0001	\$ 1,540.02	2012/06/14

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice September 6, 2012	Period covered from May 1, 2012 to May 31, 2012
---	-------------------------------------	--

000226

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency Agence du revenu du Canada

16906342211

M8 C1 000010 22421 00100035 MC 7 (N)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: September 6, 2012  
Period covered: from May 1, 2012  
to May 31, 2012

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on June 14, 2012, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	299,452.11 Cr
Prior Balance	\$	1,180,231.23 Cr
Amount Transferred	\$	1,540.02
Refund Issued	\$	297,843.32
		=====
Total Balance	\$	1,180,300.00 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

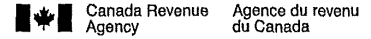
000225

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice September 6, 2012	Period covered from May 1, 2012 to May 31, 2012
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



24370083095

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
79, WELLINGTON ST W, SUITE 2010  
C.P. 104 STN TORONTO DOM  
TORONTO (ONTARIO) M5K 1G8

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: July 29, 2016

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: July 13, 2012  
Reporting Period End: June 30, 2012 Balance Due Date: July 31, 2012

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	27,415.21 <sup>pg2</sup>	38,257.06	10,841.85 Cr
<b>Total</b>			<b>10,841.85 Cr</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
	Days Rate				
July 31, 2012	0000 0.00	0.00	Net tax	477,430.39	477,430.39
July 31, 2012	0000 0.00	0.00	Instalment payment	275,170.00 Cr	202,260.39
Sep. 30, 2012	0061 5.00	1,692.43			203,952.82
Dec. 31, 2012	0092 5.00	2,579.34			206,532.16
March 31, 2013	0090 5.00	2,561.87			209,094.03
June 30, 2013	0091 5.00	2,622.65			211,716.68
Sep. 30, 2013	0092 5.00	2,684.91			214,401.59
Dec. 31, 2013	0092 6.00	3,266.83			217,668.42
March 31, 2014	0090 5.00	2,700.01			220,368.43
June 30, 2014	0091 5.00	2,764.06			223,132.49
Sep. 30, 2014	0092 5.00	2,829.68			225,962.17
Dec. 31, 2014	0092 5.00	2,865.57			228,827.74
Jan. 27, 2015	0027 5.00	847.86			229,675.60
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			229,675.60
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			229,675.60
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	229,675.60 Cr	0.00
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	229,675.60	229,675.60
July 29, 2016	0000 0.00	0.00	Last interest date		229,675.60

27,415.21 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 3 of 33

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/06/01 To: 2012/06/30

Reference Number: 121990048229G0005

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 275,170.00	\$ 557,418.21	\$ 282,248.21
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 38,257.06
			=====
			\$ 320,505.27
			<small>pg 134 - \$90,829.67</small>
			<small>Net Claim Amount \$229,675.60 pg2</small>

EXPLANATION

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/06/01 To: 2012/06/30

Reference Number: 121990048229G0005

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,881,151.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	639,056.00
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	363,886.00 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	275,170.00
	Instalment(s) Applied	\$	275,170.00 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending June 30, 2012.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

00142

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
August 17, 2012

Period covered  
from June 1, 2012 to June 30, 2012

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

15699396009



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

000284

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: August 17, 2012  
Period covered: from June 1, 2012  
to June 30, 2012

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on July 13, 2012, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	1,180,230.63 Cr
		=====
Total Balance	\$	1,180,230.63 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

001141

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice August 17, 2012	Period covered from June 1, 2012 to June 30, 2012
---	-----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/07/01 To: 2012/07/31

Reference Number: 122300047229G0018

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	11,501,772.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	627,164.00	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,600,667.00	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	973,503.00	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	973,503.00	Cr
Amount Transferred		\$	575,865.00	
			=====	
	Balance	\$	397,638.00	Cr

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending July 31, 2012.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 575,865.00	2012/08/14

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

000190

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice September 10, 2012	Period covered from July 1, 2012 to July 31, 2012
---	--------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16906729370

M8 C1 000006 22441 00100035 MC 7 (N)
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)
Page 1 of 3

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: September 10, 2012
Period covered: from July 1, 2012 to July 31, 2012

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on August 14, 2012, for the period indicated above.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment, Prior Balance, Amount Transferred, Refund Issued, and Total Balance.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000189

Summary table with 3 columns: GST account number, Date of notice, and Period covered.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 4 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/07/01 To: 2012/07/31

Reference Number: 122300047229G0018

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 973,503.00 Cr	\$ 566,023.96 Cr	\$ 407,479.04
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 52,688.15
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 460,167.19</b> <sup>pg 2</sup>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 3 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/09/01 To: 2012/09/30

Reference Number: 122920025229G0086

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 2,145,967.99 Cr	\$ 2,167,709.78 Cr	\$ 21,741.79 Cr
Interest and Penalty			\$ 2,638.63 Cr
Arrears Interest			=====
			\$ 24,380.42 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 5 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/09/01 To: 2012/09/30

Reference Number: 122920025229G0086

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 2,329,245.41 Cr	\$ 2,145,967.99 Cr	\$ 183,277.42
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 243.22
Arrears Interest			\$ 18,498.72
			=====
			\$ 202,019.36
			Result of (Re)Assessment

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

24037233003

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: October 12, 2012  
Reporting Period End: September 30, 2012 Balance Due Date: October 31, 2012

**Summary of Interest:**

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	18,498.72	0.00	18,498.72
Refund interest	0.00	243.22 Cr	243.22
<b>Total</b>			<b>18,741.94</b> <sup>pg2</sup>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

**Arrears/Refund Interest Calculation**

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
Oct. 12, 2012	0000 0.00	0.00	Net tax	2,145,967.99 Cr	2,145,967.99 Cr
Oct. 31, 2012	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	2,206,069.37	60,101.38
Dec. 31, 2012	0061 5.00	502.90			60,604.28
March 31, 2013	0090 5.00	751.75			61,356.03
May 21, 2013	0051 5.00	430.12	Prior Refund	123,419.26	185,205.41
June 30, 2013	0040 5.00	1,017.54			186,222.95
Sep. 30, 2013	0092 5.00	2,361.61			188,584.56
Dec. 31, 2013	0092 6.00	2,873.46			191,458.02
March 31, 2014	0090 5.00	2,374.89			193,832.91
June 30, 2014	0091 5.00	2,431.23			196,264.14
Sep. 30, 2014	0092 5.00	2,488.95			198,753.09
Dec. 31, 2014	0092 5.00	2,520.51			201,273.60
Jan. 27, 2015	0027 5.00	745.76			202,019.36
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			202,019.36
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			202,019.36
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	183,277.42 Cr	18,741.94
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	183,277.42	202,019.36
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		202,019.36

18,498.72 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16925005010

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-497-V (2012-02)
Page 1 of 3

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: October 23, 2012
Period covered: from September 1, 2012 to September 30, 2012

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on October 12, 2012, for the period indicated above.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment (\$ 500,702.66), Prior Balance (\$ 447,380.61), and Total Balance (\$ 948,083.27).

If you have already paid the balance owing, please disregard this message and accept our thanks. We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Any amount owing may be adjusted pending the processing of your rebate and may be subject to arrears interest.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000139

Summary table with 3 columns: GST account number (12262 6575 RT0001), Date of notice (October 23, 2012), and Period covered (from September 1, 2012 to September 30, 2012).

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/09/01 To: 2012/09/30

Reference Number: 122920025229G0086

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,010,185.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	500,702.66
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	0.00
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	500,702.66
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	500,702.66

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending September 30, 2012.

The result of your (re)assessment amount does not include your pending rebate. Upon processing of the rebate, the notice of (re)assessment will be issued separately, if applicable.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000140

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice October 23, 2012	Period covered from September 1, 2012 to September 30, 2012
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-02)  
Page 3 of 3

General information

Under the *Excise Tax Act*, the Minister may, in respect of a matter, assess any rebate payable to a person, or any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable by a person.

Methods of payment

You may pay the balance due by Internet (through a financial institution), by mail or in person. If making the payment by mail, return the remittance slip and a cheque or money order payable to the Minister of Revenue of Québec in the enclosed envelope. If making the payment in person, present the remittance slip at a Revenu Québec office or at the financial institution. A financial institution will accept the payment only if you have a remittance slip.

Interest

Interest and penalty at the rates prescribed by law, are payable on late filed returns and/ or deficient instalment payments and/ or on balances owing.

Charges for NSF cheques and recovery charges

Administrative charges apply if a cheque or other commercial paper is refused by a financial institution because there are insufficient funds in the account on which it is drawn. These charges are added to your balance and are payable as of the date of refusal by the financial institution. They bear interest as of the same date. If a recovery measure provided by a fiscal law or legal recourse must be taken, recovery charges apply.

Recourse available

If you cannot resolve an issue related to this (re)assessment through an informal inquiry, you may file an objection. To do this, complete a *Notice of Objection* (form FP-159-V) and submit it to Revenu Québec no later than 90 days after the date on which the notice of (re)assessment was mailed. The form is available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).

Teletypewriter users

If you have a hearing or speech impairment and use a teletypewriter, you can call our toll-free, bilingual information service at 1 800 361-3795 during regular business hours.

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

GST account number	Date of notice	Period covered
12262 6575 RT0001	October 23, 2012	from September 1, 2012 to September 30, 2012

Keep this part for your files.

Do not attach documents to the remittance slip.



Canada Revenue Agency

Agence du revenu du Canada

Remittance Slip

FPR-497-V (2012-02)

Period covered: from 2012-09-01 to 2012-09-30  
YYYY MM DD

000 1226265755 490001 20120930 0000094808327 1226265755 495 8

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

Date of notice: October 23, 2012  
Amount due: \$948,083.27

Return to: C. P. 4000, succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1A5

Amount remitted

⑈000141⑈ ⑆98330⑈815⑆

96

000141

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/10/01 To: 2012/10/31

Reference Number: 123270011229G0862

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,291,577.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	568,215.25
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	0.00
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	568,215.25
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	568,215.25

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending October 31, 2012.

The result of your (re)assessment amount does not include your pending rebate. Upon processing of the rebate, the notice of (re)assessment will be issued separately, if applicable.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000316

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 28, 2012	Period covered from October 1, 2012 to October 31, 2012
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency

Agence du revenu du Canada

15938310513



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000070

FPR-497-V (2012-11)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: November 28, 2012  
Period covered: from October 1, 2012  
to October 31, 2012

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on November 15, 2012, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	568,215.25
Prior Balance	\$	948,083.27
		=====
Total Balance	\$	1,516,298.52

If you have already paid the balance owing, please disregard this message and accept our thanks. We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Any amount owing may be adjusted pending the processing of your rebate and may be subject to arrears interest.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000315

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 28, 2012	Period covered from October 1, 2012 to October 31, 2012
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 3 of 3

General information

Under the *Excise Tax Act*, the Minister may, in respect of a matter, assess any rebate payable to a person, or any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable by a person.

Methods of payment

You may pay the balance due by Internet (through a financial institution), by mail or in person. If making the payment online through your financial institution, you must use the payment code show on this remittance slip. If making the payment by mail, return the remittance slip and a cheque or money order payable to the Minister of Revenue of Québec in the enclosed envelope. If making the payment in person, present the remittance slip at a Revenu Québec office or at the financial institution. A financial institution will accept the payment only if you have a remittance slip.

Interest

Interest and penalty at the rates prescribed by law, are payable on late filed returns and/ or deficient instalment payments and/ or on balances owing.

Charges for NSF cheques and recovery charges

Administrative charges apply if a cheque or other commercial paper is refused by a financial institution because there are insufficient funds in the account on which it is drawn. These charges are added to your balance and are payable as of the date of refusal by the financial institution. They bear interest as of the same date. If a recovery measure provided by a fiscal law or legal recourse must be taken, recovery charges apply.

Recourse available

If you cannot resolve an issue related to this (re)assessment through an informal inquiry, you may file an objection. To do this, complete a *Notice of Objection* (form FP-159-V) and submit it to Revenu Québec no later than 90 days after the date on which the notice of (re)assessment was mailed. The form is available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).

Teletypewriter users

If you have a hearing or speech impairment and use a teletypewriter, you can call our toll-free, bilingual information service at 1 800 361-3795 during regular business hours.

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

000317

GST account number 12262 6575 RT001	Date of notice November 28, 2012	Period covered from October 1, 2012 to October 31, 2012
--	-------------------------------------	--

Keep this part for your files.

Do not attach documents to the remittance slip.



Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

Remittance Slip

FPR-497-V (2012-11)

Period covered: from 2012-10-01 to 2012-10-31  
YYYY MM DD

000 1226265755 490001 20121031 0000151629852 1226265755 495 1

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

Payment code

CK712 26265 75000 14952

Date of notice: November 28, 2012  
Amount due: \$1,516,298.52

Return to: C. P. 4000, succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1A5

Amount remitted

⑈000317⑈ ⑆98330⑈815⑆

98

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 6 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/10/01 To: 2012/10/31

Reference Number: 123270011229G0862

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 313,284.39 Cr	\$ 16,152.60 Cr	\$ 297,131.79 <sup>pg2</sup>
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 80.60 <sup>pg2</sup>
Arrears Interest			\$ 33,626.73 <sup>pg2</sup>
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 330,839.12 <sup>pg2</sup></b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

24037233068

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: November 15, 2012  
Reporting Period End: October 31, 2012 Balance Due Date: November 30, 2012

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	33,626.73	0.00	33,626.73
Refund interest	0.00	80.60 Cr	80.60
<b>Total</b>			<b>33,707.33</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
Nov. 15, 2012	0000 0.00	0.00	Net tax	16,152.60 Cr	16,152.60 Cr
Nov. 15, 2012	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	237,893.44	221,740.84
Dec. 31, 2012	0046 5.00	1,397.75			223,138.59
March 31, 2013	0090 5.00	2,767.86			225,906.45
April 18, 2013	0018 5.00	557.68	Prior Refund	75,471.55	301,935.68
June 30, 2013	0073 5.00	3,034.30			304,969.98
Sep. 30, 2013	0092 5.00	3,867.51			308,837.49
Dec. 31, 2013	0092 6.00	4,705.74			313,543.23
March 31, 2014	0090 5.00	3,889.26			317,432.49
June 30, 2014	0091 5.00	3,981.53			321,414.02
Sep. 30, 2014	0092 5.00	4,076.05			325,490.07
Dec. 31, 2014	0092 5.00	4,127.74			329,617.81
Jan. 27, 2015	0027 5.00	1,221.31			330,839.12
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			330,839.12
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			330,839.12
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	297,131.79 Cr	33,707.33
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	297,131.79	330,839.12
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		330,839.12

33,626.73 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 4 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/12/01 To: 2012/12/31

Reference Number: 130280016229G0216

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 149,456.52 Cr	\$ 171,585.59 Cr	\$ 22,129.07 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 2,140.23 Cr
			=====
			\$ 24,269.30 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 FT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 7 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/12/01 To: 2012/12/31

Reference Number: 130280016229G0216

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 390,901.54 Cr	\$ 149,456.52 Cr	\$ 241,445.02
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 218.39
Arrears Interest			\$ 23,351.46
			=====
Result of (Re)Assessment			\$ 265,014.87

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/12/01 To: 2012/12/31

Reference Number: 130280016229G0216

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,156,070.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	525,461.13
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	0.00
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	525,461.13
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	525,461.13

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending December 31, 2012.

The result of your (re)assessment amount does not include your pending rebate. Upon processing of the rebate, the notice of (re)assessment will be issued separately, if applicable.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

00104

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 31, 2013	Period covered from December 1, 2012 to December 31, 2012
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

15971470511



000023

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-497-V (2012-11)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: January 31, 2013  
Period covered: from December 1, 2012  
to December 31, 2012

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on January 21, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	525,461.13
Prior Balance	\$	2,730,318.44
		=====
Total Balance	\$	3,255,779.57

If you have already paid the balance owing, please disregard this message and accept our thanks. We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Any amount owing may be adjusted pending the processing of your rebate and may be subject to arrears interest.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000103

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 31, 2013	Period covered from December 1, 2012 to December 31, 2012
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 3 of 3

General information

Under the *Excise Tax Act*, the Minister may, in respect of a matter, assess any rebate payable to a person, or any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable by a person.

Methods of payment

You may pay the balance due by Internet (through a financial institution), by mail or in person. If making the payment online through your financial institution, you must use the payment code show on this remittance slip. If making the payment by mail, return the remittance slip and a cheque or money order payable to the Minister of Revenue of Québec in the enclosed envelope. If making the payment in person, present the remittance slip at a Revenu Québec office or at the financial institution. A financial institution will accept the payment only if you have a remittance slip.

Interest

Interest and penalty at the rates prescribed by law, are payable on late filed returns and/ or deficient instalment payments and/ or on balances owing.

Charges for NSF cheques and recovery charges

Administrative charges apply if a cheque or other commercial paper is refused by a financial institution because there are insufficient funds in the account on which it is drawn. These charges are added to your balance and are payable as of the date of refusal by the financial institution. They bear interest as of the same date. If a recovery measure provided by a fiscal law or legal recourse must be taken, recovery charges apply.

Recourse available

If you cannot resolve an issue related to this (re)assessment through an informal inquiry, you may file an objection. To do this, complete a *Notice of Objection* (form FP-159-V) and submit it to Revenu Québec no later than 90 days after the date on which the notice of (re)assessment was mailed. The form is available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).

Teletypewriter users

If you have a hearing or speech impairment and use a teletypewriter, you can call our toll-free, bilingual information service at 1 800 361-3795 during regular business hours.

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

GST account number	Date of notice	Period covered
12262 6575 RT0001	January 31, 2013	from December 1, 2012 to December 31, 2012

Keep this part for your files.

Do not attach documents to the remittance slip.



Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

Remittance Slip

FPR-497-V (2012-11)

Period covered: from 2012-12-01 to 2012-12-31  
YYYY MM DD

000 1226265755 490001 20121231 0000325577957 1226265755 495 3

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

Payment code

CM712 26265 75000 14952

Date of notice: January 31, 2013  
Amount due: \$3,255,779.57

Return to: C. P. 4000, succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1A5

Amount remitted

⑈000105⑈ ⑆98330⑈815⑆

96

000105

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)

Page 5 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/01/01 To: 2013/01/31

Reference Number: 130630026229G0337

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 24,560.06 Cr	\$ 151,772.33 Cr	\$ 127,212.27 Cr
Interest and Penalty			\$ 13,174.04 Cr
Arrears Interest			=====
			\$ 140,386.31 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)

Page 8 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/01/01 To: 2013/01/31

Reference Number: 130630026229G0337

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 151,787.48 Cr	\$ 24,560.06 Cr	\$ 127,227.42
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 13,175.62
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 140,403.04</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.


For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

 Canada Revenue Agency Agence du revenu du Canada

24037233228

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of Issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: February 25, 2013  
Reporting Period End: January 31, 2013 Balance Due Date: February 28, 2013

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	13,175.62	0.00	13,175.62
<b>Total</b>			<b>13,175.62</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
Days Rate					
Feb. 25, 2013	0000 0.00	0.00	Net tax	24,560.06 Cr	24,560.06 Cr
Feb. 25, 2013	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	151,787.48	127,227.42
March 31, 2013	0034 5.00	593.91			127,821.33
June 30, 2013	0091 5.00	1,603.25			129,424.58
Sep. 30, 2013	0092 5.00	1,641.31			131,065.89
Dec. 31, 2013	0092 6.00	1,997.05			133,062.94
March 31, 2014	0090 5.00	1,650.54			134,713.48
June 30, 2014	0091 5.00	1,689.70			136,403.18
Sep. 30, 2014	0092 5.00	1,729.81			138,132.99
Dec. 31, 2014	0092 5.00	1,751.75			139,884.74
Jan. 27, 2015	0027 5.00	518.30			140,403.04
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			140,403.04
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			140,403.04
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	127,227.42 Cr	13,175.62
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	127,227.42	140,403.04
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		140,403.04

13,175.62 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/01/01 To: 2013/01/31

Reference Number: 130630026229G0337

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	12,467,348.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	616,652.07	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	768,439.55	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	151,787.48	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	151,787.48	Cr
Amount Transferred		\$	151,787.48	
			=====	
	Balance	\$	0.00	

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending January 31, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 151,787.48	2013/02/25

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000522

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice April 17, 2013	Period covered from January 1, 2013 to January 31, 2013
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

16516726041



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001

Date of notice: April 17, 2013

Period covered: from January 1, 2013  
to January 31, 2013

000151

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on February 25, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	151,787.48 Cr
Prior Balance	\$	699,108.18 Cr
Amount Transferred	\$	151,787.48
		=====
Total Balance	\$	699,108.18 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000621

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice April 17, 2013	Period covered from January 1, 2013 to January 31, 2013
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 6 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/02/01 To: 2013/02/28

Reference Number: 130770060229G0644

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 363,053.45	\$ 55,070.19 Cr	\$ 418,123.64 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 40,736.31 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 458,859.95 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 9 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/02/01 To: 2013/02/28

Reference Number: 130770060229G0644

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 309,301.57 Cr	\$ 363,053.45	\$ 672,355.02
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 12.33
Arrears Interest			\$ 65,938.97
			=====
			\$ 738,306.32
			Result of (Re)Assessment

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/02/01 To: 2013/02/28

Reference Number: 130770060229G0644

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,949,131.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	540,587.61	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	849,889.18	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	309,301.57	Cr
	Interest and Penalty			
	Refund Interest	\$	12.33	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	309,313.90	Cr
Amount Transferred		\$	219,273.03	
			=====	
	Balance	\$	90,040.87	Cr

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending February 28, 2013.

The amount of refund interest shown is calculated up to the date of disbursement and is taxable and must be reported on your income tax return in the reporting period you receive it.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 219,273.03	2013/03/14

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice April 18, 2013	Period covered from February 1, 2013 to February 28, 2013
---	----------------------------------	--

000398

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

16514658984



M16 C1 00021 31011 00140035 MC 7 (M)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: April 18, 2013  
Period covered: from February 1, 2013  
to February 28, 2013

000084

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on March 14, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	309,313.90 Cr
Prior Balance	\$	774,579.73 Cr
Amount Transferred	\$	219,273.03
Refund Issued	\$	165,512.42
		=====
Total Balance	\$	699,108.18 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000337

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice April 18, 2013	Period covered from February 1, 2013 to February 28, 2013
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16526671640



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000249

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001

Date of notice: May 9, 2013

Period covered: from March 1, 2013  
to March 31, 2013

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on April 19, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	699,108.18 Cr
		=====
Total Balance	\$	699,108.18 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

001003

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice May 9, 2013	Period covered from March 1, 2013 to March 31, 2013
---	-------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/03/01 To: 2013/03/31

Reference Number: 131120194229G0628

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	7,869,433.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	321,228.25
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	321,175.94 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	52.31
	Instalment(s) Applied	\$	52.31 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending March 31, 2013.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

001004

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice May 9, 2013	Period covered from March 1, 2013 to March 31, 2013
---	-------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 8 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/RST Return

Reporting Period From: 2013/04/01 To: 2013/04/30

Reference Number: 131470028229G0697

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 23,262.58	\$ 1,108,125.99 Cr	\$ 1,131,388.57 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 92,351.25 Cr
			=====
			\$ 1,223,739.82 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 11 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/04/01 To: 2013/04/30

Reference Number: 131470028229G0697

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 1,926,834.81 Cr	\$ 23,262.58	\$ 1,950,097.39
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 2,461.47
Arrears Interest			\$ 157,041.06
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 2,109,599.92</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16557901013



000051

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: August 1, 2013
Period covered: from April 1, 2013 to April 30, 2013

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on May 17, 2013, for the period indicated above.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment (\$ 1,926,834.81 Cr), Prior Balance (\$ 0.00), and Total Balance (\$ 1,926,834.81 Cr).

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000231

Summary table with 3 columns: GST account number (12262 6575 RT0001), Date of notice (August 1, 2013), and Period covered (from April 1, 2013 to April 30, 2013).

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/04/01 To: 2013/04/30

Reference Number: 131470028229G0697

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	13,833,573.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	553,217.92
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	2,480,052.73 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	1,926,834.81 Cr
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	1,926,834.81 Cr

EXPLANATION

We have amended your GST/HST return based on the information you or your authorized representative provided.

We have processed your GST/HST return for the period ending April 30, 2013.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000232

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice August 1, 2013	Period covered from April 1, 2013 to April 30, 2013
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 9 of 29

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/05/01 To: 2013/05/31

Reference Number: 131720056229G0146

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 466,208.78	\$ 3,233.73	\$ 462,975.05 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 39,271.95 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 502,247.00 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 12 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/05/01 To: 2013/05/31

Reference Number: 131720056229G0146

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 415,520.49 Cr	\$ 466,208.78	\$ 881,729.27
Interest and Penalty			
Refund Interest			\$ 119.85
Arrears Interest			\$ 73,894.78
			=====
			\$ 955,743.90
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	<b>\$ 955,743.90</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

The amount of refund interest shown is a debit adjustment to interest that we previously paid to you. You can deduct this amount from your income in the reporting period you pay it.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 4

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/05/01 To: 2013/05/31

Reference Number: 131720056229G0146

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	13,928,067.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	612,587.90	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,028,108.39	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	415,520.49	Cr
	Interest and Penalty			
	Refund Interest	\$	39.56	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	415,560.05	Cr
Amount Transferred		\$	319,280.01	
			=====	
	Balance	\$	96,280.04	Cr

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending May 31, 2013.

The amount of refund interest shown is calculated up to the date of disbursement. This amount is taxable and must be reported on your income tax return in the reporting period you receive it.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: 122626575RP0001	\$ 2,197.67	2013/07/11
To: 122626575RP0001	\$ 23,027.45	2013/07/11
To: Revenu Québec	\$ 294,054.89	2013/06/18

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

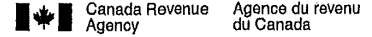
GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice August 2, 2013	Period covered from May 1, 2013 to May 31, 2013
---	----------------------------------	--

000264

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



16565392137

M9 C1 000008 32071 00110035 MC 7 (W)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 4

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: August 2, 2013  
Period covered: from May 1, 2013  
to May 31, 2013

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on June 18, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	415,560.05 Cr
Prior Balance	\$	0.00
Amount Transferred	\$	319,280.01
Refund Issued	\$	96,280.04
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000263

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice August 2, 2013	Period covered from May 1, 2013 to May 31, 2013
---	----------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 10 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/06/01 To: 2013/06/30

Reference Number: 132030068229G0720

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 12,428.66	\$ 10,567.72 Cr	\$ 22,996.38 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,454.83 Cr
			=====
			\$ 24,451.21 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 13 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/06/01 To: 2013/06/30

Reference Number: 132030068229G0720

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 613,343.82 Cr	\$ 12,428.66	\$ 625,772.48
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 49,731.37
			=====
			\$ 675,503.85
			<b>Result of (Re)Assessment</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

24037233004

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: July 18, 2013  
Reporting Period End: June 30, 2013 Balance Due Date: July 31, 2013

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	49,731.37	0.00	49,731.37
<b>Total</b>			<b>49,731.37</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places.  
The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law.  
To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
July 18, 2013	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	213,198.41	213,198.41
July 31, 2013	0000 0.00	0.00	Net tax	12,428.66	225,627.07
Aug. 8, 2013	0008 5.00	247.38	Prior Refund	400,145.41	626,019.86
Sep. 30, 2013	0053 5.00	4,561.30			630,581.16
Dec. 31, 2013	0092 6.00	9,608.14			640,189.30
March 31, 2014	0090 5.00	7,941.05			648,130.35
June 30, 2014	0091 5.00	8,129.44			656,259.79
Sep. 30, 2014	0092 5.00	8,322.43			664,582.22
Dec. 31, 2014	0092 5.00	8,427.98			673,010.20
Jan. 27, 2015	0027 5.00	2,493.65			675,503.85
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			675,503.85
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			675,503.85
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	625,772.48 Cr	49,731.37
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	625,772.48	675,503.85
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		675,503.85

49,731.37 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/06/01 To: 2013/06/30

Reference Number: 132030068229G0720

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	11,645,475.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	403,314.99	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,016,658.81	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	613,343.82	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	613,343.82	Cr
Amount Transferred		\$	213,198.41	
			=====	
	Balance	\$	400,145.41	Cr

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending June 30, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 213,198.41	2013/07/18

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

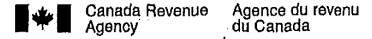
000286

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice August 8, 2013	Period covered from June 1, 2013 to June 30, 2013
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax



16559014495

M10 C1 00011 32141 00130035 MC 7 (W)
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)
Page 1 of 3

T62701

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: August 8, 2013
Period covered: from June 1, 2013 to June 30, 2013

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on July 18, 2013, for the period indicated above.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment, Prior Balance, Amount Transferred, Refund Issued, and Total Balance.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000285

Summary table with 3 columns: GST account number, Date of notice, and Period covered.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 11 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/07/01 To: 2013/07/31

Reference Number: 132350043229G0299

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 543,068.75 Cr	\$ 716,369.00 Cr	\$ 173,300.25 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 13,391.47 Cr
			=====
			\$ 186,691.72 Cr <sup>pg55</sup>
<b>Result of (Re)Assessment</b>			

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

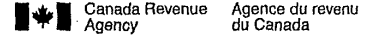
For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax



24037233069

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: August 20, 2013  
Reporting Period End: July 31, 2013 Balance Due Date: August 31, 2013

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	58,832.20	0.00	58,832.20
<b>Total</b>			<b>58,832.20</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
Aug. 20, 2013	0000 0.00	0.00	Net tax	543,068.75 Cr	543,068.75 Cr
Aug. 20, 2013	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	1,304,421.70	761,352.95
Sep. 30, 2013	0041 5.00	4,287.83			765,640.78
Dec. 31, 2013	0092 6.00	11,666.04			777,306.82
March 31, 2014	0090 5.00	9,641.89			786,948.71
June 30, 2014	0091 5.00	9,870.63			796,819.34
Sep. 30, 2014	0092 5.00	10,104.96			806,924.30
Dec. 31, 2014	0092 5.00	10,233.10			817,157.40
Jan. 27, 2015	0027 5.00	3,027.75			820,185.15
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			820,185.15
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			820,185.15
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	761,352.95 Cr	58,832.20
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	761,352.95	820,185.15
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		820,185.15
		<b>58,832.20</b>	<b>Total Arrears Interest</b>		
				Balance per above	820,185.15
				Less Credit (pg 55)	-\$186,691.72
				Net Balance	=633,493.43 pg2

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/07/01 To: 2013/07/31

Reference Number: 132350043229G0299

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	12,619,538.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	666,281.68	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,970,703.38	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	1,304,421.70	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	1,304,421.70	Cr
Amount Transferred		\$	1,304,421.70	
			=====	
	Balance	\$	0.00	

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending July 31, 2013.

We have adjusted your input tax credit claim for:

- insufficient supporting documentation.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 1,304,421.70	2013/08/20

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 8, 2013	Period covered from July 1, 2013 to July 31, 2013
---	------------------------------------	--

000928



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

15595918124



000229

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: November 8, 2013  
Period covered: from July 1, 2013  
to July 31, 2013

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on August 20, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	1,304,421.70	Cr
Prior Balance	\$	0.00	
Amount Transferred	\$	1,304,421.70	
		=====	
Total Balance	\$	0.00	

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000927

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 8, 2013	Period covered from July 1, 2013 to July 31, 2013
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

REVENU  
QUEBEC

Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax



Canada Revenue  
Agency

Agence du revenu  
du Canada

15585993261

M8 C1 000015 32841 00100035 MC 7 (L)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: October 21, 2013  
Period covered: from August 1, 2013  
to August 31, 2013

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on September 18, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	346,647.52 Cr
Prior Balance	\$	25,305.41 Cr
Amount Transferred	\$	346,647.52
Refund Issued	\$	25,305.41
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000249

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
October 21, 2013

Period covered  
from August 1, 2013 to August 31, 2013

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/08/01 To: 2013/08/31

Reference Number: 132660032229G0463

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,820,264.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	541,013.20	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	887,660.72	Cr
				=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	346,647.52	Cr
				=====
	Result of (Re)Assessment	\$	346,647.52	Cr
Amount Transferred		\$	346,647.52	
				=====
	Balance	\$	0.00	

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending August 31, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 346,647.52	2013/09/18

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand. Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

000250

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice October 21, 2013	Period covered. from August 1, 2013 to August 31, 2013
---	------------------------------------	---

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 15 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/08/01 To: 2013/08/31

Reference Number: 132660032229G0463

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 346,647.52 Cr	\$ 87,902.21	\$ 434,549.73
Interest and Penalty			\$ 30,957.39
Arrears Interest			=====
			\$ 465,507.12
			<b>Result of (Re)Assessment</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

24037233134

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: September 18, 2013  
Reporting Period End: August 31, 2013 Balance Due Date: September 30, 2013

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	30,957.39	0.00	30,957.39
<b>Total</b>			<b>30,957.39</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
Sep. 18, 2013	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	346,647.52	346,647.52
Sep. 30, 2013	0000 0.00	0.00	Net tax	87,902.21	434,549.73
Dec. 31, 2013	0092 6.00	6,621.22			441,170.95
March 31, 2014	0090 5.00	5,472.38			446,643.33
June 30, 2014	0091 5.00	5,602.21			452,245.54
Sep. 30, 2014	0092 5.00	5,735.20			457,980.74
Dec. 31, 2014	0092 5.00	5,807.94			463,788.68
Jan. 27, 2015	0027 5.00	1,718.44			465,507.12
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			465,507.12
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			465,507.12
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	434,549.73 Cr	30,957.39
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	434,549.73	465,507.12
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		465,507.12

30,957.39 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 12 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/08/01 To: 2013/08/31

Reference Number: 132660032229G0463

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 87,902.21	\$ 64,893.93	\$ 23,008.28 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,639.12 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 24,647.40 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

15598003951

M11 C1 00014 33111 00140035 MC 7 (X)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)  
Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: November 15, 2013  
Period covered: from September 1, 2013  
to September 30, 2013

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on October 22, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	639,233.06 Cr
Prior Balance	\$	0.00
Amount Transferred	\$	21,211.16
Refund Issued	\$	618,021.90
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000483

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 15, 2013	Period covered from September 1, 2013 to September 30, 2013
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/09/01 To: 2013/09/30

Reference Number: 132980068229G0195

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,377,670.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	448,278.37	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,087,511.43	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	639,233.06	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	639,233.06	Cr
Amount Transferred		\$	21,211.16	
			=====	
	Balance	\$	618,021.90	Cr

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending September 30, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 21,211.16	2013/10/22

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

000484

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 15, 2013	Period covered from September 1, 2013 to September 30, 2013
---	-------------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 16 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/09/01 To: 2013/09/30

Reference Number: 132980068229G0195

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 639,233.06 Cr	\$ 44,212.56	\$ 683,445.62
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 43,345.66
			=====
			\$ 726,791.28
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

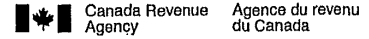
For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



24037233229

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: October 22, 2013  
Reporting Period End: September 30, 2013 Balance Due Date: October 31, 2013

**Summary of Interest:**

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	43,345.66	0.00	43,345.66
<b>Total</b>			<b>43,345.66</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

**Arrears/Refund Interest Calculation**

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
Days Rate					
Oct. 22, 2013	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	21,211.16	21,211.16
Oct. 31, 2013	0000 0.00	0.00	Net tax	44,212.56	65,423.72
Nov. 15, 2013	0015 6.00	161.50	Prior Refund	618,021.90	683,607.12
Dec. 31, 2013	0046 6.00	5,188.36			688,795.48
March 31, 2014	0090 5.00	8,543.97			697,339.45
June 30, 2014	0091 5.00	8,746.67			706,086.12
Sep. 30, 2014	0092 5.00	8,954.31			715,040.43
Dec. 31, 2014	0092 5.00	9,067.87			724,108.30
Jan. 27, 2015	0027 5.00	2,682.98			726,791.28
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			726,791.28
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			726,791.28
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	683,445.62 Cr	43,345.66
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	683,445.62	726,791.28
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		726,791.28

43,345.66 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 13 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/09/01 To: 2013/09/30

Reference Number: 132980068229G0195

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 44,212.56	\$ 78,377.04 Cr	\$ 122,589.60 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 7,915.80 Cr
			=====
			\$ 130,505.40 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16603879622

M8 C1 000005 33331 00100035 MC 5 (P)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: December 6, 2013  
Period covered: from October 1, 2013  
to October 31, 2013

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on November 19, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	97,602.73 Cr
Prior Balance	\$	0.00
Amount Transferred	\$	5,953.90
Refund Issued	\$	91,648.83
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000205

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 6, 2013	Period covered from October 1, 2013 to October 31, 2013
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/10/01 To: 2013/10/31

Reference Number: 133260044229G0377

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,951,336.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	497,566.78	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	595,169.51	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	97,602.73	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	97,602.73	Cr
Amount Transferred		\$	5,953.90	
			=====	
	Balance	\$	91,648.83	Cr

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending October 31, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 5,953.90	2013/11/19

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 6, 2013	Period covered from October 1, 2013 to October 31, 2013
---	------------------------------------	--

000206

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 17 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/10/01 To: 2013/10/31

Reference Number: 133260044229G0377

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 97,602.73 Cr	\$ 146,641.12	\$ 244,243.85
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 14,693.88
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 258,937.73</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)

Page 14 of 29

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/10/01 To: 2013/10/31

Reference Number: 133260044229G0377

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 146,641.12	\$ 5,691.35	\$ 140,949.77 Cr
Interest and Penalty			\$ 8,534.93 Cr
Arrears Interest			=====
			\$ 149,484.70 Cr
			<b>Result of (Re)Assessment</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16617144012



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000043

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: January 9, 2014  
Period covered: from November 1, 2013  
to November 30, 2013

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on December 18, 2013, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	25,591.39 Cr
Prior Balance	\$	0.00
Amount Transferred	\$	25,591.39
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000187

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 9, 2014	Period covered from November 1, 2013 to November 30, 2013
---	-----------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/11/01 To: 2013/11/30

Reference Number: 140060031229G0615

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,667,097.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	533,354.84	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	558,946.23	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	25,591.39	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	25,591.39	Cr
Amount Transferred		\$	25,591.39	
			=====	
	Balance	\$	0.00	

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending November 30, 2013.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 25,591.39	2013/12/18

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000188

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 9, 2014	Period covered from November 1, 2013 to November 30, 2013
---	-----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 18 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/11/01 To: 2013/11/30

Reference Number: 140060031229G0615

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 25,591.39 Cr	\$ 178,267.35	\$ 203,858.74
Interest and Penalty			\$ 11,245.40
Arrears Interest			\$ 11,245.40
			=====
			\$ 215,104.14
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	<b>\$ 215,104.14</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 15 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/11/01 To: 2013/11/30

Reference Number: 140060031229G0615

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 178,267.35	\$ 155,083.97	\$ 23,183.38 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,278.86 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 24,462.24 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 16 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/12/01 To: 2013/12/31

Reference Number: 140220047229G0634

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 426,282.02 Cr	\$ 449,951.52 Cr	\$ 23,669.50 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,247.58 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 24,917.08 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 19 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2013/12/01 To: 2013/12/31

Reference Number: 140220047229G0634

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 526,070.89 Cr	\$ 426,282.02 Cr	\$ 99,788.87
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 5,259.72
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 105,048.59</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16634087513

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: February 5, 2014
Period covered: from December 1, 2013 to December 31, 2013

FPR-499-V (2012-02)
Page 1 of 3

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on January 17, 2014, for the period indicated above.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment (\$ 526,070.89 Cr), Prior Balance (\$ 0.00), Amount Transferred (\$ 526,070.89), and Total Balance (\$ 0.00).

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000153

Summary table with 3 columns: GST account number (12262 6575 RT0001), Date of notice (February 5, 2014), and Period covered (from December 1, 2013 to December 31, 2013).

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 17 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/01/01 To: 2014/01/31

Reference Number: 140520062229G0059

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 85,086.43 Cr	\$ 503,805.14 Cr	\$ 418,718.71 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 18,462.19 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 437,180.90 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from: to
---	---------------------------------	----------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 20 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/01/01 To: 2014/01/31

Reference Number: 140520062229G0059

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 571,159.74 Cr	\$ 85,086.43 Cr	\$ 486,073.31
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 21,432.01
			=====
			\$ 507,505.32
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

24037233005

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

**Statement of Interest Calculated**

Program: GST/HST Filing Date: February 18, 2014  
Reporting Period End: January 31, 2014 Balance Due Date: February 28, 2014

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	21,432.01	0.00	21,432.01
<b>Total</b>			<b>21,432.01</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
Feb. 18, 2014	0000 0.00	0.00	Net tax	85,086.43 Cr	85,086.43 Cr
Feb. 18, 2014	0000 0.00	0.00	Revenu Québec Trsfr	62,111.23	22,975.20 Cr
March 18, 2014	0000 0.00	0.00	Prior Refund	509,048.51	486,073.31
March 31, 2014	0013 5.00	866.32			486,939.63
June 30, 2014	0091 5.00	6,107.64			493,047.27
Sep. 30, 2014	0092 5.00	6,252.64			499,299.91
Dec. 31, 2014	0092 5.00	6,331.93			505,631.84
Jan. 27, 2015	0027 5.00	1,873.48			507,505.32
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			507,505.32
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			507,505.32
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	486,073.31 Cr	21,432.01
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	486,073.31	507,505.32
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		507,505.32

21,432.01 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16661768960

M13 C1 00006 40701 00170035 MC 5 (C)  
CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: March 18, 2014  
Period covered: from January 1, 2014  
to January 31, 2014

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on February 18, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	571,159.74 Cr
Prior Balance	\$	0.00
Amount Transferred	\$	62,111.23
Refund Issued	\$	509,048.51
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000259

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice March 18, 2014	Period covered from January 1, 2014 to January 31, 2014
---	----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/01/01 To: 2014/01/31

Reference Number: 140520062229G0059

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,714,049.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	552,834.64	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	1,123,994.38	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	571,159.74	Cr
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	571,159.74	Cr
Amount Transferred		\$	62,111.23	
			=====	
	Balance	\$	509,048.51	Cr

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending January 31, 2014.

The following is a breakdown of the amount transferred.

	Amount:	Effective Date:
To: Revenu Québec	\$ 62,111.23	2014/02/18

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

Your refund or rebate has been deposited in the account specified on your request for direct deposit.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice March 18, 2014	Period covered from January 1, 2014 to January 31, 2014.
---	----------------------------------	---

000260

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 18 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/02/01 To: 2014/02/28

Reference Number: 140780045229G0594

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 149,379.96	\$ 115,251.37	\$ 34,128.59 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,441.42 Cr
			=====
			\$ 35,570.01 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency Agence du revenu du Canada

24037233070

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

### Statement of Interest Calculated

Program: GST/HST Filing Date: March 17, 2014  
Reporting Period End: February 28, 2014 Balance Due Date: March 31, 2014

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	5,547.89	0.00	5,547.89
<b>Total</b>			<b>5,547.89</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
March 31, 2014	0000	0.00	Net tax	149,379.96	149,379.96
March 31, 2014	0000	0.00	Instalment payment	18,021.25 Cr	131,358.71
June 30, 2014	0091	1,647.62			133,006.33
Sep. 30, 2014	0092	1,686.74			134,693.07
Dec. 31, 2014	0092	1,708.13			136,401.20
Jan. 27, 2015	0027	505.40			136,906.60
Jan. 27, 2015	0000	0.00			136,906.60
Jan. 27, 2015	0000	0.00			136,906.60
Jan. 28, 2015	0000	0.00	Waiver start	131,358.71 Cr	5,547.89
Dec. 1, 2015	0000	0.00	Waiver end	131,358.71	136,906.60
Dec. 4, 2015	0000	0.00	Last interest date		136,906.60

5,547.89 Total Arrears Interest

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/02/01 To: 2014/02/28

Reference Number: 140780045229G0594

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	11,712,744.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	599,918.00
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	581,896.75 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	18,021.25
	Instalment(s) Applied	\$	18,021.25 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending February 28, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000294

GST account number	Date of notice	Period covered
12262 6575 RT0001	April 9, 2014	from February 1, 2014 to February 28, 2014

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

15570788516



000073

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T62701

GST account number: 12262 6575 RT0001
Date of notice: April 9, 2014
Period covered: from February 1, 2014 to February 28, 2014

FPR-499-V (2012-02)
Page 1 of 3

Notice of assessment

RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on March 17, 2014, for the period indicated above.

Table with 3 columns: Description, Currency, Amount. Rows include Result of this (Re)Assessment, Prior Balance, and Total Balance, all showing 0.00.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000293

Summary table with 3 columns: GST account number, Date of notice, Period covered. Values: 12262 6575 RT0001, April 9, 2014, from February 1, 2014 to February 28, 2014

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 19 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/03/01 To: 2014/03/31

Reference Number: 141140091229G0602

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 298,774.94	\$ 125,233.27	\$ 173,541.67 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 6,587.73 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 180,129.40 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 22 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/03/01 To: 2014/03/31

Reference Number: 141140091229G0602

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 69,263.56	\$ 298,774.94	\$ 229,511.38
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 8,712.37
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 238,223.75</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from                      to
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

24037233135

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

**Statement of Interest Calculated**

Program: GST/HST Filing Date: April 22, 2014  
Reporting Period End: March 31, 2014 Balance Due Date: April 30, 2014

**Summary of Interest:**

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	8,712.37	0.00	8,712.37
<b>Total</b>			<b>8,712.37</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

**Arrears/Refund Interest Calculation**

Date	# of Int.	Interest	Item	Amount	Balance
	<b>Days Rate</b>				
April 30, 2014	0000 0.00	0.00	Net tax	298,774.94	298,774.94
April 30, 2014	0000 0.00	0.00	Instalment payment	69,263.56 Cr	229,511.38
June 30, 2014	0061 5.00	1,925.74			231,437.12
Sep. 30, 2014	0092 5.00	2,935.00			234,372.12
Dec. 31, 2014	0092 5.00	2,972.22			237,344.34
Jan. 27, 2015	0027 5.00	879.41			238,223.75
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			238,223.75
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			238,223.75
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	229,511.38 Cr	8,712.37
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	229,511.38	238,223.75
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		238,223.75

8,712.37 **Total Arrears Interest**

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/03/01 To: 2014/03/31

Reference Number: 141140091229G0602

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,936,793.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	560,227.95
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	490,964.39 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	69,263.56
	Instalment(s) Applied	\$	69,263.56 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending March 31, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000248

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice May 16, 2014	Period covered from March 1, 2014 to March 31, 2014
---	--------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16606020512



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000057

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001

Date of notice: May 16, 2014

Period covered: from March 1, 2014  
to March 31, 2014

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on April 22, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	0.00
	=====	
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000247

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice May 16, 2014	Period covered from March 1, 2014 to March 31, 2014
---	--------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 23 of 33

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/04/01 To: 2014/04/30

Reference Number: 141410032229G0087

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 23,738.08	\$ 497,940.10	\$ 474,202.02
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 15,915.34
			=====
Result of (Re)Assessment			\$ 490,117.36

EXPLANATION

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from to
---	------------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/04/01 To: 2014/04/30

Reference Number: 141410032229G0087

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,859,984.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	509,403.62
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	485,665.54 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	23,738.08
	Instalment(s) Applied	\$	23,738.08 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending April 30, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000228

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice June 6, 2014	Period covered from April 1, 2014 to April 30, 2014
---	--------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16693219012



000053

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: June 6, 2014  
Period covered: from April 1, 2014  
to April 30, 2014

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on May 14, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	0.00
	=====	
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000227

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice June 6, 2014	Period covered from April 1, 2014 to April 30, 2014
---	--------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 21 of 29

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/05/01 To: 2014/05/31

Reference Number: 141710069229G0141

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 243,820.20	\$ 219,415.57	\$ 24,404.63 Cr
Interest and Penalty			\$ 715.63 Cr
Arrears Interest			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 25,120.26 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 24 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/05/01 To: 2014/05/31

Reference Number: 141710069229G0141

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 25,281.38	\$ 243,820.20	\$ 218,538.82
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 6,408.67
			=====
			\$ 224,947.49
Administrative Adjustment			\$ 10.41
			=====
		Balance	\$ 224,957.90

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/05/01 To: 2014/05/31

Reference Number: 141710069229G0141

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,000,435.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	522,333.30
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	497,051.92 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	25,281.38
	Instalment(s) Applied	\$	25,281.38 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
	Interest and Penalty		
	Arrears Interest	\$	10.41
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	10.41
	Administrative Adjustment	\$	10.41 Cr
			=====
	Balance	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending May 31, 2014.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 16, 2014	Period covered from May 1, 2014 to May 31, 2014
---	---------------------------------	--

000766

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency Agence du revenu du Canada

15708944009



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000187

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: July 16, 2014  
Period covered: from May 1, 2014  
to May 31, 2014

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on June 18, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	10.41
Prior Balance	\$	0.00
Administrative Adjustment	\$	10.41 Cr
		=====
Total Balance	\$	0.00

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000765

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 16, 2014	Period covered from May 1, 2014 to May 31, 2014
---	---------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 22 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/06/01 To: 2014/06/30

Reference Number: 142030024229G0717

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 460,243.04	\$ 187,004.54	\$ 273,238.50 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 6,820.67 Cr
			=====
Result of (Re)Assessment			\$ 280,059.17 Cr

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 25 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/06/01 To: 2014/06/30

Reference Number: 142030024229G0717

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 128,675.89	\$ 460,243.04	\$ 331,567.15
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 8,276.69
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 339,843.84</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

REVENU  
QUÉBEC



15710607523



000046

Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax



Canada Revenue  
Agency

Agence du revenu  
du Canada

FPR-497-V (2012-11)

Page 1 of 3

T827 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: July 25, 2014  
Period covered: from June 1, 2014  
to June 30, 2014

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on July 16, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	83,757.43
Prior Balance	\$	0.00
		=====
Total Balance	\$	83,757.43

Payments will not appear on this notice of assessment if we have not processed your payment yet. If you have already paid the balance owing, please ignore this message and accept our thanks.

We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Any amount owing may be adjusted pending the processing of your rebate and may be subject to arrears interest.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000227

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 25, 2014	Period covered from June 1, 2014 to June 30, 2014
---	---------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/06/01 To: 2014/06/30

Reference Number: 142030024229G0717

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	11,222,514.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	83,757.43
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	0.00
Line 109	Net Tax Assessed	\$	83,757.43
	Result of (Re)Assessment	\$	83,757.43

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending June 30, 2014.

The result of your (re)assessment amount does not include your pending rebate. Upon processing of the rebate, the notice of (re)assessment will be issued separately, if applicable.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000228

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 25, 2014	Period covered from June 1, 2014 to June 30, 2014
---	---------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 24 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/08/01 To: 2014/08/31

Reference Number: 142620066229G0288

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 331,218.69	\$ 202,376.71	\$ 128,841.98 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 2,117.36 Cr
			=====
			\$ 130,959.34 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 27 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/08/01 To: 2014/08/31

Reference Number: 142620066229G0288

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 92,396.56	\$ 331,218.69	\$ 238,822.13
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 3,924.76
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 242,746.89</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)  
Page 2 of 3

SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/08/01 To: 2014/08/31

Reference Number: 142620066229G0288

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	8,256,790.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	437,105.53
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	344,708.97 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	92,396.56
	Instalment(s) Applied	\$	92,396.56 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending August 31, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000750

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice October 9, 2014	Period covered from August 1, 2014 to August 31, 2014
---	-----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

16740810523



000184

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: October 9, 2014  
Period covered: from August 1, 2014  
to August 31, 2014

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on September 17, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	20,622.54 Cr
		=====
Total Balance	\$	20,622.54 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000749

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice October 9, 2014	Period covered from August 1, 2014 to August 31, 2014
---	-----------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

REVENU  
QUÉBEC



15761957033



000170

**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue  
Agency

Agence du revenu  
du Canada

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001

Date of notice: November 10, 2014

Period covered: from September 1, 2014  
to September 30, 2014

CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on October 27, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	19,444.10 Cr
		=====
Total Balance	\$	19,444.10 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Révenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000697

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
November 10, 2014

Period covered  
from September 1, 2014 to September 30, 2014

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/09/01 To: 2014/09/30

Reference Number: 143020100229G0712

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	12,091,864.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	600,354.81
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	550,295.48 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	50,059.33
	Instalment(s) Applied	\$	50,059.33 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending September 30, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000698

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice November 10, 2014	Period covered from September 1, 2014 to September 30, 2014
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 28 of 33

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/09/01 To: 2014/09/30

Reference Number: 143020100229G0712

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 50,059.33	\$ 213,220.55	\$ 163,161.22
Interest and Penalty			\$ 1,978.64
Arrears Interest			=====
			\$ 165,139.86
			<b>Result of (Re)Assessment</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 25 of 29

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/09/01 To: 2014/09/30

Reference Number: 143020100229G0712

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 213,220.55	\$ 69,307.41	\$ 143,913.14 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,745.22 Cr
			=====
Result of (Re)Assessment			\$ 145,658.36 Cr

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 26 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/10/01 To: 2014/10/31

Reference Number: 143320041229G0559

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 258,017.74	\$ 469,160.24	\$ 211,142.50
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,684.14
			=====
			\$ 212,826.64
			Result of (Re)Assessment

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 29 of 33

**SUMMARY OF (RE) ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/10/01 To: 2014/10/31

Reference Number: 143320041229G0559

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 23,132.41	\$ 258,017.74	\$ 234,885.33
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 1,873.52
			=====
			\$ 236,758.85
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from	to
---	------------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/10/01 To: 2014/10/31

Reference Number: 143320041229G0559

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	10,700,150.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	526,693.40
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	503,560.99 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	23,132.41
	Instalment(s) Applied	\$	23,132.41 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending October 31, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000472

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 8, 2014	Period covered from October 1, 2014 to October 31, 2014
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency Agence du revenu du Canada

15762487628



CLIFFS QUEBEC IRON MINING LIMITED  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

000116

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: December 8, 2014  
Period covered: from October 1, 2014  
to October 31, 2014

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on November 25, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	0.00
Prior Balance	\$	19,117.72 Cr
		=====
Total Balance	\$	19,117.72 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000471

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 8, 2014	Period covered from October 1, 2014 to October 31, 2014
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)

Page 27 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/11/01 To: 2014/11/30

Reference Number: 143570029229G0569

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 778,536.62	\$ 711,857.23	\$ 66,679.39 Cr
Interest and Penalty			\$ 247.06 Cr
Arrears Interest			=====
			\$ 66,926.45 Cr
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 30 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/11/01 To: 2014/11/30

Reference Number: 143570029229G0569

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 517,836.60	\$ 778,536.62	\$ 260,700.02
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 965.95
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 261,665.97</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice December 4, 2015	Period covered from                      to
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/11/01 To: 2014/11/30

Reference Number: 143570029229G0569

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	18,691,118.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	934,555.89
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	416,719.29 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	517,836.60
	Instalment(s) Applied	\$	517,836.60 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
	Interest and Penalty		
	Arrears Interest	\$	426.52
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	426.52

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending November 30, 2014.

We have charged you arrears interest because you did not pay the amount owing by the due date.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000220

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 19, 2015	Period covered from November 1, 2014 to November 30, 2014
---	------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

REVENU  
QUÉBEC

Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax



Canada Revenue  
Agency

Agence du revenu  
du Canada

15776559005



000049

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

FPR-499-V (2012-02)

Page 1 of 3

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: January 19, 2015  
Period covered: from November 1, 2014  
to November 30, 2014

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on December 19, 2014, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	426.52
Prior Balance	\$	615,290.82 Cr
		=====
Total Balance	\$	614,864.30 Cr

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

000219

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice January 19, 2015	Period covered from November 1, 2014 to November 30, 2014
---	------------------------------------	--



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (*suite*)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 28 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/12/01 To: 2014/12/31

Reference Number: 150330173229G0295

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 230,133.15	\$ 294,026.16	\$ 63,893.01
			=====
			\$ 63,893.01
			<b>Result of (Re)Assessment</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 31 of 33

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/12/01 To: 2014/12/31

Reference Number: 150330173229G0295

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 125,677.66	\$ 230,133.15	\$ 104,455.49
			=====
			\$ 104,455.49

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST (IN-203-V)*, available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
December 4, 2015

Period covered  
from . to

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/12/01 To: 2014/12/31

Reference Number: 150330173229G0295

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	9,932,443.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	534,255.30
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	408,577.64 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	125,677.66
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	125,677.66

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending December 31, 2014.

We have adjusted the amount of payments to agree with the amount in our records. On your return, the total amount of payments is \$125,677.66 while the amount in our records is \$0.00.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000520

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice February 20, 2015	Period covered from December 1, 2014 to December 31, 2014
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

FPR-497-V (2012-11)

Page 1 of 3

15799103524



CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, RUE UNIVERSITY, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

T627 01

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: February 20, 2015  
Period covered: from December 1, 2014  
to December 31, 2014

000124

**Notice of assessment**

**RESULTS**

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on January 29, 2015, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	125,677.66
Prior Balance	\$	25,387.99
		=====
Total Balance	\$	151,065.65

Payments will not appear on this notice of assessment if we have not processed your payment yet. If you have already paid the balance owing, please ignore this message and accept our thanks.

We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

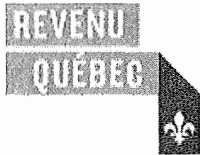
000519

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice February 20, 2015	Period covered from December 1, 2014 to December 31, 2014
---	-------------------------------------	--

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited



**Secured Message**

Reply

From: Asselin Danielle <Danielle.Asselin@revenuquebec.ca>  
 To: "Michael.Basso@fticonsulting.com" <Michael.Basso@fticonsulting.com>  
 Date: 2016-10-07 16:12  
 Subject: RE: The Bloom lake iron ore mine limited  
 Attachments: [20161007154247.pdf](#) [20161007155236.pdf](#)

Amount per Notice of Assessment	\$428,720.95
Jan 2015 credit	-\$ 39,774.31
Revised May 2012 Claim Amount	\$388,946.64
Amount per Reconciliation	\$388,090.14 pg2
Difference	\$ 856.50 pg3

Bonjour M. Basso

I try to write in english.  
 You can find, as per attached, the document regarding period 2012-05.  
 I hope these documents will help you.

The 39 774.31\$ CR is for the period 2015-01-27, these period is before LACC so this amount was applie to the interest.

We find a paiement of 856.50\$, 2016-04-20, this paiement is after LACC, so we will correct the interest amount and it will change for 10 680.57\$

I'm waiting your answer if all is OK for you for the period 2012-05

The other document will fellow.

Danielle Asselin | DGR | Service de recouvrement des dossiers d'insolvabilité K  
 Revenu Québec | 1265, boul. Charest Ouest, Québec (Québec), secteur C65-6K, G1N 4V5  
 Tél. : (418) 577-0239  
 Danielle.Asselin@revenuquebec.ca | www.revenuquebec.ca  
 Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?

-----Message d'origine-----

De : 'Michael.Basso@fticonsulting.com' [mailto:Michael.Basso@fticonsulting.com]  
 Envoyé : mardi 27 septembre 2016 11:14  
 À : Asselin Danielle  
 Objet : RE: The Bloom lake iron ore mine limited

==== Acheminé par le Service de Communication Sécurisé de Revenu Québec. ====

Madame Asselin,

S'il vous plaît excuse des erreurs de grammaire que j'utilise Google Translate pour vous écrire.

En ce qui concerne les réclamations contre Cliffs Québec Mine de Fer ULC pour la TPS d'un montant de 7 738 301,02 \$, par les documents fournis dans le fichier joint Annexe A- CQIM TPS, le soutien fourni ne correspond pas à la réconciliation du montant de la réclamation (par pages 1 et 2) pour la périodes suivantes: 2012-05, 2012-06, 2014-06 et 2013-07,2014-02. S'il vous plaît fournir tout soutien supplémentaire que vous pouvez pour ces périodes et expliquer comment il lie au montant de la réconciliation.

En ce qui concerne les réclamations contre Société en

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited

commandite mine de fer  
du Lac Bloom pour la TPS au montant de 1 387 286,68 \$, par  
les documents  
fournis dans le fichier ci-joint Annexe B - BLLP TPS, le  
soutien fourni  
comprend un crédit dans la période 2013-02 (voir page 21)  
qui ne se reflète  
pas dans la réconciliation à la page 3.

En ce qui concerne les réclamations contre Société en  
commandite mine de fer  
du Lac Bloom pour HSF dans le montant de 566 612,45 \$, par  
les documents  
fournis dans le fichier joint Annexe C - BLLP HSF, l'Avis de  
cotisation à la  
page 5 comprend les intérêts de 27 594,90 \$ à 9 Décembre,  
ici à 2015 mais  
l'intérêt pour la la réconciliation à la page 4 a intérêt de  
67 287,53 \$ au  
20 mai 2015. S'il vous plaît fournir un calcul détaillé du  
montant d'intérêt  
réclamé sur la conciliation de 67 287,53 \$.

S'il vous plaît laissez-moi savoir si vous avez des  
questions sur ce qui  
précède.  
Meilleures salutations,

Michael

----- Message Original:

De: Danielle.Asselin@revenuquebec.ca  
A: "'Michael.Basso@fticonsulting.com'"  
<Michael.Basso@fticonsulting.com>  
Date: 2016-09-20 10:49  
Objet: RE: The Bloom lake iron ore mine limited

M. Basso,

Je vous confirme que pour Cliff, les tout est au 27 janvier  
2015.

Précisez moi la loi et la période pour laquelle vous avez un  
problème à  
concilier et je répondrai.

Pour Mine de fer du lac Bloom, j'ai demandé de changer la  
date au 27 janvier  
2015, même chose, précisez-moi la loi et la période pour  
laquelle vous avez  
un problème à concilier et je répondrai.

Danielle Asselin | DGR | Service de recouvrement des  
dossiers  
d'insolvabilité K  
Revenu Québec | 1265, boul. Charest Ouest, Québec (Québec),  
secteur C65-6K,  
G1N 4V5

Tél. : (418) 577-0239

Danielle.Asselin@revenuquebec.ca | www.revenuquebec.ca

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?

-----Message d'origine-----

De : 'Michael.Basso@fticonsulting.com'

[mailto:Michael.Basso@fticonsulting.com]

Envoyé : mardi 20 septembre 2016 09:23

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited

À : Asselin Danielle  
Objet : RE: The Bloom lake iron ore mine limited

==== Acheminé par le Service de Communication Sécurisé de  
Revenu Québec.  
====

Mme Asselin,

S'il vous plaît excuser ma pauvre grammaire que je suis en utilisant Google Translate pour vous écrire. Les parties de LACC du lac Bloom

ont demandé et obtenu la protection en vertu de la LACC le 27 Janvier 2015.

La Wabush LACC Parties ont demandé et obtenu la protection en vertu de la LACC le 20 mai 2015. Les parties de l'ACSC Bloom Lake et Wabush sont identifié dans la preuve de réclamation Instructions jointes.

En outre, en ce qui concerne les revendications que vous avez déposées contre Cliffs Québec Mine de Fer ULC et Société en commandite la mine de fer du Lac Bloom, j'ai été incapable de concilier les avis de cotisation pour les montants réclamés dans la lettre que vous avez fournies.

S'il vous plaît fournir un rapprochement.

En outre, s'il vous plaît confirmer à quelle date l'intérêt a été calculé pour chaque réclamation.

Meilleures salutations,

Michael

----- Message Original:

De: Danielle.Asselin@revenuquebec.ca  
A: "Michael.Basso@fticonsulting.com"  
<Michael.Basso@fticonsulting.com>  
Date: 2016-09-20 09:05  
Objet: The Bloom lake iron ore mine limited

Bonjour M. Basso

Le but de mon courriel ce matin est de faire le point avec vous sur le dossier Bloom lake.

Revenu Québec a présentement en main 2 ordonnances initiales; soit une en date du 27 janvier 2015 et une autre en date du 20 mai 2015.

Le fait est que Société en commandite mine de fer du Lac Bloom se retrouve mises en cause dans les deux ordonnances, pouvez-vous, svp,

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited

préciser quelle est la bonne date à inscrire pour cette compagnie ? Et pourquoi,...considérant qu'il y a eu des « rectified initial order »

De plus, la partie requérante des 2 ordonnances que Revenu Québec a en main comporte les mêmes compagnies, encore une fois, pouvez-vous, svp, préciser quelles est la bonne date pour chaque compagnie? Et

pourquoi....

SVP, bien vouloir fournir l'information à savoir quelles compagnies fait partie de Bloom Lake CCAA et Wabush CCAA ?

Vous remerciant à l'avance des précisions que vous apporterez.

Danielle Asselin | DGR | Service de recouvrement des dossiers  
d'insolvabilité K  
Revenu Québec | 1265, boul. Charest Ouest, Québec (Québec), secteur  
C65-6K, G1N 4V5  
Tél. : (418) 577-0239  
Danielle.Asselin@revenuquebec.ca (link:  
mailto:Danielle.Asselin@revenuquebec.ca) |  
www.revenuquebec.ca (link:  
http://www.revenuquebec.ca)  
Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?

Les renseignements contenus dans ce message peuvent être confidentiels.

Si vous n'êtes pas le destinataire visé ou une personne autorisée à lui remettre ce courriel, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser, de copier ou de distribuer ce courriel, de dévoiler la teneur de ce message ou de prendre quelque mesure fondée sur l'information contenue. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur de cette erreur et de détruire ce message sans garder de copie.  
Les renseignements contenus dans ce message peuvent être confidentiels.

Si vous n'êtes pas le destinataire visé ou une personne autorisée à lui remettre ce courriel, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser, de copier ou de distribuer ce courriel, de dévoiler la teneur de ce message ou de prendre quelque mesure fondée sur l'information contenue. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur de cette erreur et de détruire ce message sans garder de copie.

Les renseignements contenus dans ce message peuvent être confidentiels.

Si vous n'êtes pas le destinataire visé ou une personne autorisée à lui remettre ce courriel, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser, de copier ou de distribuer ce courriel, de



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (*suite*)

---

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited

dévoiler la teneur de ce message ou de prendre quelque mesure fondée sur l'information contenue. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur de cette erreur et de détruire ce message sans garder de copie.

---

Reply

© 2000-2011 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (*suite*)



24094100758

**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**



Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada

FPR-497-V (2012-11)

Page 1 of 3

T627 01

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of notice: January 27, 2016  
Period covered: from January 1, 2015  
to January 27, 2015

## Notice of assessment

### RESULTS

This notice explains the results of our (re)assessment of the GST/HST return(s) received on June 25, 2015, for the period indicated above.

Result of this (Re)Assessment	\$	39,774.31 Cr	Pg126
Prior Balance	\$	11,993,917.30	
		=====	
Total Balance	\$	11,954,142.99	

Payments will not appear on this notice of assessment if we have not processed your payment yet. If you have already paid the balance owing, please ignore this message and accept our thanks.

We may take legal action to collect debts that are not paid voluntarily.

Please keep this Notice of (Re)Assessment for your records.

President and Chief Executive Officer of Revenu Québec  
for the Commissioner of the Canada Revenue Agency

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
January 27, 2016

Period covered  
from January 1, 2015 to January 27, 2015

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (*suite*)

FPR-497-V (2012-11)

Page 2 of 3

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2015/01/01 To: 2015/01/27

Reference Number: 160220028229G0019

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	8,746,872.00	
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	411,534.69	
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	451,559.00	Cr
			=====	
Line 109	Net Tax Assessed	\$	40,024.31	Cr
	Failure to file electronically penalty (second or subsequent time)	\$	250.00	
			=====	
	Result of (Re)Assessment	\$	39,774.31	Cr

**EXPLANATION**

We have processed your GST/HST return for the period ending January 27, 2015.

We have assessed a penalty for again failing to file your return electronically.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

GST account number  
12262 6575 RT0001

Date of notice  
January 27, 2016

Period covered  
from January 1, 2015 to January 27, 2015

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 3 of 3

**General information**

Under the *Excise Tax Act*, the Minister may, in respect of a matter, assess any rebate payable to a person, or any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable by a person.

**Methods of payment**

You may pay the balance due by Internet (through a financial institution), by mail or in person. If making the payment online through your financial institution, you must use the payment code show on this remittance slip. If making the payment by mail, return the remittance slip and a cheque or money order payable to the **Minister of Revenue of Québec** in the enclosed envelope. If making the payment in person, present the remittance slip at the financial institution. A financial institution will accept the payment only if you have a remittance slip.

**Interest**

Interest and penalty at the rates prescribed by law, are payable on late filed returns and/ or deficient instalment payments and/ or on balances owing.

**Charges for NSF cheques and recovery charges**

Administrative charges apply if a cheque or other commercial paper is refused by a financial institution because there are insufficient funds in the account on which it is drawn. These charges are added to your balance and are payable as of the date of refusal by the financial institution. They bear interest as of the same date. If a recovery measure provided by a fiscal law or legal recourse must be taken, recovery charges apply.

**Recourse available**

If you cannot resolve an issue related to this (re)assessment through an informal inquiry, you may file an objection. To do this, complete a *Notice of Objection* (form FP-159-V) and submit it to Revenu Québec no later than **90 days** after the date on which the notice of (re)assessment was mailed. The form is available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).

**Teletypewriter users**

If you have a hearing or speech impairment and use a teletypewriter, you can call our toll-free, bilingual information service at 1 800 361-3795 during regular business hours.

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

GST account number <b>12262 6575 RT0001</b>	Date of notice <b>January 27, 2016</b>	Period covered <b>from January 1, 2015 to January 27, 2015</b>
--	---	---

Keep this part for your files.

Do not attach documents to the remittance slip.



Canada Revenue Agency

Agence du revenu du Canada

**Remittance Slip**

FPR-497-V (2012-11)

Period covered: from 2015-01-01 to 2015-01-27  
YYYY MM DD

000 1226265755 490001 20150127 0001195414299 1226265755 495 9

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

**Payment code**

**FA312 26265 75000 14952**

Date of notice: January 27, 2016  
Amount due: \$11,954,142.99

Return to: C. P. 4000, succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1A5

Amount remitted

**CANNOT BE USED TO MAKE A PAYMENT AT A FINANCIAL INSTITUTION**

⑈000000⑈ ⑆98330⑈815⑆

96

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)

Page 2 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2012/06/01 To: 2012/06/30

Reference Number: 121990048229G0005

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 557,418.21	\$ 477,430.39	\$ 79,987.82 Cr
Interest and Penalty			\$ 10,841.85 Cr
Arrears Interest			=====
			\$ 90,829.67 Cr pgs
		<b>Result of (Re)Assessment</b>	

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

For your information we have attached a statement explaining how we have calculated interest.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited / cliff



**Secured Message**

Reply

From: Asselin Danielle <Danielle.Asselin@revenuquebec.ca>  
 To: "'Michael.Basso@fticonsulting.com'" <Michael.Basso@fticonsulting.com>  
 Date: 2016-10-11 14:59  
 Subject: RE: The Bloom lake iron ore mine limited / cliff  
 Attachments: [20161011142019.pdf](#)

Amount per final NOA (pg 137)	\$187,004.54
Less Payment amount	-\$104,379.97
Net Balance	=\$ 82,624.57
Add: interest	+\$ 2,121.10
Final Claim Balance	=\$ 84,745.67 to pg2

Hi M. Basso

You can find, as per attached, the document regarding period 2014-06.

I hope these documents will help you.

A paiement of 104 379.97\$ was received 2014-08-05 in regard of the balance of 83 757.43\$.

The crédit of 20 622.54 was kept.

So the claim must be correct with the amount of 82 624.57\$ (droits) + 2 121.10\$ (interest) = 84 745.67\$

The other documents will follow.

I'm waiting your answer if all is OK for you for the period 2014-06.

Danielle Asselin | DGR | Service de recouvrement des dossiers d'insolvabilité K  
 Revenu Québec | 1265, boul. Charest Ouest, Québec (Québec), secteur C65-6K, G1N 4V5  
 Tél. : (418) 577-0239

Danielle.Asselin@revenuquebec.ca | www.revenuquebec.ca

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?

-----Message d'origine-----

De : 'Michael.Basso@fticonsulting.com' [mailto:Michael.Basso@fticonsulting.com]

Envoyé : mardi 11 octobre 2016 11:44

À : Asselin Danielle

Objet : RE: The Bloom lake iron ore mine limited / cliff

===== Acheminé par le Service de Communication Sécurisé de Revenu Québec. =====

Hi Danielle,

The support provided for 2012-06 now matches the reconciliation. I have no further questions for that period at this time.

Best regards,

Michael

----- Message Original:

De: Danielle.Asselin@revenuquebec.ca

A: "'Michael.Basso@fticonsulting.com'"

<Michael.Basso@fticonsulting.com>

Date: 2016-10-11 11:13

Objet: The Bloom lake iron ore mine limited / cliff

Bonjour M. Basso

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

10/11/2016

Secure Message: RE: The Bloom lake iron ore mine limited / cliff

You can find, as per attached, the document regarding period 2012-06

I hope these documents will help you.

The other documents will follow.

I'm waiting your answer if all is OK for you for the period 2012-06

Danielle Asselin | DGR | Service de recouvrement des dossiers  
d'insolvabilité K  
Revenu Québec | 1265, boul. Charest Ouest, Québec (Québec),  
secteur  
C65-6K, G1N 4V5  
Tél. : (418) 577-0239  
Danielle.Asselin@revenuquebec.ca (link:  
mailto:Danielle.Asselin@revenuquebec.ca) |  
www.revenuquebec.ca (link:  
http://www.revenuquebec.ca)  
Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?

Les renseignements contenus dans ce message peuvent être confidentiels.

Si vous n'êtes pas le destinataire visé ou une personne autorisée à lui remettre ce courriel, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser, de copier ou de distribuer ce courriel, de dévoiler la teneur de ce message ou de prendre quelque mesure fondée sur l'information contenue. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur de cette erreur et de détruire ce message sans garder de copie.

Les renseignements contenus dans ce message peuvent être confidentiels.

Si vous n'êtes pas le destinataire visé ou une personne autorisée à lui remettre ce courriel, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser, de copier ou de distribuer ce courriel, de dévoiler la teneur de ce message ou de prendre quelque mesure fondée sur l'information contenue. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur de cette erreur et de détruire ce message sans garder de copie.

---

Reply

© 2000-2011 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

---

FPR-497-V (2012-11)  
Page 22 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/06/01 To: 2014/06/30

Reference Number: 142030024229G0717

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 460,243.04	\$ 187,004.54 <sup>Pg135</sup>	\$ 273,238.50 Cr
Interest and Penalty			
Arrears Interest			\$ 6,820.67 Cr
			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 280,059.17 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from to
---	---------------------------------	---------------------------



ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)

FPR-497-V (2012-11)  
Page 18 of 29

**SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT**

Assessment Amount \$115,251.37  
Arrears Interest credit -\$ 1,441.42  
Installment Payment (pg139) -\$ 18,021.25  
Interest (pg139) \$ 5,547.89  
Total Claim = \$101,336.59 pg2

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/02/01 To: 2014/02/28

Reference Number: 140780045229G0594

	Previous Assessment	Revised Assessment	Adjustments
Net Tax	\$ 149,379.96	\$ 115,251.37	\$ 34,128.59 Cr
Interest and Penalty			\$ 1,441.42 Cr
Arrears Interest			=====
<b>Result of (Re)Assessment</b>			<b>\$ 35,570.01 Cr</b>

**EXPLANATION**

The Net Tax amount does not take into consideration any rebate, instalment or payment amounts that have been applied to the account.

The details of the assessment are shown on the statement of audit adjustments provided to you separately.

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice July 29, 2016	Period covered from	to
---	---------------------------------	------------------------	----

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (suite)



**Goods and Services Tax  
and Harmonized Sales Tax**

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

24037233070

Page 1 of 1

CLIFFS QUEBEC MINE DE FER ULC  
1155, BOUL. ROBERT-BOURASSA, PORTE 508  
MONTREAL (QUEBEC) H3B 3A7

GST account number: 12262 6575 RT0001  
Date of issue: December 4, 2015

**Statement of Interest Calculated**

Program: GST/HST Filing Date: March 17, 2014  
Reporting Period End: February 28, 2014 Balance Due Date: March 31, 2014

Summary of Interest:

	Revised	Previous	Adjustment
Arrears interest	5,547.89	0.00	5,547.89
<b>Total</b>			<b>5,547.89</b>

The interest rates that appear on this statement are displayed to two decimal places. The actual calculation has been made in accordance with the rates prescribed by law. To view these interest rates, please visit our website at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca).

Arrears/Refund Interest Calculation

Date	# of Int. Days Rate	Interest	Item	Amount	Balance
March 31, 2014	0000 0.00	0.00	Net tax	149,379.96	149,379.96
March 31, 2014	0000 0.00	0.00	Instalment payment	18,021.25 Cr <sup>pg138</sup>	131,358.71
June 30, 2014	0091 5.00	1,647.62			133,006.33
Sep. 30, 2014	0092 5.00	1,686.74			134,693.07
Dec. 31, 2014	0092 5.00	1,708.13			136,401.20
Jan. 27, 2015	0027 5.00	505.40			136,906.60
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			136,906.60
Jan. 27, 2015	0000 0.00	0.00			136,906.60
Jan. 28, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver start	131,358.71 Cr	5,547.89
Dec. 1, 2015	0000 0.00	0.00	Waiver end	131,358.71	136,906.60
Dec. 4, 2015	0000 0.00	0.00	Last interest date		136,906.60

<sup>pg138</sup>

**5,547.89 Total Arrears Interest**

For further information, call 514 873-4692 or, toll-free, 1 800 567-4692.

ARQ-8 Copie de la preuve de réclamation de l'ARQ au montant de 7 738 301,02 \$ en TPS  
pour les périodes du 1er mai 2012 au 31 décembre 2014 du 11 août 2016 (*suite*)

FPR-499-V (2012-02)

Page 2 of 3

## SUMMARY OF (RE)ASSESSMENT

RE: GST/HST Return

Reporting Period From: 2014/02/01 To: 2014/02/28

Reference Number: 140780045229G0594

Line 101	Sales and Other Revenue	\$	11,712,744.00
Line 105	Total GST/HST and Adjustments	\$	599,918.00
Line 108	Total ITCs and Adjustments	\$	581,896.75 Cr
			=====
Line 109	Net Tax Assessed	\$	18,021.25
	Instalment(s) Applied	\$	18,021.25 Cr
			=====
	Net Balance	\$	0.00
			=====
	Result of (Re)Assessment	\$	0.00

## EXPLANATION

We have processed your GST/HST return for the period ending February 28, 2014.

For further information, see the "General information" section of this notice or consult the guide *General Information Concerning the QST and the GST/HST* (IN-203-V), available on our website at [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca). To avoid delays when you contact us, please have your business' GST account number on hand.

000294

GST account number 12262 6575 RT0001	Date of notice April 9, 2014	Period covered from February 1, 2014 to February 28, 2014
---	---------------------------------	--